Н. В. НИКОЛЬСКИЙ.

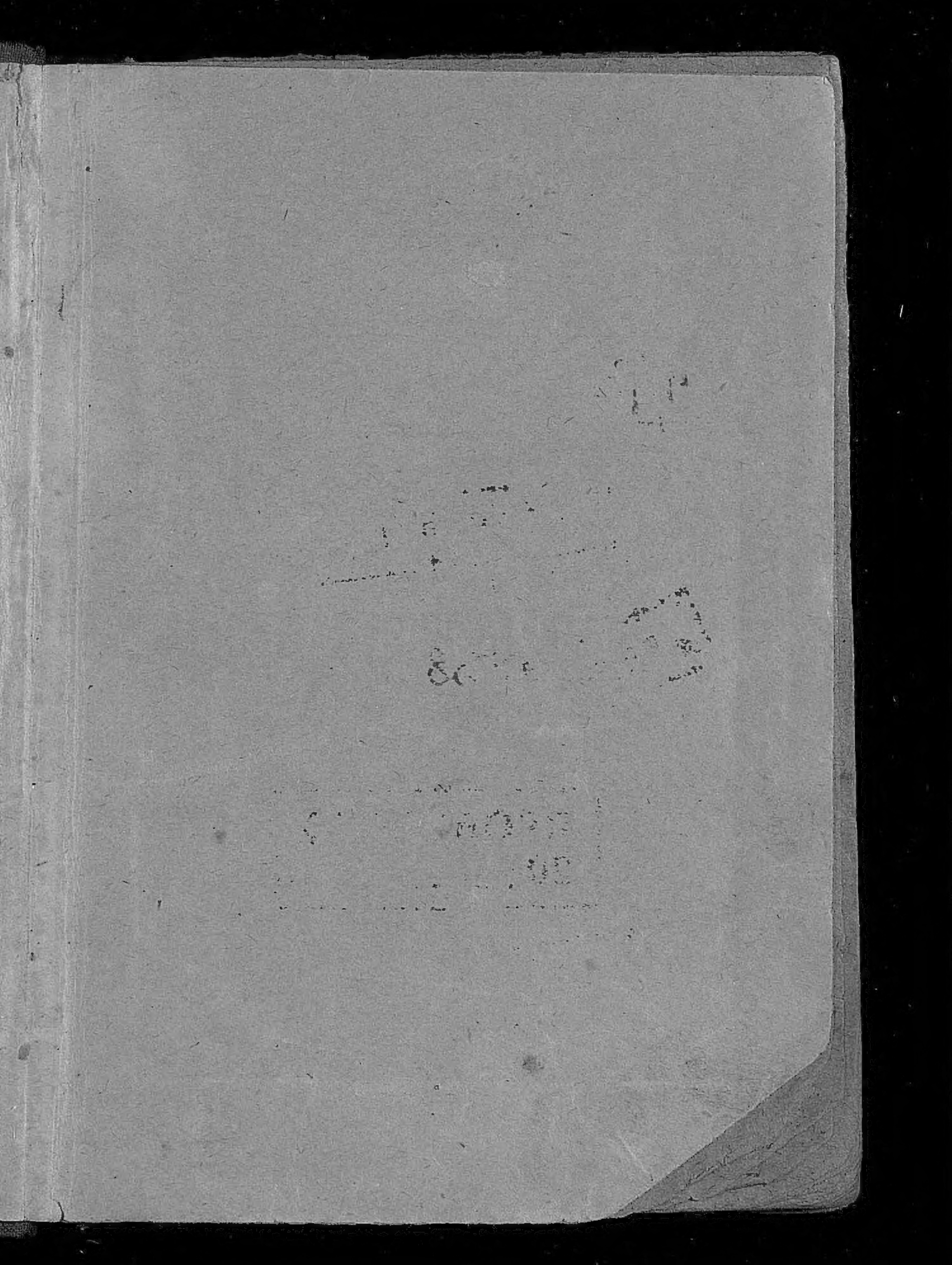
Краткий чувашско-русский словарь.

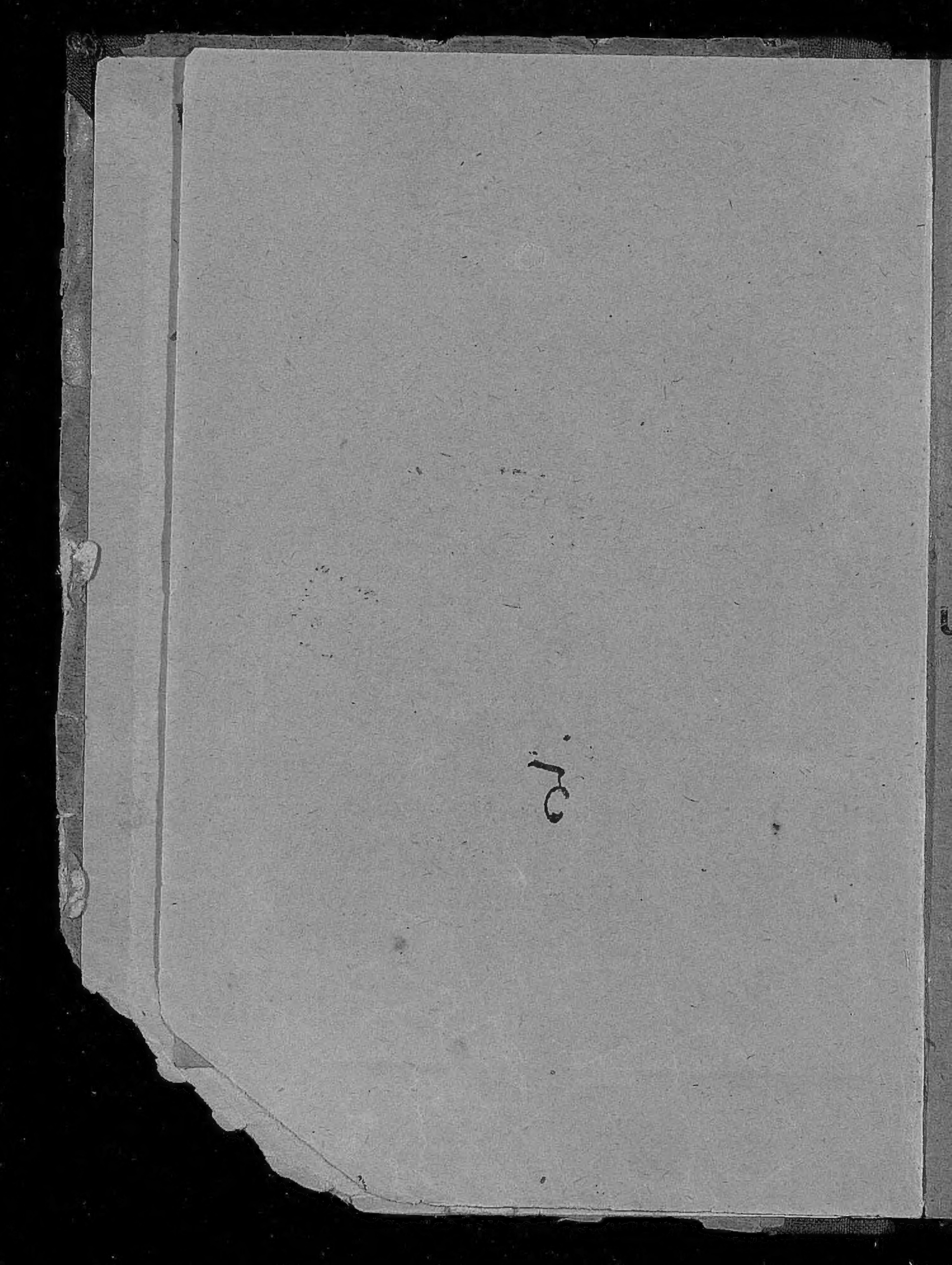
Издание Казанского Губернского отдела
по Просвещению.

КАЗАНЬ.
Типо-литография Университета.
1919.

Берегите книгу

Не перегибайте книгу
во время чтения
Не загибайте углов
Не делайте надписей на книге
Не смачивайте пальцев слюною
перелистывая книгу
Завертывайте книгу в бумагу.







Н. В. НИКОЛЬСКИЙ.

Краткий
ЧУВАШСКО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ.

КАЗАНЬ.
Типо-литография Университета.
1919.

Для настоящаго словаря принят такой порядок букв:

А а	У у
Ӑ ӑ	Ӳ ӳ
В в	Х х
Е е	Ш ш
Ӗ ӗ	Ы ы
И и	Ҍ ҍ
Й й	
К к	
Л л	
Љ љ	
М м	
Н н	
Њ њ	
П п	
Р р	
С с	
Ҫ ҫ	
Т т	

Краткий чувашско-русский словарь.

А.

Ав—гнуть.
авал—встарину, в древности.
авалхи—старинный, древний.
аван—хороший, прекрасный; хорошо, прекрасно.
авă—вон; там.
авăн—овин; гнуться.
авăнҫăх—гнущийся.
авăр—кривой, изогнутый; кривизна, извилина.
авăрла—омут; молоть.
авăрла, арла—прясть.
авăрт—молоть.
авăс—веять (крупу в корыте).
авăт—греметь;—аслати авăтат—гром гремит.
авлан, алан—жениться.
авлантар—женить.
автан, алтан—петух.
автă—тесла.
ай—низ; çĕр айне—под землю; çĕр айĕнҫе—под землею; çĕр айĕнҫен из-под земли; пирĕн айра—под нами.

айак—бок, сторона; айакра—вдали; айакран—издалека.
айак пĕрҫи—ребро.
айал—нижняя часть; Хусанăн айал йенҫен—из низовья Казани; из—под Казани.
айăп—вина; ман ним айăп та ҫук унта—за мной там нет никакой вины.
айăпла—обвинять; шеремет, айăпларĕҫ ăна—бедняжка, обвинили его.
айăплан—остаться виновным.
айăплă—виновный.
айван—простоватый, наивный, глуповатый; глупый.
айлăм—долина; низменное место.
ай-тур—о Боже! Бог мой!
ак—сеять; вот; ыраш акрăм—рожь посеял.
ака—плуг; сапан ака—туй—сабан.
ака-пуҫ—плуг.
ака уйăх—май (месяц).
акар—борзый; акар йăтти асса пырат, айкки витĕр хĕвел пыраť—борзая собака идет, чрез бок идет солнце.
акă—вот; акă сире, хайарсем, укҫа паратпăр—вот вам, злые (боги), даем деньги; ак турă—ей Богу.
акăш: акăш-макăш—странно; необыкновенно; чрезвычайно; страшно, очень; акăш—макăш хитре тумланса килнĕ—приехали необычайно хорошо нарядившись.

акка—тетка, старшая сестра; мăн акка—тетка (старше отца или матери). Хуҫака—золовка (старше мужа и свояченица старше жены).

аккăш—лебедь.

акшар—алебастр, известь.

ал—почки.

ала—решето.

алă—рука (от плеча до кисти); алтуни—рука (от пясти до локтя), ал-тупанĕ—ладонь, ал-тымарĕ—пульс ручной (тымар—жила); алă пус—руку приложить, подписаться; алă ҫап—ударить по рукам, договорившись порешить, алран алла сул ҫӳрет—браслет ходит с руки на руку (песня); алри аҫасем ар пулҫĕҫ—ручные дети стали мужчинами (песня); ал-арманĕ—ручная мельница; алса, алса тулĕ—рукавицы (тул—наружность); алшиш (алса ăшă) варьги, (ăш внутренность).

алăк—дверь; кĕҫĕн алăк, пĕҫĕк алăк—калитка, мăн алăк—ворота (с улицы во двор); алăк айĕ—порог; алăк айĕнҫи пĕрене—бревно, лежащее под дверным пологом; алăк ани—пролет двери или ворот; алăк укҫи—дверные деньги (свадебные); алăк улти—притолока; алăк урли—дверной запор; ал кăн-тĕпелĕн—взад и вперед; алăк йанахĕ—косяк алăк

кӑпти, алӑк кӑшманӗ, алӑк кӗрукӗ дверной кочет; алӑклӑх—материал для двери или ворот; алӑк петли дверная петля; алӑк питӗркӗҫ—деревянная запорка у двери; алӑк пуканӗ—порог двери, притолока, алӑкран алӑка—от двери к двери; из двери в двер; алӑк ҫӑварӗ—пролет двери; алӑк тай—притворить дверь, но не плотно; алӑк тытки—дверная ручка; алӑк тимӗрӗ—железная скобка двери; алӑк тӗппи—засов для дверей или ворот; алӑк тӗпӗ—порог; алӑк хуппи—полотно двери; алӑк хушши—промежуток двери (между ея полотном и косяком).

алӑм, аллӑм—решето (количество муки или зерна для него). Пӗр алӑм ыраш аллаӑм—я посеял решето ржи.

алка—серьги.

алла—сеять, подсевать.

аллан—быть подсеваему, просеваему.

аллӑ—пятьдесят (50).

аллӑмӑш—пятидесятый (50-й).

аллӑшар—по пятидесяти.

алма—род ожерелья, висячее украшение из монет, надеваемое женщинами в праздники.

алмах—семья (из кровной родни); вӗсем пӗр алмак—они кровные братья и сестры.

алпас, алпастӑ—албас (злой дух).

алса—варьги, рукавицы, голицы; ашлă туллă алса—голицы и варьги, надетые вместе (вставленные одни в другие); тир алса—меховые рукавицы; тĕклĕ алса—рукавицы из мохнатого меха; алса ăшĕ (алшиш) варьги, варишки; алсаш ҫыхат—вяжет варешки.
алт—петь (петух); долбить, копать; алтан ҫӳле улăхса алтсан уйар пулат—если петух поет, взлетев (на забор), то будет ведро.
алтан—петух; алтан кикрикки—петушиный гребешок; алтан ҫаканĕ—петушиные шпоры.
алтă—сверлило (вроде долота).
алтăк—рытвина.
алтăкла—сделать ухабистой (дорогу).
алтăклан—стать изрытой, ухабистой, алтăкланса (шăтăкланса) кайнă ҫул—ухабистая дорога.
алтăклантар—сделать ухабистым.
алтăр—ковш (большой, деревянный, употребляемый при варении пива или насыпании хлеба и муки).
алтăр-ҫăлтăр—созвездие Большой Медведицы.
алҫă-малҫă—в беспорядке, как попало; алҫă-малҫă пăрахса пĕтернĕ—расбросано как попало.
алҫăра, алҫăрха—ослепляться, мутнеть, рябить; куҫ алҫăраса кайнă—глаза раз-

бежались; алҫăра куç—косые глаза; куç-пуç алҫăрхаса кайрĕ—зарябило в глазах.
алҫамуй, косой; косо; упăн куçĕсем алҫамуй—у него косые глаза.
алхас—шалить, озорничать; смеяться; вести себя вольно, непристойно, предосудительно мĕн алхасса çÿретĕр есир? Что вы шалите?
алхастар—приводить в смешливое, шумливое настроение; ан алхастар—не смеши.
ам—при разговоре с детьми об укусе или еде: ам тăват! укусит; ам ту—ешь.
ама—самка; сысна ами—свинья самка, ама кушак—самка кошка. Хĕр-ама Матерь Дева. Ама-аçа отец и мать; ама-йывăç дерево матка; ама-килен чемерика без семян, без верхушки; амалă—ывăллă мать и сын, амалă—ывăллă кăна йулҫĕç—остались только мать с сыном; амалăх—свинья, оставленная на племя; амарах тумах, нагишом, в чем мать родила; ама пÿреп—божество, дарующее пчелам матку; амасăр—без матери; ама—çури мачеха; ама—çури хĕр—çурине йуратмаст—мачеха не любит падчерицы; ама—çурилĕ—хĕрлĕ—мачеха с падчерицей; ама—тенкĕ—старинные деньги, носимые чувашками, как украшение; ама ҫеҫек—женский цветок; ама хуп—липовая кора (лубок); ама хупах

„лопух, не дающий стебля“, мать—и—мачеха; ама хуранĕ—маточник, хурт ама хуранĕ ҫакнă—пчелы устроили маточник.

амак—болезнь, причиняемая злым духом; амак ҫапман пуҫна! чтоб тебя поразила болезнь—„амак“! тытан амак—падучая; хайар амак—злые духи, зло.

амал, емел—лекарство, яд; амалҫă, емелҫĕ, амал ăсти—врач.

амалан—умножаться, возростать, крепнуть, разгораться; вут хĕлхемĕнҭен кăвар амаланса кайат—от искры огня умножаются угли.

аман—падломиться, израниться, искалечиться; ушибиться; аманнă лашипе аран тарса хăтăлнă—едва спасся на пораненной лошади; амант—искалечить, изранить—аллăма ӳксе ам[illegible]трăм—я упал и ранил себе руку.

аман—безпрестанно; все вре[illegible] все; ак ҫак аҭа аман асат—вот эт[illegible] мальчик все шалит.

амăр—время, склонное к дож[illegible]

амăрт—кайăк орел (ăмăрт ка[illegible]к).

ами—товарищ, „голова“ (в об[illegible]ениях); чудак; ами, айта ҫанта кай[illegible] килер-ха—давай, брат (голова), схо[illegible]и туда.

амин—аминь. Унта вара [illegible]ин—а там аминь; царса йарсан вара—аминь а

как дал, то уж аминь; амин тура — бог аминь.

амма—картофелина, яблоко, все с'едобное, без жидкостей (детское слово).

ампар—амбар; ҫӳлти ампар—2-й этаж 2-х этажного амбара; ампар айĕ—пространство под навесом; ампар умĕ—пространство пред амбаром; ампар тырри—общественный хлеб.

ампăс—тĕмпĕс неровный, бугристый; ампăс—тĕмпĕс ҫаран ҫинҫе утă сахал тухрĕ—на неровных лугах сена собрано мало.

ан—ширина (о материи); ансăр тӳшеке ан хушрăм—я прибавила ширины узкой перине; кĕпе анĕ аслă—рубаха слишком просторна; анла—растягивать; анлă—широкий, анлă кăкăр—широкая грудь, анлă хăма—широкая доска; анлăш ширина; ансăр—узкий, не широкий; ансăрăш узкость, узость; ансăрлан—становиться узким; ансăрлат—убавить ширины, сузить; ан-карти, анкарти—гумно; анлăх—$^1/_3$ десятины (Козм. у.).

ан—спускаться, опускаться, сходить, слезать, с'езжать, падать; вĕресе ан—вскипеть и опасть; пиҫсе ан—свариться.

ан—не; урăх ан турт больше не кури; ан та кала и не гов

ана—загон; ана ийи—злой дух, обитающий на межах; ана йаранĕ непропаханая полоска между загонами одной деревни; ана вăйĕ—«сила загона»,—ана вăйне илтĕр-и? совершили-ли вы обряд ана-вăйĕ? ана пайĕ—„доля загона“ (клок несжатого хлеба оставляется на загоне); ана пуçĕ—конец загона, ана пĕвĕ—длина загона; ана суханĕ=хир сухапĕ дикий пух; ана—çаран поля и луга; ана турри—бог загона; ана тăваткалĕ—часть загона квадратной формы.

ана—подбородок; аналăк—подгубник у узды; аналăх тatăлнă—подгубник оборвался; ана шăнни—нижняя челюсть, подбородок.

анас—зевота, позевота.

анасла—зевать, позевывать; анасласа аптăрарам замаялся с зевотой; анаслаттар—заставлять зевать, анаслаттарат—берет позевота.

анат—низовье; анат шыв йухса кайакан йеп низовье та сторона, куда течет вода (река); анаталла йар—сослать в Сибирь; анат вĕçĕ, анат каç—нижний конец деревни; анатри низовой; анатри ҫăваш низовые чуваши, вир йал ҫăваш верховые чуваши.

анатлан, хавасла́н—радоваться; анатланса кётсе илет встречает (жданного) радостно.

анӑра—почти лишаться чувства, почти обезпамятеть; ошалеть; анӑрат—оглушить, ҫынна пуҫёнҫеп ҫапса анӑратрё оглушил человека ударом по голове; анӑраш—мурлыкать (песню); квакать (хором); бредить.

анӑра—туповатый и глуповатый; анӑр кӑшман, апра кӑшман—назв. растения; анӑра пуҫ—беспамятный, тупоголовый; анӑра—сухра в высшей степени безголовый.

анӑш, анӑҫ—заход; хёвел анӑш, анӑҫё—запад.

анӑш та тӑвӑш—шумное веселье, шумная ссора; анӑш тунӑш брань, весён анӑш тунӑш унта, уйӑраймӑн та вёсене у них там брань, их и не разнимешь.

анӑш-тӑнӑш разругаться.

ани—отверстие у некоторых предметов; алӑк анинҫе тӑрат—стоит в воротах; вёлле ани—должея улья; кӑкшӑм ани—отверстие (горло) кувшина; кӑмака ани—устье печи; кёпер ани—место, где входят на мост; пичке ани—отверстие бочки (через которое она наполняется); ҫуреҫе ани—оконный переплет; ҫӑм ани—горлышко кувшина;

ҫӗре ани — место под ложкой (на груди).

ани — моя свекровь, моя теща; хуҫаму — твоя свекровь, твоя теща, хуҫамӑшӗ ея свекровь, его теща.

анка — чуть не околевать от голода или жажды; анкӑнӑ пӗтӗмпех, ӗмӗрте те апат курман уж не чает нажраться, словно век не ел! (о человеке).

анкарти — гумно; анкарти алӑкӗ — ворота, ведущие с улицы или с поля на гумно; анкарти умӗ — место у плетня, отделяющего гумно от улицы; анкарти йупи — гуменный столб (в который пропускаются жерди прясла, окружающего гумно); анкарти вӗрлӗкӗ — жерди, из которых делается прясло гумна; анкарти лупасси — нечто вроде навеса на гумне; анкарти хыҫӗ — место за задним плетнем гумна.

анкӑ — минкӗ идиот, глупец, глупый, бессознательный, беспамятный, шальной, обалделый; анкӑ — минкӗ пулса кайрӗ одурел, обалдел, ошалел.

анкӑ — минкӗлен одуреть; ҫӳрет анкӑ — минкӗленсе слоняется как олух (как оглашенный); анкӑ — минкӗленсе ан ҫӳре будет тебе с ума то сходить!

анне — мать (моя, наша); анне кепе, унпа вӑрҫма йурамасть — моя мать для меня

священна (как кааба), с нею браниться нельзя; аннемĕр наша мать; аслă анне бабушка; çĕнĕ анне, хаљхи анне, анне çури моя мачеха; аннесем моя мать и те, кто с ней.

ансат—легкий, не трудный; легкое, не трудное, очень простое дело; легко, не трудно; ансата кĕтекене хăйне йывăр пулнă—кто ждет легкаго, тому достанется тяжелое (послов.).

ансух—беспамятный, забывчивый, туповатый; ансухлан—потерять память; ансухлат—сделать туповатым, аљана çапса ансухлатнă—ребенка забили и сделали тупым.

ант—клятва; ант ту—клясться.

анта—наметить, выслеживать.

антăра, анăра обеспамятеть, лишиться сознания, чувств; антăраса вилес патнех çитнĕ—лишился сознания и был близок к смерти; пĕтĕмпех антăраса çитнĕ лишился сознания.

антăрат—надоедать, мучить.

антăх—задохнуться; çăвара шыв кĕрсе антăхса кайрăм—мне в рот налилась вода, и я захлебнулся.

антăх—божиться.

антăхнă—жадный; антăхнă! љипер хăтлан—не безобразничай, жадный!

антăхтар—перехватить дыхание; çапса антăхтарçĕ — ошеломил (ударом), выççăн антăхтарçĕ—заморил голодом (не до смерти).

анти—пусть, пускай,

анçах—кăна, -çех, -çеç, -çеççĕ, только, лишь; пуçтарса хуŗ анçах, епĕ сана çĕр тенкĕ парăп—только убери, я тебе заплачу 100 р. Хăйне сыхласа тăраттăмăр—мы только и знали, что караулили его; анçахрах—почти только что, почти что сейчас; пумай пулмасť, анçахрах тухса кайрĕ—он почти только вышел, (всего несколько минут тому назад); анçахрахах—почти что сию минуту.

анçăк—собака.

аншăрт—болезнь (происходящая от постороннего гнева).

аншăрт ути—адонис весенний.

апа—моя мать; апаçăм—матушка моя; мать моего отца, так; пĕрех—май апа тусан та пит аванах мар çавă—если время так делать, то тоже не совсем хорошо; апах мар—не очень хороший, не очень хорошо; апа—па—па—па—у больно! (междометие); апа, ес кунта килнĕçке—ха! смотри-ка, ты, оказывается, сюда пришел!

апай—моя мать; матушки! апай тесе, кăшкăрса йарат—матушки! заорал он; моя теща, апайă—твоя теща; апай—старшая сестра мужа.

апап, апапап—ах (при внезапном ожоге, уколе): апап, тет! обожжешься! (говорят детям); апапап! алла пĕçертсе йатăм! Ах! руку обжог!

апаслан—заниматься пустым делом.

апат—пища, корм, как человека, так и животных; вылђăхсене апат панă та, пӳрте кĕрсе апат çинĕ—они дали корма скоту, вошли в избу и поели; ирхи апат—завтрак, кăнтăрла апат—обед, каçхи апат ужин. Апат тутлă пултăр!—апат çиме кил! Хлеб да соль!—милости просим! Ку çынта апат çук—он ненадежный человек (может забыть, пропить, проговориться). Санра апат пулмĕ! На тебя надежда плохая! Аш апађĕ, аш апатти—мясная похлебка; ăшă апат, вĕри апат—горячее кушанье, горячее блюдо; вырăсла апат—„русский обед“ (8—9 ч. утра); сивĕ апат холодное кушанье, холодное блюдо.

апата кил—придти есть; кил кунта апата иди сюда обедать.

апата лар—сесть за еду; пурте апата ларнă—все сели обедать.

апата пыр—пойти на обед.



апат антар—вызывать аппетит; подать еду; йашка антарса пар-ха—налей-ка нам из котла похлебки.

апат—ырлăх яства.

апат—йантăла—стряпать, готовить кушанье.

апат кĕлли—обедня.

апатла—кормить (скот).

апатлан—есть, обедать, завтракать, ужинать; апатлантар—дать кому поесть, кормить кого-либо обедом.

апат ларт—подавать на стол обед; мана сĕтел хушшине лартрĕç те апат лартса патĕç—меня посадили за стол и подали есть.

апатпа кай—относить обед (в поле); амăшĕ апатпа кайнă—его мать ушла (в поле) с обедом.

апат çи—завтракать, обедать, ужинать; апатсем çисен тухса кайăпăр—позавтракаем (или: пообедаем, поужинаем), и выедем.

апат çимĕç—кушания, провизия; апат çимĕçсем пĕтсе çите пуçларĕç-ха пирĕн—у нас вышла почти вся провизия.

апат çимес хатĕрле готовить разные кушанья; эпир пынă çĕре сĕтел тулли апат çимĕç хатĕрлесе лартнă—к нашему приходу был приготовлен полный стол кушаний.

апат çитер—кормить кого-либо, кормить завтраком, обедом, ужином.
апат тирке—быть разборчивым в пище; ăна апат тиркеме хушмалла—ему следует соблюдать диэту.
апат ту—обедать, ужинать, или завтракать; готовить кушанья; вĕсен хĕр-арăмĕсем апата пит лайăх тăваççĕ—их женщины очень хорошо готовят кушанья; апат тутар—кормить завтраком, обедом, ужином.
апат хутаççи—желудок.
апат курăкĕ—доиник (трава) (Ядр. у.).
аптар—шило.
аптăра—из сил выбиться; ĕçле-ĕçле аптăра-рăм—выбился из сил, работая непрерывно.
ар, арçын—муж, мужчина; арлă-арăмлă муж с женой; алăк патĕнчи ар ывăлĕсем—находящиеся у дверей сыновья мужей; арсăр—безмужная.
ара—еще бы, вот еще!
аравасăр—весьма, чрезвычайно.
аран—едва, на—силу.
арăм—жена, женщина; туй арăмĕ—сваха.
арăмути—полынь.
арăслан—лев.
аркă—подол.
аркан суетиться.
арла—прясть.
арлаи—кроя

армак—ҫармак, туратлă йывăç йе йывăç тымарĕ—коряга.

арман—мельница; çил арманĕ ветряная мельница; вутлă арманĕ паровая мельница, ар арманĕ—ручная мельница, ут арманĕ—лошадиная мельница, шыв арманĕ—водяная мельница; арман ҫулĕ мельничный жернов; армана́н ҫĕр мăшăр ҫул çинҫи—надпоставный, арман çипе—на мельницу (на крышу ея); армана—на мельницу (в здание мельницы); арман çинҫен—с мельницы (с крыши ея); армантан—с мельницы (из здания ее); арман тытакан, арман хуçи арманта ĕçлесе пурăпакан—владелец мельницы, мельник; арман хуçи арăмĕ—мельничиха; авăртмалли ыраш, тырă—мелево; арманăн, арманти—мельничный; армана авăртма тырă илсе килнĕ çын—мельщик.

арпа, хăвăх—мякина; арпалă, арпа майлă—мякинистый; арпалăх, арпа çийекен—мякинник.

арпаш, арпаштарса хур, пĕтер—натасовать арпаштарса, ҫăлхантарса, çыхăнтарса пĕтер, суйестерсе пĕтер—напутать.

арçури—леший.

ар çынĕ, ар çынни—вотяк.

арҫа—ящик, сундук; епĕ арҫапа пăта çапрăм—я вбил в сундук гвоздь; епĕ ар-

ҫапа пӑтапа ҫапса тухрӑм—я обил сундук гвоздями; эпӗ арҫана тимӗр ҫапрӑм—я прибил к сундуку железку; эпӗ арҫапа тимӗрпе ҫапса петертӗм—я обил сундук железом; арҫаран пилӗк пус кӑларма кай—иди в сундучек доставать пятачек.

аршӑн—аршин; вӗсем манран икӗ аршӑнран пыҫӗҫ—они шли в расстоянии аршина от меня; тӑватӑ аршӑнлӑ вӗрен—четырехаршинная веревка; сарлакӑшӗ ҫур аршӑнлисене уйрӑм хумалла—те, которые шириною в ½ арш., надо положить отдельно; лешӗ пӗрре сурҫӗ, тет те, пӗр аршӑн шыв тулҫӗ, тет—тот плюнул, и сделалось на аршин воды.

ас—беситься; бесноваться; с ума сойти, проплутаться; вал вӑхӑҫӗ—вӑхӑҫӗпе асать—он по временам беснуется; асса ҫӳрет—беспутничает, развратничает; асасси, вӑрҫасси лайӑх мар—не хорошо блудодействовать и драться.

ас—память, ум, разум, рассудок, понятие; ҫавӑнта тин вара пӗтӗм усал пурӑнӑҫӑм аса килсе кайрӗ—тут-то только и пришла мне на память прежняя дурная жизнь; асран каймн тус—незабвенный друг, ассӑр—безрассудно, безумно.

асав—клык, обычно: асав шăлĕ.
асамат, асамат кĕперĕ—радуга.
асамçах—волшебница, колдунья.
асамçă, асамçă çын—чародей, колдун, ворожей.
асанне—бабушка (со стороны отца), кукамай—бабушка (по матери).
асап, хĕн хур, йывăрлăх—мука, страдание, терзание, пытка, казнь; асап эрни—страстная седмица.
асаплан, хĕн-хур кур—страдать, мучиться, терпеть, терзаться; çыншăн асапланат мучится за человека; асапланни—мучение.
асаплантар, хĕнесе пĕтер—мучить; тиранить, томить; асаплантаракан — мучитель; тиран.
асапсăр — безболезненный; без особенных терзаний.
асар, —писер—нечистая сила; асар—писер çил килет—гроза идет; асар—писер алхасат—нечистая сила шалит, играет; асар—писер кипсе ватса кайрĕ—все побило грозой.
асат—горбить; ăна асат хуçнă—он сгорбился.
асатте—дедушка (по отцу), кукаçи—дед (по матери); мăн асатте—прадед.
асăн—вспоминать, помнить; турра асăн (Кому)—божиться; асăнмалăх—на память.

асăрха—замечать; догадаться; заключать; асăрхамасăр, или астумасăр, пĕлмесĕр—невзначай.

аскăн—беспорядочный; нерадивый; беспутный, распутный, развратный; аскăн ĕç, аскăнлăх—блуд; аскăн ĕç тăвакан, аскăнланса çӳрекен—блудник; аскăн ĕç тăвакан хĕр-арăм, аскăн хĕр-арăм, блудница; аскăнлăх, аскăн шухăш—сладострастие.

аслати, мăнаçи,—гром; аслати аватать—гром гремит; аçа çапман, аçа çапасшĕ—не поразило громом (брань).

аслă,—большой; знаменитый, славный, известный; главный; çак пӳртре кам аслă? В этом доме кто старший? аслăш пысăкăш—величина, аслă çул—тракт; эсĕ манран икĕ çул аслă—ты старше меня на 2 года; аслă атте=аслатп,—дед (по отцу); аслă анне—бабка (по матери).

асла кăлар—возвеличить; асла хур—гордиться; хăйне хăй тементен асла хурать—начинает страшно гордиться.

аслăк—поветь, сеновал.

аслăла—величать, хвалить.

аслăлан—величаться, хвалиться.

аслăлат—увеличить.

астар—обманывать, обольщать.

астăв, асту—упомнить, вспомнить; упасти; углядеть; ађана ăçтан астуса тăрап—как углядишь за ребенком.
астив—отведывать.
асту, замечать, наблюдать, присматривать; вспоминать; астуса ил—вспоминать, припоминать; хăна ху асту—знай себя самого; ђăкăн çула йе вăрмана астуса тăракан çын—кондуктор.
астуса ил—вспоминать; ĕлĕкхине астуса ил—прошлое вспоминать.
астуса тăр—доглядывать; дежурить; ђеретре астуса тăракан—дежурный.
астутар—напоминать.
аçа—самец; аçи малта пырат—самец впереди идет; аçа çури—вотчим; аçа хур, хур аçи—гусак; аçа кăвакал—селезень; аçа йытă—кобель; аçу—аппўнтен—от своих (твоих) родителей.
аçа—гром; аçа авăтат—гром гремит; аçа ђулĕ—громовая стрела, молния; аçа çапни—удар молнии; аçа çиçĕм пек—моментально; очень скоро.
аçам—чапан.
аçлăк—подкладка (у рубашки), подоплетка; пасар пирĕ, пасар аçлăкĕ—коленкор.
ат—спутаться; запутываться.
аттар—спутывать: запутывать.
аташ—бредить; фантазировать; ошибаться; бродить, блуждать; епĕ ĕнер вăрманта

аташтрăм—я вчера в лесу бродил; аташса кĕр—забрести; аташни—бред; аташнă ĕçсенчен упраса сыхла—от заблуждения сохрани; çултан аташса кайрăм!—сбился с дороги.

аташ—тёска; вăл ман аташ—он мой тёска.

атă—сапог; сăран атă—кожаные сапоги; çăм атă—валенки; вăл атăпа çÿрет—он ходит в сапогах; атă тасатмалли йапала—вакса; атă пуçе—головки; вăл атă пуç тума (сыпма) пачă—он отдал приделывать головки; атă кĕли—каблук; атă кунчи—голенищи; атă сыр—надень сапоги; атă ăшĕнчен—из сапога.

атăл—река Волга; атăл хĕрринче—на берег Волги; атăл урлă—через Волгу, заволжье; Атăл куçĕ польнья. Атăл пытти—рыболов; шур атăл—Кама; çивĕ пенчен çилсем вĕресен, атăлсем шăнипне çавăнтан пĕл—когда подуют ветры с холодной стороны, то знай, что замерзли большие реки.

атма—наметка.

атпăри (атă пăри)—шило.

атте—отец, ăçу—твой отец; ашшĕ—его отец.

аттă (ед. ч.),—аттăр (мн. ч.)—идем. Аттăр, кайар, тăвалсем; анаталла—вниз, родные, под гору.

аҫа—ребенок; дитя; юноша; парень; аҫалла—имеющий детей; аҫа йат хур—нарекать имя младенцу; аҫарах, аҫаран, аҫаранпах—с детства; епӗ аҫарах ҫухпе кусналла выҫҫама ипт йурататтăм—когда я был помоложе, любил играть в бабки; Хусапта пурăнакан аҫа—парень, живущий в Казани; аҫа вӗрепскеп ҫурт—школа; пӗҫӗкҫӗ аҫа—маленький ребенок; аҫа—пăҫа дети; аҫайа алă ҫинҫе сиктер, илӗрт, йапат—ребенка убаюкивай на руках; аҫа пăхакан—няня; аҫа ту, аҫа сурат—родить, разрешаться от бремени; аҫасене ҫăмласа пар—давай детям пожевавши; аҫасене пулакан ҫир—круп; аҫасăр—пăҫасăр бездетный; аҫин аҫи—внук; аҫа хӗҫ—детская сабля; аҫа ҫунă салазки; аҫа пек хатланни—мальчишество; аҫа ҫури—пасынок.

аҫаш—изнеженный; любимец; баловень.

аҫашла—ласкать; тешить, куҫ умӗнҫе аҫашлаҫҫӗ, ирăлаҫҫӗ, куҫ хыҫӗнҫе вăрҫаҫҫӗ—в глаза ласкают, за глаза ругают.

аҫашлан—ласкаться, аҫашланакан—ластушка.

аҫашлантар, аҫаш усра—изнеживать.

ах, ех—о, же; ах, ку хăпкăласем! ох, эти клопы; халех—тепер же.

аха, пăйаха—дядя.
ахаљ—так; напрасно, даром, тщетно, попусту; епĕ ахаљ тăратăп—я так стою; ахаљ кун—свободный день; ахаљ ђул—природный камень; ахалех — тщетный, напрасный, даровой; ахалех калаç—попусту болтать; ахалех тăрăшни—тщетное старание.
ахаљ хăвар—отвергнуть; не обратить внимания; вăл ыйтнине ахаљ хăварман—ты не оставил без внимания просимого им; ахаљ ђухпехи пек мар—не как в обыкновенное время, необыкновенный, необычайный (сайра пулакан).
ахах, акак—жемчуг, бисер; драгоценный камень; ахах шăрçине сыснасем умне ан сапăр—не мечите бисера пред свиньями.
ахăлтат—смеяться, громко смеяться, хохотать; играть; ахăлтатса кулат—громко смеется.
ахăр последний; верно, наверно, вероятно; без сомнения, конечно. Ахăр самана çитсен, çын çынна çийĕ—когда придет последнее время (кончина мира), человек будет есть человека; ахăр, тĕнчи те пĕтет пулĕ—вероятно, наступит конец мира.
ахăр—шалить, баловаться, играть; смеяться; орать; реветь, мычать, рыкать (лев),

гремѣть (гром); ворчать, бормотать; жужжать; звучать.
ахлат—охать; стонать; кричать (отъ удивленія, боли, беспокойства); ахлатса пĕтнĕ—настонался; наревелся.
ахлатса хуйхăр—вздыхать.
аш, аш—пăш, какай, ўт (Ядр.)—мясо; ĕне аш—говядина; така аш—баранина; сысна аш—свинина; лаша аш—махан; ашлă—мясной; аш сутакан—мясник; аш сутса çўре—мясничать; аш—пăш хатĕрлесе çитерсен сăра таврашне тытăнаççĕ — когда приготовят мясо, принимаются за приготовленіе пива.
аш, йорт (Ядр. у.)—переходить через верх; рысью идти; ашса пыр—ехать рысью; ут аши—конскій бег.
ашак—оселъ.
ашăк—торпище; рогожа (Золотн.).
ашăлли (алă шăлли) полотенце.
ашкал,—шкал как, подобно тому как, çавнашкал ухмаха тухса кайăн—подобно этому, сойдешь с ума.
ашкă—шалит, резвиться; ан ашкăн—не шали.
аштар—шишковать; авăн, тырă аштараççĕ—они молотят хлеб.
ашшĕ, атте—отец его; упăн укçи ашшĕнҫе, (или: ашшĕ аллинҫе)—его деньги находятся у его отца; ашшĕне ашшĕ те

отец то отец (его)... Аштĕ вĕсенĕн цит лайăх çын—отец у них очень хороший человек.

—•—

Ă

ăв—у, зажечь огонь трутом.
ăвă—трут.
ăвăла, ăвăласа хур—натрутить.
ăвăлăх; ăвăлăх кăмпа трут.
ăвăс—воск; ăвăсла—увощить; çип ăвăсла—питку увощить.
ăвăс—осина.
ăвăс, уçă, тереть.
ăвăс—кăмпи подосиновик.
ăвăс—кăрăс—подгруздок.
ăвăш—ягода; ăвăш—йывăçĕ—кустарник с ягодами, похожими на клюкву.
ăйăр—жеребец; çамрăк ăйăр—жеребчик; кастарнă ăйăр—мерин.
ăйăх, ыйхă—сон, спанье, дремота; ăйхăсăр—бессонница; ăйăх килет, пусат—сон клонит; ăйăхла дремать, засыпать; ăйăх—тĕлĕкре в просонках.
ăйĕ, йĕ—домовой, ăйĕ курăк трава домового (похожая на мох).
ăйăи—долото; резец; ваяло.
ăлав, лав—подвода; ăлавăс—подвод[illegible] Мана упта плсс кайма ăлава к[illegible]? поедешь-ли подводчиком, чтобы свезти

меня туда; ăлавĕ—ăлавĕпе—целыми подводами.

ăлăх, улăх подниматься, залезать.

ăман—дождевой червяк; ăман шăвать—червяк ползет.

ăмăр,—пасмурный; çанталăк ăмăр тăрать погода стоит пасмурная.

ăмăрт—превосходить; перещеголять, перебивать; ăмăртмалла çупăр—бегите вперегонку.

ăмăрт сильный, огромный.

ăмăрт кайăк—орел.

ăмма, мĕшĕн—почему.

ăмра—грудь (у животных).

ăмсан—завидовать; ан ăмсан—не завидуй.

ăн—увеличиваться, успевать; ăнкайлă—годный; нужный.

ăн—понимание; остроумие; ăнтан кай—изумиться.

ăнла, ăнлан—понимать; брать в толк; ăнлантар вразумлять.

ăнлă—понятливый, сметливый, остроумный; вăл ăпĕнçеп—ăсĕнçем пит ăнлă пулнă—он был очень умный, сметливый.

ăнман—мерзкий; мерзавец.

ăнсăр—понятливый, несметливый, неостроумный; ăнсăр пуçла ӳк—без памяти упасть, в обморок пасть.

ăнсăртран—нечаянно.

ăнтар—сделать, чтобы приносило счастье, довольство.
ăнтăх—клясться, божиться.
ăншăрт—напрасная обида; ăншăрт ӳкрĕ, хайар ӳкрĕ (Магн. стар. вера, 142).
ăпăр—тапăр—вещи; хăйĕн ăпăр—тапăрне пухса каҫҫа тухса кайнă—она вдруг собрала свои вещи и вышла замуж.
ăрам, урам—улица; ăрамри—уличный.
ăраскал, раскал,—счастье; дача;—счастливый; удачный, ăраскал—тивлет счастье и благодать.
ăратлан—стать веселым, радостным.
ăратне—родня.
ăрăмла—держаться обрядов; пирĕн кил-йышсем ытлашши ăрăмлама йуратмаҫҫĕ—наши домашние не любят держаться разных обрядов.
ăру—род, племя.
ăрша—ряса.
ăс—цедить; сăра ăс, ăсса кил—пива нацеди; пива принеси.
ăс—ум, разум; ăслă—умный; ăссăр безумный; ăс туп—думать; надумать; ăс пар советовать.
ăса—ткацкий челнок.
ăсан—тетерев; хир ăсан—рябчик.
ăсат—провожать; хăнана киле ăсатса йатăмăр—мы проводили гостя.
ăскăҫă, савăк, лоток, совок.

ăсла—сусло.
ăста—мастер; искусный; мастерица; амал или емел ăсти—лекарь; ăста килнĕ—мастерица пришла.
ăçта—где.
ăтăр—выхухоль.
ăш—внутренность, сердце—досада; ăшсăр—одышка; ăшне внутрь чего, ăшĕнҫе внутри чего; ăшĕнҫен—извнутри; ăшĕнҫи—внутренний; ăшша пиç—утомиться, устать; хăвăр ăшăра илĕр—внутрь себя примите; ăш-ҫикки—внутреннее пространство: пÿрт ăш—ҫикки—внутренность избы; ăш-ҫикки варкаť—тоска, предчувствие.
ăшала—жарить; ăшалан—изжарить тепло; жарко; ăшшăн пăхаť—приветливо смотрит, ăшăла—жарить.
ăшă—ăшăк, тăвăр—узкий.
ăшăн—нагреваться.
ăшăт—греть; ăшăтакан сăмах приворотный заговор; шÿрпе ăшăт—щи согреть.
ăшă ҫир, пиçĕ ҫир—горячка.
ăшăх—мелкое место; мель, ăшăк выран—брод, ăшăхлан—мелеть.
ăшти—так наз. пища, приносимая на пашню соседям, исполняющим работу без награды, как бы в помощь,

В.

вак—прорубь; вак урлă каçрăм—я перешел прорубь.
вак—мелкий; вак выльăх—мелкий скот; вак—тĕвек мелочь; вак укçа—мелкие деньги; вак—тĕвек йапаласем—мелочи; вак тĕвек сутакан—торговец; вак—тĕвек ĕçлĕ—мелочной.
вакла—крошить; разменять; аш вакла—рубить мясо; укçа вакласа пар-ха разменяйка деньги; ваклама йураман—неразменный; вакла, тура, тў, вĕтĕ аварт—молоть.
ваклан—крошиться.
вак ту, вак тăв—укрошить.
вакша—белка.
вал—стержень; вал хуçăлнă—стержень изломался.
вала, мала вперед.
валак—корыто; колодо; жолоб.
валашка—корытце.
валем—малая копна; мелкие копны; об'явление; валем ту—об'явить.
валеç—делить.
валеçсе пар—раздать.
валĕ—доля; часть.
валĕçу, валлçу, тăву, уйăрмалли—деление.
валли,—шăн; для, ради; ăн валли, ун валли; ун йатне для него.

ван—крошиться; ломаться; разбиться.
ванђăк—ломкий; черепок; обломок; кĕленђе ванђăкĕ обломки стекла.
вар—овраг.
вар, айлăм долина; пирĕн йал айлăмра, (варта) ларать—наша деревня находится в долине.
вар—центр; живот; варăм ыратать у меня болит живот, вар-витти понос; вар-хырăм живот, манăн вар хырăм ыратать у меня живот болит; вар-васак внутрь, внутренность; кишки; йывăçăн варри пур у дерева есть сердцевина; варлă—дружный; вар—голодный; тутă варлă сытый.
вара—а, после, да, конечно; ужо; унтан вара после этого; халђ мар, вара пирĕн пата пыр—не сейчас, ужо приходи к нам.
варала, варла, пылђăкла, марать; загрязнить; вараласа пĕтер, сĕркелесе пĕтер—напачкать.
варалан—пачкаться; ђас вараланакан йапала—маркая вещь.
варка—мучиться, беспокоиться; ăш-ђикки варкать—тоска, предчувствие.
варкăштар—махать, помахивать.
варта—рубить.
васак, вар—васак—внутренности; кишки.
васан, вар, айлăм—лощина.

васка — спешить; торопиться; суетиться; васкăн, çынсене култарăн—поспешить, людей насмешить, васкакан—суетливый; вăл пит васкакан çын—он очень суетливый человек; васканипе—второпях; тепĕр ţух васкани те пулăшмаст —другой раз и торопливость не помогает.

васкат—торопить; суетить; çынна ан васкат—не суети человека; çул тăрăх лавăçипе васкатнă—всю дорогу торопил ямщика.

ват, ват шывĕ—желчь; усал çын, ăнмал çын—желчный человек; ват шывĕ панă —дали желчь.

ват—бить, ломать, разбивать; расколоть; толочь, ватса, вĕтесе пĕтер измелить; ţул ват—камень столочь; кирпĕţ ват —толочь кирпич, ватакан пукан илсе килţĕç—привезли трамбовку.

ватă—старый; ватă йуман—старый дуб; ватă çын—старик, ваттисем каланă йумах—пословица; ватăрах йывăç— староватое дерево; пирĕн лаша кўршĕнниţен кăшт ватăрах—наша лошадь немного старше соседской, ватă—вĕтĕ старый да малый.

ватăл—стареть; стариться; ватăлса кайпă— состарился; ватăлмастăп — вилместĕп не состарею́сь, не умру.

ваҫак—прокислый.
ваҫаклан—прокиснуть.
вашӑк, ващмӑк—наклонный, покатый; отлогий.
вӑй—мышца.
вӑй—сила; вӑй патӑр—Бог на помочь! вӑйлӑ—сильный; вӑйсӑр—бессильный; вӑйпа—силом; вӑйпа туртса илнӗ—отняли силом; вӑйлӑ ҫын силач; вӑйӗ вӑрӑм тунайӑн пек силишка, что у комаришки; вӑй ҫитменнине ан тапӑн тессӗ—не нападай на того, на кого сил не хватит; вӑйран ытлашшине ан ӗҫле—не берись за непосильное; вӑйлан, вӑйлӑлан—усиливаться; вӑйлӑлат, вӑйлат усилить; усиливать.
вӑйӑ—игра; хоровод; вӑйӑ выҫа—играть; вӑйӑран вӑкӑр тухать, тессӗ—говорят, что из игры бык выходит (игра до добра не доводит); епир вӑйа тухсассӑн каҫҫӑ тӑма вырӑн ҫук—когда мы выйдем в хоровод, то парням негде бывает стоять.
вӑйҫӑ, вӑйӑҫ, кӗслӗ йе купӑс калакан главарь игры; музыкант; вӑйӑҫа йе вунӑ йе вунпилӗк ҫӑмарталла тытассӗ, тата хӑш ҫухне укҫалла та тытассӗ—музыканта нанимают или за 10 или 15 яиц, а иногда и за деньги.

вăкăр, мăкăр—бык; вол; пĕҫĕк вăкăр бычек; кŷлекен вăкăр вол; Азия ҫĕрĕпҫе пурăнакан вăкăр—буйвол; пĕр вăкăрăн хŷрине хĕрĕх ҫын туртат—(у) одного быка за хвост 40 чел. тянут (дверная скобка).
вăл, он, она; этот, тот самый; унăн его; вĕсен их; вăл хăй—он сам, она сама, оно само; вăл кăна мар, ҫĕс мар не только он; вăл ппре хăта тивет—он приходится нам сватом.
вăлта—удочка, крючек; вăлтапа пулă тытат—ловит удочкой рыбу; вăлтапа тытни—уженье рыбы; вăлтапа пулă тытакан килҫĕ—удильщик пришел.
вăлта йар—удить.
вăлҫа—икра; вăлҫăлă пулă—икристая рыба; пулă вăлҫи—рыбья икра.
вăпăр—колдун, ведьма; вăпăр ҫийет—затмение луны.
вăр—колдовать.
вăр, вăрлăх—семя; кантăр—вăрри конопляное семя
вăран—просыпаться.
вăран—удараться, поражать; усал вăраннă йĕркепе кĕл—тумалли кĕлĕсем—молитвы, произносимые по случаю поражения злым духом.
вăрантар—будить, заставить вставать.
вăрат—будить, разбудить.

вăрах—долго, медленно; вăраха—надолго; вăрахраппа, нумайраппа —надолее; вăрахăнтарах, хуллентерех, медленнее; вăрах тăр, вăхăта ахалђ ирттер—медлить.

вăрă, вăрă-хурах, вăрă—вор; вăрла воровать; вăрă тума—воровать; вăрлани—краденый; ут вăри конокрад.

вăрă—семя; кантăр вăрри—конопляное семя.

вăрăм—длинный, долгий; вăрăм туна комар, вăрăм вĕрен—длинная веревка; вăрăм йумах долгая сказка; вăрăм хўре волк; вăрăм тенкел скамья; курăк вăрăммине хам куҫпах курса пĕлтĕм—то (обстоятельство), что трава высока, я узнал, повидав собственными глазами.

вăрăмлан—удлиняться; кун вăрăмлапа пуҫларĕ—день стал дольше, длиннее.

вăрăмлат—удлинять; пушă вăрăмлат плеть удлинять.

вăр—вар быстро, в миг; тумтирне вăр-вар хывса пăрахрĕ—скоро, моментально разделся.

вăр—вăр (междометие) колебательное движение.

вăрка—скорбеть; тосковать; мучиться; беспокоиться; ăш вăркапине пит хуйхăра пуҫланă—тоскуя, начал сильно горевать.

вăркăн—полететь; таçта çитех вăркăнса кайăн—ты полетишь, не знаю куда.

вăрла—воровать; вăрласа кай—умыкать; вăл вăрласа кайма шухăшланă — он вздумал умыкать; вăрласа туп—наворовать; вăрласа ҫарăн—навороваться; вăл вăрласа ҫарăнҫĕ те, (пуйрĕ те), халĕ улпут пек пурăнат—он наворовался, а теперь живет барином.

вăрлă—коренной; вăрлă шăл, урлă шăл—коренной зуб.

вăрлăх—семя; вăрланă вăрлăх аван шăтат—краденые семена лучше родятся.

вăрман—лес; вăрман улпуҫĕ лесничий; вăрман пăхакан, вăрман хуралçи—лесник; хура вăрман—черный лес; арçури, вăрманти леший; вăрманлă лесистый; вăрманпа суту—илў тăвакан — лесопромышленник; вăрмана лартса ўстерекен—лесовод; вăрмана ытлашши касса пĕтерекен лесогубитель; вĕтлĕх—мелкий лес. Хусанти вăрман ĕçне тума вĕрентекен аслă шкул—Казанский высший лесной институт. Вăрман çук çĕр безлесье. Хыра вăрманĕ бор.

вăрç—драться, браниться, воевать; вăрçма кайатпăр—идем на войну.

вăрçă—драка, борьба, ссора; война; брань; ругань; вăйлă вăрçă сеча; çакăнта вăйлă вăрçă вăрç—воевать; вăрçни аван

мар—ссориться не хорошо; вăрçă тăр—стоять наготове к войне; ипренне вăрçан—браниться; вăрçса (йатлаçса) ҫарăпҫĕ—набранился; вăрçса пураннн, лайăх пурăнманни, килĕшӳ çукки пелалы.

вăрттăн—тайком; тайно; втихомолку: вăрттăн ту—делай тайно; вăрттăн килтен тухрăм тайком вышел из дому; вăрттăн ил—пыр—закрадываться; вăрттан ил—похитить; вăртăн çĕртп в укромном месте.

вăслат—укромный, травить (см. ĕрле).

вăта—середина; вăта пурне—средний палец.

вăтам—умеренный, средний; средней величины.

вăтан—стесняться, стыдиться. вăтанса пĕртте калаçмарăм—из стеснения не стал говорить ничего; вăтанакан—стыдливый, стеснительный; вăтанакан çĕнĕ çын—стыдливая молодушка.

вăтанăçлă—стыдливый; хăна хурлăх пулас çине вăтанăçлă ан пул—не будь стыдливым на горе себе.

вăтантар—стыдить.

вăтăр—тридцать; вăтăр çын—тридцать человек; вăтăршар—по тридцати; вăтăрмăш—тридцатый; епир вăтăрăн—нас тридцать

вăхăт—время; срок; вăхăтлăха, унҫҫен на время; вăхăҫĕ-вăхăҫĕпе, тапхăр—тап-

хăр—по временам; вăхăтлă временный; вăхăтсăр безвременный; вĕренмен вăхăт—вакация, каникулы; вăхăт çук—недосуг; çитеймерĕмĕр вăхăта—не успели к сроку; пулас вăхăт пулҫĕ пулĕ—должно быть, наступила пора, которой надо было настать; çула, çимĕк вăхăтнелле—летом, около (до) семика...; çав вăхăтлăх—на время.

вăшт, междометие, означающие шипение, шелест, полет.

вĕл, междометие, обозначающее мгновенное движение; вĕл ҫеҫек, вĕл ҫеҫек—колышется цветок.

вĕлер убить; выçă вĕлер, выçă тытса вĕлер уморить голодом, вĕлернĕ çын—убитый человек; вĕлерни убийство; убойка.

вĕлле—улей; вĕлле сутăн илтĕм—улей купил; вĕлле çăварĕ, вĕлле хуппи, ани; должея; вĕллесем хĕл каçмалли вырăн мшаник; вĕлле хурҫĕ шавлани пек шавла—нагудеть, нагудить.

вĕлтĕрен, вĕтрен,—крапива; суккăр вĕлтĕрен глухая крапива; вĕлтĕренлĕх (вырăн) крапивник.

вĕлтĕрке — маленькие серебряные монеты (нухрат и другие).

вĕлтĕртет—блестеть; развеваться.

вĕр—дуть, раздувать; вĕрсе кӳрт вдунуть;

вĕрсе ђĕрт—раздувать; вĕрсе кăлар—выдувать; вĕрсе сӳнтер задувать.

вĕр—лаять; йытă вĕрет, çил илсе кайат—собака лает, ветер носит; вĕрни—лай; хура йытти çакăнса тăрат, хĕрлĕ йытти ăнах вĕрет—черная собака висит, а рыжая на нее же лаĕт (загадка—кипение котла над жаром).

вĕр—заклинать; ђĕлхе вĕр—отчитывать.

вĕре—çĕлен огненный змей; вид метеора; вĕре-çĕлен вутăн—хĕмĕн тăкăнса вĕçсе çӳрет, тет—говорят, что огненный змей летает, рассыпаясь огнем и искрами.

вĕрен—веревка; канат.

вĕрен, хура карас—линь.

вĕрен—учиться; вĕренекен ађа—школьник, ученик; çырăва вĕрен—учиться грамоте; ăсталăха вĕренет—учится ремеслу; тĕпĕ-йĕрĕпе вĕрен—основательно изучить; манăн висĕ çул анђах вĕренмелле—мне учиться только 3 года.

вĕрен, хăнăх приучиться, привыкнуть; вĕренне, хăнăхнă—привычный.

вĕрене—клен; вĕрене вăрманĕ клĕнник; вĕрене сĕткенĕ—кленовик; вĕрене вутти кленовые дрова.

вĕрент—учить; вĕрентекен учитель; аслă шкулта вĕрентекен—профессор.

вĕрет—кипятить; варить.

вĕрĕл—простудиться; вĕрĕлни простуда.

вĕри—горячий; жаркий, вĕри ҫир—тиф; горячка; вĕри, хĕрӳ, кăвар—жар, жара; жаркий; пĕçертсе пăрахни—в жару.
вĕркĕçĕ, вĕркĕҫĕ,—мех, раздувальный мех.
вĕрле, хăна-вĕрле—гости.
вĕрлĕк—прясло.
вĕрт—дразнить (собаку);—йытă вĕртсе çӳрĕт занимается тем, что ходит и дразнит собак.
вĕрӳçĕ—колдун, ворожей.
вĕсем—они; вăл—он; вĕсем сана пĕри те палламаççĕ—ни один из них тебя не знает.
вĕсенĕн, вĕсен—их; вĕсен ыраш çĕр пăт, çĕлĕ икçĕр пăт—у них ржи 100 пудов, а овса 200 п.
вĕç—лететь, летать; вĕçе пуçла—начать летать; вĕçсе кĕр—залетать; вĕçсе тух—вылетать; вĕçсе кай—спорхнуть; сала кайăксем вĕçсе кайрĕç—воробьи спорхнули; пӳртре шăнасем вĕçкелесе çӳреççĕ—в избе летают мухи.
вĕç—конец; пĕр вĕçрен—сплошь; пуç вĕçĕ—изголовье; вĕçĕ—вĕçĕн конец к концу, один за другим; тĕнҫен вĕçĕ—хĕррипе çптиҫҫенех—до самых краев лица; вĕçĕ—хĕррисĕр, вĕçсер—хĕррисĕр бесконечный, безграничный.
вĕçкĕн—хвастун.
вĕçкĕнлен—хвалиться.

вĕт—палить; хлопать; ачисене вĕлтĕренпе вĕтнĕ—выпорол детей крапивой.

вĕт—ведь.

вĕтел—жечь; хĕртнĕ тимĕр пек вĕтелнĕ—жгла, как раскаленое железо.

вĕтĕ, вак, ăшăх, мелкий; ватти—вĕттипе все и старые и малые; вĕтĕ мăйăр—кедровый орех; вĕттĕн утаť—мелкими шагами ходит.

вĕтлĕх—мелкий лес.

вĕт—шак: киле пĕр ваттисемпе вĕт—шак ачасем анчах йулаççĕ дома остаются только старые да малые.

вĕче—бедро.

вил—умирать; падать (животные); выçă вил—умирать с голода; сивве вил—умирать от холода; сурăх хытнă кайнă; вил, вил тум хайарĕ—болезнь, происходящая от умерших пьяниц, самоубийц; пирĕн аттен ĕне иккĕ вилчĕ, сурăх вун-пилĕк—у нашего отца коров пало 2, а овец 15; вилессе анчах кĕтсе тăнă—ждал лишь одной смерти; вилес умĕнхи асап—агония; вилес патнех çитерпĕ—оставили едва живым; кунпа та вилмесен—если не умрет и от этого; асаплантарса вилес патнех çитерпĕ—заморил; вили—вилли выртаť—лежит, не то умирает, не то нет.

виле—стерва; калмыксем вилене те çиеçсе—калмыки и стервятину едят.

вилĕ—труп; вилĕ каспи—вскрытие трупа; вилĕ шăрши—трупный запах; вилĕ карти—кладбище.

вилĕ хыв — совершать жертвоприношение умершим; вилĕ таварăш—обряд, имеющий характер заклинания.

вилĕм — смерть; вилĕм каç —поминки (в страстную субботу); суйа вилĕм—летаргия; вилĕм кĕпи—саван.

вилĕмлĕ — смертный; пурте вилĕмлĕ— все смертны.

вилĕмсĕр—бессмертный.

вир —пшено, просо; вир пăтти пшенная каша.

вирлĕ, ҫĕрĕ, çăмăл—бойкий; бойко.

вис —мошки, очень малые.

виç—мерить, измерять; çĕр виçмелле, нужно мерить землю; виççе пар, отмерить.

виçе—весы; мера.

виçелĕ—в меру; измеренный.

виçĕ, виççĕ—три (3); виçĕ уралă такан—треножник; виçĕ шăл—три зуба; виççĕмĕш—третий; виçшер—по три; виçем кун — третьего дня; виçмене—после завтра.

вит— покрывать; одевать; зарывать; проникать; шыв витрĕ ата витĕр — вода проникла чрез сапоги; халĕ шыв вит-

мест—теперь вода не пройдет, вещ не промокнет; вар витти—понос.
вите—конюшня; ҫаха витя—курятник.
вителĕк—крыша дома; вителĕк хĕрри—карниз, карнизный свес.
витĕмлĕ—ловкий, смелый; витĕмлĕх—ловкость; смелость.
витĕн—одеваться; покрываться; просить; витĕнмелли—одеяло; епĕ кĕҫĕр тăлăп витĕнсе выртрăм—я сегодня спал, покрываясь тулупом.
витĕр—надевать; йĕп кусне ҫип витĕр—надеть нитку на иголку; ҫип ҫине шăрҫа витĕр—надеть бусы на нитку.
витĕр, виттĕр—сквозь, через; пăта хăма витĕр тухĕ—гвоздь прошел сквозь доски; витĕр курăнакан—прозрачный; редкий; куҫ пуҫ витĕр мар ҫын—подслеповатый человек.
витле—дразнить
витре—ведро; шыва витренĕн витренĕн ăсаҫҫĕ—воду черпают ведро за ведром; хулара шыва витрен сутаҫҫĕ—в городе воду продают ведрами; витри-витрипе целыми ведрами.
виҫĕкен—острый; виҫĕкĕнлет—точить.
вула—читать; вулакан—читатель, чтец; вулама, ҫырма пĕлекен—грамотный; вуласа пĕтерсен,—когда прочитал; вуласа тух—вычитать; прочитать; епĕ кĕнеке вуласа тухрăм—я прочитал книжку;

вулас çĕртен пăрахса кайрăм, — надо было читать, а я бросил и ушел.

вулă—ствол; пăшал вулли—ствол ружья; йывăç вулли—ствол дерева.

вулăс—волость; есир хăш вулăс—вы из какой волости?

вун, вуннă—десять; вун пилĕк—пятнадцать; манавун—вунпилĕк тенкĕ пар—ха дайка мне рублей 10 или 15; вуннă пăт—берковец.

вунă $^{1}/_{12}$ пасмо.

вупăр см вăпăр.

вупкăн—пучина, водоворот, пропасть; прожорливый, злой, жадный дух, который движется ветром и насылает на людей болезни; вупкăн-турă; вупкăн-ашшĕ, вупкăн амăшĕ, çырлаха парăр вопкып—бог, отец его, мать его, помилуйте; вупкăнлă ăншăрт—злой дух, который еще злее, чем вупкăн.

вус—воск.

вус—воз.

вут—огонь; вутама (вут+ама) мать огня; вут пуççи—головня, головешка; вут—кăвар (огонь-жар) различные виды огня; вут ţулĕ—кремень; вутлă кимĕ—пароход; вут ţĕртсе хураççĕ—разводят огонь; вут—хут топить печь; вут хутса йар—затопить печь.

вутă—дрова;-лупасĕ-дровяник; вутта кай—ехать за дровами; вăрмана вута патне кайатпăр—мы едем в лес по дрова; вут сыппи—полено.

вутăш—водяной (божество).

вуђах—очаг, горн.

выља—играть; шалить; выљаса йар—проиграть; выљакан—игрок; выљамалли—игральные принадлежности; кусналла выља—играть в козны; пуканелле выља—играть в куклы; çăмарталла выља—играть в яицы; укçалла выља—играть в деньги; ђун выљат—душа веселится.

выљăх—скот; выљăх—ђĕрлĕх домашняя скотина; выљăх сăри—угощение от молодухи, когда она пристает к родителям за получением обещанного в приданное скота; картара çăкăр çисен выљăх ăнмаст тесçĕ—если будешь на скотном дворе есть хлеб, то, говорят, не будет водиться скот; выљăх картишĕ—скотный двор; выљăх пăхакан—скотник; выљăх тӳрлетесси çинђен вĕрентни—ветеринария; выљăх ђĕрни—копыто; выљăх кĕтсе çӳренĕ пас скот.

выр—жать; выракан—жнец; выракан хĕрарăм—жница; вырса ил—выжинать; вырса пĕтер—дожинать; кунта тырă вырмалларан (или вырасран) килмест

вӑл—он не идет сюда потому, что здесь надо жать хлеб.

вырӑн—место, постель; престол; вырӑн ҫук— негде; вырӑнӗ—вырӑнӗпе в некоторых местах, кое-где; вырӑна ҫитер—достaвить, вырӑна кӗр—поступил на место; вырӑн ҫинҫе—на кровати; вырӑн ҫинҫен—с кровати; вырӑнтан кӑлар—уволить; вырӑнтан тух—уволиться; вырӑнне вместо; унӑн вырӑнне хам кайрӑм —вместо него сам отправился.

вырӑнаҫ, кӗрӗҫ, вырӑнаҫ—поселиться; вӑл ун вырӑнне вырӑнаҫасшӑн—он хочет замещать его место.

вырӑнаҫтар—замещать; укладывать; вырӑнаҫтаракан—заместитель.

вырӑс—русский; Русь; ан макӑр, вырӑс килет—не плачь, русский идет; вырӑса кай—отправляться в Русь; вырӑса тухрӑм—я обрусел; вырӑсла по-русски, вырӑс ҫӗрӗ—русская земля; вырӑс ерни ҫӗрӗлнӗ кун воскресение.

вырӑс хухи—свербигуз (птица).

вырт—лечь; лежать; ложиться; ҫӗр, каҫ вырт заночевать.

выҫ—голодать; выҫҫа вилҫӗ—с голоду умер.

выҫӑ—голодный; выҫӑ куҫ жадный, скупой; выҫӑлӑ—тутӑлӑ впроголодь.

выҫлӑх, выҫлӑх-ҫуклӑх—голод; выҫлӑхпа вилҫӗ—умер с голоду; хӗрлӗ шӑши

пит, нумайлансассăн выçлăх пулат— если очень размножатся рыжие мыши, то будет голод.

Е.

е—частица звательная.

ей—эх; о; ей пиҫҫе—пиҫҫе—эх, брат, брат; ей тăвансем—(о) братья.

елек—ябеда, клевета; сплетня; елекçĕ—ябедник, клеветник; сплетник.

елекле—клеветать; сплетничать; злословить; елеклени—ябедничанье; злословие; елекле, сыхланмасăр калаç, хушса пăтрат—наболтать.

елĕ, йе,—или.

елле—хотя, может быть, ли, аллăмпа парса елле çитертĕм, елле çитеймерĕм пĕлместĕп, не знаю, достаточно-ли давал я своими руками, или нет.

емел, амал, имçам, лекарство.

емелле—лечить; вăл вилнĕ пулĕ-ҫҫĕ, ăна йумăç емелленĕ—он умер бы, но его ворожей вылечил; аҫасене емеллеме—чтобы лечить детей; емеллесе ҫĕрт вылечить.

емелçĕ—лекарь, лекарша.

емен и; аслă та урамра йурă йурлаççĕ, емен пӳртре пекех илтĕнет; емен ҫимпал сасси пек туйăнат—на широкой улице поют песни, и слышится точно поют

в избе, кажется, будто раздаются звуки цимбал.

енçетри, енçетрен; енҫентри, енҫетрен—случайный, случайно; пӗлнӗ çынна енҫетрен тӗл пултӑм встретил знакомого случайно.

епӗ—я; манӑн мой; еппине епӗ те—я то я, епӗ хам я сам; епи (епӗ—и) я-ли? епир—мы; епирсе епир те—мы то мы.

епи карҫӑк—повивальная бабка; акушерка.

еппин ну, теперь, конечно, хорошо; итак, стало быть; значит.

ерех, ереке—водка; вино; ерех валли, ерехлӗх на вино; пирӗн йалсем анисене ерехлӗх парса пӗтереççӗ—наши деревенские раздают свою землю прямо за водку; ереххӗн пар—платить вином; вӑл мана тӗрлӗ ерехсем ӗçтерҫӗ—он напоил меня разными винами; ерех савӑҫӗ—графин.

ерех курӑкӗ—ромашка.

ерешмен—паук; ерешмен карти паутина; ерешмен картисене шӑл—спахни паутину; усал ерешмен—мизгирь.

ерӗм утн, арӑм ути полынь.

ерне—неделя; ернепӗн неделями, понедельно; ерни—ернипе по целым неделям; ернипе—целую неделю; ернелӗхе на неделю; çак ернере—на этой неделе; çӗнӗ çул иртни миçе ерне-ши? сколько

недель прошло от нового года; аҫусем ӗнтӗ сана пӗр ернеренпе кӗтеҫҫӗ—уже неделя, как твои родители ждут тебя; ерне кунӗсем—дни недели.

ерне (Ядр. у.)—однако, впрочем, хотя и, конечно, без сомнения хорошо, ҫапла тусан ерне—ҫҫӗ те—если бы так сделали, хорошо бы да.

есӗ—ты; санӑн—твой; есир—вы, сирӗн—ваш, ессине (еспе) есӗ те ты то ты..., есирне еспр те—вы то вы, есӗ ху—ты сам; есир хӑвӑр—вы сами.

есрел—израил (ангел смерти); дух смерти; смерть; кончина; подлец, негодный человек.

етем—человек; етеме вӗлерекен—человекоубийца; етемлӗх—достаточный для человека; человечество.

ехер—ежели, если, ехер тусан, тусассӑн—если я сделаю.

Ӗ

ӗлӗк, малтан, прежде, давно; раньше, в старое время, встарь; ӗлӗк авал пӗр карҫӑкпа старик пурӑннӑ—в старое время жил старик со старухой;

ӗлӗкех, авалтанпах, тахӑҫантанпах издавна.

ӗлӗкхи,—старинный, прежний; ӗлӗкхинҫен те наҫарлантӑм—мне стало еще хуже,

чем прежде; ĕлĕкхине асту — вспомни прошлое.

ĕлкер—плеяды (созвездие).

ĕлкĕ—выкройка.

ĕлкĕр—достигать, быть готовым; иметь время; успевать; созревать; тырă ĕлкĕрҫĕ—хлеб созрел.

ĕлккĕн—громадный; тĕрлĕ ĕлккĕн необыкновенно громадный.

ĕм—сосать; аҫа ĕмме йуратаҭ—дитя любит сосать; аҫа ĕмсе тăранҫĕ—ребенок насосался.

ĕмĕрт—кормить (грудью); тапратрĕ кĕсене ĕмĕртме—стала кормить грудью.

ĕмĕр—век, вечный, вечно; урăх ĕнтĕ ĕмĕрте те курас ҫук есĕ ăна—больше ты ее уже во век не увидишь; ĕмĕр ĕмĕрле—жизнь проживать; епĕ хам ĕмĕрĕме те Питĕре пĕрехсех кайпă—я за всю свою жизнь ездил в Питер 1 раз; во все дни жизни твоей—ĕмĕрӳ тăрăшшĕпех; ĕмĕр ĕмĕрлĕхех прĕке кăларпă—освободил на веки вечные; ĕмĕр ĕмĕрех пырĕ—будет существовать вечно; ĕмĕр кĕске—жизнь коротка; ĕмĕр ĕмĕрне во вес век; ĕмĕрлĕхе—на веки; ĕмĕрхи—вечный, ĕмĕртеппе—искони.

ĕмĕрле—вековать.

ĕмĕт—надежда, ожидание, упование; ĕмĕтсĕр—алчный, жадный, ненасытный.

ĕмĕтлен—надеяться, уповать, ожидать; вăл санăн ĕмĕтленнĕ ĕмĕтне çитертĕр—пусть он даст исполнение твоей надежде; эпир ĕмĕтленсе тăракан сын, человек на которого наша надежда; ĕмĕтленни, ĕмĕтленнĕ ĕмĕт—желание сердца.

ĕн—тлеть, без пламени гореть; ĕнни, çунса пĕтни; хĕвелпе тĕс кайни,—выгореть; ĕнт—опалить, обжигать; ĕнте ĕнте хур—напалить; ĕнтĕм—напалился.

ĕне—корова; пирĕн ĕне пур—у нас есть корова; ĕне вити коровий хлев; ĕне măйраки—коровий рог; унăн ĕне măйраки—рог его коровы; ĕне пăруласан, ĕне ырри тăвассĕ—когда отелится корова то совершают моление; ĕне ырри („коровье молочливо“); ĕне сĕт пами пулсан если корова перестанет давать молоко; ĕне ашĕ—говядина.

ĕнен—веровать; удостовериться; уверять; ăн ĕнен ăна: вăл суйат—не верь ему: он лжет; ĕненни—уверенность.

ĕнентер—уверять; ăна ĕнентерес пулат—его нужно уверять; эпĕ айăплă маррине вăл пырса ĕнентерчĕ—что я не виноват, он засвидетельствовал; ĕнентерни—удостоверение, заверение; увлечение.

ĕненӳ, тен—вера.

ӗнер (кунӑс кӗсле ӗнтер—Ядр. у.) ладить; настраивать; ӗнерсех ҫитмен = недолад есть еще.
ӗнер—вчэра; ӗнертенпеле со вчэрашнего дня; ӗнерхи—вчэрашний.
ӗнӗк—гарь; ӗнӗк шӑрши — пригорелый запах.
ӗнӗс, анис—тепӗр кашӑк ӗнӗс вӑррине тӳсе йарас пулат надо еще столочь и положить одну ложку.
ӗнсе—затылок; ӗнсен витмелли, ӗнсе ҫине тӑхӑнмалли хумалли—катальник.
ӗнтӗ—уже, теперь; хӗвел анҫӗ ӗнтӗ—солнце зашло уже.
ӗнтӗрке (ӑшша пиҫ) утомиться, устать.
ӗнҫӗ—жемчуг, бисер; жемчужина; перл.
ӗрет—ряд, строй; ӗретлӗ — рядом; ӗретпе— по порядку; ӗретлӗ пӑтӑ йусманӗ—фамильный, семейный праздник с жертвоприношением; пӳртсем ӗретпе ларассӗ —дома стоят по строю; вӑл ҫын вара ӗреҫӗпе тав-туса ӗрет пуҫласа йарат— а тот человек, по порядку, приветствует другого и таким образом начинает ряд (приветствий).
ӗрӗх—бояться, пугаться, страшиться; ӗрӗхтер—напугать, настрашить; ӗрӗхтерсе кай—уличать.
ӗриса—согласный; ӗсир апата пыма ӗриса-и? согласны-ли вы притти на обед?

ĕрле—травить; тилле вицĕ йытăпа ĕрле (вăслата) пуçларĕç — лисицу начали травить 3 собаками.
ĕрђе—размножаться, распложаться, увеличиваться.
ĕрђет—умножать, увеличивать, распложать, размножать; лаша ĕрђетекен—коновод.
ĕсĕкле—икать.
ĕсĕкле, ĕсĕклесе йĕр всхлипывать.
ĕсĕр (ӳсĕр) пьяный; ĕсĕрĕл—спьяниться.
ĕслĕк (ӳслĕк)—кашель.
ĕсте—увеличивать; прибавлять ĕстесе пăрах, ĕстесе купала надкидать.
ĕç—пить; ĕçсе тăран—напиться; ĕçсрен—çиесрен пит уçă вĕсем—они очень щедры на угощение; ĕçме—çиме пища и питье; ĕçмелли—питье (что можно пить), напиток; ĕçес килђĕ—захотелось пить; ĕçес килни—жажда; ĕçкĕ—попойка, пир; ĕçкĕ—çикĕ ĕçеççе—пирують; ĕçкĕ кун—день пирушки; ĕçкĕçĕ—пьяницы; ĕçтер—угощать, поить, ĕçке ларђĕç—начали пирушку.
ĕç—дело, занятие; работа; ремесло; ĕçлĕ çын—деловой, занятой человек; ĕççĕр çӳрет—ходит праздно, без дела ходит; ĕçе кӳрт—употребить; ĕçе тытни—употребление; ĕçе тух—выходить на страду.
ĕçер (вĕçер) отвязывать, развязывать.
ĕçке—да! конечно.

ĕçкĕрт—кладь; скирда.
ĕçкĕртле—складывать что—нибудь в скирды, в стога.
ĕçле—работать; ĕçлесе тупнă—заработал.
ĕçлеттер—заставлять работать;
ĕçрĕн—отвязываться, быть свободным.
ĕçџен—трудолюбивый.
ĕшен—утомляться, обессиливаться; притесняться.
ĕшентер—утомлять, обессилить; притеснять.
ĕшĕрт—стравить.
ĕшкĕртсе йар (про людей), ĕслет, вăслат (о собаках) натравливать.
ĕшне—поляна; хура вăрман касрăм, ĕшне турăм—вырубил черный лес, сделал поляну.
ĕшти (см. ăшти).
ĕштĕй, шти—горох вареный, довольно густой
ĕшти—капуста (купăста).

И.

и—ли, либо; килнĕ-и пришел-ли? çакă-и, пире ырă тăваканĕ—етот-ли тот, кто делает нам добро? ыран-и, пайан-и либо завтра, либо сегодня.

ийе—черт; тĕлĕкре ăна йиесем тем те пĕр тума вĕрентеççĕ—во время сна черти учат ее делать всевозможные вещи.

икел (йĕкел)—жолудь; ҫăрăш икелĕ—еловая шишка; хырă икедли—сосновая шишка.

икерҫĕ—блин.

иккен—кажется, должно быть; есть; вăл ҫăнах ҫипер иккен—он и в самом деле, кажется, красив; вĕсем пит ăслă ҫынсем иккенне пĕлетĕп епĕ—я знаю, что они очень умные люди.

иккĕ—два; иккĕ хăлха, иккĕ куç, иккĕ ура, 2 уха, 2 глаза, 2 ноги; икшер—по два; иккĕн—вдвоем; иккĕмĕш—второй; алă иккĕ—рук две; алă икки—то (обстоятельство) что рук две; иккĕ лашалă ҫын,—человек у которого две лошади; иккĕ саккăр вунулттă, хăрах тăххăр пĕр пиллĕк,—миçе пулат? 2 восьмерки—шестнадцать, раз девятка, да один пяток,—сколько будет? икçĕр—двести; икçĕрĕмĕш—двухсотый; сире иксĕре—вам двоим; иккĕн пĕр тăван двое детей от одних родителей; хăйсем иккĕшех çисе йаҫĕç—они с'ели одни вдвоем; икĕ хут, икĕ хутҫен, икĕ рас,—дважды; иккĕмĕшĕнҫе—во второй раз; икĕ хутлă—двойной (материя); икĕ питлĕ—двуличный.

иккĕлен—двоиться, сомневаться; вăл пит иккĕлене пуçларĕ—он начал очень сомневаться.

иксĕл—убыть, убывать; иксĕлнĕ—убыл; убылой; иксĕлмес тивлет—неистощимая благодать.

иксĕт—уменьшать; убавлять.

иксӳ—икота.

ил—брать, получать; ҫĕлĕкне пуҫĕнҫен илнĕ—снял шапку; сутса ил; сутăн ил—покупать; илсе кил—приносить; илсе пар—отдать; илсе пăрах—скидать; илсе пыр—носить; приносить; выҫăхсем илсе пыр—привести животных; илсе кай—уносить, уводить, увлекать; илсе тухса пăрах—выносить; илсе ывăт сбросить; илес тавара йӳн илме пар—при покупке тавара дай купить дешево; парса ил—схватить; татса ил—отделить; эпир анапа татса илтĕм'р—мы отделили часть загона; шухăшласа илетĕп—надумываю, вздумаю; туртса ил—отнять; хирĕç тухса ил—встретить; илӳ лихва.

илен—привыкнуть, привязаться к чему и приладиться.

илĕрт—заманить, приваднть; прельщать; илĕртсе ил выманить; илĕртсе ыйт—выпытывать; илĕртсе кӳрт—заманивать илĕртсе кай—увлекать; илĕртекен—соблазнитель; увлекательный; илĕртни—увлечение.

илем—красота, пышность; благолепие; хайсен илемне ан йаҫҫар пусть не нарушают благолепия; илем курт—скрасить.
илемлĕ—красивый, смазливый; вăл питĕнҫен—куҫĕнҫен пит илемлĕ—она на—лицо очень красива; пăхма илемлĕ—благовидный.
илемлĕлен—украситься.
илемлĕлет, илемлет украсить; пӳлĕме илемлĕлет—комнатку украсить; илемлĕлетни, илĕмлĕлетекенни,—украшение; пур ҫĕрте те пĕр илемлĕлетни апҫах—везде одно только украшение; ҫак ҫурта илемлĕлетекенни—это украшение дому.
илемсĕр—безобразный; уродливый.
илемсĕрлет—уродовать.
илт—слушать; слышать; хам илтменнисене ҫырма пĕлейместĕп—я не могу написать то, чего я не слышал, унăн хăлхи лайăх илтет—у него слух хороший. итле—слушаться; илтĕн—слышаться; лайăх илтĕнет—хорошо слышно.
имен—бояться; побаиваться; стесняться; халăх хушшинҫе именмесĕр тăракан ҫын —человек, который стоит среди народа не стесняясь.
имĕш—будто, будто бы.
им—лекарство; им илсе килтĕм—принес лекарство; им—ҫам всякие лекарства.
имле—лечить.

им—йум таинственные слова, которые вылечивают больных.
им—йум кала—ворожить, колдовать.
ин (частица желания при глаголе), о если бы; асăнăпăрин çичĕ кун—вот 7 дней, как мы задумали выехать.
инел—ублажить.
инке, инкеçĕ,—невестка, сноха; тетка; инке арăм, тăлăх арăм вдова; инке арăм илекен, йепле ĕмĕрн иртет-ши? как проживет жизнь берущий вдову?
инкек, инкек-синкек—болезнь, мучение, наказание; беда, нужда, несчастие; инкек çӳретекен—насылающий бедствие; çил инкекĕ—бедствие ветра (из моления).
инçе—далекий, дальний; инçе çула килтĕм çывăх тесе—я пришел издалека, но дальняя дорога показалась мне близкой; пĕччен кайсан, çул инçенĕн (инçе пек) туйăнать—если итти одному, то дорога кажется дальнею; кайма инçинчен эпир хăрамастпăр—мы не боимся того, что далеко итти; инçетре вдали; инçетрен издалека.
ир утро; рано, утром; ирэх рано утром; çапла эпир, мĕн ирхине ирех тухнă çынсем—таким образом, мы, выйдя с самого раннего утра...; иртерех—пораньше; ирхи—утренний; ирхи тăм—утренняя роса; ирхи апат завтрак;

инкек ирĕн касăн сирĕлсе пирĕн пата ан килтĕр—пусть несчастие отвращается от нас и утром и вечером и не постигнет нас; ирлĕ—каслă утром и вечером; ирхĕнехи—ирхи утренний; ранний; ирĕн—касăн, ирлĕ—каслă, ирлĕн—каслăн утром и вечером (каждое утро и каждый вечер).

ирĕк—воля; свобода; власть; халĕ ĕнтĕ хамăн ирĕк—теперь уж моя воля; ирĕккĕн—вволю; упăн тырри—пулли ирĕккĕн пулнă—у него хлеба было вволю; ĕнтĕ ирĕке тухрăм, тет—ну, теперь я, говорит, вышел на свободу; пире вăл тĕттĕм ирĕкĕнчен кăларса илнĕ—он нас вызволил из-под власти тьмы; ху ирĕкупе—по своей воле; ирĕклĕрен, ирĕклĕ по доброй воле; султи ирĕке, сĕр синчи ирĕке пурне те мана панă—мне дана всякая власть на небе и на земле, ирĕке кăлар—уволить; выпустить на свободу; ирĕке тух—выйти на волю; уволиться; ирĕк йар—позволять; ирĕк пар—дозволить; сын ирĕкĕнче тăр—зависеть от человека; ирекуне туса ситерме кайатăп—иду исполнить волю твою; ирĕклĕх—вольность, свобода; ирĕксĕрлĕ—мĕнлĕ какнибудь насильственным образом.

ирĕксĕр — против воли, насильно; ирĕксĕр кунта пуранат—против воли здесь живет.

ирĕксĕрле—принуждать, вынуждать; вăл ирĕксĕрлесе туртса илҫĕ—он отнял силою.

ирĕл—таять; хапха умĕнҫи кăвак пăр, ирĕлмессĕн сунатрам? — перед воротами синий лёд; думаете ли вы, что он растает? ирĕлми—нерастворим.

ирĕлтер — растопить, плавить, расплавлять;

ирĕлҫĕк—слезливый; упăн куçĕ ирĕлҫĕк — у него глаза слезливы.

ирсĕр—грязный, неряшливый; презренный.

ирсĕрле—сквернить.

ирсĕрлен—мараться, пачкаться; стать неряшливым; изуродоваться.

ирсĕрлентер—грязнить, пачкать, замарать.

ирт—проходить; опередить; иртсе кай—миновать; урампала çын иртсе пырат—по улице идет человек; тупа тупинҫен ан ирт—не нарушай клятвы; иртен—кайан, иртен çӳрен—прохожий.

ирт—обрубать (сучья); туратсене иртекенсем есир пулĕ—наверное, вы обрубаете сучья.

иртĕн—быть коварным, злым, злобным; зазнаваться; иртĕнсе калаçни—глумление; пыр иртĕнни — чревоугодие; шухăш иртĕнни—похоть; иртĕннĕ аҫа — избалованный мальчик.

иртĕнтер—баловать, нежить, лелеять.
исмаса—но, хоть, однако; икĕ ывăç ыйтрăм та исмаса пĕр ывăç та памарĕ—2 горсточки попросил, однако ни одной горсточки не дал.
итахалҌҍен—так себе; вăл итахалҌҍен авҍах çÿрет—он так себе ходит.
итĕр—спускать (корова свое молоко); доить.
итле (илт), слушать; повиноваться; итлеттер—заставить слушать; смирить.
иш—плавать; плыть; айĕнҍе çĕтĕрле ишсе пырат—подо льдом плывет стерлядь, ишсе çÿрет—плавает.
ишĕл—рушиться; арман ишĕлсе анҍĕ—мельница обрушилась.

Й.

йав—вить; йавкалан—извиваться; йавкаланҍак йамшăкра—шатущий в ямщиках (песнь).
йавăл—сатана; дьявол; йавăлран ырă пулмаст—от сатаны не бывает добра.
йавăн—обвиваться; çава кĕрсессĕн çав шалҌçасем тăрăх хăмла аврисем йавăна—йавăна çÿле çитиҍҍенех улăхрĕç—когда наступило лето, то по этим тычинкам до самого верха поднялись хмелевые плети.
йавăнкала—увиваться.

йавăç—держаться, придерживаться, жить в согласии; Трахваниле Наталйи йавăçа нурăнаççĕ—Трофим и Наталья живут дружно.

йавăçтар—соединять, связывать.

йавлăк — убрус; платок; хăрантсус йавлăк, шур ç̆ер-çитти, килĕшет маттур хĕрсене—французские платки и белые передники (очень) идут красивым девушкам.

йака—гладкий, йап-йака совсем гладкий.

йака кăмпа сыроежка.

йакал—гладиться, исчезнуть; йакалман—неизгладимый.

йакат—сгладить, угладить.

йакăлт—вдруг; йакăлт сик—вдруг прыгнуть; йакăлт-йакăлт сиксе пырат — бежит прыгая скачками; лаша йакăлттин-йакăлттин сиксе пырат—лошадь бежит галопом.

йакăр, йакăрах все без остатка.

йаккăр—якорь.

йаклака—гладкий, скользкий; йаклак укçа гладкие, истертые деньги.

йаклашка—гладкий.

йал—деревня; йала в деревню; йалтан из деревни; йалти—деревенский; йал пуçĕ—вождь деревни; йал-пуçĕ пулат будет вождем деревни (говорят о мальчике, родившемся в сорочке).

йал ҫикки—граница одноплеменнаго населения; йал ҫынни—сельчанин; вĕсем пĕр йалсемех—они из одной деревни; йалпа деревнею; йалтан йала из деревни в деревню; йалăм—йышăм йал тулли моих односельчан—полна деревня.
йалав—знамя; флаг.
йалан, йаланах всегда.
йалкăш — пылать; йалкăшса ҫун, гореть пылая; запылать.
йалтăр—зигзагом.
йалтăра блестеть, переливаться каким-нибудь светом, сверкать.
йалтăрма—длинная угловатая буса.
йамшăк—ямщик; йамшăк ҫуп ямщичать.
йам ҫулĕ, йамшăк ҫулĕ почтовая дорога.
йан пожны.
йанавар, мĕскĕн (лаша) слабая (лошадь); йанаварне вăй—хăват пар—дай слабой лошади силу.
йанах—подбородок, скула, нижняя челюсть; алăк йанаххи—косяк; йанах айĕ подбородок; йанах ҫăмми, (сухал), борода, йанах шăмми—скула; челюсть; йанах шăмми ҫинҫи начелюстный.
йанăра—звенеть.
йанкăр—совсем; йанкăр уйар—совсем, совершĕнно ясная погода.
йантă—готовый.
йантăла—готовить.

йантăра, йантра—звенеть, гудеть; кăвакал кăшкăрат, çыран йантăрат (çан сасси) —утка кричит, из оврага отдается (звон колокола).

йапала—вещь; предмет.

йапăлтăк—маленькая ветряная мельница у детей.

йапăр—скорее; йапăр-йапăр—скорее.

йапăх—небрежный, неряха; тощий.

йапăхтар—истощать.

йапшар—щедрый, тароватый.

йар—посылать, отпускать; çÿçе çÿçĕн йарса ил—вцепиться в волосы; йарса тыт—хватать (за что); схватить; сцапать; йарса тытăн—схватиться; ирттерсе йарсам—пронеси; йумах йар—сказывать скаски; халап йар—начинать речь; çисе йар—с'едать; с'есть; çăтса йанă—проглотил; тăкса йар вылить; ывăтнă йанă швырнул; хушса йатăм—приказал; каласа йар—известить (на словах); кăларса йар—выпустить; çырса йар—написать, послать (поклон); йара пар допустить, позволить.

йар пуççи, йарăм йыврççи, хутăр йыврççи—воробы (снаряд для разматывания пряжи).

йара—весь, во весь, целый; йара кунăн, йара куна весь день; йара кунăн тăрш-

шĕне епĕ выртса та канман—во весь день я не отдохнул.
йарапа, виски, привески у висков хушпу, тухйе.
йарах уçални—настежь (дверь).
йарăм—, йарăм йывăççи (см. йар пуççи).
йарăмăн—йарăмăн гирляндами, вязками, плетеницами, полосами; йĕçĕм çырли çупкăнĕсем пахчара йарăмăн-йарăмăн çакăнса тăраççĕ—кисти винограда висят в саду (целыми) гирляндами.
йарăн—качаться; йарăна-йарăна кукук авăтать качаясь кукушка кукует.
йарăнчăк—качель.
йасар—развратный, блудник,-ца, распутный, легкого поведения; йасар курăкĕ—хвощ; йасар çылăхĕ блудный грех; йасар шăни—испанская муха.
йасмăк—чечевица.
йат—имя; звание; достоинство; молва; йатла по имени: есĕ мĕн йатлă? Ахванеç. тебя как звать? Афанасий; чăваш йатне ан çĕрт—не роняй достоинства чувашина; санăн йату чаплă—твое имя славное; санăн çинчен ырă йат сарăлчĕ—о тебе распространилась добрая молва; пиччĕ çинчен такам усал йат сарса çÿрет—о брате (старшем) не известно кто распространяет дурную молву; йатлă курка—именной ковш

(на пирушке), йатсăр—без'именный; йатсăр пурне без'именный палец.

йатла—бранить; сывă пулăр, йатласа ан йулăр—будьте здоровы, простите („не браните“).

йатлаç—ругаться, браниться.

йахăн—блиско; приблизительно; около. Сахăн укçу нумай-и? Маните йахăн пур. Много-ли у тебя денег? Около рубля есть. Икĕ пăта йахăн пур. Около двух пудов есть.

йахтă—сосна; йахта каснă—сосну срубили.

йаш, йашă, молодой; атте мана йашша пар батюшка, отдай меня за молодого; йашлан—молодеть, молодиться.

йашка—суп, похлебка; щи; йашка пĕçер—свари похлебку; йашка çăвĕ—жир, всплывший на вареве; упол; йашкаран—из похлебки; йашкалăх—мука и прочие припасы, нужные для похлебки.

йаштака—длинный, высокий; стройный, прямой.

йăва—гнездо; йывăççем çинҫе кайăксем йăва çавăрса пурăнаççĕ—птицы гнездятся на деревьях.

йăвала—катать, валять.

йăвалан—кататься, валяться; сыпаться.

йăван—падать, валяться.

йăвантар—сваливать.

йăваш—тихий, кроткий, мирный, смирный, йăвашлăх—смирение.
йăвашлан—усмириться; йăвашлантар—укрощать.
йăвă—густой, частый.
йăвăр, йывăр—тяжелый, трудный. Унăн арăмĕ йывăр çын его жена беременна.
йăвăç, йывăç—дерево; йывăç варри—сердцевина; йăвăç вули—ствол.
йăкăлт (междом.) быстрый, мгновенный взгляд.
йăкăр—йăкăр (междом.) шум шагов.
йăла—обычай; мода; церемония; характер, темперамент; çак лашан йăли пит лайăх—у этой лошади нрав очень хороший.
йăлă—петля.
йăлăн умолять, просить, йăлăнса ил—вымолить; йĕрсе йăлăнни—молитва с плачем.
йăлăнса, ыйтса йĕрентер—клянчить.
йăлăх—уставать; скучать; епĕ çырма йăлăхрăм—я устал писать; епĕ пылтан йăлăхрăм—мне мед надоел.
йăлăхтар—надоесть; йăлăхтаракан ĕç—томительная работа.
йăлла—застегнуть.
йăлт—совсем; ĕç йăлт—пĕтрĕ дело совсем кончил.
йăлтăртат—блистать, блестеть, йăлтăртату—глянец; йăлтăртатакан—блестящий.

йалтăр—йалтăр (междом.) блеск.
йалха—топкое место (Ядр. у.).
йăм—полосатый; йăм—йăм хура полосато-черный.
йăмăк, йăмăкçă—младшая сестра.
йамра—ветла.
йăмран—суслик.
йăнăш—ошибка; ошибаться; стонать; визжать; ыратнипе йăнăшат—стонет от боли.
йăнăшсăр—безошибочный.
йăни (междом.) отзвук.
йăпан—успокоиваться; униматься.
йăпат—успокоивать; унимать; тешить.
йăпăлтат—ласкать; льстить; йăпăлти—ласковый; льстивый; йăпăлҫăк льстец.
йăпăр, йапăр—скорее; ского; шăши хăйĕн шăтăкне йăпăр—йапăр кĕрсе кайрĕ—мышь в миг вошла в нору.
йăпăш—тихо; йăпăш килсе кĕҫĕ—тихо зашел.
йăптăх, çăм (тыханăн)—шерсть (у жеребенка).
йăпшăк—мелкий дождь.
йăран—гряда.
йăсăлтат—дымить, курить.
йăсăрлан—хмурый (?); çанталăк йăсăрланса тăрать—хмурая погода (плохо видно от туч или от снежной бури).
йăт, йыт—поднимать, нести, тащить; йăтса кĕр—внести; йăтса çитер—дотащить; йăтса пыр—притащить; унăн арăмĕ

хырăм йăгрĕ — его жена была беременна.

йатăн — нестись, упадать; йатăнса килет шуйттан — тащится дьявол; черт несет; йатăнса аннă — лед рухнул.

йăш — сопревать; спреть; кирпĕç йăшат кирпич преет; кирпĕç çумăрпа йăшнă — кирпич от дождя спрел.

йăшăлтат — шевелиться; ворочаться; кишеть (напр. муравьи); кипеть; копошиться.

йăшкăн — ил.

йе — или; итак; теперь; ну; а; то; йе, айла пулсассăн — а если будет так...; йе алăсем, йе урасем, ыратаççĕ — то руки то ноги болят.

йеверлĕ — подобный; подобно; пысăк çын йĕнĕ йеверлĕ туйăнçĕ мана — мне показалось, будто плакал большой человек.

йевĕçĕ — сваха; йевĕçĕ çӳре заниматься сватовством.

йейме — скатерть; çĕтĕлнĕ йейме — изорванная скатерть.

йейӳ — наводнение, затопление; çырма йейӳ кайнă — овраг затоплен.

йел, — йел тум хайарĕ — болезнь, получаемая от ветра.

йем — совсем, весь совершенно; йем-йешĕл — совершенно зеленый.

йен — сторона; направление; сылтăм йен — правая сторона; сулахай йен — левая

сторона; икӗ йенлӗ—двусторонний; йенне из-за; так как,—аптӑранӑ йенне нимӗн кала пӗлмесӗр суйеҫтертӗм—не зная, что сказать, наврал; ӑшӑм ҫуннӑ йенне вырҭса ӗҫрӗм—так как моя внутренность горела (от жажды), то я пришел и напился; епӗ ку йенҫисем (ку таварарисем) мар—я не здешний.

йенҫӗк—кошелек; йенҫӗк ӑшӗнҫен—из кошелька; йенҫӗк ӑшне (или йенҫӗке) в кошелек.

йенҫӗк—украшение (у женщин).

йепле—как, почему; йеплескер—какой; сана йепле пек туйӑнаҭ—как тебе кажется? йеплерен те пулсан—как нибудь

йер—привязываться; ман лашана йут лаша йернӗ—к моей лошади присоединилась чужая лошадь; вӑл ҫука йернӗ—он обеднял; кӗлӗмҫе йернӗ—сделались нищими; ҫынна вупӑр йернӗ к человеку привязался вупӑр; усал йернӗ ҫын—бесноватый; йерекен ҫир—заразная болезнь.

йеррипе, йерри—йеррипе—по порядку; потихоньку.

йерт—привести.

йершке—любимый; любимец.

йеҫ, леҫ провожать; уводить; увозить.

йетре—дробь.

йӗвен—узда; епӗ йӗвен сутӑн илтӗм я купил узду.
йӗк кӳртекен, мухтанҫӑк бахвал.
йӗке—веретено.
йӗке—хӳре (веретено—хвост) крыса; йӗке—хӳре ҫӗпни — крысёнок, йӗке — хӳре шӑтӑкӗ—крысья нора; йӗке—хӳре тытакан—крысолов; йӗке—хӳре тытакан капкӑн—крысоловка; йӗке—хӳре ҫийекен—крысоед.
йӗкев—подпилок.
йӗкел, икел (йуман) желудь.
йӗкӗлте—дразнить, манить, прольщать.
йӗкӗр двойной; йӗкӗр сӑмахсем сложные слова; пӗр йӗкӗр—ывӑҫ пӑрҫа—пригоршни гороху; йӗкӗреш близнец; йӗкӗрешӗн хӑраххи, йӗкӗрешрен пӗри вилнӗ—один из близнецов умер.
йӗкӗт—молодец.
йӗклентер — отдавать приторным вкусом; тошнить.
йӗксӗк—гад; гадина; йӗк—мерзость, вред; гадина.
йӗкҫӳ—икота; ӑна йӗксӳ тытаҭ—он икает; йӗксӳле—икать.
йӗлпӗнҫӗк—слезливый; унӑн куҫӗ йӗлпӗнҫӗк —у него глаза слезливые.
йӗлтӗр, урапа шумалли—лыжи; йӗлтӗр пӳшкенӗ—ремень на лыжах для прикрепления ноги.

йĕм—льняные кальсоны; атă çинђен кăларса çӳрекен йĕм—брюки.
йĕнер—седло; йĕнер сутăн илтĕм—купил седло; йĕнерле седлать,—лашана йĕнерле седлать лошадь; йĕнерђĕк—седелка.
йĕнĕ—острие; хĕç йĕнни острие сабли; ножны; çĕçĕ йĕнни острие ножа.
йĕп—иголка; йĕплĕ — иглистый, йĕп-куç игольные уши; йĕп-вăрри — стрекоза, йĕплĕ хулă шиповник; майра йĕппи, пуçлă йĕп булавка; йĕп тăррине на иголку.
йĕпе—мокрый; сырой; ненастье; йĕпе—сапа ненастье; йĕп—йĕпе совершенно мокрый; типпĕн ђикĕп, йĕпен кăларăп—воткну сухим, а выну мокрым (загадка: сӳс хутни—мочка кудели).
йĕпен—обмочиться; мокнуть; пĕтĕмпех йĕпен взмокнуть; шыв кутне пырсан ура йĕпенмесĕр çук, теççĕ—подошедши к воде нельзя не обмочить ног, говорят.
йĕпет намочить, обмочить.
йĕпкĕн—совсем, весь, совершенно; йĕпкĕн хура—совершенно черный; йĕпкĕн хура лаша совершенно черная вороная лошадь.
йĕпсе стропила; иголка.
йĕпхӳ—мелкий дождь; йĕпхӳ çăват—идет мелкий дождь.

йу вдруг, скоро; йу кай вдруг идти; йу кил быстро притти.

йул—оставаться; йулашки—остальной; кӗлӗрен йул—пропускать богослужение.

йулан, верхом; всадник; йулан ут—верховая лошадь; йулансем килеҫҫӗ—едут всадники; йулан утпа кайса кил—с'ездить верхом.

йулташ спутник, товарищ; друг, жена. Сан йулташу килте-и дома-ли твоя жена.

йулхав—ленивец; йулхава йалан уйав ленивцу всегда праздник.

йум, им-йум форма колдовства.

йуман—дуб; йуманлӑх дубняк.

йумах сказка, повесть, загадка; кукша йумахӗ—сказка о плешивом.

йумахла, йумах пар, сказывать сказки.

йумӑҫ, йумҫӑ волхв, знахарь; гадальщик, ворожей (ср асамӑҫ), йумӑҫ пӑх ворожить; йумӑҫ пӑхтар заставлять ворожить; йумӑҫа килеттӗм—пришел поворожить.

йун—кровь; йун ҫулӗ—кровеносный сосуд, йун-кун среда; йун тапни кровотечение; йун тым рри—жилка; йун шӗвӗтекен утӑ—плющ; йунлӑ—кровавый; йунсӑр безкровный; ненавистник.

йуна—грозить; угрожать; стращать.

йунашар—рядом.

йупа—столб; кол; поминки; йупа ту—справлять поминки; йупа уйăх месяц поминок (октябрь).
йупах—стригун.
йуплĕ—сучковатый, раздвоенный, ветвистый.
йур снег; йур çăваť идет снег, йур купи—сугроб.
йур, йур вар скоромная пища.
йур, çăр—месить, квасить; йурса пар, пăтрат замесить; тинкĕле йур—замеси толокна.
йура йер приходить в бедность; йурлă бедный.
йура—угодить; годиться; нравиться; аппапа йыснана йураттăм зятю с сестрой угодил я; йал—йыша йурасшăн чтобы угодить однодеревенцам; йураť—годиться; ладно; нравится; йурамасť—не нравится; йураллă, йурамаллă—угодный, достойный, приличный, йураллă мар—негодный.
йурат—любить; йурату любовь.
йурă—песнь; шăпçăк йурри песнь соловья, йурла — петь; йурлаттар—заставить петь.
йури—нарочно; напрасно.
йурлă çын бедный человек.
йурт, йорт—бежать рысью; йурттар—гнать рысью.
йус, йас—горностай; шăши йусĕ—ласка.

йус—лишаться (чего).
йуса строить, устраивать, чинить, поправлять; лечить; йусав поправка, наряд; йусан—поправиться, красоваться, выздороветь.
йусман блины, оладьи для жертво-приношения.
йут—чужой, посторонний, чужестранец; враг.
йутшăн—чуждаться.
йух—течь, литься; йухан шыв—проточная вода.
йухтар проливать, выливать.
йушка вьюшка.
йушкăн—ил; накипь самовара.
йӳле—без пояса (ходить); йӳле çӳрет без пояса ходит; не подпоясывается (на рубаху).
йӳн, йӳнĕ дешевый; йӳне сутать продает дешево.
йӳнел—дешеветь.
йӳнеç—иметь довольство; вăл ĕлĕк çук пурăннă, халĕ пăртак йӳнеçрĕ—он прежде жил бедно, теперь немного поправился.
йӳнсĕр—безтолковый.
йӳç—укисать; бродить; киснуть; кăвас йӳçе пуçланă—квас начал укисать.
йӳçĕ—горький, кислый.
йӳлле—понимать; обдумать, обсудить; предвидеть; вăл каланăпа йӳллем ĕнтĕ—по его совету обдумаю уж.

йӳрек—вьюрок.

йӳте выжить из ума; йӳтиҗҗенех пурăн, аҗам—живи, дитя, до самой той поры, когда выживают из ума.

йывăр, йăвăр—тяжелый; грузный; увесистый; пит йывăррăн пусса утать—ходит тяжелой походкой; ӳкнĕ йывăҫ—валёжник; йывăрлăх—переметина; хуралтă ҫинҗен икĕ йывăрлăх шуса анҗĕ—с крыши свалилось две переметины; йывăртарах—тяжелее; йывăр ҫын—беременная.

йывăрлан—тяжелеть.

йывăҫ—дерево; деревянный; йывăҫ ăшне внутрь дерева; йывăҫ ăшĕнҗен—изнутри дерева; йывăҫ патне—к дереву; йывăҫ ҫине на дерево; йывăҫ ҫинҗен—с дерева; ку сĕтеле йывăҫран тунă—этот стол из дерева сделан; йывăҫăп улми нумай (сахал, ҫук)—на этой яблоне много (мало, нет) яблоков; ӳкнĕ йывăҫ—валёжник; йывăҫ кĕпер—деревянный мост; йывăҫ витре—деревянное ведро; йывăҫ тĕмĕ—куст.

йысна—зять; (муж старшей сестры); йысну твой зять; йысни—его, ее зять; зять, муж младшей сестры—кĕрӳ; пирĕн йыснанăн җул ҫурт—у нашего зятя каменный дом.

йысҫаҫă—см. йысна.

йытă, йăтă—собака; йытă çури щенок; Иван йытти—Иванова собака; такам йытти—неизвестно, чья собака; пихампар йыттисем волки; йытта йытă çийет—собаку собака ест; йытă пуLи—головастик; йытă пырши—березка; вьюнок (растение); йыттăн сўс хўре—у железной собаки пеньковый хвост (йĕп—иголка)

йыхăр—манить; йыхăрса кил—сманить; йыхăрса туп—поманить и пойти.

йыхăрав—зов; йыхăрава кайса кил—с'ездить звать (на зов) гостей.

йыш—семья, семейство; порода, свойство; кил-йыш семья; йал-йыш соседи, однодеревенцы; пĕр йышши—тепĕр йышши одни—другие; хаклă йышши дорогой; йўн йышши—дешевый; йышлă—семейный, многолюбивый; йышлăлан—умножаться, увеличиваться; йышлăлантар умножить.

йышăн—присвоивать; усвоить; признать (за свое); йышăн, туртса илсе йышăн завладеть; йышăнман вырăн, пушă вырăн вакантное место.

К.

кавăн—тыква.

кавăрăç—ясень.

кавлэ—пережовывать; жевать жвачку.

кай отправляться, идти, ехать, уйти, уехать; атте ватăлса кайнă — отец состарился; кайăк вĕçсе кайнă — птица улетела; пÿрт çунса кайрĕ—изба сгорела; йытă урапса кайнă собака взбесилась; йытса кайрĕ—унес; путса кайнă утонул; пăвăнса кайнă удавился; çĕрсе кай—сгнить тухса кай уходить; çĕвĕ кайат—шитво идет; хĕрсем пĕве кайнă ђух — когда девушки подросли; тухрĕ-кайрĕ вăрмана вышел в лес; кайса кил — сходить. кайнăран вара—со времени ухода; кайасунта килĕсÿнте ырă çул пултăр— пусть будет тебе добрый путь в твоих поездках; хулана каймаллиђен епĕ хăрамастăп—я не боюсь того, что приходится ехать в город.

кайа, кайалла—назад, обратно; кайран после, напоследок, наконец; кай (кыйарах)— назад, после, хуже, меньше, дешевле; кайри задний; кайлă-майлă, калла-малла взад и вперед; кайла кил—возвратиться; кайалла пар возвратить, отдать назад; кайарах после, спустя; кайарах ту унижать, обижать; кайарах йул— сзади оставаться; пилĕк тенкĕрен кайа —дешевле, чем за 5 рублей, дешевле 5 рублей.

кайаш—кислый; кайаш сăра кислое пиво.

кайӑк—птица, дичь, дикое животное; зверь; вӗҫен кайӑк—летающие птицы; кайӑк хур—дикий гусь; кайӑк кӑвакал—дикая утка; ула кайӑк—пестрый дятел; хура кайӑк—черный дроздь; кайӑк хур ҫулӗ млечный путь; кайӑк пуҫ—клевер; кайӑк станӗ клетка (для птиц); кайӑкҫӑ—охотник; кайӑк тытма кай—итти на охоту; кайӑка ҫӳрекен—охотник; кайӑк лаша—осел; кушак кайӑкӗ—мышь; кайӑри (кайа—ури) землерой, крот.

кайу—отава; кайлӑ отавный; тырӑ кайулӑ шӑтнӑ хлеб родился неровно.

какай, аш—мясо; сысна какайӗ свинина.

какала, кӑтанла кудахтать (курица), гагакать (гуси).

какӑлтат, каклат—гагакать (гуси).

какӑр—рыгать.

какка (детское слово) испражняться; грязно, дрянно; плохой.

кала—говорить, сказать; велеть; приказать; играть (на инструменте); каласа йар—известить; каласа кӑтарт рассказать; каласа хӑвар завещать, заповедать; каласа пар—высказать; купӑс кала—играть на скрипке; кали—калами купӑс плохо играющая скрипка; шухӑшланипе кала—выражать; алӑпа йе пит

калак—лопатка.

калаç, пупле, сăмахла—разговаривать, поговорить, сговорить; торговать; калаçнă (çурăçнă) хĕр—невеста; калаçса уйăрăлмн—от кого не отговоришься; нумай калаçни—многоглаголание; çынпа калаçми не разговорчивый; таварса калаçаймапни—безответный; ађа-пăђана усал сăмах калаçасран ђарăр—удерживайте детей от дурных разговоров.

калăм, хулăм—плата за невесту; калăм тат заплатить за невесту; калăмсăр бобыль, неимеющий средств заплатить за невесту; бездетный; калăм-кун языческий праздник в среду и субботу страстной седмицы.

калăп—колодка.

калек, калак—лопатка, ложка (для меда, для смятки яиц).

калемпĕр—гвоздика.

калла см. кайа.

калмăк—калмык.

калмăк шăрђакĕ кузнец (насекомое).

калпак—шапка.

калта—ящерица.

калтăрмаç—волчек.

калуш—галоши.

калђалан—начать рости (хлеб); калђалантар дать всход хлеба.

кам—кто; мён что; кирек кам та всякий; есӗ каммине, епӗ каммине, вӗсем пӗлесшӗн—они хотят знать, кто я и кто ты; такам —неизвестно кто; никам та—никто; камăн чей.
кан—отдыхать; кантар дать отдых; канлӗх место отдыха, привал; канлӗ, канлӗхлӗ спокойный, покойный, спокойно, покойно; канса выртат—покоится; канăçлăх—мир.
канаш—договор, условие, согласие; совет; канашла договариваться; канаш тийекен хаçат—газета под названием Канаш; канаш ту—совещаться.
канăçлăх—мир.
кансӗр—узкий (путь), трудно, неудобно, неловко; кансӗрле препятствовать, затруднять, беспокоить; кансӗрлен—затрудняться, беспокоиться.
кантăр—конопель; кантăр çăвӗ—конопляное масло.
кантăра—шнур; веревка; бечевка: çăпата кантăри—веревка у лаптей; сехет кантăри цепочка.
кантур—контора; правление; вулăс кантурӗ—волостное правление.
капан—стог сена, ржи, копна; капанлан—сметать сено в стог, сложить хлеб в скирды; кӗлте сноп; тӗм—кучка из 5 снопов; çӗмел—копна.

капан—вепрь, кабан.

капăр—модный, щегольской, щеголь, щеголиха; капăр тумтир тăхăн — надеть щегольское платье; ман тумтир пит капăрах мар у меня платье не очень щегольское; капăрçăк—щеголь, форсун; капăртат щеголять; ан капăрлан — не форси.

капăркка — хвастун; хвальбишка; капăркка етем хвастун.

капкăн—западня.

капла—так.

капла—защищать; занавесить, загораживать, загромождать, преграждать; капласа ан тăр мана—не загораживай меня; каплан — загораживаться, загромождаться; пăр каткисем кĕпере пырса капланнă у моста загромоздились льды.

каптăр—см. кăптăр,

каптăрма—крючек.

кар—занавесить; раскрывать; растопыривать; расставлять; надрубать; делать зарубки; ҫўреҫе кар—занавесить окно; çăварпа кар—раскрывать рот; ҫаршава карса хур—задернуть завесу; карăнтăк—окно; карлак—пяльцы, перила, решотка; карăн, карăнкала потягиваться; карăнни потягота; карăнкаласа ан тăр—не потягивайся.

кара, карăк пазник.

карапăл, караппăл орел; беркут.
карас—сот меду; карaслă пыл сотовый мед; карасла тăпа вощина.
карас—карась.
карăк—глухарь.
карăм—силок (для ловли птиц, сделанный из хвоста лошади).
карăн (см. кар.) тянуться; хырăм карăннă—вспучило живот.
карăнтăк — окно; карăнтăк куçĕ — стекло; карăнтăк лартакан стекольщик.
карăш—дергач.
карка—воронка.
каркăҫă вилообразная палка, на которой сушат шкуры мелких лесных животных.
карланкă—глотка.
карлăк (см. кар)—перила, вар пуçне карлăк тытнă — у начала оврага устроены перила.
кармани—гармония, гармоника.
кармаш—тянуться.
карт—уважать; аҫасем мана картми пулҫĕç—дети перестали меня уважать.
карт, картах—вдруг; картах сик—встрепенуться, испугаться.
карт зарубать; зарубка, бирки, примета, карт патакки—бирка; карт ту—замечать; карт картнă зарекся; картла—городить; картлашка—морщины на лбу.

карт—карты; картла выҫа играть в карты.
карта—хлев, скотник, скотный двор; линия; изгородь; карта тыт—изгородить; карташ—двор; карташ талккăшĕпе—по всему двору.
карта кăмпи—опенок.
картлам—коромысло.
картлан (см. кар) загромождаться.
картлашка (см. кар) ступень; морщины.
карттус—картуз, карттус çамси—козырек.
карҫăк—старуха, бабка повитуха; тăлăх карҫăк вдовица.
кас—рубить, резать, стричь; оскопить (человека); легчить (коня); скроить; касса ил срезать; касăк отрезок, ломоть; кусок; каскалакан—плотник; кастар побудить резать; касса пĕтер—вырубать; касса кăлар вырезать; касса кăларни вырезка; сăхман кас—скроить картон; касса çур—колоть; кастарнă çын—евнух; касса йар—срубить; касса тат—перерубить, перерезать; касă—гряда; порядок, рубец, бороздка; деревня; квартал; касси—кассипе целыми кварталами; кассипе—целым кварталом.
каска—чурбан; колода, кряж; выртан каска мăкланат, çӳрен каска йакалат—лежачий кряж обростает мохом, а перекатывающийся с места на место делается гладким; каска пукан—скамейка.

касмăк—кадка (выдолбленая для хлеба или муки); пыл касмаке кадка с медом.

каҫ—вечер, ночь; поздно; каҫ пулаť смеркается, сумерки; каҫах—в самый вечер; каҫалапа—под вечер; каҫ йенĕ север; каҫхи вечерний, ночной демон; домовой; каҫхи апат ужин; каҫҕен до вечера; каҫ пулнăпа—с наступлением вечера; ҫĕр каҫрĕ переночевал; каҫ пуласпа около наступления вечера, пред сумерками; кĕҫнерни каҫ в среду вечером; ерне каҫ в четверг вечером; праҫник каҫ вечером накануне праздника; каҫалапа, каҫала йенне, каҫхине —к вечеру; ҫĕнĕ ҫул каҫ—вечером на новый год.

каҫ—переправляться, перейти; каҫă—перевоз; каҫă укҫи—деньги за перевоз; каҫма—мостик, сделанный из круглых деревьев; каҫар избавить, отвести (от чего); переправиться; прощать; каҫару —прощение, извинение.

каҫалăк—часть загона, которую берутся жать за один раз.

каҫан—зад (у маленьких детей, у птиц).

каҫит, хаҫат—газета.

кат—отколоть; каткала мелко крошить.

катан пир кисея и др. неплотные материи.

каҕака коза; каҕака таки козел.

каҫҫӑ жених; каҫҫа тух, каҫҫа кай выходить за муж; каҫа пурне, кӗҫӗн цурне —мизинец.
кахал—ленивый; кахалан лениться; кахаланса ҫӳрет—ленится.
кахӑр ҫӳҫӗ—ива.
кашӑк—ложка.
кашкӑр—волк; кашкӑр ҫӳри—волчёнок; кашкӑр ами волчица; куҫ айӗнҫен пӑх—смотреть бирюком.
кашла—шуметь; вӑрман кашлать—лес шумит.
кашни, пули—пулми каждый.
кашта—шест; перекладина; кашта, пӑрӑс—балка; маҫҫа кашти матица.
кӑвас—квас.
кӑвак—сизый, седой, синий, голубой; кӑн—кӑвак весьма сизый, весьма седой...; кӑвак (пӗлӗт) небо, твердь; кӑвак хупни метеор в виде раскрытия неба на миг; кӑвак ҫырла ежевика; кӑвак лаша—сивая лошадь; кӑвак ҫеҫек синенький цветочек; кӑвак тӑла—казинет; кӑвак ҫарлан цапля; кӑвак купшанкӑ—мокрица; кӑвак ҫул—купорос; кӑвакар синеть, багроветь, седеть, заплесневеть, зеленеть.
кӑвакал—утка.
кӑвакарҫӑн—голубь; кӑвакарҫӑн ами—голубка.
кӑваклат—квакать.

кӑвапа—пуп; кӑвапа ҫинҫи—напупный.
кӑвар жар; красные, горящие угли.
кӑк—корень; кӑкла—расчищать.
кӑкар—привязывать.
кӑкӑр — грудь; сердце; кӑкӑрсӑр—страдающий чахоткой; чахоточный.
кӑкшӑм—кувшин.
кӑлар—вынимать; ҫеҫек кӑлар—процветать.
кӑлтӑрмаҫӑ—волчек.
кӑлтӑртат—ворковать.
кӑмака—печь; кӑмака умӗ шесток; кӑмака шӑтӑкӗ—печурка.
кӑмӑл—милость, усердие, расположение; характер; кӑмӑллӑ щедрый, милосердый; кӑмӑл кур—снискать любовь; кӑмӑлсӑр пулман не пришел в отчаяние.
кӑмӑлне кайми ҫын — человек, который никому не может быть приятным; ӑшӑ кӑмӑллӑ—ласковый; кӑмӑл пусар—утешаться; кӑмӑллӑн пӑхрӗ — посмотрел ласково; мӑн кӑмӑллӑ—гордый; мӑн кӑмӑлланса ҫӳренӗшӗн айӑплакан ҫӗре ситрӗмӗр—достигли места, где обвиняют за гордость; йӑваш кӑмӑллӑ—кроткий; кӑмӑлне ҫавӑр умоли.
кӑмӑс—кумыс.
кӑмкан—рукомойник.
кӑмпа—гриб; шур кӑмпа — белянка; хырӑ кӑмпи—волжанки; хурӑн кӑмпи—березовик.

кăмрăк, кăрмăк—угол; кăмрăк сутакан угольщик.
кăн, кăн-кăвак—очень синий (см. кăвак).
кăна—только (см. анҫах).
кăнтар—вытягивать, протягивать.
кăнтăр—день, кăнтăрла—днем.
кăпăк—пена, накипь; кăпăкла пениться, накипать.
кăпăш—рыхлый, ноздристый, пористый.
кăптака, кăптака хурăн развесистая береза.
кăптăр, междом. в смысле, вдруг; кăптăр—каптăр ÿкрĕ упало вдруг.
кăпҫанкă—крушатник.
кăпшак, кăпăш, мягкий, размягченый; дряблый; усталый.
кăпшанак см. кăпшанкă.
кăпшанкă жучки; мокрица; хурт-кăпшанкă—различные черви и жучки.
кăракла—кряхтеть, охать.
кăранклат—кричать (голосом вороны).
кăрăç—груздь.
кăркăç—киргиз.
кăркка, кăркка аçи индюк; кăркка ами, индюшка; кăркка ҫĕппи—индюпок.
кăрлаҫă—(холодный) 1-й месяц в году, кĕçĕн кăрлаҫă 2-й месяц.
кăрттăш пулă—ерш.
кăрҫанкă—чесотка.
кăсйа—карман.
кăçал—ныне; кăçалхи—нынешний.

кăтакла—кудахтать, клохтать
кăтарт—показывать; каласа кăтарт—рассказать; çырса кăтарт—начертать.
кăтăк—щекотка.
кăтăкла—щекотить; кăтăклă—щекотливый.
кăтăрка—неровная поверхность.
кăтăркалан—извиваться; обвиваться.
кăтăрмаҫă, выҫакан кăтăрмаҫă — сверток круг, моток из лыка, куборь.
кăтиклет см. кăтаклат.
кăткă—муравей; кăткă йĕви — муравейник.
кăтра—кудрявый; кудри.
кăтра çÿçлĕ, çăмлă—курчавый, кудрявый.
кăҫăк—собака, щенок.
кăҫăк: кăҫăк турт сделать знак указательным пальцем; к себе манить.
кăҫăкă—почка.
кăҫăкăлă, почковатый; кăҫăкăлă хăва верба.
кăҫăкă праçникĕ—вербное воскресение.
кăҫуне, в это время; к этому времени; ныне; кăҫунехи нынешний.
кăшăл—обруч; пуç кăшăлĕ—венок.
кăшкар вьюшка из лубка для навивки пряжи.
кăшкар ути щавель.
кăшкăр—кричать.
кăш—кăш (межд.) шум.
кăшла; шуметь (межд.—кăш) çавă вăрман кăшлать—этот лес шумит.
кăшла—глодать.

кăшман редька; йӳҫĕ кăшман—редька; тутлă кăшман брюква; хĕрлĕ кăшман свекла.
кăшт, пăртак,—немного, чуть—чуть; кăшт пăртак пар-ха позволь немного; епĕ кăшт, пăртак ăнларăм — я немного понял.
кăштăр—чуть—чуть, тихонько.
кăштăртат шуметь, шелестить; кăштăртаттар—издавать шум, шуметь; кăшт йар—ослабить.
кепе—судьба; раздаятель судеб (божество у язычников).
кĕве, кĕвĕ—моль.
кĕвенте, пест, коромысло; кĕвенте ҫăлтăр—орион; картлă кĕвенте—коромысло; кĕвенте, йĕп вăрри (насекомое)—коромысло.
кĕвĕ, мелодия, напев; йурă кĕвви калат—напевает мелодию.
кĕвĕҫ—ревновать, завидовать; ман арăм ман ҫинҫен кĕвĕҫет—моя жена ревнует меня; ҫын лайăх пурăнпинҫен кĕвĕҫет—завидует хорошей жизни других; пиртен пурте кĕвĕҫеҫҫĕ—нам все завидуют.
кĕл—зола, пепел, прах.
кĕле—пятка, ура кĕли—пятка; атă кĕли—каблук у обуви.
кĕле—просить; молить.
кĕленҫе—стекло, бутылка; сткляница.

кӗленҫе курка—стакан.
кӗлер—золить.
кӗлетке—тело; статуя; кумир.
кӗлӗ—молитва; кӗл-ту, кӗлӗ ту — молиться; вӑл пӗр кӗлӗрен те йулмасть — он не пропускает ни одной службы.
кӗл-тум-хайарӗ — болезнь, происходящая от бежества молитвы.
кӗлӗмҫӗ—нищий; попрошайка.
кӗлт—чуть, едва; чуточку; кӗлт пар-ха — дай-ка чуточку; кӗлт анҫах ӳкмерӗм— чуточку только не упал.
кӗлте—сноп.
кӗлтӗртет — греметь; аслати кӗлтӗртетет — гром гремит.
кӗмӗл—серебро; кӗмӗл укҫа — серебряные деньги.
кӗмсӗртет, кӗмсӗртеттер греметь.
кӗнеке—книга.
кӗнтеле—свидетельствовать; кӗнтелен—свидетель.
кӗнҫеле — прялка; палка, утвержденная в донце, заменяющая русский прядильный гребень.
кӗнҫеле йывӑҫҫи—прялка; донце.
кӗнҫеле кутӗ—нижняя часть прялки, на которой сидит прядущая.
кӗпе—рубашка.
кӗпер—мост.

кĕпĕрлен—тесниться; жаться; сурăх кĕтĕв кĕпĕрленсе тăрат — стадо овец стоит теснясь.
кĕпçе—стебель; майра кĕпçи—дикая редька пир кĕпçи—матерелька.
кĕпçек—ступица.
кĕр, кĕркунне—осень; кĕрхи—осенний.
кĕр: тырă кĕр çатнă — посев всходит равномерно.
кĕр—входить; вступать; шыва кĕр—купаться тĕне кĕр—принять веру; ўте (йĕпене кĕнĕ кун — разговенье; кĕрĕç — наниматься.
кĕр: кĕр-кĕр, кĕр-кĕр, (междом) шуметь; кĕрл —шуметь, кипеть, пениться.
кĕреке—стол; кĕреке хушшине ларăр—садитесь за стол; кĕреке тенкели—стул.
кĕрен—темнорусый, бурый, саврасый.
кĕрепенке—гребень.
кĕрепенкке—грунд.
кĕреçе—лопата.
кĕрет, кĕретех, открыто, гласно; кĕрет хура тăркаҫах вăрă лашана илсе кайрĕ — открыто на виду вор увел лошадь.
кĕреш—биться, бороться.
кĕрĕ—пичанки.
кĕрĕк—шуба.
кĕрĕстлет—хлопать, трещать.
кĕрĕç—наниматься; вăл ман пата тарç кĕрĕçрĕ--он нанялся ко мне в работники

кĕрикаç, каçса çÿрекен çĕр—брод.
кĕрле—шуметь, кипеть, пениться.
кĕрпе—крупа.
кĕрçе—пескарь.
кĕрт—сугроб.
кĕртлеш—быть в бегах.
кĕрÿ—зять; муж меньшей сестры; дружка.
кĕрÿ каҫҫи—жених.
кĕсĕк: татăк—кĕсĕк оторваный кусок.
кĕсен—лишай.
кĕске—короткий; кĕскел укоротиться; кĕскет укоротить.
кĕске: куç—кĕски зеркало.
кĕсле — гусли; кĕсле кала—играть на гуслях.
кĕсмен—руль.
кĕсре—кобыла.
кĕç сейчас, в сию минуту, скоро; кĕт—ха пăртак, вăл кĕç (ҫас) килет—подожди немного, он скоро придет.
кĕçе—ржать.
кĕçĕ чесотка.
кĕçĕн—младший.
кĕçĕнерни кун, кĕçĕн ĕрни кун четверг.
кĕçĕн кĕрÿ дружка жениха.
кĕçĕнлен—стать ниже (в достоинстве); уменьшаться.
кĕçĕнлет—повыситься (в достоинстве).
кĕçĕр (ку çĕр) в ближайший вечер; вчера вечером; в прошлую ночь.

кĕççе войлок; кĕççе ҫалха, чулки; кĕççе атă валенки; йытă çăмĕнҫен йăвалана кĕççе кошма; кĕççе йăвалакан — кошомник; кĕççе çаптар—свалять войлок; шап-шар çăмран кĕççе войлок из белой шерсти.
кĕт—ждать; пасти; кĕтсе ил — встречать; кĕтмен—неожиданный; кĕтӳ кĕт—пасти стадо.
кĕтес—угол; кĕтеслĕ угловатый, угольный; виç кĕтеслĕ—треугольный.
ĕтмел—брусника.
ĕтӳ (кĕт) стадо; кĕтӳ пăх пасти.
кив—с двумя пестами (кĕвенте) бéлье толочь
кивĕ—старый, дряхлый.
кивçен—взаем; кивçен пани ссуда; кивçен ил—занимать.
кикен—чемерица; аçă кикен — бессемянная чемерица.
кикенек—репейник; козарка.
кикирик, автан кикирикки—гребешок, петушиный гребешок; кикри-кук! кукуреку!
кил дом; киле домой, килте дома, килти домашний; кил-çурт домашнее строение; кил-вут семейный очаг; вĕсем килĕпех усал—у них вся семья негодная; кил-йыш семейный, семейство; киле йулнă çынсем—люди, оставшиеся дома; кил-карти, кил-хушши, карташ двор; кил хурҫе дикая пчела; кил пуç — хозяин дома; епĕ хам, килтескер, парса йамарăм

—так как я сам был дома, то я не дал; вăл ĕнесем килтине пĕлмен — он не знал, что коровы дома; килĕм вутăм кил тулли моих семейных полон дом; тĕп килĕ родной дом; киллĕн киллĕнех дом за домом; килелле домой, по направлению к дому; хăна кил йар пустить на квартиру.

кил прибыть, притти; приехать; пасара кайса кил сходить на рынок; çиес килет хочется есть; анса кил сходить, спускаться; килен кайан посетитель, посетители.

килĕ ступа; çĕрĕк килĕ гнилая ступа.

килĕш—соглашаться; уговариваться (почем); быть к лицу, быть приличным.

килĕштер примерять.

килĕшӳ согласие; килĕшӳ çукки смута, раздоры; килĕшӳ кӳр примирять.

килте çиппи нить, оставшаяся после тканья.

кимĕ—ладья, челн, лодка; пысăк кимĕ, судно, баржа; вутлă кимĕ—пароход; кимĕ вучаххи печь, очаг на судах, вăрçă кимми военное судно; кимĕпе çӳре пуçларĕç—судоходство открылось; кимĕ хуçи—судодержатель.

кимĕрчĕк—хрящ.

кин—невестка, сноха; кин—хĕр (сноха—дочь) снохи и дочери;

кинемей (кин — ама) жена старшого брата моего отца; старушка, посторонняя бабушка, жена старшого отца дяди.
кинен, килен наслаждаться.
кипĕ—(хăмла киппи) вьюк.
кипке—верхняя рубаха; сверток для маленьких детей из поношенных рубах.
кипик, кипĕк, тырă кипикки отрубь.
кирек—бы то ни было; кирек кам та кто бы то ни было, всякий, каждый.
кирелĕ—нужный, полезный, послушный.
киресĕр—ненужный, непослушный.
киремет—киремет, злой дух; место жертвоприношений; киреметлĕх всякое место где злой дух живет.
кирĕк—перхоть; нечистота на человеческом теле.
киркке—коробка; тапак киркки табакерка.
кирлĕ—нужный, полезный, должный.
кирпет—кузов, кузов из липовой коры.
кирпĕç, кирпĕҫ, кирпĕҫĕ кирпич; кирпĕҫ савăҫĕ—кирпичный завод.
кисип—толкач, пестик.
кисрентер—трясти; сĕтеле ан кисрентер, çырма çук не тряси стол, писать нельзя.
кистен—гроб; кистень.
киҫеке—кичига у телеги.
киҫем—скука, конфузно; неловко.
киҫемлен—стыдиться.
киҫемлентер—срамить, стыдить.

кишĕр—морковь.
клет—кĕлет амбар; клеть.
крепле, кĕрепле грабли.
кша—(междом) звук, которым гонят домашних птиц.
ку—этот; кусем, кĕсем эти; кунта здесь; унăн—кунăн туда и сюда; кунти здешний; кунтан отсюда.
куй, куй—сурăх овца особенной породы, ординская овца.
куйан—заяц; трус.
куйлан, кућан печалиться, горевать, скорбеть.
кук, кук—хуранĕ круглое печение в честь йĕрĕха (злого духа); сохраняется в липовом корбе с изображением йĕрĕха.
кукамай—уйар букарка, божья коровка.
кукамай—мать матери; бабушка с материнской стороны.
кукаҫи—дедушка с материнской стороны.
кукăљ—пирог.
кукăр—кривой; кукăр ҫын сутулый человек; алла кукăр ҫын человек нечистый на руку; йапала кукăри—изгиб.
кукăрăл—искривиться, сгорбиться; сутулиться.
кукăркка—пирожное.
кукăр кут слепень; овод.
кукăр-макăр зигзаг, извилистый, очень кривой.

кукăр—мăй цапля.
кукăрт—скривить.
куккаçă—отец матери, дедушка с материнской стороны.
куккук—кукуканье; кукукла—кукукать.
куклен—кривой.
куклен—наклоняться; искривиться.
кукленҫĕк—наклонный, наклоненный, кривой.
куклет—искривить, наклонить.
кукша—плешь; кукша пуç, кукша пуçлă—плешивый.
кул—смеяться; улыбаться; кулă смех; култар смешить.
куланай—подать; оклад; куланай пуçтаракан сборщик податей.
кулат—ворковать (голуби).
кулаҫă, кулаç калач; белый хлеб; кулаҫă пĕçерекен калачник; сĕтел çинҫе пĕр татăк кулаҫă выртат—на столе лежит кусок белого хлеба; тулă кулаçĕ—пшеничный хлеб.
куллен—кулен ежедневно; кулленхи ежедневный.
кулҗукка—домашний, ручной голубь.
кум—сновать; кумми—основная нитка.
кумкăҫă—сновалки.
кумăш—кунтă лукошко.
кумла—пул—покумиться.

кун, кăнтăр, день; кунăн, днями; поденно; кунĕпе целый день; кунĕ кунĕпе по целым дням, целые дни; кунĕн—çĕрĕн и днем и ночью; кунĕ çĕрĕпе целые дни и ночи; кунтан кун день ото дня; çимĕк кунĕ в день семика; çĕнĕ çул кунĕ в день нового года; куп—кунла дневать.
кунĕ, йăваш, смирный, скромный.
кункăра—колода, корыто.
кунта—(ку) здесь.
кунтан—(ку) отсюда.
кунтă—лукошко; севка; кунтă ăшне в лукошко.
кунђа—голенища, основание; атă кунђи паголенок.
купа—куча; копна; груда; пĕр купа ђул груда камней.
купала—складывать, сваливать в кучу, собирать в кучу.
купарђă—зад; ляшка (у лошади).
купăс—скрипка; хут купăс гармоника; купăс мăйĕ гриф; купăс кала играть на скрипке; купăс калакан—гусляр.
купăста—капуста; купăста пуçĕ—вилок капусты; купăста йашки—щи; купăста туни—кочан; купăста йĕви—гряда, где капусту садят; пĕтĕм раштав типпине купăстапа ирттертĕмĕр весь рождественский пост мы провели на капусте.

купса—купис, купец; унăн ывăлĕсем пурте купса все его сыновья купцы.

кур—видеть; кура тăран постоянный знакомый; кураиман завистливый, ненавистливый, враждебный; кураймастăп ненавижу, завидую; курнă çын пожилой человек; куриччен курассăн сунмарăм пока не видал, и не чаял, что увижу; курниччен курманни тессĕ—лучше не видеть, чем видеть; курса куç тăранми ненаглядный; епĕ ырă курмасси каймасăрах курăнат—еще не вышедши замуж уже можно видеть, что (в доме мужа) я не увижу добра; темĕн те пĕр курассĕ—испытывают, не знаю что; кури—курми пынă тĕл, иногда видел, иногда нет; куран куçа курми ту—притворись, что не видишь; курай—быть в состоянии видеть; кураиман—тăшман враг ненавистник; кураймасăр с сердцов; курăн видеться; курăнми невидимый; курăнса тăр торчать; курăнăç—свидеться.

курак—грач; ула курак—ворона; хура курак—грач; курак çăвар маленькие щипцы, клещи.

курăк—трава; растение; курăк çинчен с травы; курăк туни—стебель.

курăм—корм; курăмлăх—все растения, которые служат для корма.

курăс—мочало; липовая кора.
курите—корыто.
курка—ковш; шыв курки ковш для воды; — савăш курки любовный ковш; çичĕ курка сăра семь ковшей пива; курка шыв ковш воды; (курканăп—курканăн) ковшами; йатлă курка именной ко ш.
курланкă—орехи на орешнике, которые растут, слившись несколько штук вместе.
курна—горн, горнило.
курпун, асат хуçпă, горбун; горбатый; курпун карчăк—горбатая старуха; курпунлат надгорбить.
куршанкă—репейник.
кус—вертеться; кокетничать; урапа кусать колесо вертится.
кусар—пулă язь.
кусна—бабка; козны; кусналла выльа—играть в бабки.
кустар—катать.
куç—глаз; куç тĕкĕ, хăрпăвĕ ресница; куç хупаххи—веки; куç харши—бровь; куçлă çĕрĕ перстень; куçа—куçăн, куçран куçа, на глаз; куç хыçĕнче, кут хыçĕнче—заглазный, заглазно; куç кĕски—зеркало; куçран тайăл ослабеть глазами; куç хыв высмотреть, пометить; куçлă хура медовый цвет; куç шурри—белок; куç хури зрачек; куç сулĕ слеза; куç хĕс прищуривать глаза; куç хуп—мигать

жмуриться; ҫăл куҫĕ родник; йĕп куҫĕ игольные уши; шыв куҫĕ полынья; атăл куҫĕ—полынья на Волге; куҫлăх очки; куҫран кайни сглаз; куҫ ҭĕлхи вĕр отчитывать от сглаза; ҫын ҫипе ҭас сивĕ куҫ ÿкет—человека легко можно сглазить; куҫ курла выҭапи игра в жмурки; куҫ хÿри—внешний угол глаза; куҫ ĕмси внутренний угол глаза.

куҫ — переходить, переезжать, переправляться.

куҫар—переселить; урăх ҫĕре куҫар выселить.

куҫăх—сглазиться; куҫăхнăҫке сана, ылттăн улмаҫăм—ведь сглазили тебя, мое золотое яблоко.

куҫăхтар—сглазить; аҭана куҫăхтарҭĕҫ—ребенка сглазили.

кут—зад; хвост; корен; ҫарăк куҭĕ хвост репы—плод; кутлăх шлея; кутăн своенравный, упрямый, вздорный; кутăнлан—вздорить, упрямиться; кутăн ҭăмнă задом нырнул; кутăн ҫын—сычь.

кута—крик, которым гонят лошадей.

кутан: куҫлăкутан жабер.

кутена—прямая кишка.

куҭан (купăста) кочан.

куҭҭенеҫ—гостинец.

куш—сушить, осушать.

кушак—кошка; кушак тус друг кошка; кушак кайăкĕ мышь; кушак хӳри тимофеевка; кушак çури котенок, кушак аçи—кот.
кушăрка—сушить, осушить, высохнуть.
кушăхтар—вялеть.
кушил—кошель.
куштар (куш) сушить.
куштан—шалун; кулак; мироед; куштана тухас сасси пур—есть слух, что он сделается кулаком.
кӳкен — дорновник; кӳкен йывăççи дорновник.
кӳкĕрт, кĕкĕрт сера.
кӳл—запрягать, закладывать лошадь.
кӳлеш—ревновать; спорить; Махмут арăмĕсем пĕр пĕринҫен кулешеççĕ жены Махмуда ревнуют друг друга; вăл арăмĕнҫен кӳлешет — он ревнует свою жену.
кулĕм:—ирхи кӳлĕм—работа с лошадью с утра до полдня; каçхи кӳлĕм—работа с полдня до вечера с лошадью.
кӳлĕ—озеро; кӳлĕнҫĕк лужа; кулле в озеро; на озеро; вĕресе тăракан кӳлĕ — гейзеры.
кӳме—кибитка.
кӳн—убедиться, свалиться; кӳнетĕр-и? соглашаетесь-ли?

кӳнкрешкелен—скорчиться; искоробить; хăма кӳнкрешкелеҫҫĕ доска скорчилась.

кӳнтер — убедить; опрокидывать; отменять; отвергать.

кӳпĕн—пухнуть, пучить (живот), распухать (животныя, от лишнего питья).

кӳптерме—лепешка.

кӳпҫе—разбухнуть.

кӳпҫĕк—маленькая подушка.

кӳпшек—надутый, раздутый, вздутый.

кӳр—приносить, привозить; йĕркене кӳр приводить в порядок; шыв кӳме кай—итти за водой.

кӳрен—проклинать, обижаться, оскорбиться; ҫĕр ҫине пушăпа ан ҫап, ҫĕр сана кӳренĕ—не бей кнутом землю; она проклянет тебя.

кӳрентер—огорчать, обижать; ҫынна ан кӳрентер—не обижай человека.

кӳрнеклĕ—знатный, великолепный, видный.

кӳрнексĕр—незнатный, невидный.

кӳрт—вводить; ввозить; упечь; мунҫа кӳрт—мыть в бане; шыва кӳрт купать; кӳртсе ларт вставить, вставлять; тĕне кӳрт—крестить.

кӳршĕ—сосед; кӳршĕ—аршĕ соседи.

кӳсек—рычаг.

Л.

лав,—ăлав подвода; лав тулли полный воз; лавĕ—лавĕпе—цĕлыми возами; лавĕпе—цĕлым возом; лавшăн мĕн ҫухлĕ илтĕн? сколько взял ты за подводу.

лавăҫă, лавҫă, подводчик; ямщик.

лайăх—хороший; хорошо; исправный, приличный, безукоризненный. Ҫын лайăх-хи хирĕҫ пăхсах паллă—по одному виду заметно, хороший человек (или нэт). Лайăх-и? здоров-ли? здравствуй, лайăх, лайăххăн—хорошенько.

лакăм—дегтярная посуда; лагун.

лакăм, ланкашка—ухаб.

лап—место, равнина.

лап—лап местами; небольшими пятнами; ку ҫĕҫĕ лап—лап тутăхнă—этот ножик местами заржавел; лап—лапах впору; точь—в точь.

лапатка—лопатка.

лапăркка, грязный; грязь.

лапăркала—напачкать.

лапăркалан—запачкаться, загрязниться.

лапăркалантар—загрязнить, запачкать.

лапăртат—бултыхаться; болтать.

лапăстат—хлопать (гусь крыльями).

лапка, мокрый; лапка йур снег, лапка йур ҫăват мокрый; снег идет.

лапка—лавка.

лапра—грязь; лапран грязниться.
лаптак—ровный; лаптак ţул плитняк; лаптак тукмак—валек.
лапţăн—сплющиваться; лапţăт раздавить, сплющить, приплюснуть; ţуста лапţăт тесто сплющить.
лар—садиться, сидеть; стоять; пӳрт ларать—дом стоит; ларт—садить; усаживать; ставить; пӳрт, йупа, çурта ларт поставить избу, столб, свечу; ларţăк, ларкăç сиделка, скамейка; козлы. Атăл ларас умĕн пред тем, как Волге замерзнуть; йывăç лартса тухнă посадили деревьев; мĕн ţула ларţĕ сана ку çатан-урапа? Вуннă пăт ыраша. Во что тебе обошлась эта плетенка? В 10 пудов ржи. Лартса ӳстер насадить; лавкка лар торговать в лавке; улах лар устраивать посиденки; темиçе çĕр ларса çиеççĕ — едят, рассевшись по разным местам; пиţетлесе ларт—запечатать; ţăркуççи çине ларса преклонив колена; ыраш шăркана ларнă ţух когда цветет рожь; лара-тăра пĕлмен çынна паллă килнĕ, теççĕ—кто себя держат не умеет, тот метку получит; лартса тĕреклентер учредить; ес ларасскере йаратăн-ĕçке! Он (гость) посидел бы (еще), а ты его не удерживаешь.

лартлат—крякать; гоготать.
лас—лас, лăс хурăн кудрявая береза.
лаç—хижина; лачуга; шалаш; тимĕр лаççи, тимĕрç лаççи—кузница; лачуга.
латти—çук—нет порядка, толку нет.
лаҫака,—лаҫакари путлăх тина, трясина, тонкий.
лаҫа—курăкĕ трилистник; клевер.
лахан—лохань; лахан.
лаш—ровно, прямо; лаш çур ровно колоть.
лаша—лошадь; мерин; ăйăр жеребец; кĕсре кобыла; каснă лаша—мерин; лаша хӳри лошадиный хвост; лаша ашĕ лошадина; лаша вăрри лошевод; тĕпри лаша—коренник; питеври—пристяжная; лаша курăкĕ клевер; лаша çилхи грива.
лăйма—слизь, ил; скольский; лăймалă выран скольское место.
лăймака—слизь; мокрота.
лăймакалан—становиться слизистым.
лăймакалă—слизистый.
лăка—трясти; болтыхать; вытряхивать; лăкан трястись.
лăкă,—лăкă ту трясти, греметь, хлопать.
лăпах—точь в точ; как раз; совершенно; çанталăк лăпах ҫарăпҫĕ погода стала совершенно спокойной; çанталăк лăпах пулнă—сделалась великая тишина.
лăпă—ясли, кошель, сплетенный из лыка; кошель для сена.

лăпăртаттарса— ĕç (кушак, йытă) лакать.
лăпкă—спокойный, тихий, кроткий; лăпкă çил—тихий вѣтер.
лăплан—успокоиться, утихнуть.
лăплантар—успокоить; лăплантаракан утешитель.
лăпсăр — лапсăр изодранный, оборванный; кăмака умĕнҫе лăпсăр — лапсăр упа ташлат (кĕлке)—около печки пляшет оборванный медведь (метла).
лăпҫăн—приседать, тесниться.
лăрка—роптать, ворчать; болтать.
лăрка: лăрка—çын, лăркатăç, ворчун.
лăрлат—пищать, визжать.
лăска — вырывать; çиллипе тытăнҫĕ, тет, вăрмансене тымарĕ—тымарĕпе лăскама —вот он и принялся в гневе вырывать лес с корнем.
лăс—плотный, густой, частый.
лăтăрка—скомкать; хăмла лăтăрка—хмель скомкать.
лăшлат—увлажить.
лăштăртат, лăстăртат—трясти, шелестить; йывăç çулçисем лăстăртатса тăраççĕ—листья дерева шелестят; лаша лăстăртатса çиленҫĕ лошадь трясется рассердившись.
лăҫă: лăҫă—хур—мигать, подмигивать.
лек—попадаться.
лекĕр—лекарь.

лектер—попадать, повесить; лектертӗм кар-
тана—попал в цель; хӑмӑта лепктерсе
йатӑм — я повесил хомут задев его
за гвоздь.
леннес—ведерко (ҫерес).
лейе—туда; лере там; лери тамошний, ле-
рен оттуда.
леҫ, уводить, увозить, провожать; леҫтер за-
ставить проводить.
леш, лешӗ тот, другой; ку пуртӑ аван, лешӗ
йурӑхсӑр—этот топор хорош, а тот не
годен.
лӗкӗ—осадок, отстой, подонки, тина.
лӗп—тепловатый; равнодушный; лӗплен ста-
новиться тепловатым.
лӗпӗш—бабочка, мотылек.
лӗпке—макушка; темя.
лӗрӗлтет—стонать; визжать; вопить; окать.
лӗрке,—лӑрка ворчать; шуметь; буянить.
лум—лом.
лупас—сарай; лабаз; навес.
лупам—котловина; низменность; вар лупам
овраги и долины.
лупашка—овраг; лужа; углубление.
лутӑрка—беспокоить; раззорять; трепать.
лутра—лутрашка; низменный; ниский мало-
рослый; лутралан—унижаться.
луҫҫӗ—лучше; ан калаҫӑр кирлӗ мара луҫ-
ҫӗ — лучше не разговаривайте о пус-
тяках.

лӳппер—вялый, неповоротливый.
лӳҫӗрке—мять, комкать.
лӳҫӗркен—измяться, искомкаться.

М.

ма,—мма, мӗшӗн зачем? для чего?
мавӑклат—мяукать.
май—случай; направление; хӗвеле май—от востока к западу; шыва май по течению; вӗсене ҫӑкӑр ҫиме те май пулманим невозможно было и хлеба поесть. Ҫӗлӗм ҫӗртнӗ майӗпе сухалне ӗнтсе йанӑ. Закуривая трубку, спалил себе бороду.
майак—вехи.
майпа,—ҫавӑн майпа таковой, такого рода.
майра—женщина (не чувашка).
майра кӗпси дикая редька; дикуша.
макӑр, йӗр плакать, реветь, выть (о скотах и зверях), скрипеть (о дверях); макӑрттар прослезить, заставить плакать; макӑраш довести до слез друг друга; макӑрат ссора, слезы; макӑрашлӑ слезливый.
мал—перед; мала, малалла вперед; малта впереди; малтан сначала, прежде; малти передний; малтанхи прежний, прежде бывший; маларах кил вперед переходит (о числах, праздниках). Атте

манрап маларахран килнĕ—отец пришел раньше меня.
малĕм хуça, валĕм хуça почитаемый святой у язычников.
мамăк—пушок; пух; хлопчатая бумага; мамăк çĕрĕ мягкая, удобреная земля; благодатная страна в будущей жизни для добродетельных людей; мамăк шывĕ, святая, освященная вода.
ман, меня, мой (от епĕ). Манăнне пурне те пиççесем салатса пĕтерçĕç, все мое растратили старшие братья. Манăпцисем пурте килте-ха (манăн пурте килтĕ-ха), мои (у меня) пока все дома.
ман—забывать; кăпа ĕнтĕ ĕмĕрте те манас çук этого не забыть во всю жизнь; манакан забывчивый.
манах—монах.
манă—дождевой червяк.
манка—сопли; манкалă сопливый; сопляк.
мар—не, не есть; ман мар не мое; çапла тăвас мар так делать не следует; вăл лайăх çын мар—он не хороший человек. Çĕçĕ есĕ илтĕн-и? мар (çук, илмен), нож ты взял? нет.
марата—мереда.
маркăмăш, наркăмăш, мышьяк.
масар—нечистый, негодный; масар место, куда бросают платье, постель и вещи умершаго; масар пуçĕ—тот умерший,

который там похоронен первым; масар шăтăкĕ могила.

масмак—головная повязка (у жены).

матур, маттур, красивый, хороший. Епĕ вулама маттур пĕлетĕп—я умею прекрасно читать, маттур йаш аҫа—статный молодец.

матрушке: матрушке курăкĕ душица, материнка.

маттик—мотыка.

маҫҫа—потолок, матица, перекладина; маҫҫа каштн, пĕрени матица.

маҫалташ—квасцы.

мăй—шея; мăй тăрăшшă мăй тарăп та—по шею то по шею.

мăйан—лебеда.

мăйăх—усы.

мăйăх—мешок.

мăйăр—орехи.

мăйкăҫа—суслик.

мăйрака—рога.

мăйракалă—рогатый; мăйракасăр безрогий.

мăйлă: мăйлă ҫŭлмек кувшин.

мăк—мох.

мăка—тупой, становиться тупым.

мăкан—притупиться.

мăкат—притупить.

мăкăл—нарост; мăкăлт свихнуть, вывихнуть.

мăкăҫ—мак.

мăкăрт—выпятить; пилĕкне мăкăртса ĕçлеме йуратать — любит работать, выпятив грудь.

мăкăртат—ворчать, бормотать.

мăкла—мшить; обкладывать мохом.

мăкла—безрогий; комолый.

мăклан—покрыться мохом, обростать мохом.

мăкшă—мокша (мордва.)

мăлт—мăлт сикет у него губы прыгают.

мăн—мун большой; великий; мăн сас бас; мăн хăйар арбуз, тыква дыня; мăн кĕтӳ конское стадо; табун; мăн аçи гром; мăн кĕрӳ дружка; мăн кăрлаç 1-й месяц.

мăнтарăн—бедный, жалкий; пĕтрĕ ĕçке, пĕтрĕ мăнтарăн пӳрçĕ—погибла у бедного избушка.

мăнтăр—тучный, жирный, толстый.

мăнтăр—кăмпа масляник.

мăнтăрлан—стать толстым, тучным.

мăрăлтат,—мăрăлт..., бормотать; мурлыкать (о кошке).

мăрйе—мăриле труба; мăриле тасат—чистить трубу.

мăскал—золотник; мăскалăн—золотниками.

мăшăлти—мешковатый; тюлень.

мăшăр пара; санăн мăшăр ăçта? где твоя половина? мăшăрăн—мăшăрăн парами.

мăшкăл, măскара насмешка; шутка; халăх мăшкăлĕ пулас марҫҫĕ—не хотелось бы быть посмешищем народа.
мăшкăла—насмехаться; позорить; çак аҫа-сенҫен мăшкăлатҫҫĕç—насмехались над этими детьми.
мăшкăлтăк: мăшкăлтăк шывĕ—помои; мусор.
ме! на; ме ил на, возьми; мел ловкость; мелĕ пур та вăйĕ сахал—ловкость есть, силы мало; мелсĕр неладно.
мелке—помело.
мемме (детское слово) пища; мемме ыйтат—просить поесть; мемме пар—дай поесть.
мерҫен корал; бисер; антарар-и мерҫенсем суйлама—не спустят-ли его нам выбирать кораллы.
месерле—на спине; навзничь.
меслет: вăл хăйех килĕ ха меслеҫĕпе он сам придет, когда будет расположение; меслет—воля, власть.
мехел—время, внимание.
мĕкĕр—реветь, рычать; плакать; вăкăр мĕкĕрет бык ревет.
мĕлке, милкĕ веник.
мĕлкĕ, ĕмĕлкĕ, тень, привидение; портрет; вăл ун мĕлкинҫен хăрат—он боится тени его.
мĕн—что; епĕ хам лашапа сунп—мĕнĕпех сутрăм—я продал свою лошадь со всеми

принадлежностями; ку сăмах мĕне пĕлтерет—что означает это слово.
мĕнле, йепле как; кирек йепле какой бы то ни было; мĕн пур халăхпа со всем народом.
мĕн—ҫухлĕ сколько; ҫăмарти мĕн ҫухлĕ—сколько яиц.
мĕн—от до, отсюда дотуда; вăл мĕн пĕҫĕкреппех ҫирлĕ—он болен от самого младенчества.
мĕскер—что такое?
мĕскĕн—нищий, жалкий.
мĕшĕн—почему, зачем.
милкĕ—милкĕлĕх веник.
миме, мимме, ниме помочь.
мимĕ—мозг; пуҫ мими головной мозг; ҫĕр мимĕне кайашшă чтоб тебе провалиться сквозь землю.
мимĕр, нимĕр кисель.
миммим—трубка, дудка из тростника.
минтер—подушка.
минҫет—венчание; минҫетленсе мăшăрланип—брак.
миҫе—сколько.
миҫиххи (мăй—ҫиххи) шейный платок.
мука—мăка.
муклашка чурбашек; передняя часть цепа.
мул — имущество; богатство; деньги; хуҫа вилет, мул йулать умирает купец, остается имущество; муллă зажиточный,

состоятельный, мул çумне мул хушмалла пултăр — пусть увеличивается твое благосостояние.

мулатук—молоток.

мулкаҫă—заяц.

мун см. мăн.

мун—куп пасха; мун—купта ериипе всю пасху.

мунҫа—баня; мунҫа кĕр в баню итти; мунҫа ҫулĕ—каменка.

мунҫала—мочало.

мур, мур—инкек, мор; эпидемическая болезнь; выҫăх мурĕ—повальная болезнь скота.

муртак—хрупкий; дряблый.

мутавкка—плохо мелющая водяная мельница.

муталан, муталаш быть занятым.

мухмăр—спохмелье; унăн мухмăрне ҫĕрт—его трезвить.

мухта—хвалить; мухтан хвалиться; мухтанҫăк хвальбишка.

мухтав—слава; мухтава кăлар прославить; мухтава тух—прославиться.

мыскара, мăскара см. мăшкăл.

Н.

найан—ленивый; назойливый; лодырь.

накас—ленивый (см. кахал, йулхав).

намăс—стыд; честь, совесть; намăс сăмах калаçни—матерщина.

намăслан—стыдиться; стесняться.
намăслантар, намăса хăвар стыдить.
намăслă—стыдливый.
намăссăр—бесстыжий.
намăс ту—стыдить.
нарат—сосна.
наркăмăш, маркăмăш—яд.
наçилкке—носилки.
наҫар—плохой, дрянной, слабый, худой, убогий, бедный.
наҫарлан—беднеть; наҫарлат раззорять, беднить.
нăйка—жужжать.
нăкăт: унăн шăлла нăкăт çинĕ его зубы в желтизне.
нăрă—жук.
нăхта—оброд; недоуздок.
ни—ни; ни кĕпе—йĕм, ни тăла тавраше çук нет ни белья, ни онучь, ни тому подоб. вещей.
ниăçта никуда, нигде; ниăçта, вырăн çук, кайма çук некуда; ниă тан, ниçтан, ниоткуда. Ниçта тарса кĕме те çук—некуда сбежать.
никам—никто; вăл никамран та хăрамасть—он никого не боится.
никĕс—основание; фундамент.
нимĕн—ничто; манăн сана нимĕн те пама йурамасть—я не могу дать тебе ничего (вообще ничего); нимĕпрен те пулăм-

масăр хăварман—ни в чем не отказывался помочь.
нимĕç—немец.
нимĕç пăрçи—бобы.
нимĕр—кисель.
нихăçан—никогда; нихăçан типми неиссякаемый.
нихăшĕ—никоторый; нихăшăр та никоторый из вас.
ниш—собачья старость (у детей), худосочие.
нишле—лечить от собачей старости.
нулат—нукать; лашине нулатса хăвала—понукать лошадь.
нумай—много; нумай мар немного; нумай пулмаст не давно; нумайлан умножаться, прибавляться; нумайлат умножать, прибавлять; пирĕн нумайĕшĕ пасара кайса çÿреççĕ—у нас многие ездят на базар. Нумайăн в большом количестве. Есĕ кунта нумайранпа пурăнатăн-и? Давно-ли ты здесь живешь? Пирĕн йалта йумăç нумайран нумайланат—в нашей деревне число йомзей все увеличивается и увеличивается. Ку капла пулни нумайранпа-и? Как давно это случилось; унăн тарçисем кунта нумайăнтçĕ-и? Многие-ли из его работников здесь. Епĕ сиртен куланай нумайах ыйтмастăп—я не прошу у вас большой подати.

нурăс уйăх название месяца (2-го лунного).
нухай—ногай.
нухайкка—нагайка.
нухăт—бобовник.
нухрат—деньги, пришиваемые к сурбану. Нухрат хыв класть деньги в кереметь.
нуша—нужда; нуша кур—терпеть нужду.
нӳнӳлен—становиться слизистым.
нӳнӳлĕ—слизистый.
нӳрел—отсыреть; увлажняться; тăвар нӳрелет—соль сыреет.
нӳрет—увлажнить.
нӳрĕ—влажный; йĕпе мокрый; нӳрĕрех сыроватый.
нӳхреп—погреб; нӳхрепре в погребе; нӳхреп çинҫе на погребе; нӳхреп çинҫен с погреба; нӳхрепрен из погреба.

П.

па, пе, пала пеле: употребляются в соответствие русскому творительному падежу орудия, пуртă+па,—пала топором; кĕлте+пе,+пеле снопом.
павуска—повозка.
пай, валĕ доля, часть, том; удел; ку кĕнекере пиллĕк пай—в этой книге 5 томов; ĕçпипе ĕçпĕ, çухатнипе çухатнă—(свое имущество) он частию пропил, частию растратил.

пайан—сегодня; пайанхи нынешний; сирĕн пайанлăха шыв пур-и? есть-ли у вас воды на сегодня?

пайăрка—клочек; локон; унăн çӳçĕ пайăркан—пайăркан тăрат—у него волосы стоят клочьями.

пайла—делить на части; пайласа çиеççĕ едят пайками.

пайран—праздник; счастие; пайран хăтлă пултăр—пусть будет у него избыток богатства.

пайçăр, паçăр давича, недавно.

пайта—полезный; годный; польза, выгода, прибыль, барыш.

пайтала—полезный, годный, прибыльный.

пайтах—порядочно, довольно; долгое время; вăл пайтахранпа килмен—он долгое время не приходил; пирен уҫҫилнийе аҫасем пайтахăн çӳреççĕ—ребята ходят в наше училище в довольно большом числе.

пакарта—желудок птиц.

пакăлтат—лопотать.

пакăлҫак—косточка на ноге; пакăлҫак шăмми—лодыжка; пакăлҫак сыппи—маленькие козынки в копыте, последние суставы на пальцах.

пакăр—багор.

пакнус—покос.

пакша—белка.

пала—см. па.

палан—калипа (ягода); палан йывăççи—калипа (дерево).

палăр—виднеться, выделяться, показываться, появляться; арап—аран палăрать—чуть—чуть виднеется; ху йумăçпа ху палăртатăн—ты сам же доказываешь, что ты йомзя (чувашин).

палла—знать, узнавать, знакомить; помнить; замечать; паллаймасăрах йулнă пулăттăм я не узнал бы и после..; аҫасем хулисене ан паллайҫҫăр тесе... чтобы мальчики не узнали своих прутьев..;

паллаш—знакомиться с кем.

паллă—заметно; саса палли буква; паллă—заметка; паллă çын—заметный, замечательный человек; паллă çап—заклеймить; етем йепли уткаланă утнинҫен паллă качества человека можно определить по его походке; паллăлă—с заметкой, со знаком.

пан:—пан—улми—яблоко; городьба, сделанная чрез дорогу, где ходят дикие козы.

пан—улми—йывăççи яблоневое дерево, садовая—яблоня.

папка—стропила—(у телеги); почка.

пар—давать; сулить; задать; пама пул—сулить; тарçупа памалла укçана катса памарăн-и? не удерживал-ли платы у своего работника? памашкăн ыйтма тасук—у того, кто не дает, нечего и про-

сить; хăй памана памасан та пырать— тому, кто сам не дает, можно и не дать. Ĕç панă—задали работу. Виçсе пар отвесить; кайалла таварса пар— возвратить, каçça пар—выдавать замуж; уйăрса пар—наделить; Петĕртен парса йанă—послал с Петром; суса пар—отсчитывать; парассăма парса пĕтертĕм; я уплатил свой долг; парăм долг; парăма кĕр—в долг взять; парăмлă должный; должник, парăн — подчиняться, повиноваться, сдаваться, уступать; çулталăк ытла парăнмасăр тăнă—не сдавались более года; тĕрлĕ йĕрĕхсене хисеплесе вĕсене парăнса пурăнаççĕ—почитают различных йĕрĕхов и весьма к ним привержены. Ăна парăнтарма çук—его не подчинить; парне—жертва; подарок.

парамат—большой удильный крючек.

паранкă—картофель; епĕ унтан пĕр витре улмана икĕ пăтавкка паранкăлла илтĕм—я купил у него ведро яблоков за 2 пудовки картошки.

параппан—барабан.

парка см. пайăрка.

парка—сильный; толстый; солидный.

парне—дар, подарок; жертва; парне пар—дарить.

парне кӳрекен приносящий жертву; жрец.

парттас,—головль, сорожка; язь.
пару—милостыня.
пархатар—добро, имущество; пархатар кураймăн—не увидишь добра; пархатарсăр бедный; не добрый.
пархxат—бархат.
парша, кимĕ—барка.
пас—иней; изморозь; пасар—индеветь; сухал пасарнă—борода заиндевела.
пасар—базар; пасара на базар; пасарта на базаре, пасартан с базара. Лашана пасараллахах тăратар—давайте, поставим лошадь совсем блиско к самому базару; ерне-кун пасарĕ—базар в пятницу.
пасарлăх—базарная площадь; пасарлăх улма хатĕрлерĕм—я приготовил для базара яблоков.
пасмана, тăват пăтавка—хлебная мерка.
паçăр, пасăр, пайсăр давеча.
пат—к, в, ко, от, до; ун патне—к нему; ман патма ко мне; ман патăмрап от меня; çав çынсем сан патăнтарахрапах шуçтарçĕç—эти люди прошмыгнули совсем близко от тебя.
патак—палка, батог.
патийер—без голенища (обувь), нискиий; патийер пушмак нискиий открытый башмак.
патйен—бадья; большая деревянная кадка.
патман, пасмана мера веса зерен (ок. 4 пудов).

патрак—ломкий, хрупкий.
патрак—ког лечик.
паттăр—сильный, крепкий; богатырь.
паттăрла—игра с яйцами (на пасхе).
паттăрлăх—храбрость.
патша, ĕмпӳ—царь.
паҫăшка—батюшка.
паха—цена; ценный, дорогой, важный; пахала дорожить, ценить; ҫын сурăхран мĕн ҫухлĕ паха сколько же лучше человек овцы; пахасăр—несчастливый.
пахҫа—сад; двор; усадьба; пахҫа ӳстерсе укҫа ту—насадить сад и заработать деньги; хăмла ҫырли пахҫи—малинник; улма пахҫи яблоневый сад, пахҫалалла йытса кайрĕ—понес по направлению к саду; пахҫи—пахҫипах улми, йĕри тавăра шур улми—целые сады садовых яблок, а кругом (все) белые яблоки, хăта хапхи пахҫалăх—у свата ворота двустворчатые; пахҫаҫă садовник; огородник.
пашалу—лепешка.
пашка—вздыхать, тяжело дышать после быстрого бега; лаша пуҫне ҫиксе пашкаса тăрат, лошадь понуря голову вздыхает.
пăв, пу, давить; пăва пуҫла начать давить; пăвса вĕлер—удавить; пăвăн удавиться; пăвăнса вилнĕ—удавился,

пăван—слепень; комар; çулла вăрманта пăван нумай—летом в лесу много слепней.
пăйав—веревка; хăмăт пăйавĕ—гуж.
пăйанам—свекровь; пăйатам свекорь; пăйахам—деверь (старший).
пăкă—трубка; кран; затычка; пăкăран тайăл освободиться от жидкости по самую жалейку. Есĕ (пиҫке) пăкăран ан тайăл—пусть в тебе (бочка) живо все будет выше жалейки.
пăкăр—пăкăр, пă ăр—пăҫăр, ҫĕрр (междом) урчание в животе.
пăлан—олень.
пăлт—(межд.) быстро.
пăлтăр—сени; пăлтăра шăналăк карпă—в сенях (в чулане) повешен полог.
пăлтăрка—петля, которой нагайка надевается на руку.
пăлҫав—договор о дне свободы.
пăлхан--волноваться, бунтоваться; халăх пăлханпă вăхăтра—когда народ волновался...
пăлхат—волновать.
пăлханҫăк—мутный.
пăлханусăр—безмятежный.
пăнтăх—плеснеть.
пăнтăхтар—заплеснить.
пăнҫă — точка; крапина; пунвт; пăнҫăран пăнҫа çитеҫҫен вула—читать от точки до точки.

пăр—град; лед; пăр çунă вăхăтра утă çулаттăмăр—когда шел град, мы косили сено; пăр катăкĕ льдина; пăр тумлашĕ—сосульки; пĕчĕк пăр—ледок; пысăк пăр льдище; пăрлă ледяной; пăр хывнă нӳхреп—ледник; пăр кайни ледоход; пăрлан леденеть.
пăр—свертеть; вывинтить; ворочать; повернуть; скрутить; лашана пăр—поверни лошадь; алăпа пăр—рукою скрутить.
пăр (междом.) туса вĕç вспорхнуть.
пăра—бурав; ат пăри—шило; виç виçлĕ пăра—коловорот; çавăра пăра навертыш; бурав; пăрапа шăтар—буравить.
пăрака—дробина; барда.
пăрах—бросать; метать; покинуть; пăрахса хăвар—покинь; лĕçсе пăрах выкинь; ăшне, шалалла пăрах вбрасывать; сĕлĕке пӳрт тăрне пăрах забросить шапку на крышу избы; пăрахăç ту—упразднить, оставлять, покидать (напр., обычай); пăрахăçа кăлар небречь; забраковать; пăрахăçа тухнă—забракованный.
пăрахтар—отучить; мана, хĕрĕсе пăрахтарса, йупа çине лартрĕç—заставив меня снять с себя крест, они посадили меня на столб, ҫейе пуласран пăрахтарса—удержав от всякого лукавства.
пăрăн (пăр)—обернуться; завернуть; отвертываться, кĕтесрен пăрăнтăм, тайăлтă

—завернул я за угол и поклонился; пăрăнса кай—увертываться; пăрăнса та ĕлкĕреймĕн—не успеешь и обернуться; çын кусĕнçен ӳкес мар тесе кăт пăрăнарах çӳрес пулат—если не хочешь утратить людского уважения, то надо ходить немножко сторонясь; пурăнан пурăнăç пăрăнăççăр пулмаст—жизнь не всегда течет ровно („без кривизны").

пăрăс—брус; перец.

пăри—полба.

пăркала—(пăр) вертеть, вращать, крутить; пăркалан вертеться, вращаться; куражиться; мĕн пăркаланатăн—что куражиться; куçĕ пуçĕсене пăркалаççĕ вертят головой и задом.

пăркăт—вид салазок из льда.

пăркăçă—толстая палка, которой сжимают дрова на телеге; пăркăçăла—скрутить; вус пăркăçăла—воз скрутить; пăркăçăла скрячивать, çыххине пăркăçăла—пучек скрячивать.

пăрккăн—туда сюда, крест на крест, всюду кругом; пăрккăн шырарăм — искал всюду.

пăрлан—см. пăр.

пăрçа—горох; çĕнĕ çул касхине тăрса пăрçă çисен, пăрçа пулат, тет,—если встать в ночь на новый год и поесть гороху, то, говорят, хорошо уродиться горох,

пăрçасем ōлкēреççē-и? поспевают-ли горохи? нимēç пăрçи—боб; тăрна пăрçи журавлицый горох.

пăрçа,—çыртакан пăрçа, блоха.

пăртак—немного; кăшт, пăртак пар-ха немного дай-ка; пăртаккăн мало по малу.

пăрҫăкан—трясогузка; пăрҫăкан вēçет—трясогузка летает.

пăру—теленок; пăрула телиться; пăру ашē телятина; пăрулап—отелиться.

пăс—пар.

пăс—испортить, портить, ломать; зачеркивать; çынна пăс—испортить человека; çырнине пăс, хурат—зачеркнуть написанное; пирēн йалсене пăсса хăварнăшăн—за то, что он (предок) испортил наших деревенских; пăсасси тăвасси мар испортить не то, что сделать.

пăсара—сурок; хорек.

пăсăк—порченый; пăсăк çанталăк—непогода.

пăсăл—испортиться; пыл пăсăлнă—мед испортился.

пăсташ—порча, повреждение; гибель.

пăт—пуд; пăт çурă полтора пуда; пăт ҫēрес пудовка; икē пăт çăнăх 2 пуда муки; пăтăн пудами.

пăта—гвоздь; колышек, кол.

пăтавкка—пуд; четверик.

пăтала—пригвоздить.

пăталан—быть пригвождену.
пăтă—каша; пăтă тутă тытат—каша держит (человека) сытым; вилнĕ çын пăтти кутья; пăтă антарнă — поставили к шу (на стол).
пăтпĕлтĕклет—петь, щелкать перепелом.
пăтран—смешаться, смутиться; пăтранни—волнение; мятеж; пăтранҫăк мутный.
пăтрат—месить, мешать, мутить; сболтать; лаша пăтрат, йытă пăтрат замесить лошад, собаке; пăтратма—месиво,
пăҫа:—аҫа-пăҫа дети.
пăҫă—затхлый.
пăҫăкă—пила.
пăҫăлан — задохнуться; пăҫăланнăскерсем, çынна кăлăхах ку тери тарăхтараççĕ—чтоб им сгинуть (задохнувшиеся)! до сих пор человека по-пусту изводят!
пăҫăр—куропатка; рябчик.
пăҫăра—цепочка.
пăҫăрта—тискать; тар пăҫăртанса тухнă выступил пот.
пăҫăх—задушиться, задавиться; ан хупла аҫана, пăҫăхат—не покрывай ребенка, задохнется; пăҫăхтар задушить, задавить; пăҫăхланнă (о воздухе) шăршланнă (о хлебе) затхлый.
пăх—грязь; кал; помёт; хăлха пăхĕ—ушная сера.

пăх—смотреть; наблюдать; ухаживать; епĕ картина пăхма йурататăп—я люблю смотреть картины; аҫа пăхакан выҫса вилмен—кто ухаживает за детьми, тот не умрет с голоду; куҫа тавăрса пăх—выпучить глаза; мĕскĕн ҫынна пăхса усра бедного содержать; йумăҫ аван пăхатăр—хорошо ворожите.

пăхăн—повиноваться.

пăхăнтар—покорять, подчинять.

пăхăр—медь (красная); медный; пăхăр укҫа медяки, медные деньги.

пăш: аш—пăш мясо; мясная пища.

пăшал—пищаль; ружье, мушкет; пăшал кĕпҫи—дуло; ружейный ствол; пăшал хутаҫҫи нагалище; пăшал вĕҫĕнҫи пăта нацел; пăшал пер стрелять из ружья. Есĕ мĕшĕн манăн пăшалпа перетĕн? зачем ты стреляешь из моего ружья? пăшалҫă кайăка (кайăк тытма, ухатана) кайат—охотник идет на охоту.

пăшатан—шило, бурав.

пăшăлтат—сопеть, копошиться; шептать; нашептывать; старик хăй ăшĕнҫе темĕскерсем пăшăлтатса каласа выҫăхĕ пуҫĕ урлă аллине виҫĕ хут ҫавăрат те, выҫăхсене пусса парат—старик 3-жды описывает рукою круг над головой (каждого) животного, шепча про

себя какие-то слова („вещи“), и закалывает животных (одно за другим).

пăшăрхан—встревожиться; удручаться; терзаться; томиться; тосковать; амăшĕ ывăлĕшĕн пăшăрханать.—мать по сыне тоскует. Епĕ сана пăшăрханмалла тумастăп.—я не обижаю тебя.

пăшăрхантар—встревожить; удручать; терзать; томить.

пăши—лось.

пек—как; будто; словно; подобно тому как; похоже; одинаковый; с; çарăк çын пуçĕ пек—репа с человеческую голову; пĕри урапа çинҫе лашана хăвалас пек тăрать—а один стоит на телеге, готовый погнать лошадь; çăтса йарас пек тăраççĕ—словно готовы (вас) проглотить; ытах илес пек пулсан—если те очень уж хотят (ее) взять...; мана капла тунн аван мар пек—мне подобный поступок кажется нехорошим. Кайакан пек, кайакан пекки, кайакан пекскер—похожий на идущего. Ҫăвашăн уп пек йала çук,—а у чуваш подобного обычая нет. Вилес пек выртать—лежит при смерти.

пекĕ—вкладной ножик.

пеме—см. пер.

пер—ударить, кидать, бросать, стрелять. Вăл ҫулпа йатта перҫĕ—он бросил кам-

нем в собаку. Тупă пер—стрелять из пушки. Пăшал пер стрелять из ружья—персе йар—выстрелить; перĕн ударяться, упираться; касаться.

перекет—богатство, добро; достаток; перекетлĕ спорый.

пехил,—пил благословение; пил ту благословить.

пешнэ—пешня.

пештĕр—кошель.

пĕве—пруд; запруда; карасник; прудить, строить плотину; пĕве пĕверĕм—сделал запруду; пĕвеле запрудить.

пĕве—красить; окрашивать; пĕвевçĕ—красильщик. Ĕнер кайрăм пĕвевçе тăваткăл тутăр пĕветме—вчера я ходила к красильщику, отдала выкрасить 4-угольный платок; шурă калпакма кăвака пĕветрĕм я отдал окрасить в синий цвет свою белую шапку.

пĕвен,—пĕвет подкомутник, хомутина; подкладка хомута.

пĕвер—печень, печенка.

пĕк—лошадь впрягать; подрубить платок.

пĕке; пĕке шăхран, пĕке шăхранĕ—бекас.

пĕкĕ—дуга; шурă хăваран пĕкĕ автартăм—заказал дугу из белого тальника.

пĕкĕрĕл—наклоняться; сутулиться; скрючиться; пĕкĕрĕлсе çÿрет ходит наклонившись; ват çын пĕкĕрĕле пуçларĕ—

старик начал сутулиться; пĕкĕрт— скрючить; пĕкĕрлĕк кривой, с загнутой спиной, тылом. Пĕҫиксĕç пĕкĕрлĕк пĕтĕм хире çӳрет (сурла)—маленькая горбушка все поле исходит (серп); пĕкĕрĕлпĕ сутулый.

пĕкĕрĕç—кривой, загнутый. Пĕкĕрĕç сысна пĕтĕм хире çавăрат. (Ака пуç)—кривая свинья все поле переворачивает (плуг).

пĕл—знать, уметь, удостоверяться; смыслить; сознавать; пĕлекен умелый; мастер; пĕлессп мĕнĕ, пĕрластăк муталашкалатăп çке—какое умение! занимаюсь немножко; кăшт пĕл—мараковать; кам пĕлен (пĕлекен) çып вулат—кто умеет, тот читает; анҫах вĕсем пĕли—пĕлмискерсем а только они, плохо умея делать; унăн пĕлмесĕ курăнат ĕнтĕ—видно сразу, что он не знает. Пĕлпи курнатăр, пĕлменни пуртăр... вероятно, некоторые вещи мы знаем, а некоторые нет! Пĕлментен ан ыйт—не спрашивай у того, кто не знает; пĕлмесĕр—невдогад. Епир пĕлменнине мĕн пĕлетĕн—что ты знаешь такого, чего мы не знаем... Ху пĕлменскерне пар—отдай (мне) такое, что ты не знаешь (еще); пĕлменни—неумение; невежество. Пĕлми пул—обеспамятеть; отмалчиваться; пĕлмĕш пул,—стать незнайкой.

Пĕлсе тупă—смастерил. Пĕлме çук—неисповедимый, непознаваемый; непостижимый; пĕлме çук — неразбериха. Пĕлсе çит дознать, дознавать. Малтан пĕлсе тăрат—знает наперед. Пĕлсе çитмен—неопытный; недоум. Пĕлĕш—знакомый. Пĕлĕмçĕ—ворожей; волхв. Пĕлтер—давать знать, извещать, уведомлять; удостоверить; объявить. Пĕлтермĕш—любопытный; навязчивый.

пĕл—замаяться.

пĕлĕм, пĕлмен пельмень.

пĕлĕт—небо; облако; туча; пĕлĕт шĕвелет облако тает. Пайан пĕлĕтлĕ—сегодня облачно; пĕлĕтрен çӳлереххи—надоблачный.

пĕлтĕр—в прошлом году; виçĕм çул в третьем году; килес çул на будущий год; пĕлтĕрхи прошлогодний.

пĕр, пĕри, пĕрре—один; пĕр йышши тепĕр йышши одни и другие; вăл манпа пĕр ăруран он мой соплеменник; пĕр вăхăтра—в одно время; пĕр пек, пĕр пекскер одинаковый; пĕре шуралат пĕре хĕрелет—то бледнеет, то краснеет; пĕр каймасăр, уйăрăлмасăр—неразлучный; çумăр çăвассипе пăр çăвасси пĕр мар —не одно и тоже, пойдет дождь или выпадет град; пĕр пĕрипе хиреçеççĕ (килĕшсе пурăнаççĕ)—друг с другом

враждуют (живут в мире); пĕр мар непостоянный; пĕр пек ту—сровнять; пĕр пек тожественный; пĕр—пĕр ҫух—когда-нибудь; пĕр пĕлми ничего не чувствуя; пĕр самантра тотчас; пĕр ҫын—некий; пĕр шухăшлă—единомышленник; пĕр—кун, пĕр—кунĕ, пĕр—кунне намедни; на днях; пĕрехҫех, пĕреҫҫех,—один (только); пĕр пĕҫҫенҫи—одинокий; епир ăна пĕрмĕр те (пĕри те) курмарăмăр—ни один из нас его не заметил; пĕрешкел (Ядр.) сходно; пĕрре лĕхе каҫар мана—прости меня на этот раз; тапăҫҫи паҫар та, пĕрре лĕхе йурĕ—ха хотя цеп и плох, но на один раз ладно сойдет. Пĕрмĕш первый; пĕррĕн—пĕррĕкех по одиночке; пĕрер по одному; пĕререн—пĕререн пурте тухса кайрĕҫ по одиночке все вышли; пĕререн—пĕререн ҫĕнсе илнĕ—позвал порознь (каждого); пĕрле вместе; пĕрлештер соединить; смешать, сближать; пĕрлеш—соединиться; смешаться, сближаться.

пĕр—морщить, сморщивать; пĕрĕм морщина; пĕрни морщены; пĕрĕн—морщиться.

пĕремĕк—пряник.

пĕрене—бревно; пĕрене тăрăхне пĕрене тăрăх та—по бревну то по бревну; тăрăшшĕ виҫ ҫалăш пĕренерен лартнă

пўрт—изба, срубленая из трехсаженных бревен.

пĕрĕх—брызгать; вспрыснуть; ăпа шывпа пĕрĕх—вспрысни его водой; урай пĕрĕхсе йĕпетрĕм—я вспрыснул (водой из рта) пол.

пĕрке—покрыть, накрыть.

пĕркен—покрыться, накрыться; окутываться; пуç çинҫен пĕркен—закрыться с головой.

пĕркенҫĕк—фата; пĕр пĕркенҫĕк айĕнҫе тăватă хĕр хўхлесе лараççĕ—под одной фатой плачут 4 невесты.

пĕрлĕхен—костяника.

пĕрме—боры (у одежды); мельничная воронка; кĕрĕк пĕрмелĕ—полушубок с борами.

пĕрне—кузов; пĕрне ăшне (пĕрнене) в кузов.

пĕрҫĕ—зерно; пĕр пĕрҫĕ тырăран çитмĕл пилĕк пĕрҫĕ пултăр—из одного зерна хлеба пусть будет 75 зерен; улăм пĕрҫи соломинка.

пĕрҫĕш—хлеб (зерновый); кĕрпе пĕрҫĕшпе хуранлă пăтăпа асăнатăп—с зерновым хлебом и кашей молюсь.

пĕсехе—желудок (у птиц); зоб.

пĕсмел: йе, пĕсмел, турă! о Боже!

пĕсмĕлле—(араб) во имя Божие; пĕсмелле туса—сказав „Во имя Божие“.

пĕсмĕх—(Ядр.) берлога.

пĕçер—печь, варить, жарить; кукăль пĕçер —испечь пирог; пĕçер (хăнтăла—таракана) выварить; паранка пĕçерниче ан̆ǯах çийеççĕ, пĕçермеçĕр çимеççĕ—картофель едят только вареный, а неваренный не едят. Пĕçерт ожечь; хĕртнĕ тимĕре алăпа йарса тытрăм та пĕçертсе йăрахрăм—я схватил (голою) рукою раскаленое железо, и ожег руку. Пĕçерекен—жгучий. Пĕçерсе пар—готовить. Пиç—свариться, испечься.

пĕçĕ—бедро.

пĕт—гибнуть; потеряться; скончаться; пĕтĕмлĕх, вилĕм карачун; пĕтес вĕçне çитнĕ çын погибавший человек; сĕрен пĕтеспе (пĕтереспе) пит аслăланать—к концу сĕреня собирается очень много народа.

пĕтер—кончить, губить, истребить.

пĕтĕ—стельный (о корове); беременная (о женщине); пĕтĕлен—забеременить; пĕтти—хĕсĕррипе и беременная и небеременная.

пĕтĕм—целое; весь; все; пĕтĕмпе, пĕтĕмпех, пуçĕпе, совсем; итого; сполна.

пĕтĕр—сучить; крутить; вĕрене пĕтĕр веревку крутить; çип пĕтĕр нитку сучить.

пĕтĕрке—острый клеп с пером на кончике.

пĕтнĕк—мята (растение).

пĕтрĕл—сливаться.

пĕҫех—угол.
пĕҫĕк, пĕҫик, пĕҫĕккĕ—малый, маленький; пĕҫĕк алăк—калитка; пĕҫĕк урапа—тележка; пĕҫĕкҫĕ аҫасем—малые ребята; вăл пĕҫĕкренех ҫавăп пек—сызмала таков; пĕҫĕккĕлен, пĕҫĕкҫĕлен уменьшаться; пĕҫĕклет, пĕҫĕккĕлет уменьшать; умалить; сократить. Пĕҫĕкҫĕн пĕҫĕкҫĕн мало по малу.
пĕҫҫен—один; одиноко; епĕ пĕҫҫен пурăнатăп—я одиноко живу.
пĕшкĕн—наклониться, нагибаться; пĕшкĕнсе итле выслушивай наклонившись (к нему); пĕшкĕрĕнсе тăраҫҫĕ стоят наклонившись; пĕшкĕрт—накрепить.
пийеле—пеленать; аҫине пийеленĕ—ребенка спеленала; аҫа пийелекенни—пеленка дитяти.
пике—женщина, девочка; хозяйка; ырă улпут пек ывăлă пур, ырă пике пек хĕрĕ пур сын как хороший помещик, а дочь, как хорошая хозяйка. Улпут хĕрĕ, пике хĕрĕ барышня.
пикен—трудиться, стараться; пикенсе ĕҫлерĕм пуйаймарăм—с большим усердием работал, не разбогател.
пил, пилле, пехил—благослови.
пиле—гудеть; жужжать.
пилеш—рябина; пилеш йывăҫҫи рябина (дерево); пилеш хули рябиновый прут.

пилӗк—поясница; талия; пилӗк таран тă-хăп—надеть до поясницы; ҫинсе пи-лӗк тонкая талия; сарă ҫӳҫӗ пилӗкрен —русые волосы до пояса.

пилле см. пил, благословлять; есир пилленӗ пиллӗхсем ҫитсессӗн—когда ваше благо-словение начнет исполняться.

пиллӗк, пилӗк пять; пиллӗкшер по пяти; пиллӗккӗн впятером; пиллӗкмӗш пя-тый; пиллӗкӗн пӗр тăван—пятеро (де-тей) от одних родителей; пиллӗк пус пять копеек. Есир пиллӗксӗр вăрмана кайăр—вы все пятеро ступайте в лес. Пиллӗк пайа—на пять частей; ҫиҫӗ пилӗк хăйар семь пятков огурцов.

пилсӗр—немилосердый.

пин—тысяча; пинӗпе целою тысячей; пинӗ-пинӗпе целыми тысячами; пинлӗ ты-сячный; пиншер по тысяче; пинӗмӗш тысячный; пин ҫын ӗпуҫлăх тысяче-начальник; ерех ӗҫменни пин те пӗрре анҫах пулат—непьющих бывает толь-ко на тысячу один.

пир—удар; апоплексия; бес; ăна пир ҫапнă —с ним случился удар.

пир—холст; полотно; сатин; пир тăла пор-тянки; пир тӗрт ткать холст; пир стан ткацкая машина.

пирвай—сначала, сперва, прежде.

пире—нам; (епĕ, епир, пирĕн, пире) пире май килҫĕ на руку нам.

пирĕшти—гений хранитель; ангел.

пирки—из-за; Иван пирки мана та хĕнерĕҫ из-за Ивана и меня побили; мĕн пирки почему, за что? вырăсла калаҫма пĕлмен пирки из-за незнания русского языка.

пирлĕ: урлă-пирлĕ крест на крест; смешанно.

пис—оставать; охладеть; пистер—уклонять; турить, отучить.

писев—краска, мазь (которой красят, мажут лицо женщины).

писмен (виҫе) безмен.

пиҫ—зреть, созревать, поспевать; наливаться, вариться; пиҫнĕ поспело, созрело, наварилось; спелый; ăшша пиҫ покрыться испариной (от жары); ĕҫе пиҫ хорошо привыкнуть к работе (свариться от работы). Пиҫмен, пулман, ĕлкĕреймен (йешĕл, ҫамрăк) неспелый. Пиҫсе тул—наливаться; пиҫнĕ улма—наливное яблоко; пиҫсе ҫит дозреть; хĕвелпе пиҫ—загореть; ҫырла пиҫнĕ вăхăтра—когда поспевают ягоды; пиҫи-пиҫми ҫырла — плохо дозревающие ягоды.

пиҫен—татарник; шиповник; дурман, белена, вообще колючие растения.

пиҫĕ—гибкий.

писҫххи—кушак, пояс.
пит—очень, весьма; пит лайăх—очень хороший, очень хорошо.
пит—лицо; наружность; пит—куҫ все лицо вообще, пите—питĕн лицом к лицу; вăл питĕнҭен—куҫĕнҭен пит хитре пулнă—он был очень хорош на лицо; икĕ питлĕ лицемер; пит ҫăмарта лицо, щеки; пит ҫăмарта шăмми—скула; ура питҭĕ; хребет плюсны; минтер питҭĕ—наволочка; хурт питлĕхĕ—сетка (для пчеловода).
питĕ—плотный.
питĕле питле, намăслантар изобличать; усовещивать.
питĕр—замыкать, запирать; питĕркĕҭ запорка, задвижка.
питлĕх—(пит—лицо) заслонка, покрышка.
питҭев: питҭев—пайавĕ пристяжка; питҭеври лаша—пристяжная лошадь.
питҭевле—запрячь лошадь в пристяжку.
питҭет—печать; питҭетле приложить печать; печатать; питҭетлесе ларт—запечатать.
питҭĕке—бочка; питҭĕкипех—целой бочкой; питҭĕки—питҭĕкипех целыми бочками; питҭĕкесерен—из каждой бочки; питҭĕке пуҫла—починать бочку.
питҭе—старший брат, младший брат отца; питҭу твой брат; питҭĕшĕ его брат.

пихен см. пикен, стараться, ҫăваш йăлине пăрахтарма пихеннĕ ҫын—человек; заботящийся о том, чтобы заставить оставить чувашский обычай.

платник—плотник.

приҫак—присяга.

пу, пăв—давить; душить.

пу, ҫĕр пăвĕ испарение; пар.

пуй—богатеть; пуйма кайнă, пуйса килнĕ пошел за богатством, воротился богатым; пуйтар, пуйантар обогатить; пуйанлăх богатство; вăл пуйса кайрĕ он разбогател; ăна пуйапне кура илнĕ—ее взяли за богатство.

пукан—стул, табурет, скамейка; пукан илсе тух—вынеси скамейку.

пукане—кукла.

пуклак—тупой (на конце вершины); пуклак веҫлĕ тупоконечный; пуклаклан—сделаться тупым (на вершине).

пукра—куколь; тыра аксан пукри те шăтат—посеешь хлеб, уродится и куколь.

пукрав ĕҫ—пировать на покров (пить на покров); пукравра в праздник покрова.

пукрешке—покрышка.

пул—быть, стать; уродиться; пулат, йурат, май пур возможно; пулас пулат следует; приходится; пĕрле пул—сходиться; хăҫан мĕн, пуласса (пулассине) пĕлсех тăнă знал прекрасно, когда и что

будет; ăçта пуласси ара! халĕ те ашшĕ патĕнҫех... чего где! конечно, до сих пор около отца; хĕç айне пуласса анҫах ĕрҫеççĕ — размножаются лишь для того, чтобы попасть под меч; тĕттĕм пуласпа хапхана хупас ҫухне— когда же в сумерки надлежало затворять ворота; пулас çукки-неосуществимый; сута кайас пулаť—нужно идти в суд; тĕл пул—встретить; заставить; каç пула (пулма) пуçласан — когда стало смеркаться; каç пулараҳпа — с приближением вечера; санăн унта кайма пулаť-и? имеешь-ли ты возможность итти туда? сĕлли пулҫĕ пулмасла— овес уродился просто на диво; пулĕ, пуљ—чай, чать, должно быть; килет пулĕ идет, чать. Пулăш помогать; пулăшу помощь. Пултар — мочь, совладеть.

пула—бывая, будучи (в соедин.); для, из-за; халлапа пула килтĕм—пришел из-за рассказов.

пулă—рыба; унта çĕр-аллă виçĕ шултăра пулă кĕрсе тулнă—в неё попало 153 крупных рыбы; пулă тытакан, пулăçă рыболов; пулă шӳрпи уха; вăл-пире çапла икшер пуллăн пара—пара вуншар пулă парса тухрĕ—таким образом, выдавая по две рыбы, он дал каж-

дому из нас по десяти рыб; пулла кай итти ловить рыбу; пулă тыта—тыта хур—нарыбачить.
пулă: тырă—пулă лайăх пултăр да уродится хороший хлеб.
пулăш—помогать; пулăшса тăр помогать; снабжать; ангел пулăшнă хуҫĕпе при помощи ангела; пулăшусăр беспомощный.
пулек—остаток пищи у „мăн кĕрӳ“ и у „туй пуç“, которая раздается на другой день после свадьбы в средине двора.
пуленкĕ, вутă пуленки—полено.
пулĕ—(см. пул), пуљ, ахăр, тăр, тĕр вероятно; пожалуй.
пули—пулми (пул) как ни попало.
пулккă—толпа; стая; пулккипе целой толпой (стаей); пулкки—пулккипе целыми толпами (стаями).
пулккă,—пĕҫĕк кулаҫ; кулаç булка.
пулнитса—больница.
пултар—(см. пул) смочь, сладить, совладеть; создать; творить.
пултăр—младшая сестра или брат младшей жены; пултăр, хуњҫăкам шурин; пултăр хуњакам, свояченица; хĕр пултăр золовка.
пултăран,—путран борщевник.
пуљкка—пуля; дробь.

пуп—поп; батюшка; пуп тавӑрашӗ духовенство; пупа кӗр—поступить во священники; пупран тух растригаться.
пупле—разговаривать; тарабарить.
пур,—пурӑ мел.
пур—весь; пурте все.
пур—есть; иметь; ман кил пур—у меня есть дом; пурлӑх имущество, имение; пур, то, что есть; существующее; сущее; вӑл хӑй пур ҫвне пур тӑвас тесе нӗртте шухӑшламан—он не думал о том, чтобы приобретать все больше; мӗн пур все имеющееся; аҫи—пӑҫи пур ҫын или аҫа—пӑҫалӑ ҫын—человек, у которого есть дети. Сурпан пурри сурпан сырӑнӑр у кого есть сурбан, те приходите в сурбанах. Ҫын пуртан кӗмерӗм я не вошел, потому что были люди.
пура—срубить, делать сруб; сруб; пура пураҫҫӗ рубят срубы.
пура—сусек.
пурак—бурак.
пуран:—путек пуран ягненок; пуранла ягниться.
пурӑн—жить, существовать, находиться; пурӑнӑҫ—парӑнӑҫ жизнь. Лайӑх пурӑнатӑн - и? Как поживаешь? старикӗн пурӑнасси нумай йулмарӗ ӗнтӗ—старику осталась уже недолго жить. Пурӑнмалӑх достаточный на прожитие. Пу-

рăнмалăх çук—нечем жить. Епир пурăнан пурăнăçăмăрта куллен мĕн тупипе асăрхаса пырсан ак мĕне вĕренетпĕр—если мы в нашей жизни будем наблюдать за тем, что делается ежедневно, то мы научаемся следующему. Кайран, пурăна—киле . . . потом, после некоторого времени.. пурăнăç пурăнасси çăмăл (ансат) мар—не легко жить на свете. Мĕн çурхи вăхăта Хусанта пурттĕртĕм—всю весну я прожил в Казани. Ĕмĕрлĕхе пĕрле пурăнас çине, кил, çыртарар шур хут çине . . . иди: напишем на бумаге, что мы век будем жить вместе. Ху пурăннă кун—çулта в течении твоей жизни. Пĕрле пурăннине мĕн çитĕ? а что может сравниться с дружной жизнью вместе? Пурăнăç ыйт—здороваться („спрашивать о жизни") пурăнăç çулĕ жизненный путь. Пурăнса çит—дожить. Çын пурăнăçне çыракан—биограф. Ырă курса пурăнни—благосостояние.

пурăш—барсук.

пурĕ—пĕр безразличный; маншăн пурĕ пĕр для меня все безразлично.

пуркă—коробка для крута, лукошко.

пурлă—чалый, сероватый.

пурлăх—(пур) средство; довольство; имущество.

пурмис—бурмистр.

пурне—перст, палец; пуç—пурне большой палец; шĕвĕр пурне указательный палец; вăта пурне средний п., йатсăр пурне--без'имянный пал.; каçа пурнемизинец. Пурнеске—наперсток.

пурçăн—шелк; пурçăн тутăр—шелковый платок; пурçăн пиçиххи—шелковый пояс.

пуртă—топор; пуртă аври—топорище; пуртă тушши обух; пуртă кĕли передняя часть угла острия топора; пуртă самси задняя часть угла острия топора. Пуртта тимĕртен тăваççĕ топоры делают из железа; пуртăпа кас—рубить топором.

пурттинккă—портянка.

пурум—паром.

пус—копейка; пĕремĕк вунпиллĕк пус кĕрепенкки пряники 15 коп. (за) фунт; ыраш çăнăхĕ çирĕм пиллĕк тенкĕ тепллă пус—ржаная мука 25 р. 50 к. тырă выгма кунне алăшар пуса тытнă—наняли жать рожь по 50 к. в день.

пус, пусă колодец; хĕрĕх аршăплă типĕ пус тĕл пулнă—(лисица) набрела на сухой колодец в 40 аршин (глубиною); пусса в колодец.

пус—материя; ситец; пусма кёпе ситцевая рубашка, пусма набойчатый холст, пестрядь.

пус—ступать, давить, попирать, гнести; ала пус—руку приложить, подписаться; пиҫет пус приложить печать; ура пусмалли, пускаҫ стремя; кёнеке пусакан выран—типография; кёнеке пусакан, ҫаптаракан типограф; хурах пус, грабить, разбойничать; хурах пусакан—разбойник, пускала—переминаться; пускаласа ан тар не переминайся. Пусар, пусмар придавить чем-л; привалить что-н. Пустар—отдать материю в набойку. Пусан смиряться, унижаться, прекращаться, подавить в себе гнев; вал пусанҫе он укротил свой гнев; ҫил пусанна ветер стих; ҫумар пусанат—дождь перестает. Пуслах—гнет. Пусма ступень, лестница; пусма картлашки ступень.

пус—колоть, зарезать, сурах пус—заколоть овцу.

пуса пенька, посконь (мужское растение), пуса сари угощение от молодой, когда она приезжает брать из своего конопля посконь.

пуса каҫҫи спутник жениха на свадьбу.

пусах—портиться, погибать.

пустав—тонкое сукно.

пусу—паровое поле.
пуç—голова; начало; начальник; главный;
колос; пок^рность. Аслине пуç—стар-
шему покорность; пуçлă йĕп булавка;
пуçла—начинать; пуçлан начинаться;
пуç-çап—челом бить, покланяться, мо-
литься; жаловаться, благодарить. Пуç
çавăр отуманить. Кил пуçĕ домоправи-
тель. Туй пуçĕ распорядитель свадеб-
ного пира; çарă пуçĕ полководец; йал
пуçĕ вождь деревни, своего народа;
шыв пуçĕ исток, вершина реки; çырма
пуçĕ начало оврага; вар пуçĕ начало
долины; кӳлĕ пуçĕ начало озера; шурăм-
пуç заря. Вут пуççи головня. Çул пуççи
проводник. Хул-пуççи предплечие; ан-
пуççи плечо; пуç пурне большой па-
лец; пуç тури гребень; пуç тăрри, тӳ-
пи темя; пуç шăмми череп; пуç йанах-
хи виски; пуç тутăри головной пла-
ток; пуç-кашăл венец. Вăл кĕнекене
пуçĕпех патăм—я отдал ему эту книгу
совсем. Пуçламăш начало. Пуçне кроме,
отдельно, особенно, исключая. Пăт пуç-
не пиллĕк пус тӳлес пулат—нужно
платить по 5 к. с пуда. Пуçах, пуђах
колос; хăмла пуђаххи—хмелевая шиш-
ка. Пуçалăх, пуçелĕк из головы, брус
в окне. Пуç вĕçĕ—изголовье. Пуçлăх—
начальник; глава. Пуç хирлĕ ӳкер—

упасть стремглав. Пуç хур—ложиться („голову класть“); çичĕ çул йамшăк ҫупрăм, нĕр турта пуç катмарăм—семь лет я гонял ямщину и не отколол конца ни у одной оглобли. Пуç-тăх çын—бесшабашный; пуççăрлан (Ядр.) быть бесшабашным. Пуç çинçен пĕркеп закрываться с головой; çын пуçне пĕрер çăмарта пĕçерĕççĕ—на человека варят по 1 яйцу. Пуçланса кайат—начинается. Ĕçле пуçлат—принимается за работу. Ĕрет пуçласа йарат—начинает ряд.

пуç макнуть; çăкăрна тăвар çине пуç—обмакнуть хлеб в соль.

пуçана—свояк.

пуçах—колос.

пуçне (пуç) кроме, исключая.

пуçтар,—собирать, набирать, подбирать с земли, вообще сбирать вещи врозь лежащие, напр.: ягоды, грибы, колосья, ложки после обеда, çăмарта пуçтар—скупать яйца. Пуçтарăн собираться. Вара пур пуçтарăнна çын та хурăн тавăра пуçтарăнаççĕ те кĕл-туна тытăнаççĕ—потом все собравшиеся люди сходятся вокруг котла и начинают молиться; утă пуçтарни—уборка сена. Пуçтарса хур заготовить; пануллă хĕл

валли пуçтарса хунă — заготовили яблоков на зиму.
пут—тонуть, вязнуть; путар—топить; шыва путар топить в воду; путăв углубление; çул çиндe путăк — на дороге углубление.
путавçă—бот.
путек—ягненок.
путене—перепел; перепелка; путене куракĕ —какое то растение.
путлĕ—справный; путёвый; путлĕ ĕç справное, путёвое дело.
путсĕр—непутевый; путсĕр ĕç непутёвое дело.
путхах—место, где тонут; глубокое место; манăн лашам путхаха путрĕ—моя лошаль утонула в глубоком месте.
пуҫушши—(пушăт—йывăç) см. пушăт.
пух — собирать; копить; укçа пух копить деньги; пурăнăç пух—имение сколотить; çамрăкла пухайманнипе ватту çитсессĕн ăçтан пухассу пур? Чего не собрал ты с юности, как же можеш приобресть в старости твоей. Пухăнмалли пӳрт сезжая изба.
пуху—сход; собрание; сборище; собор; халăх пуххи мирской сход; хĕр пуххи девичье, весеннее гулянье; майра пуххи ярмарка в г. Цивильске; пуххипе толпами, кучами. Пухуран с ярмарки; со сходки. Пуху ту (пухă ту) собирать сходку.

пушат — опростать; пушан — опростаться; майӑх пушат—мешок опростать.

пушӑ—пустой, свободный; слабый; пиҫиххи пушӑ ҫыхрӑм — я слабо подпоясался пушӑ хир—пустыня; пушӑ уйӑх март.

пушӑ—плеть; кнут; вӑрӑм пушӑ пастуший кнут; пушӑ аври кнутовище.

пушӑт лыко; пушйиҫҫи (пушӑт — йывӑҫҫи) лутошка; пушӑт ҫӗли лычина, отрезок лыка; пушӑт кӑшкарӗ каток из липовой коры; пушӑт хуппи лыковая кора; пушӑт сӳ драть лыки; пушӑт вӗрен веревка.

пушмак—башмак туфли.

пӳ туловище; рост; стан; ҫын пӗвӗ ҫитми ҫакса хур—повесь так, чтобы не достать человеку; манӑн пӳ икӗ аршӑн та виҫӗ вершук—я ростом 2 аршина и 3 вершка; пӳ ҫи, тӑлӑп пӳ тело; туловище.

пукӗм рубец; торочка; кӗпе пӳклемӗ торочка рубашки.

пӳкле пӳк, подрубать.

пӳкле прямо; пӳклӗ вилӗм внезапная смерть пӳкле кайакан пӳлӗнет кто идет прямо задыхается; пӳклерен кайан идущий напрямки.

пӳл—загородить, перебивать; лашана пӳл—загороди лошади дорогу; ан пӳл ман сӑмаха не перебивай мои слова.

пӳлӗм—комната; глава (в книге).

пўлĕх—разделитель (божество у язычников) пўлĕх амăшĕ—мать его; пўлĕхçĕ —ангел.

пўлĕх: кĕпе пўлĕх кусок холста, из которого шьется передняя и задняя часть рубашки.

пўлме—сусек; закром.

пўр — гной; пўрлен гноиться; пўрлĕ —гнойный.

пўр—предназначаться; назначаться; пўрмен йапала çăвартан тухса ўкет, теççĕ—то, что не суждено, изо рта вываливается.

пўре—почка; таçанăн пўрисем почки барана.

пўремеҫĕ—ватрушка.

пўрт—дом; изба; пўрт тўпи подволока; чердак; пўрт умĕ—передняя часть избы; пўртре в избе; пўртрен из избы; улах пўртҫĕ изба для посиденок; пўрт урайĕ—пол; епĕ сире пўртĕр-мĕнĕпе сутап—я продам вас совсем и с (вашей) избою. Урама кутăн пўрт лартрăм—я поставил избу очнами во двор („задом к улице"). Пўрт хыçĕнҫе—за избой. Хўрал пўрт—караулка; хура пўрт черная изба. Пўртўкў—сени.

пўс, хĕрлĕ пўс, миткаль, кумач, кумак; тăвата аршăн пўс—4 аршина миткаля.

пӳсӗр — грыжа; пӳсӗр йӳрлатӗ — урчание в животе (ҙӗрр).

пӳске мячъ для игры; пӳскелле выљани— игра в мяч.

пӳшкен—ремень; йелтӗр пӳшкенӗ ремень на сапогах для коньков, для скрепы коньков.

пӳштӗр широкая лента с красной каймой, вышиваемая женщинами на груди или плечах.

пыйтӑ—скнипа; вошь; пыйтӑ ҫыртатӗ—скнипа кусает; пыйтӑлӑ—вшивый; пыйтӑлан—овшиветь.

пыл—мед; пыл карасӗ сот; пыл карасне сутатӗ—продает медовые соты. Тырӑ—пулӑ пылӑхӗпе сладость нового хлеба.

пылак—сладкий; сладость меда; пылак паракан раздающий сладости как мед.

пыл кӳрӑкӗ—клевер;

пыл хурҗӗ пчела.

пыллӑ смешанный с медом; пыллӑ сӑра — пиво с медом.

пылҗҙӑк сор, грязь; колосок; пылҗҙӑкла напачкать; пылҗҙӑклан—сориться, иметь на себе много колосков; пылҗҙӑклат — сорить, навеять колоски; пылҗҙӑклӑ — колосистый; сорный; грязный; пылҗҙӑклӑ урай грязный пол.

пыр горло; пыр иртённи чревоугодие; пыр-ђирĕ скарлатина; пырам прожорливый; пыра йар—проглотить.

пыр идти, приходить, приехать; апата пыр приходить на обед; илсе пыр приносить; алли пыран айтăрах, ури пыран тапăрах—идемте же, у кого способны руки; притопывайте у кого ходят ноги. тутарăн хăйĕнђен малтан ăсĕ виçĕ çухрăмран пырат—ум татарина идет впереди его на 3 версты; пырса çӳре навещать; пырат—удовлетворительно. пырса çапăн—столкнуться.

пыршă—кишка.

пыршĕл—горловая болезнь.

пысăк—большой; высокий; пысăк çĕлен удав; пысăка ĕмĕтленекен хутаç çакса ыйткалама кайнă, теççĕ—тот, кто надеется на большое, пойдет („пошел“) с сумою по-миру. Çын аллинђи кукăљ пысăккăн курăнна, тет.—Пирог в чужих руках кажется большим. Ђул—хула Мускав пысăкăшĕ çук—Нижний Новгород не будет величиной с Москву. Кун пысăкăшскер ăçтан ӳснĕ-ши? Откуда это он вырос такой большой? Пысăклан—увеличиваться, рости. Пысăклат увеличивать.

пытан—прятаться; укрываться; пытанмалла выљани—игра в прятки.

пытар — прятать, зарывать, хоронить; вăл пытарса калакан çын—он человек уклончивый; шаларах пытар—подальше спрятать; çын пытармалли шăтăк могила; пытарса усра сохранить; вилнĕ çынна пытар—схоронить мертвого.

Р.

рак—рак; рак хĕскĕҫĕ клешня; рак вăлҫи рачья икра; рак хуранĕ раковина.

Рахмат спасибо.

раштав—рождество; раштав уйăх декабрь.

рашҫа—роща.

ристан—арестант.

рышман—(у Золотниц) голец.

С.

сав—любить, радовать; усердствовать; савăн быть довольну, радоваться; получать наслаждение; ҫуя савăнат—душа радуется; тавăра кайни савăнни, тӳр кайни çапăнни-кругом (околицей) пошел—слюбилось, прямо пошел—ушибся. Ăçта савăннă, çанта кайăр где понравилось, туда ступайте (из моленья) савăнтар — радовать; ана йăрагĕнҫе вăнтар — обрадуй нас нашими по лями; савăнăçлă радостный; отрадны

савăнăççар — безотрадный; савăнăç радость; ачасен савăнăçĕ радость детей; савăш курки любовный ковш.

сава скобель; мăка сава—тупой скобель; савала—строгать, скоблить; хăма савала строгать доску.

савăк лоток, совок.

савăл клин, колышек, гвоздь деревянный; савăл йевĕрлĕ клинообразный; савăл çап заклинивать.

савăт скудель; сосуд; тăм савăт çĕмĕрĕлчĕ —скудель разбился.

савăт завод; ерех савăчĕ винный завод.

савăш (см. сав) любить; тăванпала тăван савăшаҫ—родные любят друг друга.

сайа вред; убыток; ущерб; изъян; утрата, потеря; мана сайа пулчĕ лаша вилчĕ —у меня утрата, лошадь пала; сайа йар потерять; сайа кай потеряться.

сайан, сийен вред; сайан кӳр навредить.

сайка—кролик.

сайра редкий; редко; сайран изредка; сайра хутран, хутран çитрен изредка.

сайхах—жердистый; жердь; сайхахлăх лес из жердистых деревьев; сайра йывăç сайхахлă сайхаххипе илемлĕ—редкие деревья, жердистые, жердями они пригожи.

сак—лавка; нары; скамья; сакайĕ поднары; сакайĕнчен из-поднарья; сакайпе в под-

нарье (тĕп сакайне в поднарье); сак çи тулли аҫа парăсанҫĕ — подай полну лавку детей.
сакăлта — обрыв; обрывистый; бугристый, ухабистый.
саккăр — восемь; саккăрăн восьмеро; саккăр-шар по восьми; саккăрмăш восьмой.
саклат — заклад.
сала — село.
сала — кайăк воробей.
салам — поклон; привет; салам йар послать привет; салам кала — сказать, говорить приветствие.
саламалик — поклон; саламалик тав спре-будьте здоровы.
салан — разбиваться; расходиться; рассеяться; рассыпаться; куç пуç саланса кайрĕ — глаза разбежались.
саланҫăк — нерашливый; высевки.
салат — раскидать, расточать; тратить; мотать; укçа, мул салат мотать деньги, имущество; салатса йар — распустить; салатса пĕтер, укçа салатса пĕтер, йарса пĕтер — истратить.
салат — солод; салатлăх урпа акас тет думает посеять ячменя на солод.
салма — лапша; салма шӳрпи суп с лапшей; салма йашки суп с лапшей.
алма ҫирĕ какая-то болезнь.

салт — развязывать, разуть; салтăн развязаться, разуться; салтăнми неотвязный.
салтак — солдат; аҫи салтака кайнă ҫын — человек у которого сын в солдатах („ушел в солдаты"); салтак арăмĕ — солдатка; салтакран тар — дезертировать; салтăнса тумланасси тесе, шыва кĕмерĕм — я не стал купаться, так как не хотелось раздеваться и одеваться.
салху — ворчливый, брюзгливый; угрюмый; салхулан — ворчать; салхулат сделать ворчливым, брюзгливым.
самана, — саман, время; кăҫунехи саманара пурăнма йывăр — в теперешнее время жить трудно.
самăр — жирный; толстый; самăрăл разжиреть; самăрлăт откормить; сделать жирным.
санăн — (есĕ) твой; есĕ пирĕн, епир санăн — ты наш, а мы твои.
сантал, — сунтал, наковальня; сапожный купорос.
сап: — пре, — сап — сарă прежелтый, русый прерусый.
сап — сыпать; рассыпать, рассеять; сапăн — рассыпаться, рассеяться; сапăнакан сыпучий; сапăнҫăк — рассыпчатый.
сапа — бурак; савăт — сапа большой бурак, употребляемый при весеннем родовом жертвоприношении коня

сапак—кисть, стебль, ветвь.
сапан—особая игра; сапан сик на одной ноге прыгать.
сапла—штопать, зашивать; заплатить; саплăклă имеющий заплату; кĕпи хыçĕ саплăклă (çурăклă) аҫа—мальчик у которого спина рубахи с заплатой (прорехой); саплаттар—заставить зашивать.
саплăк—заплата; саплăкла, саплăк хур положить заплату.
сар—стлать, расширить; распространять. Шăналăк сар растели полог. Тӳшек сар постели перину. Сартар велеть разостлать. Килсе сартарҫĕ—он приказал постлать; йат сар — распространять молву, прославлять; ҫап сар распространять молву; сарăл распространяться, расширяться; шыв сарăлат река разливается; йывăç çулçисем сарăлҫĕç распустились древесные листья; кĕтӳ хире сарăлса кайнă стадо разошлось по полю; саркалан — топорщиться; сарăлтар расширить (понуд, форма); хăй пахҫине сарăлтарҫĕ он расширил свой огород; ҫап сарăлтарат—он распускает молву; сарлака широкий; сарлакăш—широта; Атăл сарлака—Волга широкая; пӳрт ăш-ҫикки сарлака — внутренность избы обширна; сарма скатерть; сĕтел сарми сарлака—столовая скатерть ши-

рока; сарлăх, хырăм сарлăхĕ, подпруга; сарни—женский наряд из прозрачной ткани, распускаемый полотном от затылка до поясницы; сагăмсăр немедленно, внезапно.

сар, сарă—трутень; дикая пчела.

сарамат, сарамат—кĕперри радуга.

сарана—луковица.

сарă—желтый, саврасый; русый, рыжий; сап—сарă совершенно желтый; сарă—хĕрлĕ желто-красный; сарăрах—желтоватый; сарă çу, коровье масло, топленое масло; сарă ӡир желтуха; сарă кайăк желтянка; сарă ут соловая лошадь; сарă—ула ут пего—соловая лошадь; сар яичный желток; сарамак желтуха (болезнь); сарăл, сарăх,—пожелтеть; ах, аки, сар аки! мĕскер çисе сарăлса? (Ядр.) ах, тетка, русая тетка! с какой пищи порусела ты; сарат—выжелтить.

сарă—женское украшение позади кушака, пояса с бахромой; сарă хÿри бахрома, сделанная в виде хвоста у „сарă".

сарăм—посад; слой; тырă сарăм хлебный слой.

сарăплă—вредный.

сарăх—бледнеть; çиӡĕ йут сăмахĕпе сарăхиӡӡен курса йулăр сăнăма—посмотрите на мое лицо, пока оно не побледнело от упреков семи чужих.

сас, сасă, сас-ҫĕвĕ, — голос; звук; тон, стук; сасă палли—буква; йурланă сасă—пение; кăшкăрнă сасă крик; макăрнă—(йĕнĕ) сасă—плач; арçыннăн хулăн (мăн) сасси—бас; арçынăн вăтам сасси баритон; сасă кăлар—испускать звук; кулнă сасă смех; çинçе сасăлă имеющий тонкий голос; сасăсăр — безголосый; кĕркури килĕнҫе мĕн пулнă сасă пĕтĕм йала сарăлнă—слух о том, что случилось в доме Григория, распространился по всей деревне. Хулара мĕн сасă илтĕнет? — в городе какой слух ходит? (что нового в городе?).

сасан—сазан (рыба); сасанган тупă кукăҫ—сазаний пирог.

сасартăк—вдруг, внезапно; мгновенно; случайно; çынна сасартăк ан хăрат человека не пугай вдруг; сасартăк астуса илҫĕ—вдруг, спохватился.

састăп — скребок; тимĕр састăп железный скребок.

сат—сад без забора; сат пахҫи сад.

сатăр—урон.

сахал—малый, недостаточный; малый, недостаточный; сахаллăн понемногу, помаленьку; есир сахаллăн—вас мало; сахаллан убывать, сбывать; сахаллат убавить; уменьшать; сливать; сире сахалпа çитес çук, сахалтан та сире пĕр

пăт кирлĕ—вам небольшого количества не хватит; самое меньшее вам нужно пуд; сахалтараххăн—более незначительными количествами; несколько (слишком) малыми количествами.

сахат, сехет—час; часы.

сахăр—сахар; сахăрлă сахарный.

сахйан—сафьян.

сăв, су—доить; сăвакан ĕне дойная корова.

сăвай—свая.

сăвап—мзда, награда; спасение души; çылăха, сăвана пĕлмест ни греха, ни спасения не знает.

сăвă—напев.

сăвă—десять сажень (длина).

сăвăр—сурок, суслик.

сăвăр—веялка.

сăвăр—веять; тĕрлĕ çĕртен вĕрекен çилпе тыррăна ан сăвăр, тĕрлĕ йĕрпе ан çӳре—не вей хлеб при ветре, дующем с разных сторон, не ходи по разным путям.

сăвăс клещ.

сăвăслан насекомое, похожее на осу.

сăй—слой; сăйан, сийен вред.

сăй пир, пиршество; сăй кур пировать. Епĕ хăнана кайса сăй куртăм—я съездил в гости и попировал.

сайла, сăйласа пĕтер, сăйла—наслоить; сăйла пировать, угощать.

сăкман, сăхман зипун; кафтан.

сăлан—слон.

сăлăнҫă—солоница; сăлăнҫă ҫěмěрěлҫě—солоница разбилась.

сăлтав—причина; средство; ҫав сăлтавпа—по этой причине.

сăмала—смола; сăмалала смолить.

сăмах—слово; речь; слух; молва; слава; умěн вуламалли сăмах предисловие; сăмахран калас—к слову, к примеру сказать; сăмах тат уговориться; сăмах ҫавăрăпăҫěпе к слову; сăмах пар обещать; сăмах пайě—слог; сăмах вылҫатакан—сплетник; ырă сăмах сарăлнă—слава распространилась; унăн мěн—пур сăмахě—дымахě те пăрусěм, вăкăрсем ҫинҫи апҫах—у него все речи вращаются только около телят и быков; сăмах хуни сделка; сăмах хуш—сказать; замолвить.

сăмахла—говорить; разговаривать; тытăнкалă сăмахла картавить; заикаться.

сăмса—нос; сăмса ҫийě переносье; сăмса шăтăкěсем ноздри; пысăк сăмсалă большеносый; лапҫăк сăмса курносый; кайăк сăмси птичий нос, клюв; сăмсасăр безносый.

сăн, окончание в смысле: если, когда; каласассăн если, когда сказал.

сăн, лицо; черты лица, образ; преображение; çакă сăнăма асăнмалăх патăм савнă тусăма—это мое изображение я дал на память любимому другу; есĕ аçупа пĕр сăнлă—у тебя одно лицо с твоим отцом. (ты очень похож на отца). Сăн ӳкер—фотографировать; писать изображение; сăн пăхмалли, куç-кĕски зеркало; ҫ пер сăнлă хĕр красивая девушка; сăнсăр—безобразный; сăн-сăпат лицо; упăн сăн-сăпатҫĕ хитре — у него красивое лицо; сăпкса задуматься.

сăна рассматривать; испытывать; расследовать; сличить; сăпаса п -ха сличи-ка.

сăнă—жало; копье; çĕлен сăппи жало змеи (çĕлен сăхат—змея жалит); сăпăпа ҫпкнĕ—ударил копьем.

сăнҫăр—цепь.

сăнҫăрла—заковать в железо, в кандалы.

сăпат—см. сă .

сăпăрҫăкван испортаться (яйцо), гнить, стать тухлым; сăпăрҫăклă тухлый, гнилой; сăпăрҫăклă çăмарта—тухлое яйцо.

сăпка—зыбка, колыбель;

сăпса—оса, шерстень; сăпса хытă сăхат — осы (порода ос) больно жалят.

сăр—краска; цвет; сăр ăстп красильщик, моляр; сăрла—красить.

сăра пиво; сăра курки пивной ковш.

сăран — кожа; сăран ата — кожаные сапоги; сăран сăкман кожан; сăран тăвакан — кожевник.
сăрă серый, голубой, сивый, саврасый;
сăрă хурт — трутень.
сăрă сăрла красить краской.
сăрка украшение (женское).
сăрка (см. сăр) красить.
сăрнай гармоника.
сăрнай хурт — большая пчела, обитающая в особом пчелином жилище.
сăрт холм, гора.
сăрхăват болезнь (детская), сăрхăват курăкĕ растение (какое то).
сăрхан просачиваться, процеживаться; куркашĕнчен (курка ăшĕнчен) шыв сăрханат — вода просачивается через ковшик.
сăс, сусă, сăвăс кашель.
сăсар куница; сăсар тир тăлăпĕ пасарта çук, пирĕн тăван пекки йалта çук — куньей шубы нет на (всем) базаре, таких как наш родной, нет во (всей) деревне.
сăсăл — отруби.
сăскă — бредни; мешок из чистой сетки на развилке для ловли жучков.
сăтăр — грабеж.
сăтăр — скоблить, скрести, чистить; тереть; уруна сăтăр вытри ноги; урайне сăтăрнă пол протерли; сăтăр ту, сăтăрлап ограбить.

сăх хып (о рыбе) клевать.
сăх, çăт, ĕмсе кӳрт всосать.
сăх, колоть, тыкать, жалить; сăпса сăхасшăн —оса хочет ужалить; сĭхнă тĕл укол.
сăх-сăх креститься, положить, класть на себя знамение креста; сăх- сăхасса сылтăм алăпа сăх- сăхаççĕ—крестятся правой рукой,
сăхă жадный, скупой.
сăхă тяж лые сани.
сăхăм убоина.
сăхăн течь, просачиваться; ку витре сăхă- нат—из этого ведра течет. Ку витререн шыв сăхăнат—из этого ведра вода просачивается.
сăх ıан—прельщаться.
сăхман, сăкман кафтан.
селĕп—косноязычный.
сенĕ. вилы; вилка.
сенкер, йĕшĕл сенкер купорос.
серен—всякий раз; всегда; кунсерен каждый день; ерне серен каждую неделю.
серепе силки.
серте, снить.
сехет, сахат—час, часы; Петĕр сехет (сехет) çухатрĕ—Петр потерял часы; сехетĕн по часам; сехет кĕллисен кĕнеки — часослов,
сехĕрлен—бояться, страшиться;
сехĕрлентер напугать, настрашить.

сехмет божество (у языч.); хайар сехмеҫӗ — бог злости; ҫил сехмеҫӗ — бог ветра; инкек сехмеҫӗ — бог несчастия.
сехре забота; боязнь; манӑн сехрэ хӑпрӗ — я испугался страшно; вӑл мана сехрене хӑпартре—он напугал меня очень; сехре хуппи—страх.
сӗвек, вашмӑк пологий; сӗвек кӗперри—радуга.
сӗвен прислониться (к чему).
сӗвӗрӗл—раскисаться, прокваситься, свернуться, оседать, отсыреть, выдыхаться.
сӗвӗрӗлтер—проквасить.
сӗк бодать; ткнуть.
сӗке нерета, верешка, верши—рыболовная морда, сплетенная из таловых прутьев.
сӗкерт кладь,
сӗкӗн—соваться, упираться; ан сӗкӗн не суйся.
сӗкме сава—рубанок.
сӗлеке слюна; пӗҫӗк аҫанӑн сӗлеке йухат— у дитяти течет слюна; сӗлекепе йӧпетсе пӗтер—наслюнить.
сӗлӗ овес: Ишек уйпе сӗлӗ акрӑм, сӗлли пулҫӗ пулмасла—посеял я овес на Ишаковском поле; овес уродился просто на диво.
сӗлӗх пиявка; кровопийца.
сӗлкӗш снежная буря.
сӗлтӗ щелок; зажора (в Оренб. губ.).

сĕлтĕле щелочить; бучить.
сĕлтĕлĕ щелочный.
сĕлтте махнуть рукой.
сĕм—очень, совершенно, совсем; кĕçĕр сĕм тĕттĕм сегодня ночь очень темная; сĕм суккăр совсем слепой; сĕм-вăрман непроходимый лес; трущоба; тайга.
сĕмсĕр—наглецкий; дурной; сĕмсĕрлĕх наглость.
сĕн угостить; килнĕ çынна сĕн—приезжего человека угостить; сĕне-сĕне пĕтер, лайăх ĕçтерсе çитер (хăпана)—напотчивать; сĕнсе çўре навяливаться.
сĕр мазать, умазать, смазать; атта сĕртĕм—сапоги смазал; сĕрсе кўрт—втирать; сĕртĕн касаться.
сĕр—скоблить, тереть, вытирать; урусене ерехпе сĕр—тереть ноги вином.
сĕр—фильтровать, процеживать.
сĕре, пули-пулми что попало.
сĕреке бредень, наметка.
сĕреке хўри (мотня) кульма.
сĕрекен цедилка.
сĕрен праздник, (празднуется пред Пасхой).
сĕрен ҫуп—справлять сĕрен.
сĕрен халăхĕ народ, участвующий в сĕрене.
сĕрĕм чад, угар; сĕрĕм тиврĕ угорел; сĕрĕм тиверт угореть.
сĕрĕмлĕ угарный.

сĕрĕмпе антăра угореть.

сĕркĕҫĕ—смычек; купăс сĕркĕҫи — смычек скрипки.

сĕрле жужжать; гудеть; есĕ манăн хăлхана сĕрленипе йĕрĕнтертĕн--ты мне уши нажужжал; сĕрлени—гул.

çĕртĕн касаться; дотронуться; епĕ ăна пурнепе те сĕртĕнмерĕм — я не коснулся его пальцем; урапа кĕтессе сĕртĕнҫĕ—колесо зацепилось за угол; ăна кăшт сĕртĕнме те çук, макăрат — его нельзя чуть тронуть, заплачет; сĕртĕнкеле,—дотрогиваться.

сĕт молоко; сĕтлĕх молочный; ĕне ырри—молочево; аҫа шăлĕсем молочные зубы; сĕт курăкĕ молочай; сĕт ҫашки — молочник; сĕт-турăх молоко свежее и кислое, различные молочные блюда.

сĕтел стол; сĕтелтен из стола, от стола; сĕтел айĕнҫен из-под стола; сĕтел ăшĕнҫен из стола; сĕтел патĕнҫен от стола; сĕтел çине на стол; сĕтел çинҫен со стола; сĕтел çумĕнҫен с поверхности стола; сĕтел умĕнҫен от стола, с места находящегося перед столом; сĕтел хушшинҫен испромеж стола; сĕтел хыçĕнҫен из-за стола.

сĕтел—тенкел мебель; сĕтел çинҫи—настольный.

сĕтел çитти скатерть.

сĕтел тăвакан столечник.
сĕтел хушшинчи застольный.
сĕтер волочить, влачить, тащить.
сĕтĕрĕн волочиться; тащиться; сĕтĕрĕнсе çит дотащиться; сĕтĕрĕнсе çÿрекен — скиталец.
сĕткĕн сок; пулă сĕткенĕ рыбье молоко, рыбий жир; çăкапан çуркунне сĕткен нумай—весной у липы много соку.
сĕтлĕ (сĕт) молочный; сĕтлĕ ĕне — дойная корова.
си волокно дерева.
си: пÿ си тело, туловище.
си слой; си хулăм слой толстый.
сивĕ холодный; студеный; угрюмый; стужа; холод; мороз; сивĕ чир лихорадка; сивĕ тăрат—стоит стужа; сивĕ куç—суровый взгляд; сиввĕн пăх—зло смотреть; сивĕ йеп—север; сивĕ пăх—снежные хлопья; сивĕрех—холодноватый.
сивĕн—охлаждаться; охладевать (к чем).
сивĕт—застудить; охладить; лашана сивĕт выхолаживать, выстоять коня.
сийен, сăйан вред, убыток; трата; сийенлĕ убыточный; сийенсĕр—безвредный.
сик прыгать; скакать; чĕре сикет сердце бьется; сиккипе чуп ехать галопом; сиксе тăр вскакивать; сиксе тух — выскакивать; сиккипе вприпрыжку, вскачь; сиксе ан спрыгнуть; пусма çинчен сиксе

ан—с лестницы спрыгнуть; сиксе кӗр впрыгивать; йалт сиксе тăпп вскакиванио; сикни — свиханье; сыпă сикни свиханье сустава; сиксе ҫупни скаканье; кӗтессе, никӗс айне, вилнӗ ҫын ҫӗрнине хурсассăн, ҫав кӗтес сикекен, теҫҫӗ — если в угол, под основание, положить ноготь мертвеца, то этот угол трескается.

сиккелен—трястись.

ситтер качать, сдвинуть; ҫак куркана манран сиктерсе хăварсам — пронеси эту чашу мимо меня; аҫа сиктер — качать ребенка.

сиктĕрме—шест, на котором повешана детская люлька; очип.

силле трясти, качать, встряхивать; вытряхивать; йывăҫа ан силле — не трясп дерева; утă силле трусить сено; кӗрӗке силле шубу стряхнуть.

сим лучшая часть пива; верхняя часть.

симен Семен; Симен кунĕ Семенов день.

симĕс зеленый; симĕсрех иззелена; симĕс-кăвак сизый.

симĕсле зазеленить.

симĕслет заставить зеленить.

сип здоровье; улучшение.

сипле улучшить, поправить.

сиплеттер сделать улучшение.

сиплĕ çып человек с полезными способностями.
сиплĕх исцеление; улучшение.
сир, сирĕн есир см. эсĕ; сирте—у вас, в вашей местности.
сир удалять; стереть; отстранять.
сирĕл уклоняться; отстраняться.
сирпĕн брызгаться.
сирпĕнҫĕксем брызги.
сирпĕт брызгать; кропить.
сис сообразить; смекнуть; снюхать; смыслить; почувствовать; угадать; вупăр çынна йерниле, йерменнине маларах сисес пулат — нужно определить поскорее, действительно-ли привязался к человеку вупăр или нет. Ҫуп сисĕвĕ—совесть.
сисĕм чувство; сисĕмĕ те пурин те пĕр пек мар—совесть не у всех одинакова.
сисĕмлĕх чувство.
сисни догадка; чувство; тутпне сисни вкус.
систер предупредить; внушать; уведомлять.
сисӳ чувство.
су считать; укçа су—считать деньги; вăл сума сават—он меня почитает.
су, сывă, здоровый; сумар (Ядр.), сывămар нездоровый.
су доить.
суй лгать; суйса кала—лгать.

суйа ложь, вранье; тщета; суйа мухтав — тщеславие; суйарап на ложных основаниях; суйа суй лгать; суйа хыпар — ложный слух; избирать; избираться.
суйестер лгать.
суйеçĕ лгун.
суйла избирать; халăх суйласа янă çын — депутат; суйлакан избиратель; суйлани избиранпе; избрание.
суйлан избраться.
суккăр слепой; суккăр пирки пуçтаратăп сослепу собираю; суккăра сĕт те шыв — слепому и молоко вода.
суккăрлан слепнуть; ман суккăрланас марҫҫĕ кабы мне не ослепнуть.
суккăрлат слепить; ослепить.
сукмак тропинка; проселок.
сул — околдовать, очаровать; против колдунов околдовать; ăна тухатмăш сулнă — его колдун околдовал.
сула болезнь лошади; селезень (болезнь).
сула перекладина, поперечина; алăк сули — косяк.
суланҫа, тăвар суланҫи солоница.
сулахай левый; сулахай алă левая рука; сулахай йен левая сторона; сулахайа тыт — держи влево; сулахайа, сулахай йенне налево; сулахайа кай, сылтăмалла пăрăн — иди налево, поворотись направо;

сулахай йенҫен слева; вăрман кăшт сулахайрах йулҫӗ — лес остался несколько левее.
сулă—вязанка конопля.
сулă—браслет; запястье.
сулă—плот.
сулăм—счет; вычисление; сулăм ту—делать счет; сулăм тусан, йата виҫшер манит тивнӗ—после счета досталось каждому по 3 рубля.
сулăн—качаться; склоняться; кăнтăрла сулăнсан — после полудня; сулăнкалан, сулкалан—качаться.
сулăнкă, сулăнҫăк,—раскат.
сулла—качать, махать; кивать; пуҫӗсемпе сулла-сулла ҫӗлхи-ҫăварӗсемпе каларӗҫ — говорили устами, кивая головами; алăпа сулла—махать рукой; аҫана сулла — укачать ребенка; тутар хӗрӗсем тутăр сулласа ташлаҫҫӗ—татарские девушки пляшут, размахивая платком.
суллан махаться; качаться; ӗҫсӗр сулланса ҫӳрекен—бродяга.
суллантар—махать; качать.
сулхăн прохладный; прохлада; каҫ сулхăнӗпе при вечерней прохладе; ир сулхăнӗпе —при утренней прохладе.
сулхăнлан — прохладиться; стать прохладным.
сулхăнлат—тенить; давать тень.

сулу—колдовство; турă сулу—бог-дуновение;
сум—ассигнационный рубль; ан хуйхăрăр, çамрăксем, хĕр хĕрĕх сум пулаť — не горюйте молодые люди; говорят, что невесты будут (только) по сорок рублей.
сума су, сăв, — уважать; сума суни — уважение.
сун—желать, думать, иметь расположение; вăл мана усал сунаť — он мне желает зла; ырă сун—желать добра.
сунар—звериный промысел; охота; сунара (ухатана) кай итти на охоту.
сунарçă—охотник.
сунас насморок.
сунасла—чихать.
сунтал, сантал, наковальня.
сунтăк—ящик; сундук.
сунђăка острога.
супăҫ мыло; супăҫ кăпăкĕ мыльная пена.
супăҫла намылить; супăҫлă шыв намыленная вода.
супне зобня; бадья.
сур плевать; ан сур — не плюй; çын çине ан сур—не плюй на человека.
сурђăк плевок.
сура—ломить, ныть; унăн алли сураť — у него рука ноет.
суран—рана; ушиб; порез, ссадина, язва. струпья; пĕтĕм ӳђĕ суранлă—все тело

в струпьх; сурап вырăнĕ — рубец на теле животного; сурана ҫых бинтовать; суран ҫир ломота.

суранлат ранить.

суранлантар (понуд. форма) ранить; суранлантарса пĕтернĕ — изранили, искалечили.

сурат зарод; большой длинный стог снопов; сурат ҫинҫи—надскирдный.

сурăм особый обряд; сурăм ҫӳкле совершать моление „сурăм".

сурăх овца; сурăх тирĕ овечья шкура; сурăх пек кăшкăр—наблеять; сурăх-ури святки; сурăх ури тытни „ловля овец за ноги"; в сильвестрову ночь парни и девушки идут в овчарню; там они ловят в темноте овец за ноги. Тогда зажигается свеча. У кого черная овечка, получает в невесты брюнетку; у кого белая, получает блондинку. Пĕр кĕтӳ сурăх стадо овец. Лайăх сурăх тирĕ—хорошая овечья шкура.

суренке, кумкăҫă, сновалки.

сурпан сурбан. Ҫăваш хĕр арăмĕ сурпана ҫӳрет—чувашская женщина носит сурбан; сурпан ҫакки привесок к сурбану; сурпан хăми—отвал.

сурт: хĕрт—сорт домовой.

сурҫăк, (сур) слюна.

сурҫăкла муслить.

сусăрла, амапт изуродовать.

сут суд; сута кай ехать в суд; сута пар— —подать в суд; сутлаш судиться; сутяжничать; сутлашса çўре — судиться, сутяжничать.

сут, сутă, суту-илў, продажа, торговля; сутта кай— ехать по торговым делам.

сут продавать; сутăн ил покупать.

сутана копчик; сутана шăмми копчиковая кость; хвостцовая кость.

сутлаш см. сут.

сутлашакан сутяга.

суту-илў (см. сут.) торговля; суту-илў тăвакан тавар илсе килҫĕ — торговец привез товар.

суха, суха пуç соха; суха тимĕри сошник; лемех; суха касси борозда; суха калекĕ полица; пулă сухи устье реки; угол между шеей и подбородком; суха тăвакан пахарь; суха сухала пахать пашню; хура лаша сухара — воропая лошадь на пашне.

сухал борода; хăлха патĕнҫен анакан сухал—бакенбарды; сухал хыракан брадобрей; сухалсăр—безбородый.

сухала—см. суха.

сухан лук; пуçлă сухан луковица; сухан кукли лукóвик; хыр суханĕ, ыхра ути дикий лук

сухăр смола, вар; сера; сухăр ҫунакан йаппала—сера горючяя.

сухăрлă серный; сухăрлă шăрпăксем серные спички.

сў, сěв, снимать (кожу), драть (лыко); пушăт сў лыко драть.

сўн, тěксěмлен, меркнуть, гаснуть, тухнуть вут сўнет огонь тухнет.

сўнтер гасить; тушить, угасить; хăйă сунтер погасить лучинку.

сўре борона.

сўре боронить; хытă анана тимěр шăллă сўрепе сўресен, ванат—если боронить жесткую землю бороной с железными зубьями, то она дробится в комья; анана сўресе хытар—загон укатать.

сўретке, сўрекке, сновалки; сўретке пăти—побег, отпрыск.

сўс волосы; сўс пушăҫě пакля.

сўсмен хомут; пасартан сўсмен илсе таврăнҫě—купил на базаре хомут и вернулся; сўсмен пăйавě—гужи.

сўт спорить; распутать, размотать.

сўтěл, сўтрел распутаться, размотаться.

сы, сывă здоровый; сы пул прощай, будь здоров; сы пул те—скажи: будь здоров.

сывал—выздоравливать.

сыват уврачевать; ҫирлисене сыватнă—исцелял больных.

сывă здоровый; сывă-и? здоровы ли? аттеанне сывă ҫухне—когда здоровы родители...; сывви-сывăмарри пурте вĕсем патне йулашки укҫисене те тултаҫҫĕ—и здоровые и больные—все тащат к ним свои последние гроши.

сывăл снимать, отнимать; отсекать; худеть, ослабевать.

сывла дышать; сывлани дыхание; сывласа кŷрт втягивать, вдыхать.

сывлат дать отдых; лашана сывлат дать лошади отдых.

сывлаттар облегчить (от болезни).

сывлăм роса; сывлăм шыв—роса.

сывлăх здоровье; сывлăх ыйт—здороваться.

сывлăхлă здоровый.

сыйан болезнь, потеря.

сыйанлă, сийенлĕ вредный; испорченный, негодный.

сылăм, сывлăм, роса.

сылтăм правый; сылтăм алă правая рука; сылтăм хулпуҫҫи—правое плечо; сылтăма, сылтăм йенне, сылтăмалла, вправо; сылтăм йенҫен справа.

сып завязывать; обвязывать.

сып хлебать; привязывать.

сыпă сустав, коленце; вит сыппи полено; плаха.

сыпăк сустав; пур сыпă тăрăх сивĕ туртрĕ —по всем суставам мороз пробежал;

сыптар заставить хлебать.
сыр—обувать, повязывать; сыриҗен сырассӑн сунмарӑм пока не обулся, не думал, что обуюсь.
сыр: сыр кӑмпи вид гриба.
сырӑн окружить со всех сторон, облепить (что).
сырӑш ясли.
сыс испражняться (чем).
сысна свинья; сысна аçи боров; сысна çури поросенок; тинӗс сысни дельфин; сысна ашӗ свинина; сыснана сурӑх тӑваймӑн —свинью не сделаеш овцою; сысна кӗтӳçи свинопас; сысна пек по свински; вӑл сысна пек турӗ он поступил по-свински.
сыхӑ осторожный, предусмотрительный.
сыхла стеречь, охранять; сторожить.
сыхлӑ—осторожный; сыхланман неосмотрительный.

Ç.

çав, çавӑ тот; да; çавӑ çын—тот человек; сирӗн кайма инҗе-и? инҗе çав далеко-ли вам идти? да, далеко.
çав тӗрлӗ—стол.
çава коса.
çава хуçӑкӗ—скребок; çава хуçӑкӗ тупрӑм нашел скребок.
çавӑр вертеть.

çавăрашка круглый.
çавăрăн вращаться; воротиться; обходить.
çавăрăнăç круг.
çавăрăнăçсăр неповоротливый.
çавăт—вести; çавăтса кўрт ввести; çавăтса çитер—довести; куçсăр çынна аллинҫен çавăтса пырас пулат—слепого нужно вести за руку.
çавра пăра коловорот.
çавра, çавăра хăйра круглый точильный камень.
çавра çил вихрь.
çаврака круглый.
çаврака ту—скруглить; çăмах çаврала ту салму скруглять.
çавринке—çаврака.
çак повесить, вешать; епĕ çĕлĕке йалан çак пăтана çакатăп—я постоянно вешаю шапку на этот гвозд.
çак, çакă этот; çак сехетрех сейчас; çак кунсенҫе на днях.
çакăн удавиться, повеситься; çакăнса вилнĕ çын—удавленник.
çаклан зацепиться, попасться, остаться повешенным.
çаклат задеть.
çактар позвонить, повесить.
çам:—им çам лекарство.
çамка лоб.
çамламас мохнатый.

çамрăк молодой; çамрăк сăнлă моложавый; çамрăкла—смолоду, в юности; çамрăкранпах смолоду.
çамрăклан молодеть.
çамрăклат молодить.
çамрăклăх малолетство.
çан тело, туловище; стан; çарамас çансем çине ан килсе кĕр—на голые тела не наступай; çан çурăм тело.
çанă рукав.
çанталăк мир, свет; пайан тĕтрелĕ, уйар çанталăк сегодня туманная, ясная погода.
çап — очень, совершенно; çап-çутă — очень светлый, очень светло; çап-çамрăк — очень молодой; çап-çара—голый совершенно; çап-çаврака — совершенно круглый.
çап ударять; алă çап ударить по рукам, заключить сделку; ҫан çап — звонить в колокол; параппан çап—бить в барабан.
çап бить; колоть; отражаться; авăн çап—молотить; тимĕр çап—ковать.
çапах, çапах та но; хотя, все равно; впрочем.
çапă—молодые сучки, ивовые прутья; ива, хворост.
çапăн ударяться, ушибаться.
çапăнтар—заставь ударять, париться.

çапăç биться, драться, ссориться.
çап йыççи, çап йывăççи цеп молотильный.
çапкала околачивать; çапкалан околачиваться; ашшĕ патĕнҫех çапкаланса пурăнать мар-и?—конечно, до сих пор около отца околачивается! пурте ўсрисемпе пўртре çапкаланса çўреççĕ все спьяну слоняются по избе без толку.
çапкăҫă—орудие для битья, биения.
çапла—этак; так; таким образом; çапла çул çўрекенĕн лаша та хĕр те пулнă — таким образом путешественник стал обладателем и лошади и девушки.
çапласкер—такой.
çапуççи (çапă-йывăççи) цеп.
çар войско; армия; утлă çар конное войско, конница; çар халăх—войско.
çара голый, без шерсти; çара йытă—голая собака; çара уран босой, çара уралă—босой.
çаралнă облезлый.
çарамас голый, нагой, нагишом; çапа çарамас — голёхонький, совершенно голый.
çарамаслан обнажиться.
çарамаслăх нагота.
çаран луга; çаран çине на луга.
çаранлăх место для лугов.
çарат—ограбить; оголить.
çарăк—репа.

çармăс черемисин; çармăса кай отправиться в черемисы.
çармăсла по-черемисски.
çартлат петь дергачем.
çат тутар трахнуть; пушăпа çат тутар—трахнуть кнутом.
çатан плетень.
çатан тыт уплести.
çатма сковорода; çатма аври—сковородник; çатма тимĕри—сковорода.
çăв, çу—лето; çăва тухсан—с наступлением лета.
çăв, çу—масло.
çăв, çу, уйăх—летний месяц (май).
çăв, çу, мыть; çăвакан—моющий.
çăва, масар могилки, кладбище.
çăвар—рот; çăвар маҫҫи нёбо; çăвара карса йул ротозеять.
çăварлăх удило у узды.
çăварни (çăв-ерни) масляница.
çăвархла взнуздывать.
çăка липа.
çăка пулă стерлядь.
çăкăн преклонять колена, сгибать колено.
çăкăр хлеб; çăкăр сăмси край хлеба; çăкăр-тăвар хлеб соль; çăкăр хытти корка; çăкăр çемçи мякишь; çăкăр ăшĕнҫен—из печеного хлеба; çăкăр ҫĕлли—ломоть хлеба; çăкăрĕпе — целым короваем; çă-

кăрĕ ҫăкăрĕпе — целыми короваями; ҫăкăра ĕҫлесе ҫиеҫҫĕ — хлеб едят поработавши.

ҫăл колодец; ҫăл-куҫ родник.

ҫăл выщипывать, выдергивать; теребить. йĕтĕне вырмаҫҫĕ, ăна ҫăлаҫҫĕ — лен не жнут, его теребят.

ҫăл спасать, выручать.

ҫăлакан спаситель.

ҫăлăн спасаться, избавляться.

ҫăлăнăҫ спасение, избавление.

ҫăлтăр звезда; ҫурăм пуҫ ҫăлтăрĕ утренняя звезда; ҫиҫ ҫăлтăр (алтăр ҫăлтăр) — большая медведица; ҫăлтăр ӳкни — падение звезды; нумай ҫăлтăр хушшинҫе ҫĕнĕ ҫăлтăр ҫутăлҫĕ—между множеством звезд засветилась новая звезда; ҫăлтăрҫă астроном.

ҫăм шерсть; ҫăм тапакан шерстобит; ҫăм атă валенки; ҫăмлă мохнатый.

ҫăмарта яйцо; ҫăмарта шурри — белок; ҫăмарта сарри—желток; ҫăмарта хуппи—скорлупа; ҫăхă ҫăмарта тăваť—курица несет яйцо; пит ҫăмарти—щеки; ҫăмарта шӳрпи — яичная похлебка; ҫăмартана ҫĕпĕлентер—насидеть яйцо, яйца; ҫăмарталла выҫа — играть в яйцо; ҫăмарта шăтрĕ яйцо разбилось; пĕр хуран шурă ҫăмарта—котел белых яиц.

çăмах — клецки; çăмах йашки — суп из салмы.
çăмăл легкий, легко; легкость; çăмăллăн — слегка; çăмăл ту—облегчить; çăмăллан —облегчиться, разродиться; çăмăллат —улегчить.
çăмăл надобность, потребность, нужда; мĕн çăмăлпа килтĕн?—по какой нужде пришел?
çăмăр, çумăр — дождь; шапăр-шапăр çăмăр çăвать—дождь идет; çăмăр ҫӳкĕ — жертвоприношение по случаю бездождья.
çăмăр круглый.
çăмлă (çăм) мохнатый, волосатый; çăмсăр безшерстный.
çăмха клубок, моток; çăмха хутăр—мотушка.
çăмхала вить клубок; сучить; çип çăмхала— нитку сучить.
çăнăх мука; ыраш çăнăхĕ ржаная мука; çăнăх сап мучнить; çăнăхлан мучнеть; çăнăхлă мучной; çăнăх аврăтан—мукомол.
çăпала ковшик, половник; ложка; çăпала çурăлҫĕ уполовник треснул.
çăпан чирей; çăпан шăтрĕ, тухрĕ—вскочил чирей.
çăпата лапти; çăпата ту, хуç лапти плести; кĕмĕл çăпаталă çын кирлĕ—в серебряных лаптях человек нужен; çăпата кантăри веревки у лаптей.

çăра густой, частый, сплошной.
çăра замок; çăра уççи; çăраççи ключ.
çăрал стать густым.
çăрат утолщать, делать густым.
çăрта: йӗп çăрти иглиные уши.
çăрттан щука.
çăрха иноходец.
çăрхала бежать рысью, иноходью (см йурт).
çăт глотать; çăтса йар — проглотить; çăт — обжора.
çăтӑ обжорливый.
çекӗл; çеклӗ крюк.
çеклет зацепить.
çемйе семья, семейство; çемйе çӗмӗрттерет, пӗҫенçи хуйхӑрат — семья воюет, а один горюет; епир çемйипех сывмар — у нас вся семья нездорова.
çемçе мягкий; çемçе çӗр мягкая земля; çемçе çын мягкий человек.
çемçел стать мягким, смягчиться.
çемçет сделать мягким, умягчить.
çерем луг; дерн; новь.
çерем кӑмпи шампиньон.
çерçи, сала кӑйӑк воробей.
çертешке, çертлашка, сердечник.
çеç только; ку йапалашӑн тенкӗ çеç тӳлерӗм — за эту вещь уплатил только (всего лишь) рубль.
çеçен невозделанный; необработанный; чистый, ровный.

çеçке, ҫеҫек, цвет растения, цветок.
çеçке йар—расцветать.
çĕвĕ—шов.
çĕвĕçĕ—портной.
çĕкле—поднимать; çĕклесе кай—уносить; çĕклесе кăлар—выносить; çĕклесе пыр—тащить; аллăна çÿле ан çĕкле: аллăна çÿлĕ çĕклени вăл хăпа ху путарни—не поднимай высоко руки (не заносись): поднимать высоко руки—это тоже, что себя топить.
çĕклем беремя.
çĕле шить; заниматься портняжничеством; çĕвĕ шов, рубец.
çĕлен змей; хура çĕлен гадюка; хурăн пуçлă çĕлен—уж; туй çĕлен—медяница; ҫăпар çĕлен серый змей.
çĕлен-калта гады (змея—ящерица) çĕлен-калтана тивме каламан—не велено трогать гадов.
çĕлен-пулă угорь; çĕлен-пулă тытрăм угоря поймал; çĕлен пек усал çын—ехидный человек.
çĕлĕк—шапка; венец; санăн çĕлĕкÿ (калпаку, çĕлĕкĕ, калпакă) мана ҫухах—твоя шапка мне совершенно впору; тилĕ çĕлĕкĕ—лисья шапка; хăлхалă çĕлĕк—малахай; çĕлĕк ил—снять шапку; вăл çĕлĕкне пуçĕнҫен илнĕ—он снял с го-

ловы шапку; çĕлĕке ҫалăш ларт—надеть шапку набекрень.
çĕмел копна; ут купи, ыраш çĕмели—копна сена, копна ржи.
çĕмĕр разбивать, ломать; хĕнесе çĕмĕр, ватса пĕтер—избивать.
çĕмĕрĕк, разбитый, ломкий; çĕмĕрĕк алăк—изломанная дверь.
çĕм̆рен—стрела.
çĕмĕрĕл—ломаться, разбиваться; çĕмĕрĕлсе кай—разбивать.
çĕмĕрт—черемуха.
çĕн, çĕнтер победить, одолеть.
çĕнел—обновляться.
çĕнет—обновлять.
çĕнĕ—новый; свежий; çĕнĕ пӳрт новая изба; çĕнĕ сын — молодуха; çĕнĕрен — снова; вĕр-çĕнĕ совсем новый; çĕнĕ хыпар—свежие вести.
çĕпре—дрожжи.
çĕпре ҫулĕ—голыш.
çĕр—сто; çĕршер по-сто; çĕрĕн çĕрĕн — целыми сотнями; çĕрĕмĕш сотый.
çĕ—ночь; çĕр ле ночью; çĕрĕпех всю ночь; çĕр хута—во всю ночь; кунĕн çĕрĕн—день и ночь; çур çĕр полночь; вăл çĕркĕ кушкăсене, пĕр сынна, курнă—он вчера вечером видел одного кошкинского.
çĕр—гнить.

çĕр—земля; место; çĕр-шыв—земля и вода; çĕр ĕçлекен—земледелец; çĕр виçекен—землемер; çĕр çырли—клубника; çĕр ҫавакан—землекоп.
çĕрĕ, уикă кольцо; шпулька; катушка; куçлă çĕрĕ перстень.
çĕрĕк—гнилой.
çĕрт—гноить.
çĕртме пар (поле); çĕртме уйăх июнь.
çĕт—износить, изорвать.
çĕтес—пропасть; заблудиться.
çĕтĕк изношенный, изорванный; çĕтĕк кĕрĕк изношенная шуба.
çĕтĕк-çурăк тряпка; çĕтĕк çурăк нумай пуçтарăнҫĕ—тряпки много набралось; çĕтĕк-çурăк пухакан—тряпичник.
çĕтĕл износиться, изорваться; манăн атă çĕтĕлҫĕ—у меня сапоги износились.
çи—верх; на; ту çинҫе на горе; ман çине на меня; ту çинҫен с горы; çийелти—верхний; ут çи—сенокос.
çи—есть, кушать; килĕр, çийĕр, аҫасем,—идите, ешьте, ребята; çăкăр çиесси хĕн мар, суха тăвасси хĕн—есть хлеб не трудно, а пахать трудно; çисе йар—с'едать, с'есть; çисех йар—заедать; çын çинҫен çисе калаç—говорить злостно о человеке; йытă çинĕ йулашки—собачьи об'едки; çимe еда; çимĕç пища.

çивĕтĕ—коса (у женщин).
çивĕтлĕ, çитле заплетать косу.
çивĕҫĕ острый; проворный; ловкий.
çивĕҫĕлен заостряться.
çивĕҫĕлет—точить.
çивĕҫĕле—имеющий острие; икĕ çивĕҫĕлĕ—обоюдоострый.
çивĕҫĕш—острие.
çийĕнҫе—беременность; унăн арăмĕн çийĕнҫе пур—у него жена беременна.
çикеле—закусывать.
çил—ветер; çил сиввĕн вĕрет—ветер дует холодно; çил-тăвăл, сиккерлĕ çил буря; çил çунатлă лаша—лошадь с крыльями ветра; çил тăман вьюга; çавра çил вихрь; çил арманĕ—ветряная мельница.
çилен сердиться, гневаться; çиленсе с сердцов.
çилентер раздосадовать, разгневать.
çилĕ—гнев, ярость; çилĕпе со зла.
çилĕ—вымя; çиллинҫен те кайа мар—не меньше коровьяго вымени.
çилĕлĕ гневный, сердитый.
çилĕм клей.
çилĕмле клеить.
çиллес гневный; хăвăрт çиллес, ытла çилĕлĕ вспыльчивый.
çилхе—грива.
çиме (çи)—пища, еда; çимелĕх—пропитание; çимĕрен выçăлă-тутăлă пурăнат—в отношении пищи живет впроголодь.

çимĕк—семик, четверг пред троицыным днем.
çимĕç (çи) - корм; еда; çимĕç кӳр уродить; çимĕçсем овощи.
çинлик, çилник — сенник, холодная горенка против избы.
çинçе, çинçешке, тонкий; çинçет утончать.
çинçе праздник около троицына дня.
çинҫĕк об'едки.
çип—нитка; шнур; сетка; кайăксене тытма çип лартнă—для ловли птиц поставили сетку; çип çăмхи—клубок; йĕтĕн çиппи кĕпи (йĕтĕн пирĕ кĕпи)— рубаха из льняного холста (из льняных ниток); кантăр çиппи кĕпи (кантăр пирĕ кĕпи) посконная рубаха; çип çĕлен—нитчатка.
çирĕк—ольха.
çирĕм—двадцать; çирĕм аҫа двадцать мальчиков; епир çирĕмĕн—нас 20; çирĕмшер по двадцати; çирĕмĕш двадцатый.
çирĕп, тĕреклĕ, крепкий, жесткий.
çирĕплен, укрепиться; стать более твердым.
çиç сверкать.
çиçĕм молния; типĕ çиçĕм зарница.
çит—доходить, достигать, добраться; ман патма çит доберись до меня; мун-кун çитеспе какай илеççĕ — пред наступлением пасхи покупают мясо; çитменнине тата.... в добавок еще помимо того; çиче

сахалпа çитес çук—малого количества вам будет недостаточно; çитĕ довольно; çитер (çи) угощать.

çителĕк—довольство.

çителĕклĕ—достаточный.

çитĕн рости, возрастать; çитĕннĕ çын взрослый человек.

çитле см. çивĕтĕле; хĕр аçа çит тунпне çитлерĕ—девочка сплела косу.

çитмĕл семьдесят.

çу—мыть; стирать; урай çу пол мыть; çăвăн—мыться;

çу масло; жир; çăварни масляница; çу кăпăкĕ масляная пена; çу тĕпĕ—масляной осадок; çу çурта сальная свеча; çу тупанĕ нижняя мягкая часть у копыта; çу уçламалли çĕрес, уйран çупçи, çу çапакан савăт—маслобойня; çу уçлакан, çу çапакан—маслобой; çу çапаканпи—машина для выдавливания масла из конопли, льна и т. п.; çу сĕр—умаслить; çу тухакан йывăç—маслина; çулă апат—жирный обед.

çу падать; çумăр çăват—дождь идет.

çу лето; çу уйăхĕ май; ку çура в это лето; çулла летом; çу касçиçен за лето.

çуйăн пулă сом рыба.

çук нет; укçа çукки пит касăт—очень угнетает отсутствие денег; çук çын—бедный человек; бедняк; пĕлмепне калаçма та

çуҫ ӗнтӗ — с незнающим нечего (не стоит) и говорить; çук вӑрман несуществующий лес; йывӑр хуйхӑ курнӑ çукҫӗ не видел я прежде тяжелого горя; çука йул—обнищать; çуклӑх скудость, убожество.

çукаҥ жирное место (у животных).

çул год; килес çул будущий год; çуллен — ежегодно; çултаӑк целый год; çуллӑ хӗр старая дева.

çул—дорога, путь; çул çи дорога; çул пуçӗ вожак, провожатый; çула в дорогу; çул çине на дорогу; çул çинҫе на дороге; çул çинҫен с дороги; çул çынни, çул çӳрекен дорожный человек; путешественник; çул курки ӗçтер—потчивать на дорогу; çул çӳре путешествовать; çул пыр итти по дороге; çул кил притти по дороге.

çул—косить; утӑ çул — косить траву; ута (утта) çулаççӗ, вутта татаççӗ—сено косят, а дрова рубят.

çула лизать; мазать; кашӑка çула-çула тасат —облизать ложку; ӗне пӑруне çуласа тасатать—корова лижет теленка.

çулантар—умащать.

çулӑ—сальный; жирный; çулӑ ту усалить.

çулӑк—халат.

çулӑм—пламя.

çулăх—лапасть, угодить, (на что), встретиться (с чем); пĕр пырса çулăхасси апçах, вара ĕçĕренессине ан ĕмĕтлен — стоит только с ним связаться, а потом уже и не надейся на то, что отвяжешься.
çулкă—метелка, которою метут колосья.
çулçă лист; çулçăлă лиственный.
çулталăк—(из çул год, тавлăк сутки) целый год; çулталăкра вiçĕ тапхăр — в год 3 раза; çултадăк кĕнеки—календарь.
çулу—огниво.
çум—близость; возле, рядом, вплоть; хĕрес çумне — ко кресту; ман çума ко мне; çтина çумĕнçе пĕр çын тăрать — возле стены стоит человек.
çум—сорная трава; çумла — полоть сорную траву; çумласа пĕтер выполоть.
çумăр (çăмăр)—дождь; çумăр вĕттĕн çăвать—моросит; лаша çумăра тăлхарать — лошадь фыркает к дождю.
çун гореть; обтесывать, обрубать.
çуна сани; çуна çулĕ санный путь.
çунат крыло; çунатлă крылатый.
çунашка салазки.
çунтар (çун) жечь, обжигать.
çуп—бить; дать пощочину; алă çуп — аплодировать.
çупах—лещ.
çупăрла трогать, дотрагиваться, прикасаться.
çупкăм—гроздь, кисть, гирлянда; пучек, клок.

çупкăмлан—распускать кисть; пилеш çупкăмланса тăрат—рябина в кистях (стоит).

çур—весна; çуркунне весна, весной; çур-тырри яровое поле.

çур—колоть; пилить; хăма çур — колоть доску.

çур—половина; çур кĕрепенкке полфунта; çур пăт полпуда; çур-çĕрте в полночь; çурçĕр йенĕ север; çур-çĕрпе хĕвел тухăçĕ хушши—северо-восток; çур çул—полгода; ачасем пĕрер тенкĕ çура (тенкĕ çуршар) парса пĕрер кĕнеке илчĕç—дети купили каждый по полутора рублевой книге.

çурă—детеныш; детва; çурă йар—роиться (пчелы); йытă çури щенок; сысна çури поросенок.

çурăк—щель; çурăк ăшне—в щель;

çурал—родиться; çуралнă вырăн месторождение; çĕнĕрен çурални возрождение; çуралнăранпах епĕ çана иленнĕ—на тебя оставлен я от утробы (матери).

çуран—пеший; пешком; çуран çын пешеход.

çурас—условиться; сторговать; сватать; сговорить; çураçаççĕ, мăкăрăч ĕçеççĕ—сторгуют, могарычи пьют; хĕр çурас—сватать девушку; çураçнă çын—сговоренная невеста; çураçнă хĕр невеста.

çурат—родить; атте-анне пире хĕр çуратат,—отец мать родят нас девушками.

çурăл—трескаться, расколоться.

çурăм—спина; çурăм шăмми—позвоночный столб; çурăм пуç заря; çурăм пуçпеле—на заре; ĕнмака çумне çурăмупа тайăнса ан тăр—не прислоняйся спиной к печке; лашанăн çурăмĕ пăсăлнĕ у лошади спина стерта.

çуркунне (çур) весной; çитес çуркунне в будущую весну; çуркунне пĕр майах—всю весну; çак çуркунне—в эту весну.

çур тырри яровое.

çурла—серп; çурла уйăхĕ август; мăка çурла та алла касат—и тупой серп руку режет.

çурла родить (животное).

çурмаран (çур) пополам.

çурпилĕк: впс çурпилĕк çерем илесшĕн хочет купить 3½ загона земли.

çурт—строение; дом; çурт ту ларт, строить; çурт вырăнĕ усадьба; çурт çийĕ—крыша.

çурхах шкурка, мембрана, перепонка.

çурхи (çур) весенний.

çурта—свеча; ăвăс çурта—восковая свеча; çурта лартаканни подсвечник; вăрăм çурта айĕнче лармалли кас—вечер сидения под длинной свечой (из поминальных обрядов).

çут засветить; зажечь; засвечать.

çутат—светить.

çутă—свет; светлый; яркий; светло; çутă-шурă светло-белый; кунта çутă—здесь светло; çап-çутă — очень светлый, весьма светло; çутă-хурт — светлячек; çутă-кăвак—светло-голубой; çутă-хĕрлĕ алый.
çутăл—светиться; тул çутăлать—светает.
çутăлан—блестеть.
çутăлтар—вычистить.
çут-тĕнҫе, çут-тĕнҫе тытан—держатель вселенной („светлого мира").
çут-çанталăк,—свет; вселенная.
çуха—ворот, воротник; „çуха"—особое женское украшение, увешанное монетами.
çухал—пропасть; потеряться; потерять дорогу; куçран çухал исчезать с глаз.
çухалла—надевать обратно „çуха".
çухат—терять; сгубить; килĕнҫе Йаккăва çухатнă, апа ашшĕсем куллен шыранă—дома хватились Иакова и родители ежедневно искали его; çухатни потеря; айăпне çухат загладить вину; укçуна ан çухат—не теряй денег; хĕре çухатрĕç сгубили девушку.
çухăр—стонать; охать; визжать; сысна çури çухăрать—поросенок визжит.
çухрăм—верста.
çÿл, çÿлĕ высокий; çÿлте в вышине, наверху; эпĕ санран çÿлĕ—я выше тебя.
çÿле, çÿлелле, наверх; çÿле хăпар—взлезать.

ҫӳлĕк—навес; полка.
ҫӳлĕш, ҫӳлăшĕ высота; вышина; рост; ун ҫӳлĕшне пĕр аршăн та улт вершукла тăвасҫĕ—вышиной его делают в 1 арш. 6 верш.
ҫӳлте—высоко; вверху.
ҫӳлтен—свыше; ҫӳлтен ан сойти; ҫӳлтен ӳк упасть сверху.
ҫӳпĕ, ҫӳп-ҫап,—сор; мусор; ҫӳп татăкĕ—соринка; ҫӳп татăкĕ куҫа кĕҙĕ—соринка попала в глаз.
ҫӳпĕле—засаривать.
ҫӳпĕ шăл выметать сор.
ҫӳпҫе—кадка.
ҫӳре—ходить, ехать, путешествовать.
ҫӳрен—буланый; рыжий; ҫӳрен лаша буланая лошадь.
ҫӳрлĕҫен—глиста.
ҫӳҫ волос, волосы; ҫӳҫрен лăска — драть за волосы; ҫӳҫрен ҫӳҫе, ҫӳҫе-ҫӳҫĕн—(схватили) друг другу за волосы; ҫӳҫ ҙирĕ—колтун; ҫӳҫ пĕрҙи—один волос; ҫӳҫсĕр, ҫӳтă пуҫ, безволосый; ҫӳҫлĕ волосатый.
ҫӳҫе—бахрома.
ҫӳҫе, хăва—ива.
ҫӳхе—тонкий.
ҫӳхел—стать тонким.
ҫӳхе пулă—сорожка.
ҫӳхе ҫăр—внутренняя часть бедра.
ҫӳхет—утончать.

çӳхе тимӗр листовое железо.
çӳхе хут тонкая бумага.
çывăр—спать; çывăрма йуратакан сонуля; çывăрса кайнă—уснул; манăн çывăрас килет—мне хочется спать; çывăраймасăр антăрани, ыйхă килмесӗр антăрани—бессонница.
çывăртар—уложить спать; убаюкать (дитя); йурласа аҫа çывăртар—убаюкать ребенка.
çывăх, çывăхри, близкий, близко; вăрман çывăхӗнҫе вблизи леса; çывăхран анҫах куракан—близорукий; çывăха, патне пыма çук—неприступный; вӗсем манран çывăхранах ыҫӗç—они шли совсем близко от меня.
çывăхар—приближаться.
çывăхарт—сблизить.
çылăх—грех; çылăх çынна пӗтерет—грех губит человека; çылăх каçарттарни—исповедь; çылăх каçарттар исповедываться; çылăх ыйт исповедывать; çылăха кӗр согрешить; çылăхлă грешный; çылăхсăр—безгрешный.
çын, этем, человек; çын ăшне внутрь человека; çын ăшӗнҫен изнутри человека; унăн сăнӗ сывмар çынăнни пек пулнă—лицо его было похоже на лицо больного; кашни виç çынпа икшер-сехет калаçрăм епӗ—с каждыми тремя человеками я

говорил по два часа; виç çынна икĕ çăкăр виç çынна икĕ çăкăр парса тухнă (пара-пара тухнă)—на каждые 3 человека он дал по 2 хлеба; çын çук вырăн безлюдие. Мĕнле çын шыратăн есĕ? —какого человека ты ищешь? есĕ мĕнле çынна шыратăн?—епĕ каскалакана шыратăп — ты какого человека (кого) ищешь?—Я ищу плотника (известного напр. который у меня работает).

çыпăç—приставать, прилепиться; связаться.

çыпăçтар—связать; приставить; приклеить.

çыр—писать; кĕнеке çине çырса хунă çын —человек, записанный в книгу; тимĕр çыра железное писало; ҫул хăма çине тимĕр çырапа çырса хурсанҫҫĕ—о если бы он ее вырезал железным писалом на каменной доске; çырса ил выписать; çыру—письмо; çыру пĕлекен, çырма вулама пĕлекен—грамотей; çырăва вĕренни—учиться грамоте; çырни—удел; судьба.

çыр—крутой берег; хĕрлĕ çыр — божество (у язычников); красный яр.

çыран—берег.

çырла—ягода, ягоды; ҫийе çырли, вешне çырли вишня; хура çырла — черника; çырлана кай идти за ягодами; хура çырла ежевика; хура çырла тĕмĕ—еже-

вичник; турӑ çырни çырлан курӑнат— суженый (ая) Богом кажется ягодкой (милым, симпатичным); çырласем пиçеççӗ-и — поспевают ли ягоды? кӑвак çырла.

çырлах—помиловать.

çырма—овраг; речка; çырма патне к оврагу. —патӗнҫ у оврага; çырма шывӗ речная вода; тимӗрçӗ пӳрҫӗ çырмапӑн леш айаккинҫе — кузнецова изба на той стороне оврага; çырма пуçӗ—исток реки; çырма пырӗ — устье реки; çырминех хӑвалӑх пусса илнӗ—весь овраг зарос тальником.

çырма—шамни голец.

çырт — кусать; разрывать; çыртса тат перекусить.

çыртма—çыртма йӗм детские штаны, кальсоны.

çых — взять; завязать; привязать, завязать мешок; çыхлапакан çын навязчивый; вӑрра çыхрӗç—вора связали; çыхӑ, тӗвӗ, узел; связка; тюк; çыхлап связываться; пуса пӑрахмасан та çыхланасси уншӑ-а хоть и не удавит, всетаки неприятно связываться с ним; есӗ унпа ан çыхлан—ты с ним не связывайся.

çыхлантар—тӑлла впутывать; спутать.

Т.

та—те и, даже, еще, а; ăна та пар—и ему тоже дай; пĕр сăмах та ҫĕнмен даже ни слова не пикнул; никам та ҫук никого нет; нимпе те памаст—ни за что не даст; вилнĕ пулин те хотя и умер; кирек хăҫан та когда бы ни.

та—те частица неведения в смысле неизвестно; кам илпĕ? такам-кто взял? неизвестно кто; такам укҫи—неизвестно чьи деньги; таҫта неизвестно где; таҫтан неизвестно откуда; тахăш неизвестно который; тахăҫан неизвестно когда; тетен не знаю, лишь, может быть.

тав—поклон; привет; тав ту—благодарить; тав ту ăна—поклонись ему; тав сире, хăпа-вĕрле—привет вам, добрые гости; тавсссийе—будь здоров.

тавар—товар; пули-пулми тавар—товар сомнительного достоинства; хакне кура таварĕ—по цене товар.

тавăр—воротись, вернуть, возвратить; засучить (рукава); мстить; отвечать; утă тавăр—ворочать сено; кайăна тавăр—вернуть ушедшего; кайалла тавăрса пар возвратить; сăхмапне тавăрса тăхăнпă—кафтан надел навыворот; ҫанă тавăр сучить рукава; вăл мана кўрентерпĕ-ҫĕ,

епĕ ăна халĕ тавăртăм — он меня рассердил; теперь я ему отплатил; таварса кала отвечать.
тавăра — вокруг; йал тавăра — вокруг деревни.
тавăраш—одного сословия, среды; пуп-тавăраш причт, духовенство; тутар тавăраш татарье.
тавăрни визит, который молодая делает своим родителям.
тавăрăн возвращаться, вернуться; киле таваранна ђух когда возвращался домой; пурăнсан-пурăнсан вăл салтак килне тавăрăнма тухнă — прожив несколько времени солдат отправился домой (вышел возвратиться домой").
тавлаш спорить, тягаться; ссориться, браниться; кил вырăнĕшĕн тавлашни — тяжба из-за усадебного места; тавлашакан ҫĕр спорная земля; тавлашу пуҫла —заспорить; тавлашусăр—бесспорный.
тавлăк—сутки; епĕ вĕсем патĕнђе пĕр тавлăк пурăнтăм — я у них прожил одни сутки; тавлăкăн — суточный; тавлăкăн хурал—суточный караул.
тай уклонять; наклонять, пуҫна тай наклони голову.
тайан —прислониться, опираться.
тайанђăк—те домашние животные, которые получает в подарс[illegible] а.

тайăл, тайăн наклониться; тайăла пуҫа хĕҫ витмен — поклонную голову и меч не рубит.
тайăлтар, тайăнтар наклонить.
тайкалан качаться, наклоняться.
тайлăк, тайлăклă наклонный, покатый.
тайтар наклонять; взвешивать.
така—баран; така ашĕ баранина.
такан подкова; стропила.
такана корыто; начевки.
таканай карлик.
таканла—подковать лошадь.
таканлаттар заставить подковать.
таканҫи, таканка, большая качел с козлами.
такăн — спотыкаться, споткнуться; запинаться.
такăр ровный, гладкий.
такăрлат—выровнять.
такмак кожаная сумка; чемодан.
талак, талак сули, селезенка.
талккăш, пĕтĕм, весь; килкарти талккăшĕпе сурăхсем ҫупса ҫӳреҫҫĕ—по всему двору бегают овцы.
тамаша—удивительное, диво, чудо; тамаша, лаша шыва кайса пӳҫĕ—диво, лошадь утонула.
тамăк бездна; ад, тартар; тамăкри асапсем адские муки; тамăк-хуранĕ ад.
тан ровный, одинаковый; таппа тан очень ровный; тан мар неровный.

таната сеть; тенета; кашкăр тытма таната лартнă поставили сеть на волка.
танлантар сравнивать, уподоблять.
танлаш—уравняться, сравняться; ĕлĕк пуйанççĕ, халĕ ăнрĕнпе танлашрĕ—в старину был богат, а теперь уравнялся с нами.
танлаштар сверстать, сравнить.
танлă церемонный, упрямый; колючий; танлă пиçен мордвинник (растение); манпа пĕр танлă аça мальчик, который мне ровестник.
танлăлан—упрямиться.
тантăш сверстник; собрат; товарищ; эпир иккĕн тантăшсем мы двое сверстники.
тап—течь; йун тапать—кровь течет.
тап топать, бить, лягать, пинать; çĕре тапать—сердце бьется; тапса купăс кала играть на скрипке с притопыванием.
тапалан бить (ногами).
тапă ловушка.
тапăлтат—подергиваться; пожиматься; трепетать.
тапăн—нападать; кашкăр çынна та тапăнать—волк (волки) нападает (нападают) и на людей.
тапак—табак; тапак кирекки çухатрăм—табакерку потерял; çулçăлă тапак—листовой табак.

тапăр — стойлище; табор; тапăр куранат — стойлище видно; вылăх тапăрĕ скотский табор.
тапăрлат — умерять.
тапăртат — топаться, барахтаться; урипе тапăртат ногами топается.
тапăртаттар — топать; ан тапăртаттар урăна не топай ногами.
тапăç — лягаться; икĕ турă ут тапăçат, пĕрне пĕри парăнмаст — две гнедых лошади лягаются, одна другой не поддается.
таппа — очень, совершенно; таппа тап совершенно ровный.
тапран — тронуться, начинать, шевелиться; двигаться; тапранçĕ макăрма (Ядр. у.) начал плакать; ку тапранмаст, тет — а он и не пошевельнется; тапранман неподвижный.
тапрат — начать, тронуть, сдвинуть; зачинать, приниматься; встревожить; ĕç тапрат затевать; çар тапранса кайрĕ (Ядр.) войска тронулись; шик шăхăртăм, йыттине тапратрăм свистнул и собаку встревожил.
тапта — топтать, попирать ногами; курăка ан тапта — не топчи травы; вылăх — çĕрлĕх тырра таптаса лăçăркаса пĕтерçĕ — скот стоптал хлеб.
таптат — травить; есĕ лашусене тырă — пулă таптатма анçах кăларса йарасшăн — ты

лошадей выпускаешь только травить хлеб.

тапхăр—раз; виç тапхăр, виç тапхăрҫҫеп три раза; кунне мар, ернине çиҫĕ тапхăр—по семи раз в неделю, а не в день.

тар—брань; ссора.

тар—порох.

тар—пот; плата за труд; тарла, ăшша тарла, потеть; тарлă потҫый; тар ҫирĕ горячка; тиф.

тар—бежать, убегать; спасаться; кунтан тар отсюда убежать, улизнуть; тарса кай удирать; таркăн—беглый.

тара—тыт нанимать в услужение, в работники; Трихван пĕр çынна тара кĕрĕшрĕ—Трифон нанялся к одному человеку; тара тытни наем; тара илни аренда; тара илекен арендатор; тара тытнă çын наемный человек; тара пар отдавать в наймы; тарçă слуга, работник; тарçă—тĕрçĕ рабочий народ; челядь.

тарават—тароватый; тороватo; щедрый, щедро; кам тарават, çав пуйан мар кто тороват, тот не богат.

тараватлă—щедрый, щедро; вĕсем мана темĕн тĕрлĕ тараватлă пулҫĕç çи те çи, тесе темĕн тĕрлĕ хисте пуçларĕç—они оказались ко мне очень щедрыми, и все („невесть как“) понуждали меня, чтобы я ел.

тарай—тонкий, изящный; тарай тутӑри тонкий платок.

тараккан—таракан.

таран—до, по; доколе; ку таранҫен до сих пор; мӑй таран по шею; пилӗк таран по пояс (по грудь); мӗн пурӑннӑ таран... пока, доколе живу; мӗн вӑйу ҫитнӗ таран ҫынсене ырӑ тума тӑрӑш—по мере (достачи) сил старайся делать людям добро; мӗн хамӑра ҫитнӗ таран илтӗмӗр епир—мы взяли столько, чтобы нам хватило.

тараса—весы; коромысло (колодезное); тараса йупи подставка колодезного коромысла; тараса витри бадья; тараса кашти сивӗпе хапӑрланса кӑшкӑрат—колодезный оцеп скрипит от холода.

тарӑн—глубокий; тарӑнӑш глубина; тарӑнлат углублять.

тарӑх—выходить из терпения; гневаться; досадовать; ӗҫӗ, те ку аҫасемпе тарӑхатӑн иккен—оказывается и тебя дети („эти дети") выводят из терпения; вӑл аҫисенҫен тарӑхрӗ, он рассердился на детей.

тарӑхтар—досадить; сердить, замаять; йытӑ ҫӑмӗпе тунӑ кукӑл вӗсене темӗн пек тарӑхтарса ҫӳренӗ—пирог, испеченый с собачьей шерстью, заставил их страшно томиться.

тарилкке—тарелка; улпутсем тарилккепе ҫийессĕ—господа едят на тарелках.
тархан—сотник, сборщик, начальник, тархан.
тархасла—просить, умолять, упрашивать; тархасласа ыйтрăм та памарĕ—умолял, но не дал; тархасланине итлемен—неумолимый.
тархасшăн—пожалуйста.
таса—чистый; святой; таса пӳлĕм—светелка.
тасал—очиститься; освятиться.
тасат—умыть; очистить; сковырнуть; освятить.
тат—рвать, срывать, отрубать, отпилить, отрывать, отрезать, откусить; йĕтĕн тат дергать лен; ҫынсерен пĕрер хăйар татса тухрĕ—сорвал по огурцу на человека; татса ил—оторвать.
тата—еще, также, сызнова; кроме того.
тататлат—гоготать (гуси).
татăк—отрезок, обрубок; кусок; отрывок; клок; лоскут; татăкăн-татăкăн—по частям.
татăл—порваться; отрываться; разорваться; сломаться; сверстать; парăмсемпе татăл—сверстаться долгами; татăлтăмăр, йухрăмăр разорвались и рассыпались; ҫиркӳре вилнĕ ҫын татăлманҫĕ—в церкви беспрерывно были покойники.
таҫă—убористый; таҫă ҫыпăҫтар—смыкать.

таҫăка—липкий, невысохший, сырой; таҫăка ҫын толстяк.

тахăҫан—неизвестно когда.

тахăш—неизвестно который.

ташă—танец, пляска.

ташла—плясать, танцевать; ташла пĕлмене ташлама вырăн аслă кирлĕ—тому, кто не умеет плясать, нужно для пляски большое место; ташлакан—танцевальщик.

тăв, ту делать; совершать; тăвакан—делающий; создатель; ҫак ҫирку тăвакан—этот строитель церкви; тăва-тăва пĕтер—совершить; есĕ ку йытăпа мĕн тăвасшăн—что хочешь делать с этой собакой; ку пӳртре каласса пĕр тĕрлĕ каласҫĕ те, тăвасса урăх тĕрлĕ тăваҫҫĕ, курăнат—видно, в этом доме говорят одно, а делают другое.

тăв, ту, гора; тăвалла ҫĕрте лашăна ан ҫуптар есĕ—ты не гони лошадь там, где (дорога идет) в гору; епир сиртен тăваллахран—мы пришли сюда несколько повыше вас.

тăван родной, родственник; тăвантан йыхăр называть родственником.

тăвар—выпрягать.

тăвар соль; тăвар сулаҫи, тăвар курки,—солоница; тăварлă—соленый.

тăварла —солить; хăйар тăварла — огурцы солить.
тăвата, тăваттă—четыре; тăваттăн четверо; тăватшар по четыре; тăваттăмăш четвертый; тăватсăмăр мы четверо.
тăваткал четырехугольный, квадратный; тăп-тăваткал квадрат.
тăвăл буря, мятелица, ураган; штурм.
тăвăн задыхаться.
тăвăр — тесный, узкий; кунта тăвăр здесь тесно; тăвăрлăх теснота.
тăвăрла—теснить.
тăвăрлан—стать тесным.
тăвăрлат—стеснять, узить; кил-хушши тăвăрлат двор узить.
тăк — лить; выливать; рассыпать; тăкса йар вылить; акăш тĕкпе тăкат—лебедь теряет перья; навус тăк—навоз сваливать.
тăкак—помои; трата, издержки, убыток; тăкалап тратиться.
тăкăн—выливаться, рассыпаться; вылезать, выпадать (о волах).
тăкăрлăк—переулок.
тăкăс—тесно; тăкăсла теснить; йулташа ан тăкăсла товарища не стесняй; тăкăслăх теснота.
тăла—сукно; тăларан тунă сăхман—суконный кафтан; тăла тăвакан суконщик; тăла варрп—портянки; тăла çăлха—

чулки из сукна, ура айне саракан тăла ковёр; тăлă путы; тăлла надеть путы; лашана тăлла—спутать лошадь; çурла тăлла зазубривать серп.
тăлăм—пук, клок; упăн çÿçĕ тăлăмăн-тăлăмăн тăрат—его волосы стоят клочьями.
тăлăп—тулуп; така тирĕнҫен çĕленĕ тăлăп—бараний тулуп; кашкăр тирĕ тăлăпĕ или кашкăр тăлăпĕ волчий тулуп; сăсар тирĕ тăлăпĕ, сăсар тăлăпĕ тулуп из куньего меха.
тăлăх—убогий; сирота; тăлăх арăм вдова; тăлăх аҫа сирота; тăлăх-турат сирота; тăлăха йул осиротеть.
тăлхăр,—тулхăр фыркать.
тăм—мороз; тăм ÿкни заморозок.
тăм—глина; тăмлă тăпра суглинок.
тăмалан—сделаться мохнатым, лохматым.
тăмалантар—сделать мохнатым, лохматым.
тăман—буран; мятель.
тăман—кайăк подорожник; „снеговик“.
тăмана—сова; тăмана щăши пуҫай тытать—сова ловит много мышей.
тăмра, тумра, балалайка.
тăн—память, разум; тăнлă благоразумный; тăнсăр глупый, беспамятный; тăнла внимательно слушать, помнить, понимать; тăнлантар вразумлять; тăнран сухат лишать разума; тăн-тăн крепкий; тăнтăн çип крепкая нитка; тăн-тăн çых

крепко связать; тăн-тăн йар спутать; скружить.
тăнăçлантар—укрощать.
тăнкăртат—издавать глухой звук; урапа тăнкăртатса пырат—телега издает глухой звук.
тăнла—(тăп) вникать, помнить, понимать.
тăнлав—висок.
тăп—скромный; вăл тăп оп скромный.
тăпа—омут.
тăпала—трепать, зарезать; кашкăр сурăха тăпаларĕ—волк зарезал овцу.
тăпаҫ̌ă—цеп молотильный; тăпаҫ̌ă муклашки навязень; короткая палка, биток у молотильного цепа; тăпаҫ̌ă вулли рукоятка у молотильного цепа.
тăпăлтар—трепать; çÿçрен тăпăлтар за волосы трепать; епир зĕсен иккĕшийĕнне те майрине тăпăлтарса илтĕмĕр—мы у них обоих отняли орехи.
тăпăлха—крюк; алăк тăпăлхи дверной крюк, петля.
тăпăрҫ̌ă—творог; тăпăрҫ̌ă шывĕ сыворотка; аҫасем тăпăрҫ̌ă шывне йуратса ĕçеççĕ ребятишки охотно пьют сыворотку.
тăпра—земля, почва.
тăпрас—насыпная земля.
тăпса—петельный крюк (у дверей).
тăр—стоять, устоять, вставать, вставать; жить; стоить (чего); находиться; есĕ кунта

мĕскер туса тăратăн? что ты тут делаешь? вăл упта ĕçлесе тăрат—он там находится на работе, çакă йапала мĕн тăрат—эта вещь что стоит, тăран, тăракан пребывающий, стоящий; тăрат заставить встать, поставить; остановить, разбудить; шăрт тăрат подымать; топырить шерсть.

-тăр—тĕр вероятно; малашне апла туса пурăнмалла тăр—впредь, вероятно, надо будет так поступать.

тăран—насытиться; апат çисе тăрантăм—поел и насытился; тăрана пĕлмен ненасытный; курса куç тăранми на кого не наглядишься.

тăрантар—насыщать, напитывать.

тăратма—подножие, пьедестал.

тăрă—чистый, светлый; тăрă шыв—чистая вода; тăрă шыв сывă усрат—чистая вода содержит (человека) здоровым; шыв тĕлĕнçи хăйăрсем шывĕ ытла тăррипе йăлтăр-йăлтăр тăваççĕ—так как вода очень чиста, то песок на дне ея так и блестит.

тăрă—верхушка; тăрălă с верхушкой; шĕвĕр тăрălă с конусообразной вершиной; çивĕçĕ тăрălă остроконечный; турат тăррипе касса тат—срезать сучок; тăрă çавăр свершить; купа тăрри çавăр—копну свершить; йывăç тăрри вер-

хушка дерева; ҫан тăрри колокольня; пӳрт тăрри кровля; ту тăрри вершина горы.

тăрăл—очищаться.

тăрăлăх—здоровье; ĕҫес шывĕнҫен тĕрăлăх пар—дай здоровье от воды.

тăрăн—натыкаться, набежать, наткнуться.

тăрăнтар—тыкать; шаҫҫасем тăрăнтар—тыкать колья; тăрăнтарса пĕтер—натыкать.

тăрăс—цилиндрической формы сосуд из березовой коры; бурав.

тăрăх, тăрăххăн, длина, вдоль, по; Атăл тăрăх (вдоль) по Волге; епир пайан аслă ҫула тăрăх анана выртăмăр—мы сегодня жали загон вдоль большой дороги; ҫавăн тăрăх, ҫав тăрăхран, вследствие этого; тăрăх сак длинная скамейка.

тăрăхла—вдоль, продолговатый.

тăрăхла—подсмеиваться (над кем); тăрăхлакан нумай, много скалозубов.

тăрăш—стараться, усердствовать, трудиться; тăрăшакан тарҫă старательный, усердный, слуга; труженик; ырă тăвас тесе тăрăшнă синҫех усал тăвататăп—стремлюсь к добру, а делаю зло; тăрăшса суса тух—тщательно сосчитай; тăрăшман ҫын—беспечный человек.

тăрăшшĕ—длина; унăн тăрăшшĕ пĕр аршăн длина его 1 аршин.

тăри—жаворонок; тăриклет кричать, курлыкать (о журавле).
тăркăш—пыль.
тăрла—свершить.
тăрна, тĕрне, журавль; ама-тăрна самка журавля; аçа тăрна самец; тăрнан ури вăрăм у журавля ноги длинные; çук çыннăн укçи тăрнанăн кăшкăрат—деньги бедняка журавлем кричат.
тăрнашка—самое верхнее украшение на головном уборе у женщин и девочек.
тăрри (тăри) жаворонок.
тăртан—пухнуть; утса пырса тăртанса кайнă от ходьбы (ноги) опухли; тăртанни—отек.
тăс, ţăс тянуть, вытягивать, удлинять.
тăсăл—тянуться, удлиняться; тăсăлса тăни—стоять навытяжку.
тăтăш, тăтăшах сплошь да рядом, беспрестанно, беспрерывно.
тăţăлат—сплотить, вăта йупасене тăţăлат жерди сплотить.
тăх—волочить, тащить; тăха пряжка, застежка; тăха йĕппи крючек на пряжке; тăха тӳмме крючек.
тăхăм—родственник
тăхăн—надеть, одеться; вăл кĕрĕк тăхăнат—он шубу надевает; çанăран тăхăн—надевать в рукава; кĕписене хыврĕç те урисене çаннисенţен тăхăнса йа-

ҫĕç—они сняли с себя рукава, надели их в рукава на ноги; кĕпе ҫинҫен тăхăн—надевать поверх рубахи; атă тăхăнасскер ҫăпата сыртăм та.... вместо того, чтобы надеть сапоги, я обул лапти и...; тăхăнмасăр тăрас мар не следует не надевать.

тăхăнтар—одеть, надевать (на что); унизывать.

тăхăр, тăххăр девять; тăхăрвуннă девяносто; тăхăр ҫĕр девятьсот.

тăхлан—свинец; олово; оловянные монеты; хура тăхлан свинец; шурă тăхлан олово.

тăшман—неприятель, враг; соперник; тăшмана хирĕç тăр стать против врага; тĕлĕкре ҫĕҫĕ курсан тăшмана, тет—если увидишь во сне нож, то это бывает к вражде.

тăхлаҫă—сватья.

тăхран, тухран, дятел.

тăхта—ждать, подождать, погодить, перестать, остановиться; тăхтаса немного спустя, погодя.

тăхтат—заставить ждать.

те—см. та и, еще, кроме того.

те—говорить; дескать; велеть; обещать; предполагать; намереваться; желать; ҫакă улмана ан ҫийĕр, тенĕ—этих яблоков он не велел есть; укҫа пар, тенĕ он по-

просил денег; пулăшăп терĕм обещал помочь; халĕ мĕн тăвас тетĕн—теперь что предполагаешь делать; Хусана кайас тетĕп—намереваюсь ехать в Казань; ҫав хĕре илес темесĕр еще бы не желать жениться на этой девушке! ҫава касмасĕ тесе ан кала—не говори, что коса не берет; сăра ĕҫес тесе килнĕ—пришел, чтобы попить пива; ватти-вĕттипе хĕрĕ хĕр-арăмĕпе тенĕ пек кунĕпе ҫăмарталла выҫҫĕ—все они, и старые и малые, и женщины и девушки, по своему обычаю играют в яйца; ах, ҫак Михаҫа тенĕскере—ох, уж этого бы Михайлу!

тевет—одежда женщин, невесты во время свадьбы.

тевĕш, тевĕрш, тяж; тĕверш татăлҫĕ тяж лопнул.

тек, текех, только, больше, только так; впредь; тек ан ыйт—больше не проси. Вăл тек макăрать—он только плачет.

текерлĕк—пигалица (птица).

телей—счастье; удача; судьба, талант; ухмаха пур ҫĕрте те телей—дураку везде счастье; телейлĕ счастливый; телейсĕр безталанный.

тен—может быть; авось; пайан килмерĕҫ пасартан, тен ыран килĕҫ—сегодня не пришли с базара, может быт, завтра

придут; тен, йапала тупăнĕ—авось вещь еще найдется.

темĕн--неизвестно что; навряд, вряд-ли; темĕн тĕрлĕ йывăр ĕç ĕçлетпĕр через-чур трудное дело вершим; темĕскере пĕлтерет апӳах пĕлместĕп—что это означает не знаю.

тенел—ось.

тенкел—скамейка; тăват уралă тенкел сидулька на четырех ножках.

тенкĕ—рубль; монета; тенкĕ çурă полтора рубля; епĕ виç ернере ик—çĕр тенкĕлĕх тавар сутрăм; малтанхи ернере çĕр тенкĕлĕх—в три недели я продал товару на 200 рублей: в первую неделю на 100 р.

тепе—прочь! (восклицание, которым прогоняют собак).

тепĕр—тепри (те-пĕр) другой.

тери—до; çак тери до какой степени, мĕн тери до чего; çав тери нумай пăрса йаӳĕ-и? много-ли он дал? мĕн тери пурăнтăн есĕ унта—сколько времени прожил ты там?

терт—нужда.

тертлен—умаяться.

тертлентер—умаять, томить, утруждать.

тĕте—старший брат; дядя.

тетел—сеть; цулă тытмалли тетел рыболовные сети; тетел кантăри веревка сети; тетел ҫул—камень у сетей.
тетте—красивый, добрый, тетти йултăр, какки кайтăр—доброе останься, а худое уйди.
тĕв, тў, толочь
тĕве—верблюд; тĕве ҫăмĕнҫен тупă тумтир—одежда из верблюжьей шерсти.
тĕвек, вак-тĕвек мелочь; вак-тĕвекпе сутă тăват—мелочью торгует; вак-тĕвек тавар сутакан разносчик, торговец мелочными товарами.
тĕвĕ—прыщик.
тĕвĕ—узел; тĕвĕ илсе кил—принеси узел.
тĕвĕле—завязывать узел.
тĕк—перья, шерсть; тилĕ хăй тĕкпе-ҫўҫне варламаст—лисица не замарает своей шерсти; тĕклĕ тура шмель.
тĕк—толкать, бодать; ху ҫумăнтан тĕксе йар—оттолкни от себя; епĕ ăна тĕксе ўкертĕм—я его сшиб; мăкăр мăкăра тĕкет—бык быка бодает; тĕксе кўрт вталкивать.
тĕкел—чет.
тĕкĕ—подпорка; тĕкĕ пер подпирать.
тĕкĕл—тута ментюк (рыба).
тĕкĕн—касаться, упираться; дотронуться.
тĕкĕр—зеркало.
тĕклĕ—перистый; мохнатый.

тӗкме, тӗкмек тын; забор из жердей; тӗкме урла́ сике пана́—махпул через тын.
тӗксӗм—темноватый; тусклый; матовый; тӗксӗм ҫын смуглый человек; тӗксӗм ҫанталӑк угрюмая погода.
тӗл—место; цель; тӗл пул—попасть (на что); встретить; епӗ ӑна тӗл пултӑм—я его встретил;—тӗл пулаймарӑм не застал; касхийох тӗлӗкӗн тӗлӗ ҫук у ранне-вечернего сна нет смысла цели; тӗлсӗр бесцельный, бесмысленный; тӗлле целиться; заприметить; пирӗн тӗлте пурӑнать живет в нашей местности.
тӗлеш—о, относительно; по причине; есир пурсӑр та ман тӗлешӗмрен улталанӑр вы все соблазнитесь о мне.
тӗлӗк—сон; тӗллен видеть во сне; мечтать, грезить; тӗлӗк пелтерекен кӗнеҫе сонник; тӗлӗк куракан сновидец; тӗлӗкре вӑрман курсан, вӑрҫӑ пуласса, тет—если во сне увидишь лес, то это бывает к войне.
тӗлӗн—удивляться; изумляться; тӗлӗнмелле ҫын—удивительный человек; странный человек; тӗлӗнсе кай удивляться.
тӗлӗнтер—изумлять.
тӗллӗн—тӗллӗнех (тӗл)—сам собой; местами; епир ӗҫкӗ-сикӗ тунӑ ҫух вӑл пирӗн пата хӑй тӗллӗнех килҫӗ—во время нашей попойки он пришел сам собою.

тĕлт—прямо, напротив.
тĕм—куст; йывăç тĕмĕ куст дерева; кĕлте тĕмĕ пятов (снопов).
тĕм—весь, совершенно черный; тĕм карăк настоящий глухарь.
тĕме—бугор, кочка, шишка; тĕме вырăн йака пултăр пусть будет гладко то место, где была шишка; тĕмелĕ бугристый.
тĕмеске—кочка, бугор; тĕмескелĕ кочковатый.
тĕн—вера; религия; тĕне кӳрт крестить; пĕр тĕнлĕ единоверный.
тĕнĕ—дымник, душник, дымовое окно.
тĕнҫе, çутă тĕнҫе, вселенная; мир; свет.
тĕп—очень, весь; тĕп-тĕттĕм, сĕм-тĕттĕм очень темный.
тĕп—дно; почва, основание, пол, остаток; пӳрт тĕпĕ-йĕрĕпе çунса кайрĕ изба сгорела до тла; тĕп-сакай подполье; çурта тĕпĕ огарок; тĕпĕ-йĕрипе основательно; тĕп-тăвасран чтобы не порубил, разорил; кам тĕп-турĕ мана? кто разорил меня; йывăç тĕпĕ,—куҫĕ комель.
тĕпек—султан, хохол.
тĕпел—часть избы; передний угол; кухня; место около печки; тĕпелти находящийся в передней части избы.
тĕпле—исследовать.

тĕплĕ—осторожный, основательный; богатый; тĕплĕ тăр сберегаться; тĕплĕ мар неосновательный.
тĕпрен—крошиться; тĕпренҫĕк крошка.
тĕпрет—крошить.
тĕпсĕр—см. тĕп; бездонный; тĕпсĕр йăхсăр безродный.
тĕпҫе—расспрашивать, выспрашивать; тепҫе-тĕпҫе пĕлсе кил, тĕпҫесе пĕл—разведать.
тĕревлен, тĕрелен, упираться (во что).
тĕрек—подпора, опора, подставка.
тĕрекле—подпирать.
тĕреклĕ—крепкий, твердый, сильный; тĕреклĕ ҫын статистый человек; тĕреклĕ лаша справная лошадь.
тĕрен—плужник, сошник (у сабана).
тĕренҫе—драница.
тĕрĕ—вышивка; узор.
тĕрĕ ту, тĕрле вышивать; тĕрĕ тăвакан узорница; вăл мана кĕтессисене укапа тĕрленĕ тутăр парĕ—она мне дала платок, вышитый по углам золотом.
тĕрĕс—истинный, справедливый; верный; точный; тĕрĕс кала—говори правду; тĕрĕссипе (тӳррипе) по правде.
тĕрĕсле—поверить, сосчитать.
тĕрĕслĕх—точность.
тĕрйа—крик, восклицание, которым гонят овец.

тёрке—связка; пушăт тёрки—связка лыка.
тёркё—тюк; сўс тёрки тюк волокна.
тёркке, тёрёк, туркка турок.
тёрле—шуметь.
тёрле—вышивать.
тёрлех, çав тёрлех такой же.
тёрлё—разный; всякий; тёрлё усалăх всякое зло; тёрлё сăмах разные слова.
тёрме—тюрьма; тёрмере в тюрьме; тёрмерен из тюрьмы; тёрмери тюремный.
тёрт—ткать; ткнуть; ăна тёрт его ткнуть; пир тёрт—холст ткать; тёртсе, тёксе кăлар вытолкать; тёртекен ткачиха; пухура пёр тёртkеленни—на сходе одна толкотня.
тёртён—двигаться, шевелиться.
тёс—цвет, вид, лицо; род; масть; тёслё цветной; тёслёрен тёслё кайăк сасси самые разнородные голоса птиц; тёсрен ук—спасть с лица, измениться; тёсрен кай—слиять; кёпе тёсрен кайа пуçларё—рубашка начала линять; вёсен хутлăхёпçе каллах тепёр тёслё халăх—между ними опять расселился особыми группами народ другого рода.
тёсле—скрасить, пир тёсле холст скрасить.
тёссёр—бесцветный; безвидный.
тёссёрлен—тускнеть, полинять, измениться, потерять красоту.

тĕтĕм—дым; тĕтĕм кăлар задымить.
тĕтĕмлен—надымить.
тĕтĕр—дымить; кадить; окуривать; ладонпа тĕтĕр—дымить ладоном; ҫиркӳре тĕтĕрекен савăт кадило; тĕтĕрекен кадильщик; тĕтĕрсе кăлар выкуривать.
тĕтре—туман; тĕтрепе вит, хупла, туманить; ҫырма ҫинҫе тĕтре тăрат—над рекой стоит туман; тĕтрелет затуманивать.
тĕтрелĕ—туманный.
тĕттĕм—темь; тьма; темный, тĕттĕм пула пуҫларĕ—смеркает; сĕм-тĕттĕм мрак.
тĕттĕмле—темнить, затемнять; хĕвел, уйăх тĕттĕмленни—солнечное, лунное затмение.
тĕттĕмлет—затенять.
тĕш—ядро.
тĕшĕр—есть; топтать; травить; лашасем тырра тĕшĕрнĕ—лошади хлеб потоптали, потравили.
тĕшĕрттер—потравить.
тив—касаться, трогать, дотрогиваться, достигать, доставить, доставаться, попадать, относиться к кому, подлежать, подобить; йытă тивмест собака не кусает; хурăнташ тивет—находится в родстве, приходится родственником; тив (вут), вут хыпни вспыхивать; ҫĕре тиви-тивми тăрат-ҫке—едва едва не касаясь земли стоит.

тиверт — попасть, попадать; зажечь; тивертрӗм картапа—я попал в цель; пашалҫӑ кашкӑра пашалпа пенӗ те тивертеймен —охотник выстрелил в волка из ружья и не попал.

тивӗҫлӗ—достойный, принадлежащий; тивӗҫлӗрен по справедливости; тивӗҫлине илҫӗ получил заслуженное.

тивлет —успех, удача, счастье, богатство; благодать; тивлетлӗ удачный; благодатный.

тийе — грузить, нагружать; навьючивать; ашак ҫине тийенӗ — навьючили осла; тийенӗ тӗве — навьюченный верблюд; ҫуна ҫине вутӑ тийеме хӑтӑрлепнӗ— собрались нагружать на сани дрова.

тийек—писарь; епӗ ҫирӗм пиллӗк ҫул тийекре лартӑм—я прослужил двадцать пять лет в писарях.

тикенек, куршанкӑ репейник.

тикӗс — ровный, гладкий, плоский; убористый; тип-тикӗс очень ровный, гладкий.

тикӗсле—уравнивать, сравнять; срывать; стесать; тылла пуҫҫисем тикӗсле — дверь стесать.

тикӗслет—угладить; уравнять; ҫул тикӗслет дорогу угладить.

тикӗт — деготь; тикӗт сӗр, тикӗтле мазать дегтем.

тики — „тики-тики“ кличка для гусей.

тилĕ — лисица; ҫейе тилĕ хитрая лиса; тилĕ тирĕ лисий мех.

тилмĕр — просить, умолять; тилмĕрсе ыйтрăм, памарĕ — умолял, не дал; Вăл мĕн хăтланнине епĕ темĕн пек тилмĕрсе пăхса ларатăп. — Я сидел и весьма пристально наблюдал, что такое он делает.

тилпĕрен — белена (растение).

тилхепе — тилкепе, тихеке, возжи.

тим — побуждение, стремление; отвага, смелость; тимкесле (Ядр.) устремлять; тим тимме тимкесле одно стремление возбуждает другое; тимле; тимле побуждать, убеждать; ăна хытă тимлес пулать его надо сильно упрашивать.

тимĕр — железо; тимĕр — кăвак лаша — сивая лошадь.

тимре — кожная болезнь; манăн пите тимре тухнă — у меня на лице выступили лишаи.

тин — только; только что; лишь только; кайран тин килҫĕ только поздно пришел.

тинĕс — море, океан.

тинкĕр — вытаращить глаза; тинкерсе пăхать вытаращив глаза смотрит; тинкерсе шухăшла — углубляться; тинкерсе пăх — созерцать.

тинкӗле—толокно; ҫӳреҫерен пăхса тинкӗле ҫийет—глядит в окно, да ест толокно.
тип—сохнуть; высыхать; типсе кай высохнуть (на-сухо); типсе пӗт (о воде)—иссякать; вӗсен вайӗ пӗтнӗ—у них силы иссякли; типсе ҫитмен — недосохлый; типӗтнӗ ҫăкăр сухари; типӗ сухой; сухость; сушь; типӗре в посте; постный; типӗ ҫер ҫини сухоядение; санăн ларнă ҫӗртех типсе кайас-ҫӗ высохнуть бы тебе на месте. Типӗ—гибель; тип пултăр да погибнет! тип—шар напрасная беда; типӗлӗх напрасно, неповинно.
типӗ—ҫиҫӗм зарница.
типӗт —сушить; типӗтмелли вырăн хлебцое сушило.
типшӗм — сухощавый; типшӗм аҫа — сухощавый мальчик.
тир —колоть (иголкой), продевать, нанизывать, ковырять.
тир—кожа; шкура.
тирек—тополь.
тирӗк, тиркӗ, блюдо.
тирӗн, тăрăн, втыкаться (во что).
тирӗс, тирӗслӗк, навоз; тирӗслӗкле навозить.
тирке—соблюдать; типӗ тиркемест—не соблюдает поста.
тирке—брезговать, браковать; ҫурт тăвакансем тиркесе пăрахнă ҫул кайран кӗтес никӗсӗ пулҫӗ—камень, который отвер-

гли строители, тот самый сделался главой угла; тиркекене тиркĕ тĕпĕ тивнĕ, теççĕ; слишком разборчивому достаются поденки. Тиркемен (тиркевсĕр), уçă мар, лайăх çырман; пĕлмелле мар, вуласа кăларжалла мар,—неразборчивый.

тиркĕ—блюдо; пĕҫĕк тиркĕ блюдечко.

тирпей—порядок, бережливость; убранство; туй умĕн пур çĕрте те тирпей—к свадьбе везде убранство.

тирпейле—прибрать, привести в порядок.

тирпейлĕ—аккуратный, бережливый, порядочный.

тирпейсĕр—небрежный; невежливый; неряшливый; тирпейсĕрлĕх невежество.

тирӳçĕ—овчинник.

тис—уклоняться.

тискер—противный; неприязненый; неприветливый; угрюмый; тискер дикий.

тислĕк, тирĕс, навоз; тислĕкпе çĕре ырăлат—удобрять землю навозом.

тислĕк—кăмпи поганка.

ту—(тăв, тăвăн, тăва) гора; холм; ту йарăн кататься с горы; ту çине на гору; ту айкки—склон горы; ту пуç, ту тăрри—вершина горы.

ту—(тăв, тăватăп, тăвăп) делать; причинять, родить; строить; тав ту—здоро-

ваться; ҫуп—ту поцеловать; ан ту не делай; кĕл-ту молиться.

туй—свадьба, праздник; туй пуҫĕ, мăн-кĕрÿ, распорядитель (со стороны жениха) свадебнаго пира; туй-арăмĕ сваха; акатуй, праздник весенней пашни; туй йурри свадебная песня; туй аҫи свадебный парень (сопровождающий свадьбу).

туй — удовольствоваться; догадаться, заметить, полагать, думать; туйап, туйантар удовольствовать, заводить.

туйа—палка; посох, трость.

туйăн — казаться; вĕҫсе анассăн туйăнат—кажется, слетишь вниз.

туй—ҫĕлен медяница.

тукмак—волк.

тукмак—молоток; лаптак тукмак валек.

тукмар, ҫукмар, дубина.

тукă, тукун, ободья; куҫенҫен тукăн аватпăр—из комля гнем ободья.

тул—внешний; свет; тул ҫутăлат—рассветает; тулта на дворе; наветру; тултан со двора; тул йенҫен снаружи; тулашĕ наружность; тула тухайманнине антăрарĕ—у него запор.

тŷл—быть, стать полным, наполняться; тулли сполна; тултар —снова наливай (насыпай); туллине полностью; тулли, тăптулли полный, очень полный; тулиҫҫеп ан йар не доливай.

тула—кусать, разгрызать; туласа пěтер—натерзать; урнă йытă тулана—бешеная собака укусила (Ядр.).
тулат—заставить кусать; травить с собакой.
тулаш—кусаться.
тулă—пшеница; тул çăпăхĕ—пшеничная мука.
тулли лен (см. тул) тучнеть.
тулт—таскать; ула курак çăмарта тултат—ворона таскает яйца.
тултар—наполнять, наливать, насыпать; наводнять; тырра пÿлмене тултартăмăр—хлеб ссыпали в закрома.
тултармăш—род колбасы.
тулхăр, тăлхăр, фыркать
тум—одежда; убор; наряд; илес тесен мулăм çук, кайас тесен тумăм çук—если купить, денег нет; если идти одежды нет; тум тумлан одевать одежду.
тум, тум хайарĕ вид судороги, спазмы, корчи.
тумката—пень.
тумката—кăмпи—опенок.
тумла—капать; тумлам капля; тумлам та тумла-тумла çул шăтарат—и капля каплю по капле долбит камень.
тумлан—одеваться. Йывăççем те çитрĕç тум тумланса, вĕçен-кайăк сасси йанăрат; курăксем те кайрĕç пит хунаса, сарă çеçке саррăн куранат.—„Деревья уже

успели одеться в одежду, и раздаются птичьи голоса; трава уже сильно разрослась, и желтеют желтые цветы.

тумлантар—одевать; наряжать.

тумлат—капать; тумлат-тумлат, çӗре тумлаймаст (хушпу йараçи), каплет, каплет, а на землю капнуть не может (загадка—подвески хушпу); сӗтел çине çу тумлатса пӗтерне—стол закапан маслом; тумлатса пӗтер (çурта, çу, шыв) накапать.

тумлаш, пăр тумлашӗ сосульки.

тумра, тăмра, балалайка.

тумтир—одежда; манăн тумтир наçар—у меня одежонка плохая.

тумха—тавро.

тумхах, тӗмеске, кочка, бугор.

тун—отрекаться, отказаться, запираться; вăрă тунçе, каламарӗ, вор отрекся, не сказал; тун, сăмах пар зарекаться; епӗ унтан тунтăм я от него отрекся.

туна—стебель, ствол листьев, растений; купăста туни—стебль капустного листа; алă туни—предплечие; шăл туни десна; вăрăм туна комар.

тунсăхла—скучать.

тунти кун—понедельник.

туп—находить, найти; отыскать; угадать, постигнуть, достать, приобрести; ро-

дить, прижить; аҫа туп, аҫа ҫурат родить ребенка.

тупа—клятва; тупа туп, Турра асăн, божиться; тупа тупине тытмазни клятвопреступление; тупата, тупату—ей Богу!

тупан—полозья (у саней); ал тупанĕ—ладонь; ура тупанĕ ступня.

тупă—пушка; кĕске кĕпҫелĕ тупă—мортира.

тупăк—гроб.

тупăлха—таволга; тупăлха хулли таволожный прут.

тупăш—спорить; тупăшса ҫуп состязаться на бегах.

тупăш—прибыль; тупăшлă — прибыльный. тупăшлă сутаҫҫĕ—прибыльно продают;

тупта—выбивать (косу), ковать.

тура—гребень, гребешок; расческа.

тура—причесать.

тура—крошить; собирать граблями. Эсĕ ҫăмарта туранине нихăҫан та (никҫан та) курман-и? Разве ты не видал никогда, как крошат яица?

тура (ту гора), ҫўлте—выше в гору, выше по течению.

турам—кроха, крошки.

турат, хунав, ветвь; сучек; вуникĕ туратра тăватшар йăва, тăватă йăвара ҫичшер ҫăмарта на двенадцати сучьях по четыре гнезда, в четырех гнездах по семи яиц (заг. ҫулталăк-год).

туратлан—ветвиться.
туратлă—сучковатый; ветвистый; турат пĕрене—сучковатое бревно.
турă—гнедой; тура лаша гнедая лошадь.
Турă—Бог, Господь; Тура пŭрмерĕ не судил Бог; есир маншăн Тура пултăр—вы оказали мне великую услугу („стали ради меня богами"); Тура палли—родимое пятно; родинка; сылтăм куçĕ çинҫе Тура паллилĕ çын—человек, у котораго над правым глазом родинка; Тура пŭрни, çырни—судьба; Тура çырни, пŭрни—суженый; Турăлăх божество; турăш—икона; турăш-ырăпĕ божница; турăш ўкерекен иконописец; Турра асăн—божиться.
турăх—кислое молоко.
туркка, тĕрĕк, турок.
турпас—щепка, лучина.
турпаслат—засорить щепами.
турт—тянуть, тащить, в эти, весить; тапак турт—нюхать табак; ҫĕлĕм турт курить трубку; туртса ил—отнять; турттар велеть взвесить, отвезти; туртăш тягаться, спорить; турткалан упрямиться; туртса илес çук—неотъемлемый; çўлелле туртса ил—вздергивать; туртса кăлар—выдергивать, выдернуть; вырывать; ут туртайми урпа пултăр—пусть уродится такой ячмень, который

не смогла бы свезти лошадь; санăн туртмалли пур-и? Есть-ли у тебя покурить? ҫун туртат—влечет душа, тянет душа.

турта—оглобля; турта пайавĕ—завертка.

туртăм—дальнее родство; племя, род.

туртăка—кочерга.

турхан—особый вид пожалования (гл. обр. земельного); дворяне; тарханы привилегированное сословие среди чуваш в XVI и XVII веках.

тус—друг, приятель; туслаш—подружиться.

тусан—пыль; тусанлă пыльный.

тусанла—запылить, тусанлан—запылиться.

тустар—перебросать, смешать; ман аҫа йапаласене тустарса пĕтернĕ—мой сын разбросал все вещи.

тут: хура тут, сарă тут веснушка.

тута—губа.

тутан—отведывать; тутанса пăх (о пище), сăпаса пăх (о деле), попробовать.

тутар—татарин; тутар майри татарка; тутар тĕнĕ—татарская вера, ислам; хăшхăш ҫăваш тутара тухнă—некоторые чуваши отатарились; тутарта пурăнат—живет в татарах.

тутă—вкус; сытый; тутă мар несытый; мĕн тути калат—какой вкус? Тути йӳҫенкĕ калат—на вкус кисловато.

тутăр—платок; тутăр татăкĕ—тряпица.
тутăх—ржавет; тутăхтар дать заржаветь.
тутлă вкусный; пресный; улмасенҫен ытла пыл тутлă—еще слаще яблоков мед.
тутлăх—сытость, насыщенность.
тух—выйти отъуда, произойти; выскочить; окончить; илсе тух выносить, выводить; илсе тухтăр пасара (дочь свою) пусть выведет на базар (песня); тухăҫ—восход; хĕвел тухат солнце всходит; хĕвел тухăҫĕ восход солнца, тухса кай—выбыть; пурте ĕҫе тухсан когда все выйдут на (полевую) работу; ҫул ҫине тухрăм—я вышел на дорогу; ҫула тухрăм—вышел в дорогу; лашапа тухса кай выезжать; мала тух выступать; ҫăва тухсан—с наступлением лета; лаша кӳлсе уйа тухас тет—предполагает выехать в поле, запрягши лошадь; тăвăл тухрĕ—началась буря.
тухат—заколдовать, ворожить.
тухатмăш—колдун; ворожей.
тухйа—головной убор у девушек.
тӳ, тĕв, толочь; пăрăҫ тӳ толочь перец; тăвар тӳ—толочь соль.
тӳле—платить; завязывать; сделать узел; парăм тӳле уплатить долг; тӳлевсĕр неоплатный; тӳлесе татман—недоплаченный; тӳлет заставить платить, положить узел.

тӳле—расплошаться; размножаться.
тӳлек—тихий, спокойный; тӳлек ҫын—тихий, смирный человек; паян кун тӳлек сегодня погода тихая; шыв тӳлек йухать—вода течет без всяких волнений; тӳлек ыйăх спокойный сон.
тӳлем—узел.
тӳлеме—железа.
тӳлен—завязываться.
тӳме—пуговица.
тӳмеле—застегиваться.
тӳн—опрокинуться; свалиться; тӳнтер сваливать; тӳнтерсе йар свалить, вывалить.
тӳнтер йенӗ—оборотная сторона, изнанка.
тӳпе—конек (кровельный); потолок пуҫ тӳпи—темя, макушка.
тӳпеле—колотить.
тӳпелеш—биться, ударяться, колотиться.
тӳпеми, тӳпи, тӳпийех—полный, полно.
тӳре, тӳре—шара, судья.
тӳрем—ровный, плоский, гладкий; тӳрем ҫӗр—равнина.
тӳрӗ—прямой; правда тӳрех кала напрямки сказать; есӗ пире тӳррипе сут туса пар—ты нас суди правдой.
тӳрӗлӗх—справедливость, честность.
тӳрлет—выпрямить; исцелить; исполнить обещание; платой долга; аврине тӳрлетпӗ—черень спрямил.

тӳрт—спина; тӳрте-тӳртэл спина к спине; тӳртӗн спиной.
тӳс—терпеть; тӳсме ҫук невыносимый.
тӳсӗм—тӳсӗмлӗх терпение.
тӳсӗмлӗ—терпеливый.
тӳш—грудь; тӳш шӑмми—ключица.
тӳшек—постель; перина, пуховик; тӳшек ҫитти простыня.
тыла, тыла пуҫҫи—кочка.
тылӑ, тылкӑҫӑ—мялка.
тылла—мялица; трепать коноплю; йӗтӗн тыллама тытӑнҫӗҫ—начали лен трепать.
тымар—корень; вена; пульс; жила; ал тымарӗ ручной пульс; тымарринех кӑларҫӗҫ—вырвали с корнем; вӑрмансене тӗпӗ-тымарӗпе ласкама пуҫларӗ—начал вырывать лес с корнем; тымар йар—укоренять.
тымарлан—пускать корни, укореняться; йывӑҫ тымарлана пуҫланӑ—дерево начало укореняться.
тын—дыня.
тына, тынашка, телка; тына пӑру выртаӗ телка лежит.
тынас—подвязка.
тырӑ, тырӑ-пулӑ, хлеб; тырӑ кӑшӑлӗ ворох; тырӑ ӑшне в зерновый хлеб; тырӑ ак сеять хлеб; акнӑ тырӑ хулӑм пултӑр посеянный хлеб да будет густ; ҫиҫӗ

тĕслĕ тырă пар—дай хлеб семи видов; тырă пулман—неурожай; тырă вырмалли вăхăт—время жатвы; тырă вĕракан жнец; тыррăн пар—платить хлебом; хысна тырри—басман; тырă капанĕ—скирда.

тыркас—суслик.

тыт—держать, хранить, ловить, поймать, схватить; тытассине тытрăмăр поймали, что имели ввиду поймать; тыткала—приниматься, хвататься; тыттар удержать; кил-çурт тытса пурăн—управлять домом; лайăх тытса тăма ăс нумай кирлĕ—хорошо управлять нужно много мудрости; вĕсенҫен утмăлăшне тытса йулнă та—он задержал из них 60 человек; тытса ил—оторвать; тытса йул—вычитать; тыт, усра—содержать; тыррине тыта-тыта пăхаççĕ те, хак килĕшеççĕ—смотрят хлеб (у них) и договариваются о цене; çулерехрен (çултерехрен) тытса кас—ты отрежь (его) схватив несколько повыше; пула тытса пĕтерпĕ—выловили рыбу, тыттар—позволить поймать, ловить; останавливать, удерживать.

тытамак—эпилепсия; тытамаклă—эпилептик.

тытăн—приняться; заикаться; тытăнкăлă—заика.

тыткă—горсть, ручка, рукоятка, когти.

тыткӑӑӑ скоба; тыткӑӑӑ таталнӑ—скоба лопнула.

Т̆

т̆ыха, йупах т̆ыха жеребенок.
т̆ыха ӑирӗ, йапах айӗ шыҫни—мыт.

Ӑ

ӑав, ӑакалт, рыть, копать; срывать; царапать, выдалбливать (ӑав ийӗпе); ӑава пуҫла, айне ӑав—надрыть, надрывать; ӑавалан, ӑакалан барахтаться; ӑаваласа кӑлар—выкопать; ҫӗр ӑавмалли—мотыга; ӑавса хур—нарыть; куҫӗсене ӑавса кӑларнӑ ҫын—человек, у которого вырваны глаза.
ӑавка, ӑана, галка.
ӑавка пуҫ, пыл куракӗ, кайӑк пуҫ, клевер.
ӑавса—локоть; ӑавса ҫывӑх та, ҫыртма ҫу—локоть близок, а не укусишь.
ӑайлатни—скрип.
ӑак—отступать, идти задом; пятиться. упасть, убывать; шыв ӑакрӗ вода убыла; ватлӑхра вӑй ӑакат̆—на старости силы умоньшаются; пуйанлӑх ӑакат̆—богатство сбывает.
ӑакак—сорока; ӑакак вӗҫет—сорока летит ӑакакӑн мӗн пур сӑвви те пӗрре ан ӑах—у сороки всего одна песня.

ҫакала—срывать; шăтăк ҫакала яму срывать.
ҫакар—спускать, опускать; уменьшать; убавить; манăн хака пилĕк манит ҫакарҫĕҫ—мою цену на пять рублей убавили; пăтран икшер пус ҫакарса паҫĕ—сбавил по 2 копейки с пуда; лашуна ҫакар—лошадь спятить; кăшт ҫакар несколько слить.
ҫакăр—косой (о глазах).
ҫакăртат—хрустеть.
ҫаклаттар—чавкать.
ҫакма—огниво.
ҫалăш—косуля; сажень печатная; ҫалăшла по-саженно; вуннă ҫалăш вĕрен—десять сажень веревка; кĕпер ҫинҫе тăрăшшĕ икĕ ҫалăшлă, сарлакăшĕ ҫур аршăнлă хăма выртать—на мосту лежит доска длиною в 2 сажени и шириною в $^1/_2$ аршин.
ҫалăш—косой, кривой; ҫалăш куҫлă—косолапый; ҫалăшăн, ҫалăш айăккăн—наискос; ҫалăш ҫĕр—уклон; ҫалăшрах—скосок; ку йупа кăшт ҫалăшрах—этот столб несколько скосок.
ҫалăш—скривиться.
ҫалăш ҫăпата „косые лапти“ (про русских)
ҫалăштар—искривлять.
ҫалăшлантар—скосить.
ҫаллан—седеть.
ҫалпаш—овца, полученная невестой от своего отца.

ҫампăртат, шампăртат, поплескивать; пăртак тăрсан, кашкăр ҫампăртаттаркаласа шывран тухрĕ те, хăваналла кĕрех кайрĕ—постояв немного, волк, поплескивая водою, вышел из пруда и быстро (живо) ушел в область тальников.

ҫан—колокол; ҫан тăрри колокольня; ҫап ҫап звонить; благовестить; ҫанкăр-ҫанкăр звукоподражание; звук меди; ҫан сасси—звук колокола; ҫан ҫапни—благовест.

ҫана, ҫавка, ҫанкă галка.

ҫанкăлтат петь как галка.

ҫанкĕртат—звякать; звенеть.

ҫанкăртаттар извлекать звуки, звенеть.

ҫап—молва, слава; ҫаплан прославляться; унăн йаҫĕ ҫапланчĕ—имя его (ее) расславилось; ҫаплантар славить, разглашать; ҫап ҫўрет—слух носится; ҫапа тух прославиться.

ҫаплă — славный, великолепный, важный, знаменитый.

ҫаплăлан—прославиться.

ҫаплăлантар—сделать славным, знаменитым.

ҫапак—мелкая рыба; плотва; сорожка.

ҫапăр—богородская трава.

ҫаплаттар—пить (как собака).

ҫаплăлăх—слава, важность; сановитость.

ҫаппан—сермяга, чапан (род кафтана).

ҫапсӑр, мӳхтавсӑр, бесславный.
ҫар—унимать, остановить, удерживать, обуздывать, не допускать, запрещать; хӑвӑн йыттусене ҫар—удерживай своих собак; ҫарӑн остановиться; ҫарӑнмасӑр—безпрестанно, безостановочно; кӗрешекенсене ҫар—борцов унимать; аҫасене ҫар—угомони ребят; ҫӗлхӳне суйесторесрен ҫар—удерживать язык от лжи.
ҫара—безволосое место у животных; место около тазовых костей (у живот.).
ҫара—скорлупа; кожица.
ҫарак—подкосок, упорка; сирӗн ҫаракӑр тӑм ҫаракпа пӗрех—ваша опора подобна земляной опоре.
ҫаракла—упереть, поставить подкосок, упорку и т. п.
ҫарӑлҫӑк—настежь; алӑк ҫарӑлҫӑк тӑраҫ—двери стоят настежь.
ҫарӑн—удержаться, униматься, остановиться; стихать; ҫумӑр ҫарӑнаҫ—дождь стихает; сехет ҫарӑннӑ—часы остановились.
ҫарӑнмасӑр—беспрерывный, беспрестанный.
ҫари—настежь; алӑка ҫари уҫнӑ—дверь открыли настежь.
ҫарла—ворчать, мурлыкать.
ҫарлан—мартышка; чайка; Атӑл ҫарланӗ—цапля.

ҫарулă—воздержный, умеренный.
ҫарусăр—невоздержный, неумеренный.
ҫаршав—завеса, занавеска; ҫаршава сир—отдернуть завесу; ҫаршава карса хур задернуть завесу.
ҫас—скоро; живо; быстро; ҫасах тотчас, сейчас; ҫасрах скорее; ҫас-ҫасах нередко, очень часто; ҫас кайса килтĕм—я скоро сбегал, слетал; ҫас ăнкарса илекен—сметливый; кăна ҫырасси ҫасах—это (можно) скоро написать.
ҫатан—хромой; ҫатан хур хромой гусь.
ҫатанла, лакăштат (Тет. у.) кривлять.
ҫатăр—шатер, шалаш; кунта виҫĕ ҫатăр карар—устроим здесь 3 шатра.
ҫат—шш! тихо!
ҫа...ăк—блюдо.
ҫашкăр—шипеть (о змее), ҫĕленĕн ҫашкăрса ҫӳрет—ходит и шипит как змея.
ҫашлаттар—шипеть; ҫуни ҫашлаттарса пуса пырат—сани движутся шипя, скрипя (особый санный звук).
ҫăваш—чувашин, чуваши; ҫăваш халăхĕ—чувашский народ; ҫăваш ҫынни—чувашский человек; ҫăваш ҫĕлхи—чувашский язык; ҫăваша кай отправиться в чуваши; ҫăвашра пурăнат—живет в чувашах. Шур-Ту ҫăвашĕ мана: тутара тух та кунта пурăнма, йул. . . терĕ. Чувашин из деревни Шур-Ту ска-

зал мне: „Выходи в татары и оставайся жить здесь“. Епӗ ӑна хам ҫӑвашшине пит ӗйурарӑм—я оказал ему большую услугу своим чувашским происхождением; вӑл хӑй ҫӑвашшинҫен вӑтанмаст—он не стыдится своего чувашского происхождения. Есӗ ҫӑвашне (ҫӑваш иккенне) кам пӗлмест? кто не знает, что ты чувашин; ҫӑваш мӗн пурӗ пӗр миллион та виҫ ҫӗр пин ҫын—чуваш всего один миллион триста тысяч.

ҫӑкӑмла—пятиться назад, упрямиться.

ҫӑкӑмҫӑ—упрямый, с норовом (о лошади).

ҫӑкӑт—сыр; аҫа ҫӑкӑт пуҫларӑмӑр—мы почали ребячий сыр (особый обряд при рождении ребенка); ҫӑкӑт пӗҫерекен—сыровар.

ҫӑл—чуть, едва; вӑл ҫӑл-ҫӑл анҫах ҫунат—лампа горит чуть-чуть.

ҫӑлан—чулан; сенник; ҫӑланта шур кӗпе тумтир—в сеннике белое белье.

ҫӑлах—сухорукий, убогий; урод; ҫӑлах пуҫтарса ҫӳрет—убогий милостыню собирает; ҫӑлах ҫын-увечный человек.

ҫӑлахлантар—увечить.

ҫӑлпар—(ҫӑл-пар) друг от друга; кашкӑр пырсан сурӑхсем ҫӑл-пар саланса кайрӗҫ—увидя волка, овцы убежали в рассыпную, разбежались.

ҫӑлт—очень, весь; ҫӑлт шурӑ—очень белый.

ҫăлха—запутать.
ҫăлха—чулок; ҫăлха пуҫ—носок.
ҫăлхан—запутаться.
ҫăм—вид кружки.
ҫăм—нырять; антăранă кăвакал кутăн ҫăмнă, тет—говорят, растерявшаяся утка нырнула задом.
ҫăмăр—кулак; ҫăмăрпа ҫап—тузить.
ҫăмăрлат—скруглить; вĕҫне ҫăмăрлат—кончик скруглять.
ҫăмăрта—сжимать; тискать; округлить; аҫа ҫĕлен ҫăмăртаса вĕлерне, тет—говорит, ребенок задавил змею.
ҫăмăртан—округлиться; сжиматься.
ҫăмăш—черная птица, которая своим клювом продырявливает ульи.
ҫăмла—жевать.
ҫăмлак—жевка.
ҫăн—истина правда; ҫăн кала—говори правду; ку халап ҫăн—эта речь правдива; куккăшĕ каланă: Вăл ҫăнпе ҫăн, анҫах эсĕ ăна ĕҫлеттерсе суптаратăн—ĕҫке, тенĕ.—Дядя ее сказал: это верно то, верно, но ведь ты ее до крайности изнуряешь работой; ҫăн—очень, весьма; ҫăн аслă наибольший; ҫăн лайăх самый лучший; ҫăннипе по правде; ҫăнласах, ҫăнах действительно; ҫăнлăх справедливость;

ҭăнкă—крутой; ҭăнкă тенипе ҭăнкă ту—крутая прекрутая гора.

ҭăнкăлтат, ҭанкăлтат, ҭăнкăртат, звенеть; ҭăнкăр звук серебра; ҭăнкăр ту звякать.

ҭăпар пестрый; ҭăпарлатса, улалатса пӳтер, хур нанежить.

ҭăпăк чубук.

ҭăпта—рогожа; кули; пирĕн патрисем ҭăпта нумай ҫапаҫҫĕ—наши окрестные (жители) выделывают много кулей.

ҭăрăк—издавать звук зубами; шăлĕпе ҭăрăк тутарать—издает скрипящий звук зубами.

ҭăрăш—ель.

ҭăриклет скрипеть, чирикать; шăрҭăксем ҭăриклетеҫҫĕ—сверчки чирикают.

ҭăрка—стопа; хут ҭăрки—стопа бумаги (480 листов).

ҭăрка—кутать; увертывать; пеленать; моток; аҭана ҭăрка укутывать ребенка; пир ҭăрла—холст увить; ҭăркан—укутываться; лайăхрах ҭăркан—хорошенько укутываться; ҭăркаса ҫых—увязать; пир ҭăркала—холст скатывать;

ҭăркăш, ҭăркаш—драться; капризничать; пĕр пĕрипе ĕлĕкхи пек вăрҫса ҭăркăшса пурăнман—не жили, как раньше, ссорясь друг с другом; аҭа ҭăркăшлана, йунсăрлана пуҫларĕ—ребенок начал капризничать.

ҫăркуҫҫи, сыпăк, колено; ҫăркуҫлан—вставать на колена; ҫăркуҫҫи ҫине ларса—преклонив колена; ҫăркуҫҫи айĕ подколенье.

ҫăрмав—забота, беспокойство.

ҫăрмавсăр—беззаботный.

ҫăрмала царапать; ҫăрмаласа пĕтер—исцарапать.

ҫăрман беспокоиться; аҫасемшĕн ҫăрманни беспокойство о детях.

ҫăрмантар—беспокоить, тревожить, тормозить; утруждать; ĕҫленĕ ҫух ан ҫăрмантар—при работе не тормози.

ҫăс—удлинять; тянуть; растягивать; вĕрен ҫăс—веревку удлинять; ҫăсса кала—схвастать; ҫăсакан хĕр-арăм строптная женщина.

ҫăсăк—продолговатый.

ҫăсăл—тик так (тиканье часов).

ҫăст—вытягиваться.

ҫăт, тӳс, сапăр ту, терпеть, переносить, стерпеть; сносить; ҫынтан йывăр сăмах илтсен ҫăтасси—услыхав неприятное слово, тяжело терпеть; ҫăтмалла мар—невыносимо.

ҫăтăмлă, тӳсĕмлĕ, ҫăтулă терпеливый, выносливый.

ҫăтăмлăх—терпение.

ҫăтăртат—хрустеть.

ҫăтлăх—чаща.

ҫăхă—курица, ҫăхă ашĕ курятина; ҫăхă куҫĕ—куриная слепота; ҫăхă сăри—осеннее моление; ҫăх ҫĕппи—цыпленок; ҫăх вити—курятник; ҫăх-ҫĕпĕ, (курица—цыпленок) куры вообще; пĕр кашта урлă икĕ ҫăхă ҫапăҫаççĕ—чрез насест две курицы дерутся (загадка: глаза); ҫăххăн автанăнни пек кикирикĕ ҫук, у курицы нет гребня, как у петуха. Вĕсем сире пĕркуп ҫăхăшăн мĕн хак паҫĕç? Сколько заплатили они вам за курицу намедни?

ҫей—чай; ҫей ҫашки чайная чашка.

ҫейе—хитрый; льстивый; лукавый; бойкий; ҫейелĕх—козни; уловка; хитрость; ҫейе хăтланакан—злонамеренный; тилĕ пек ҫейе—хитрый как лиса.

ҫейлен—ухитряться.

ҫемҫем курăк подорожник (растение).

ҫемҫук мелкий лук.

ҫен,—ҫен до, пока; ыранҫен до завтра; виççĕ хутҫен—до 3-х раз.

ҫенҫĕке—острога.

ҫерет—черед, очередь.

ҫеркке—чарка: ерех ҫерекки рюмка для вина; пĕр ҫеркке ерех одна рюмка водки.

ҫеҫек—левкой; кисть; бахрома; цветок; оспа; ҫеҫек тухнă—у него появилась оспа; ҫеҫек кăлар—процветать; ҫеҫек

касакан, ҫеҫҫе касакан—прививальщик оспы; оспоприциватель.
ҫеҫекле, ҫеҫеклет украшать; ҫеҫеклен—украшаться, страдать оспой.
ҫеҫен—чистый, ровный; хорошо; красиво; изящно; йепле уйăн тавращĕсем ҫеҫеп! какой красивый на ней паряд!
ҫеҫен—боры на одежде.
ҫӗвӗ, сас ҫӗвӗ, голос, звук.
ҫӗвӗлтет—чирикать (ласточка).
ҫӗкеҫ—ласточка; икӗ ҫӗкеҫ 2 ласточки; тинӗс ҫӗкеҫӗ—морская ласточка.
ҫӗкӗнтӗр—свекла; бушма; ҫӗкӗнтӗр лартрăм свеклу посадил.
ҫӗкӗр, ҫӗкре, понос; слабить; ҫӗкӗртер—слабить; лашана ҫӗкӗртерекен емел пар дать лошади слабительного лекарства.
ҫӗл—щепать (лучину); кроить (ремни); отдирать, раздирать на мелкие части; хăйă ҫӗлсе хур—нащепать лучину; куҫа ҫӗлҫӗл курăнса тăр—мелькать.
ҫӗлӗ—отрезок; ломоть; ҫăкăр ҫӗлли ломоть хлеба; пушăт ҫӗлли лычина; есӗ пысăк ҫӗллӗп кас ты нарезывай большими ломтями.
ҫӗлӗм—трубка; ҫӗлӗм турт курить трубку; пурте ҫăварӗсенҫен ҫӗлӗм тӗтӗмӗ кăларса мăкăрлантарса пыраҫҫӗ—все они идут, выпуская изо рта (букв. из ртов) клубы табачного (букв. трубочного) дыма.

ђӗлкӗм—волокно; нить; ђӗлкӗмлӗ—волокнистый.

ђӗлпӗр—повод (у узды); ђӗлпӗр тытса ҫӳрен ырӑ—святой, ведущий за повод; выљатрӑм утсене пурҫӑн вӗҫлӗ ђӗлпӗрпе—мы пускали лошадей играть на поводьях с шелковыми концами.

ђӗлхе—язык; наговор; ђӗлхесӗр немой; ђӗлхесӗрлен—онеметь; ђӗлхе-ҫӑвар (язык-рот) орган речи; рот; вирлӗ ђӗлхеллисенӗн ђӗлхине ҫӗнтерет, ватӑ ҫынсене тӑнран сухатат—он лишает языка красноречивых и отнимает язык у старцев; ђӗлхе вӗр—ворожить; читать наговор; отчитывать; ђӗлхе пӗлекен хӗр-арӑм заклинательница; ђӗлхеҫӗ ворожея; ђӗлхе вӗрт—велеть читать наговор; ҫӗлен ђӗлхи заклинание от змей; ђӗкеҫ ђӗлхелӗ ҫын—человек с языком ласточки.

ђӗм, ђун-ђӗм дыхание; жизнь; ђунӗ-ђӗмӗ ҫук безжизненный.

ђӗмӗре—железа.

ђӗн—ремень; ђӗмпӗр кутлӑх ђӗн кутлӑх симбирская шлея—ременная шлея; ђӗн йӗвен илмешкӗн для покупки ременной узды; ђӗн пиҫихи ремень; ђӗн патне ђӗн, пушӑт патне пушӑт к ремню ремень, а к лыку-лыко.

ђӗн—звать, приглашать; кликать; отвечать; ђӗнсе кил сходить, позвать; ђӗнсе ил

приглашать; пӗр сӑмах та ҫӗнмест молчит, ни слова не говорит; ҫӗнтер приказать позвать; ҫӗнтерттер сказать, чтобы приказали позвать; салтака ҫӗнтерсе илҫӗ велел призвать солдата; вӑл хӑйӗн сурӑхӗсене йатрап ҫӗне-ҫӗне кӑларать—и он зовет своих овец и выводит их; ҫӗнми пулҫӗ—закусил язык; мӗншӗн есӗ мана нимӗн те ҫӗнместӗн? почему ты мне ничего не отвечаешь? хирӗҫ ҫӗн прекословить; хирӗҫ ҫӗнмесӗр беспрекословный; беспрекословно; безмолвно; ҫӗнмесӗр тӑр молчать.

ҫӗнкеле—просить милостыню; вӑл пурӑнсан—пурӑнсан йытӑпа куппак илҫӗ тет те, ҫӗнкелеме (ыйткалама) кайрӗ, тет; однажды он взял с собой собаку и кошку и пошел просить милостыню.

ҫӗнтӗр—кружево; решетка; ҫӗнтӗр ҫухатрӑм—кружево потеряла.

ҫӗнтӗрлӗ—решетчатый; ҫӗнтӗрлӗ кӗпер айӗнҫе—под мостом с решетчатыми перилами.

ҫӗп—совершенно, весь; ҫӗп тулли—весь полный.

ҫӗпӗ—цыпленок; ҫӗпӗ тухнӑ вылупились цыплята; ҫӗпӗ амӑшӗ—наседка.

ҫӗпӗт—щипать, ущипнуть ҫӗпӗтсе ил—ущипнуть; ман алла вӗлтӗрен ҫӗпӗтрӗ я обжог руки крапивой.

ђӗптӗм — щепоть; пӗр ђӗптӗм тăвар — одна щепоть соли.
ђӗр — сдирать; царапать; йӗппе ан ђӗр— иголкой не сдирать; çав хута ђӗрсе пă- рах — издери ту бумагу; ђӗр сп пӧла, недро, лоно; ђӗрçитти передник, фартук.
ђӗре — сердце; ђӗре сикет—сердце бьется; ђӗ- ре сиксе ӳкрӗ—ёкнуло сердце; ђӗре пу- лӗмӗ—грудобрюшная преграда; епӗ си- ре курсан, ырă тусăмсем, манăн ђӧре тулђӗ савăнăçпа — когда я увидел вас, добрые друзья, то мое сердце наполни- лось радостью; аван йăлана ађасем хăй- сен ђӗрисен çумне хуђђăр—пусть дети воспитают в своем сердце добрую при- вычку; хытă ђӗрелӗ — жестокий; çемçе ђӗрелӗ—мягкосердечный.
ђӗренђе — дрань.
ђӗрес — ведерко, бадья; пăт-ђӗрес—пудовка; ђӗрессӗн-ђӗрессӗн сарă çу, кăларăр, лар- тăр хӗвеле (целыми), черясами корове масло; выставьте его и поставьте на солнце.
ђӗреслет: çумăр ђӗреслеттерсе çăвать—дождь сильно и косо идет.
ђӗрӗ — живой; сырой; свежий; тăпра ђӗрӗ земля сырая; ђӗрӗ кӗмӗл ртуть.
ђӗрӗк — четверть; ђӗрӗк сехет $^1/_4$ часа.
ђӗрӗл—оживиться; выздороветь, исцелиться; воскресать; ђӗрӗлнӗ кун—воскресенье;

ҫӗрӗлӗх—жизнь; ҫӗрт оживить, исцелить; лекӗрсем ҫӗртеҫҫӗ ҫынна им-ҫампа, хӑватпа мар, вӗсенө шӑнмалӑх тапур—доктора вылечивают людей не чудодейственной силой, а лекарствами; поэтому есть основание им доверять; ҫӗртме ҫук—неисцелимый; выҫӑха ҫӗрт—выкармливать; вут ҫӗртсе хураҫҫӗ—разводят огни.

ҫӗрӗп—еж.

ҫӗриклет, ҫӗриклеттер, пищать, чирикать.

ҫӗрке, ҫӑрка, завернуть; мотать (нитку); аҫана кипкепе ҫӗркерӗм—ребенка рубахой завернула; ҫав тутӑрпа ҫӗркесе хур—заверни его в тот платок.

ҫӗркен—завернуться.

ҫӗркуҫҫи, ҫӑркуҫҫи, колено; ҫӗркуҫҫи икерҫи—надколенная чаша; ҫӗркуҫлан встать на колени.

ҫӗрне—коготь; ноготь, копыто; ҫунӑм ҫӗрне вӗҫнех ҫитрӗ—душа ушла в пятки. Тыткала пӗлмен алӑ-уранӑн ҫӗрни вӗҫне шӑрпӑк кӗнӗ, тет. Под ногти рук и ног, неумеющих обращаться (с предметами), попадает заноза.

ҫӗтӗре—дрожать, трепетать.

ҫӗтӗрет—трясти, трепать; ҫӗтӗрев дрожь.

ҫӗҫӗ—сосок; сосцы; грудь; аҫа ҫӗҫӗ ӗмет—дитя сосет сосок; ҫӗҫӗ аҫа—грудной ребенок. Атӑл урлӑ хӗрӗх ҫӗҫӗлӗ ӗне

каҫат (сӳре)—через Волгу сорока сосцовая корова переплывает (борона).

ҫӗ, ҫҫӗ,—бы, кабы; вӑл ан ӳктӗрҫҫӗ—кабы он не упал.

ҫи—служит для образования превосходной степени: ҫи пысӑк—самый большой, ҫи малтан—с самого начала; сперва.

ҫийе вишня; ҫийе йывӑҫҫи вишневое дерево.

ҫик—втыкать, совать; уколоть, шить; ҫиксе хур заткнуть; унӑн кӑкӑрне ҫӗҫӗне ҫикпӗ—его прокололи ножом в грудь; пурнене шӑтӑка ҫик—всунь палец в щелочку; ҫиксе ларт—втыкать.

ҫик: ӑш—ҫик внутренность.

ҫике—локоть.

ҫикен—колотье; мӗне те пулин ҫӗҫӗпе ҫиксе ҫисессӗн, ҫикен ҫикекен пулат, теҫҫӗ—если с'ешь что-нибудь с ножа, то сделается колотье.

ҫикӗ межа, черта; граница, край; ҫикко—ҫиккӗн хир—смежное поле; ҫикӗлен, ҫикӗленсе кай—кувыркаться; ҫикӗленмелле выҫа—играть в кувырканье.

ҫикӗн—наколоться; наклоняться; ҫикӗнсе шырат—ищет наклонившись.

ҫилӗнлет—чирикать.

ҫим—постой, погоди; ҫим ха постойка, погоди-ка.

ҫип: ҫип-ҫип-ҫип так кличат кур.

ҫип—очень, весьма; ҫип-ҫипер очень красивый, очень красиво.

ҫипер—красивый, хороший, вежливый; хорошо; стройный, славный; ҫипер хӗр—красивая девушка; ҫипер аҫа—статный мальчик; уппалан пирӗн ҫиперлӗхӗмӗр тахӑшне кӑмӑла каймалла (тахӑшин кӑмӑлне киммелле)!—не знаю, кому понравится наша с ним красота! (ирония). Епӗ пӗҫӗкҫӗрех-ҫӗ те ҫипертерех астӑваймастӑп—я был еще маленьким и хорошенько не помню.

ҫир—боль, болезнь, недуг. Названия болезней: хура ҫир—антонов огонь; вырӑс ҫир—венерическая болезнь; шыҫӑ ҫир водянка, опухоль; писӗ ҫир, ӑшӑ ҫир горячка; сивӗ ҫир, сайамак, шӑнтакан лихорадка; тута ҫир, рак; ийе ҫӑмлат прилив крови (домовой давит); ват желчь; шӑл суранӗ зубная боль; йун тапни—кровотечение; супас насморок; тытамак—гнет; вар-витти понос; ӑс пӑсӑлни сумасшествие; ҫапан—чирей; ҫирлӗ—больной; ҫирле пуҫла—заболеть. Сикекен ҫир, йерекен ҫир—заразная болезнь; ӗлӗк пӗр арӑм ҫире хывнӑ (ҫире пенӗ) в прежнее время одна женщина притворилась больной.

ҫирле—болеть, хворать; ҫирлекен пурте вилмест—не все больные умирают.

ҷиркӳ—церковь; ҷиркӳре в церкви; ҷиркӳрен из церкви.

ҷитлӗк—маточник.

ҷукмар, ҷупмар—дубина; сыснана ҷупмарпа хӗненӗ—свинью били дубиной.

ҷукун: ҷукун ҫул—железная дорога; ҷукун ҫул сывӑххи мӗн усси пур?—какая польза оттого, что жел. дорога близко.

ҷул—камень; хаклӑ йышши ҷул драгоценный камень; хайӑрла ҷул—булыжник; ҷул хӑма—каменная доска.

ҷул—сколько; мӗн ҷул (мӗн ҷухлӗ) сколько; ҫавӑн ҷул (ҫавӑн ҷухлӗ) столько; мӗн ҷула сутрӑн? пӗр пӑт ҫӑнӑхла сутрӑм—за сколько ты продал? за пуд муки.

ҷуман—чуман; кузов.

ҷуман—мешкотный, вялый, ленивый, норовистый.

ҷун—дух; душа; ҷунтан от души; пӗтӗм ҷунтан-вартан от всей души; ҷунлӑ йапала—животный.

ҷун пӳрен турӑ—бог, который находит душу для новорожденого и приносит душу для передачи другому богу „ҷун ҫуратан“.

ҷун ҫуратан—дух, вселяющий в новорожденных душу.

ҷун сыхлан—дух, оберегающий душу человека во всякое время.

ҷунсӑр—бездушный; ҷунсӑр йапала бездушный предмет.

ҫуп—поцелуй; ҫуп турăм поцеловал.
ҫуп—бежать; скакать; ҫупрăм-кайрăм вăрмана я убежал в лес; Уҫăп халăх лавĕ ҫупать—Осип гоняет мирскую ямщину; васкаса ҫупкала забегать; ҫупса ан сбежать (пусма ҫинҫен, ту ҫинҫен—с лестницы, с горы); ҫупса кайса кил—сбегать; катаҫҫи ҫуп—кататься на лошади, унҫен ку йалан йал тăрăх ҫупкăнта ҫӳресе ӳснĕ—до тех пор она все била баклуши, постоянно бегая по деревне (выросла в бегунах); епĕ ҫупнă ҫухлĕ.. сколько я избегал! ҫупса ҫит—догнать; ҫупса тух—выбежать.
ҫупкăн—бегун; шельма.
ҫуптар — заставить сбегать; упта пĕр-пĕр аҫана ҫуптарас—туда надо заставить сбегать какого-нибудь мальчика.
ҫуптар буланый; ҫуптар лаша буланая лошадь.
ҫура—раб.
ҫурăс—дикий.
ҫус—тес; ҫус илсе килҫĕ—тес принес; ҫус хăма, ҫуслăх обтесанная доска.
ҫуста—тесто; ҫуста пек ҫыпҫăнать — пристает как тесто; ҫуста ҫĕресси—квашня.
ҫутла—тесать; хăмана ҫутла—доску стесать.
ҫу-ҫу—баю-бай.
ҫуҫу—маленькая качель для одного человека; ҫуҫу йарăн—качаться на качелях.

ҫух, ҫухах впору; впопад; едва; чуть-чуть; восклицание: так! ҫух кирлӗ сана, ху малтан вӑрҫтартӑн—так нужно тебе, сам первый дразнил; тӑшмана ҫак ҫух! так и надо врагу! ҫух йытса килтӗм—с трудом притащил.

ҫух время, когда; пӗр-пӗр ҫух когда-нибудь; нумай ҫух много раз; хӗр ҫухне когда были в девушках.

ҫух—бедность; ҫухрахранта ҫунӑм хурланат—и от бедности горюю.

ҫухӑм—чохом; без веса; на—глаз.

ҫухӑн—бедный; ҫухӑнлӑх беднота, слабость; ҫухӑнлан—обеднеть, ослабеть; вӑл ҫухӑнрах пурӑнат—он живет бедно.

ҫухла—смекать, понимать; ху ҫухласа ху пар—сам смекай, сам давай.

ҫухлӗ—см ҫул сколько, столько.

ҫӳк—жертва, дух жертвы; ҫӳк кӗлӗ (жертва и моление), жертвы и моления. Ҫаваш сем ҫу каҫиҫҫен Турра асӑпса хӑйсем (хӑйсен йӑлипе темиҫе тӗҫлӗ ҫӳк тӑваҫҫе. Чуваши в течении лета приносят, по своему обычаю, несколько различных жертв Богу; ҫӳк ту—принести жертву; ҫӳк уйӑхӗ—ноябрь; ҫӳк пуҫӗ—жрец; така ҫӳкӗ—баранье моление, приносится в жертву баран.

ҫӳкле—приносить в жертву (что).

ҫӳклеме—обряд жертвоприношения; ҫӳклеме ҫӳклесен после совершения обряда чука.

ҫӳлĕк—супонь.

ҫӳлмек—горшок, кувшин.

ҫӳпĕк—пакля.

ҫӳреҫе—окошко, окно; ҫӳреҫерен из окна; ҫӳреҫе ҫинҫен с окна; ҫӳреҫе ҫаршавĕ—гардина; ҫӳреҫе хуппи—ставня.

ҫӳреҫе куҫĕ—стекло.

ҫӳреҫе питĕркĕҫи—наболтень.

ҫӳреҫе сули—косяк.

ҫӳхе—полоскать.

ҫӳхен—сполоснуться.

ҫӳхет—полоскать.

ҫылай—порядочно, долго; долгое время; ҫылай тӑрсан тин килтĕм-ҫылайран—спустя долгое время; хĕрсем вӑрмана ҫылайӑн кайнӑҫҫĕ—девушки пошли в лес в довольно большом числе.

ҫыс—почет, уважение; ӑна ҫыс парӑр—окажите ему почет.

ҫыхӑн—поперхнуться; ҫӑкӑр тĕпренҫĕкпе ҫыхӑнтӑм—поперхнулся крошкой хлеба.

ҫыш—толкнуть; ткнуть; шаҫсапа ҫыш колом ткнуть; айӑккинҫен ҫыш ткнуть в бок.

ҫышкӑ—кулак.

У.

у, ăв, трут.

уй—поле; уйри находящийся в поле; уй ҫӳкĕ полевое жертвоприношение; уйри шăрҫăк—стрекоза.

уйа—праздновать.

уйав—праздник; кахала йаланах уйав—для ленивого всегда праздник; уйав кун праздничный день.

уйар, пĕлĕт ҫук кун, безоблачный; светло; ясная погода; пайан уйар—сегодня ясная погода; уйар—Божия коровка; уйарт яснеть (погода); пайан кун уйартат—сегодня проясняется погода; ĕнер уйар ҫанталак пулнă-ҫҫĕ—вчера было ведро; уйарта—в ведряное время.

уйас—уезд.

уйăп—снигирь.

уйăр—отделить, делить, отрезать; узнавать; отлучать; сысна уйăхпа хĕвеле уйăраймаст, теҫҫĕ—свинья не отличает солнца от месяца.

уйăрăл—отделиться; отвращаться; уйăрăлми неотделимый, нераздельный; уйăрса кăлар—выделить; ашшĕ ывăлне уйăрса кăларат—отец выделяет сына; уйăрса пар—уделить; аслă ывăлна та ҫуртран уйăрса пар—выдели и старшему сыну из строений.

уйăрăм, уйрăм, отдельный, отдельно; уйăрнă хурт рой; уйрăм-уйрăм пӳлĕмсем— отдельные комнаты; эсĕ йалан та хăна уйрăм хăтланатăн-ҫке—ты ведь всегда поступаешь по-своему; вăл хăйне уйрăмрах хăтланаҫ—он поступает несколько особенно, по-своему.

уйран—сыворотка; пахтанье; уйран уҫла делать сыворотку.

уйăх—месяц, луна; леш уйăхра в том (в прошлом) месяце; йупа уйăхĕнҫе—в октябре; ҫĕнĕ уйăх — новолуние; тулнă уйăх— полнолуние; уйăх карти —круг около луны; уйăх тĕттĕмленни затмение луны; малтанхи уйăхра Шупашкара, тепĕр уйăхра Хусана, йулашки виҫҫĕмĕш уйăхра тула тухрăм ҫӳле пăхрăм, уйăх тулас вăхăт ҫитнĕ-ҫҫĕ — вышел я на двор посмотрел на небо—наступало время полнолуния; вăл виҫĕ уйăхĕпех ҫирлесе ирттерҫĕ—он прохворал все три месяца; виҫĕм куп каҫ уйăха вупăр ҫирĕ —третьего дня вечером месяц с'ел упырь (т. е. было затмение луны); уйăх ҫути— лунный свет; уйăх ҫапнă ҫын—лунатик.

ука—позумент, серебряный или позолоченый галун; мишура.

укалҫа—околица; укалҫа хапхи ворота; укалҫаран тухрăм, ут ҫултăм—вышел я за околицу и накосил сена.

уксах—хромой; убогий; ватти-вĕттипе, уксах суккăрĕпе сана асăнатпăр поминаем мы тебя все: старые и малые, хромые и слепые; уксах-ҫалах пуласран хăтарать—избавляет от уродства; уксах туйи—костыль.

уксахла—хромать.

уксăм—вид чеснока.

укҫа—деньги и денежка; хут укҫа ассигнация, кредитный билет; виҫĕ пус пĕр укҫа—1 копейка; укҫапăн пар (тӳле) заплати деньгами; укҫалла выҫа—играть в деньги; ун хапăлĕ ҫук—у него нет средств (д. Юрмикейкиным, Шумат. в., Ядр. у.); укҫалă ҫын—денежный человек; укҫасăр ҫын—безденежный человек; карман тĕпĕнҫе укҫа виҫ пус та пулсан ҫӳретмесессĕн, укҫаран татăлатă, теҫҫĕ—если не будешь носить на дне кошелька хотя бы копейку денег („3 коп."), то день[illegible] не будут водиться („от денег оторве[illegible]"); укҫа пух—копить деньги; укҫа салат—тратить деньги; укҫа ҫул касать—деньги рубят камень; укҫа хыҫҫăн кайман ҫын—неподкупный человек; укҫа ҫапакан, укҫа тăвакан—монетчик; укҫа усрамалли вырăн—сберегательная касса; укҫалла илтĕм—купил за деньги; укҫа ҫунин—блудящий огонек; укҫапăн йар посылать

деньгами; укçалă-çуха — украшение у девочек; обвешанное на коже серебряными монетами; икĕ пĕрер тенкĕлĕх укçалла икĕ путек илсе йатăм — за 2 серебряных рубля я купил двоих ягнят; укçа катса пар—удерживать деньги; çити-çитми укçа гроши.

укçу—шерстобитный лук.

ула—пестрый, полосатый, пегий; улаппа вяхирь.

ула—выть.

ула кайăк—дятел.

уланкă—окунь.

у атăпа—вяхирь.

улаҫа—пестрядь.

улăх—луг, болото; улăх кĕпçи шкерда (растение).

улăх, хăпар, восходить.

улăм—солома; улăм пĕрҫи стебель соломы.

улăп—великан, богатырь, слон.

улăп тăпри холм, бу

улăш, улăштар менять, выменивать; ошибаться; улăшу обмен; ошибка; манăн кунта килни улăшу пулҫĕ — я пришел сюда по ошибке.

улăшăн—измениться, перемениться.

уллах, улах, уединенный, скрытный; уллахăн втайне, наодине; вечеринка молодежи.

улма: çĕр улми картофель; пан-улми яблоки; улма яблоки (у вир-йал).
улма шӳрпи—картофельный суп.
улпут—господин; барин; улпут майри—барыня.
ултав—обман.
ултавçă—обманщик.
ултала—обмануть.
улталан—быть обманутым.
ултă, улттă—шесть; улттăмăш—шестой; ултшар по-шести; улттăн—шестеро.
улу—вой.
ум—перед; алăк умĕ крыльцо; кăмака умĕ шесток, чело печи; вилес умĕн—накануне смерти; куç умĕнҫе—пред глазами; умлă, умлă-хыçлă по-порядку, попеременно; умран ирт—пройти мимо; ман умран пыракан çын çĕр çинҫен темĕскер илҫĕ те кăсйине ҫикрĕ—человек, шедший впереди меня, что-то поднял и сунул в карман.
ун—(род. п. унăн, от; вăл—он), ун ҫухнехи—тогдашний; ун ҫухне—тогда; ун пек—такой; унтан ыйт спроси у него; унтан после этого; оттуда; унта там; унта-кунта туда-сюда; унсăрăн—без него; без этого.
уна—месить, валять тесто; катать.
ункă—кольцо; круг.

упа—медведь; упа вырӑнӗ—берлога; упа ҫури — медвежёнок; есӗ упа курнӑ-и? видел-ли ты медведя?

упален—ползти на брюхе; упаленсе кӗр, шуса кӗр—запалзывать.

упӑлтӑк—восклицание на свадьбе, когда порядочно выпьют.

упӑте, ҫарлан, обезьяна; мартышка.

упӑшка—муж; супруг; упӑшки, ачисем тулалла тухса кайсан, арӑмне: муж, когда дети вышли на двор, жене.

упра—хранить; защищать; оборонять, спасать; усалтан—тӗпӗлтен сыхла, упра—от всего злого избавь, защити!

упрам—дух, хранитель человека во время ночи, сна.

упрук—оброк.

упшур—обжора; упшурлан—сделаться обжором.

ур—беситься; йытӑ урса кайнӑ—собака взбесилась; урнӑ йытӑ бешеная собака.

ура—куча, груда; ут ури—куча сена; улӑм ури—куча соломы.

ура—нога; ура кӗли—пята, пятка; ура йӗрӗ, ура пусӑмӗ, ура лаппи ступень; ура пиҫӗ—под'ем; ура пусси—стремя; ура тӑли—онучи; ура хырӑмӗсем икры; ура тупи—голень; ура тупанӗ — подошва; ура тӗпӗ ступня; ҫара уран—босой;

хура уралă черноногий; ултă-уралă хурт —шестиногая пчела.

урай—пол; кукка урайĕнҫе выртрĕ—дядя лежал (спал) на полу; пӳтĕм урайĕпех (урай талккăшĕпе) хут таврашĕ салан-са выртаҫ—по всему полу валяются бумаги; кукка урайне выртрĕ—дядя лег на пол (на полу).

урала—складывать в кучу.

уралан—вставать на ноги; начать ходить; аҫа, пăру, путек ураланнă—дитя, теленок, ягненок стали ходить.

урам—улица; урамри уличный; урам шăл—мести улицу.

урапа—телега; воз; колесо; урапа пăти—чека; урапа сикки рессоры; урапа шăлĕ спица в колесе; кĕлте урапи—снопoвая телега; пилĕк урапа утă—пять возов сена; урапа куса тăран колесо; урапа-па ҫу сĕрес—надо помазать телегу (маслом); урапасайран (урапа—серен) пĕрер ҫул хурса тухнă—на каждую телегу положили по камню.

урă—трезвый.

урăл—отрезвиться; урăлса кайнă—ушел отрезвившись; урăлăх—трезвость.

урăх—другой, иной; кроме, больше; санран пуҫне урăхне пĕлместпĕр—кроме тебя другого не знаем; урăх ан пар, ҫитĕ—достаточно, больше не давай.

урăхла—по другому, иначе; урăхла каласан иначе говоря.

урăхлан—измениться.

урлă—чрез, попереg; Атăл урлă—через Волгу, заволожье; урлă пирлĕ крест на крест; вдоль и поперек; урлăкашта перекладъ; урлав, урласси поперечина, запор; урлă ту, урлă пыр нарушить; урлă сак нары; урлă шăл коренной зуб; урлă та пирлĕ суллан—качаться в разных направлениях: вдоль и поперек.

урлăш—поперечина, ширина.

урпа—ячмень.

урçа—вдовец.

урçа—загривок (у лошади).

уртăн, çакăн, виснуть; каштаран ан уртăн не висни на шесте; ан уртăнăр урттăш йывăçне пахçарта улма йывăç пур çухне не висните на можжевельнике, когда у вас в саду есть яблони.

уртмах, уртмах хутаççи, кошель большой у „мăн кĕрÿ" на свадьбе.

уртташ, урттăш йывăçĕ, можжевельник.

урттăш кайăкĕ—глухарь.

урхалăх—чересседельник, поперечник.

урхамах—горячий (лошадь).

ус—висеть; усăк хăлхалă—отвислые уши; усăн—отвисать.

усал—злой, дурной; усал-тĕсĕл, усалăх зло; усаллăн пăхат злобно смотрит; усал терике усал злой презлой.
усал кăмпа—поганка.
усал шăршă—вонь.
усă—польза, выгода; усăлă полезный, выгодный; усăсăр бесполезный; усă кур воспользоваться, выгодать; усă кўр приносить пользу.
усăк, усăк хăлхалă отвисшие уши.
усăн—вешаться, свешиваться; унăн йанаххи усăнса тăрат—у него подбородок свешивается; усăнса çўреп—слоняй. Хăмлисем алса пўрнески пек усăна—усăна тăра пуçларĕç—шишки хмеля навцели (на плетях) подобно пальцам рукавиц.
услам- прибыль, барыш; рост; услама пар--отдавать в рост (на проценты); услама çўре —заниматься мелкой торговлей (в развоз или в разноз) усламăç, усламçă барышник.
усра, упра, беречь, воспитывать, хранить; держать, сысмана ашĕшĕн усраççĕ свинью (свиней) держат из за ея (их) мяса.
усрав—приемный, приемыш; усрав ывăл приемыш; усрав хĕр приемная дочь; усрав вăрман—роща.
уç—открывать; вскрывать; отпирать; алăк уç—отворять, отпирать двери.
уçă—открытый, свободный; свежий; уçă çын—открытый человек.
уçăл—отрываться; освежиться.

уҫла, ҫу уҫла, ӳйран уҫла, бить масло, сыворотку; уҫласа хур—пахтать.
уҫлам, уҫлам ҫу—масло.
уҫланкă—полянка.
ут—лошадь; ут кĕтĕвĕ—табун; ут утлан—садиться на лошадь; ут таврашĕ—упряж.
ут—шагать, шествовать; аран уткала ковылять; утма ҫул—тропа; утма ҫулпа килтĕм—пришел тропой; утнă ҫĕрĕр утма пултăр, тăнă ҫĕрĕр тĕме пултăр. Пусть то место, где вы ходите, будет (ровно, как) тропинка, а то место, где вы стоите, пусть будет (высоко и тв рдо, как) холм. (Тут желание жениху и невесте).
утала см. ултала.
утаман—атаман; Разин тухне ҫăвашран ҫирĕме йахăн утаман пулнă—во время Разина из чуваш было около 20 атаманов.
утă—сено; утă ҫулакан косарь, косец; утă капанĕ—стог сена; утă ҫулни—сенокос; ут ури стог сена; утă ҫине—на сено; утă уйăхĕ июль; утă тиеме кай—ехать за сеном.
утă—остров; ҫитмĕл тĕ ҫиççĕ тиĕс уттăнçен... из-за 77 островов.
утăкка—слово, которым убаюкивают детей.
утăм шаг; загон (особая мера его в Ядрин. у.,
утлан—сесть верхом; утланайрăм утăн улăне, ҫăкрăнайрăм Хусан хулине. Сел я вер-

хом на пегую лошадь и кругом об'ехал Казань город,
утмăл шестьдесят.
уту—уту крик для примапки уток.
ух—мыть; стирать; кивать (чем).
ухата—охота; ухатана çӳре—охотиться; ухатана çӳрекен—охотник.
ухă—лук; стрела; ухă пĕкки дуга, лук.
ухмах—дурак; глупый; ухмахшăн тĕнҫе тикĕс—для дурака мир гладок; ухмаха йер—с'ума сойти; ухмах йерт—свести с'ума: хĕр йалтах аҫана ухмаха йертнĕ—девушка совсем с'ума свела парня. Ах, ку ухмаха! Ох, этого бы дурака! ухмахлап—блажить; дурачиться; ухмахлантар—морочить.
ухтар—искать, обыскивать; в Чеб. у. ухтар — помоги подняться, взобраться вверх; мана пӳрт тăрне ухтар—помоги мне подняться на крышу дома.
ухтар—заставить мыть белье.
ушай, ушай йупи—столб, косяк у очага, горнила.
ушкăн—толпа, куча, сборище; артель; группа; стая; гурт; халăх ушкăнĕ тăрат—стоит толпа народу; утă ушкăнĕ—куча дров; суту-илӳ тăвакан ушкăн—компания торговая; вĕçен кайăксен ушкăнĕ стая птиц; ушкăнпа сут—продать гуртом; ушкăн-ушкăнĕпе — вереницами;

епир ушкăнĕ-ушкăнĕпе (ушкăн-ушкăнпа) çӳретпĕр—мы ходим вереницами; унтан вĕсене халăха пурне те ушкăнăн йешĕл курăк çине лартма хушнă —потом он велел им рассадить весь народ группами на зеленой траве.

Ӳ

ӳк—падать; сбавить; определиться к месту; слететь; çӳлтен астумасăр ӳкрĕ упал нечаянно сверху; тухса ӳк (çуна çинҫен) вывалиться (из саней); выпадать. Ылттăн пĕкĕ, кĕмĕл ункă, татăлса ӳкĕсрен хăратăп; хушшăмăрсем инçе-çке курăймасран хăратăп.—У золотой дуги серебряное кольцо; боюсь, как бы оно не оторвалось и не упало; между нами очень далекое расстояние: боюсь, что мы будем иметь возможность видеть (друг друга).

ӳкем—связка, моток.

ӳкер—писать; начертать; сăн ӳкер—писать образ, изображение.

ӳкер—валить, уронить; астуман ҫухне ӳкер (вут) заронить; хакне кăшт ӳкерме йурат—цену немножко можно сбавить; вара хăйне кăлаваран ӳкернĕ—потом его отрешили от должности головы.

ӳкерттер—заставить сбавить; прицениваться; торговаться.
ӳкерҭӗк—выкройка.
ӳкӗ, ӳхӗ, филин.
ӳкӗн—печалиться, раскаиваться; сожалеть; каяться (в чем); ӳкӗнни—раскаяние.
ӳкӗт—наставление, проповедь; ӳкӗте кил—убеждаться; ӳкӗт кӳрт—уговорить; нумайӗшӗ ӳкӗте кӗрсе—многие, будучи наставлены...
ӳкӗтле—наставлять, урезонивать; упрашивать; убеждать.
ӳлӗм, ӳлӗмрен после, впредь, на будущее время.
ӳпӗн—опрокинуться.
ӳпӗнтер—опрокинуть.
ӳпке—лёгкое.
ӳпкев—упрек; гнев.
ӳпкеле—обижаться; гневаться, укорять; роптать; йулташа ан ӳпкеле не кори товарища; ан ӳпкелӗн ӗнгӗ аҭам! не прогневайся сынок; ӳпкелемесӗр безропотно.
ӳпле—мякинница.
ӳпне, ӳпнелле, ӳпмелле плашмя, вниз лицом; ӳпне выртса шыв ӗçрӗм легши плашмя пил я воду (из песни).
ӳпне куç—унылый, печальный взор.
ӳпне çăпан—золотуха.
ӳпре—мошка.
ӳпрем—упрямый.
ӳреҭе—искосина; нахлестка; йӗс ӳреҭе мод- [illegible] (у повозки).

ўркев—лень; ăна ўркев килнĕ—к нему лень пришла.
ўркен—лениться.
ўркенђĕк—недеятельный.
ўс—расти, выростить; епĕ çуралса ўснĕ йал Юрмикейкипа Скопырлђа, йапасал) йатлă —деревня в которой я родился и рос, называется Юрмикейкипа (Копырля, Явазал); ўстер—вырoстить; ўссе çитнĕ —взрослый.
ўсе—тăрап (йапала)—растение.
ўсĕмлет—способствовать, поспешать; ĕçлес ĕçе ўсĕмлетсе пыр—способствуй работе.
ўсĕмлĕ—быстро; ўсĕмлĕ ђул, çўре быстро бегать, ходить.
ўсĕн—быстро идти, спорить; увеличиваться; пайап ĕç ўсĕнет—сегодня работа спорится.
ўсĕр—пьяный; хăнисем ўсĕр кайсал хуçи вара: хăнасем пит аван кайрĕç, тесе калаť—когда гости уйдут пьяными, хозяин говорит: гости ушли очень хорошо.
ўсĕр—чихать, кашлять; ўсĕрсе çурса тултарђĕ ку—этот нахаркал.
ўсĕрĕл—опьянеть; ерех ўсĕрĕлиђђен ан ĕç —водки не пей до пьяна.
ўсĕрт—спьянить; поить до-пьяна; ўсĕртиђђен ĕçтерђĕç—напоили до-пьяна.
ўси—ўсми хĕрсем—плохо растущие девушки.

ӳслĕк—кашель.
ӳстер—выростить, воспитать; добавлять; умножать; хак ӳстер—поднять цену; йывăççем ӳстер—насадить; пăтран пĕрер пус ӳстерпĕ—добавили по копейке на (каждый) пуд; ӳстерни—умножение, увеличение; воспитание.
ӳт—тело; мясо; плоть; çын ӳҫĕ—тело человека; ӳт çипҫи—нательный; ӳте кĕни—разговенье; ӳтрен тухни заговенье.
ӳтлен—воплотиться.
ӳтлĕ—телесный; мясной, жирный.
ӳҫӳк (ӳй ҫукĕ) жертвоприношение. Çавăн пек пирĕн йалта та çапла сумăр ӳҫӳкĕ тăваççĕ.. Тăвасса тата çӳлленех пĕр вăхăтра тумаççĕ: хăш ҫухне иртереххĕн, хăш ҫухне кайараххăн тăваççĕ. Таким же вот образом устраивают моление о дожде и в нашей деревне... кроме того, совершают его не каждый год в одно и тоже время: иногда его справляют пораньше, а иногда попозднее.

Х.

хавас—радостный, веселый, охотно; хавас хыпар—радостная весть; хавассăн йышăн—принимай охотно; çынсем унта ĕçлеме пĕртте хавас пулман—работать там люди не имели никакой охоты; ăна

йаланах хавас итлесе пурăнтăм—я всегда охотно слушался его; аҫа-пăҫана хавас ҫын—человек, любящий детей.

хаваслан—веселиться, радоваться; епĕ киле таврăнсан аҫасем хавасланҫĕҫ—по моем возвращении домой радовались дети.

хаваслантар—обрадовать.

хавхалан—усердствовать, стараться.

хавшак—слабый; трусливый; хавшак ҫĕрелĕ слабый сердцем; пирĕн асатте хавшанкă, (хавшак) наш дед дряхлый.

хавшаклан—слабеть, ослабеть.

хавшат—торопить.

хай—тот; помянутый раньше; хай лаҫра ҫурăк алтăр выртатҫĕ-и?-кайса илсе килха, принеси-ка тот расколотый ~~алдырь~~ (большой ковш), который лежал в лачуге.

хай пўрен злой дух; определяет, дает жизнь.

хайар—злой, сердитый; жестокий; свирепый; строгий; атте хайаррăн кăшкăрса йаҫĕ—отец сердито крикнул; хайаррăн таврса парат—жестоко расправляется. Ес тутарла хайар пĕлетĕн иккен, а ты, оказывается, отлично знаешь по-татарски.

хайар—дух, который вносит в среду людей споры и драки. Ей ырă хайар, хайарăнтан хăтарăнтан есĕ сыхла—добрый злой дух! от злости ты избавь нас! акă

спре, хайарсем, укçа паратпăр — вот вам, злые духи, деньги жертвуем.
хайарлан — свирепеть.
хайар ути трава от порчи.
хайар сунасси — коварство.
хайар çырли — гонобобель.
хайла — уловка; способ; нимен хайла та тупаймастăн çак çынсене çапăçтарма — не можешь найти никакого способа, чтобы заставить этих людей подраться друг с другом.
хайман — карман; большой кожаный кошелек.
хайманлат — наполнить карман деньгами; хайманлатса мул тытма пар! дай, наполнив карман с деньгами, держать богатство.
хайçă, хаçă — ножницы.
хак — клин в одежде.
хак — право, правота, истина; цена, плата; хĕр хакĕ цена невесты; хак пар — дать цену; воздать по справедливости; хак пĕл знать цену; признать за истину; хак хур — наценить; хак хуш повысить цену.
хакăл: ăс-хакăл ум.
хаклан — вздорожать.
хаклă — дорогой, ценный; пуйан улпутсем йапала таварăшне хаклăран хаклă парса илеç, ĕтĕр (илессĕ пулĕ) — богатые господа, наверное, покупают вещи за са-

мую дорогу цену (заплатив дороже дорогого).

хаклăлан—вздорожать.

хаклăлат—поднять цену, удорожить.

хал—сила, здоровье; хал ҫук—нет силы, возможности; халсăр бессильный, больной.

халăх—народ.

халĕ—теперь; халӡхи—теперешний.

халлан—удивляться.

халлап, халап, сказка, басня, речь; халлап йар—болтать, выдумывать; ҫын халлапĕ сăмахсенӡен пулат—речь человека состоит из слов; халлап ҫапса хапха тăррипе улăхаймăн, йумах йарса йуман тăррипе улăхаймăп тесĕ,—с болтовней на ворота не влезешь, со сказками на дуб не залезешь.

халлапҫă—рассказчик, болтун.

халлĕн: хĕр-халлĕн девство; вăл кĕпе тăхăнмаӣ халлĕнех килне таврăнна,—и он так без рубашки и вернулся домой; вилнĕ халлĕнех килне турттарса таврăнна,—и его так мертвого и привезли домой.

халтăртат—слишком быстро разговаривать.

хам—я сам; ху—ты сам, хăй он сам; хамăр мы сами, хăвăр вы сами, хăйсем они сами, хам аӡа—свое дитя; епĕ ăна хамăнне икĕ пăт тырă патăм,—я дал ему моих собственных 2 пуда хлеба.

хаман прочный, крепкий, поский; здоровый (материя, кожа).
хамлат—легонько, тихо лаять.
ханкăрма—колокольчик.
хапăл—благополучие, здоровье, сила; хапăл ил—получать здоровье.
хапăл ту принимать.
хапсăн—желать; ҫын йапалине хапсăнасси—желание чужого добра.
хапха—ворота; пусă хапхи—полевые ворота.
харам—тщета; харам ҫийекен, харам пыр—дармоед; харам пŏт—обеднеть совсем; харам ĕҫ—бесполезная работа; ĕҫĕр харама кайтăр—пусть ваша работа будет бесполезна.
хар: харпăр каждый.
харăлтат—храпеть.
харăс—вдруг, дружно; харăс кăшкăраҫҫĕ—дружно кричат.
харкам—каждый.
харлат, харлаттар—храпеть, мурлыкать.
харсăр—трудолюбивый; старательный, обидчивый; ҫав Пайтукап хăй пит харсăр пулнă, ҫула пахҫа ҫимĕҫĕ пит нумай тунă,—этот Пайдугап сам был очень трудолюбивый и летом садил очень много огородных овощей.
хархаш—скандалить.
харша: куҫ харши—ресница.

хас: хас кĕтӳ! иди в стадо! (крик, с которым гонят коров в стадо).
хастар—бережливость, аккуратность.
хастарлă—бережливый; хастарсăр небрежный, тупой.
хаçмăк—головной убор у женщин, надеваемый на голову.
хаť—вот.
хатĕр—готовый; готово; приготовлено; хатĕр тăр—быть начеку (начику).
хатĕрле—готовить; запасать; çула çиĕç хатĕрле, хĕлĕн хырăмĕ пысăк,—летом готовь корму, у зимы брюхо большое; хатĕрлесе хур—заготовлять.
хашака—багет.
хашка, хашла учащенно дышать (напр., после беготни).
хашкан—хрипеть, задыхаться.
хăв, ху—гонять, выгонять, преследовать; хуса кăлар—выгнать.
хăва ива; хăва кăţаки—верба; хăвалăх ивняк; çĕмĕрт çеçки хăвана йавăнаť—черемуховый цвэток вокруг ивы обвивается.
хăвала—гонять; хуса кăлар—выгонять; хăваласа йар—прогнать; хăваласа кӳрт—загнать; хăваласа çит—настигать; ман хыçăмран икĕ çын мана хăваласа килеççĕ,—за мною гонятся два человека.

хăван—радоваться; веселиться.
хăвар—оставлять; упускать; калаҫа хăвар—завещать; пăрахса хăвар—покинуть; леҫсе хăвар—отвезти; хăвармалла мар—неотложный; сиктерсе хăварсам—пронеси (несчастие, беду)!
хăват—сила, крепость, могущество, сила духа, способность души; хăватлă сильный, крепкий; хăватлă ҫил буря; хăватлан—укрепляться, усиливаться.
хăватлан—усиливаться; стать сильным, могучим.
хăватлат—усиливать, укреплять.
хăватсăр—бессильный, малочисленный.
хăватсăрлан—ослабевать, обессилить.
хăвăл—дупло.
хăвăллă—дуплистый; со многими дуплами.
хăвăн—твой (род. пад. от ху—ты сам), хăвăрăн, хăрăн ваши.
хăвăрт, ҫас, быстрый; хăвăрт калаҫни—скороговорка; хăвăрт ту спроворить; хăвăрт шухăшла—сообразить; хăвăрт ҫÿрекен скороход.
хăй сметь, осмелиться.
хăй он сам; хăй тĕллĕн сам собою; независимый.
хăй ҫикки, хăҫикки, подставка вилообразная, из железа, для лучины.
хăйаккăн—боком, на сторону наклониться; вăл хăйаккăн выртать—он лежит на боку.

хăйар—огурец; мăн хăйар тыква.
хăйах—осока.
хăйă лучина; хăйă ҫути лучинный свет; хăйă ҫут—засвети лучину; хăйă ҫутас вăхăт сумерки.
хăйăр—песок; хăйăр ҫулӗ—песчаник; хăйăр хумалли—песочница; хăйăрлă ҫӗр—песчаная земля; хăйăрлă тăпра—супесок.
хăйӗн—свой (род. п. от хăй он сам); унăн хăйӗн ачи-пăчи ҫук—у него самого нет детей.
хăйлăх полено для лучины.
хăйма—сливки; сметана; сӗтсем ҫинчен хăймисене пуҫтар-ха—сними-ка сливки с молока.
хăймалу—сливочный; хăймалу икерчи—вид блина, оладья со сметаной.
хăйматлăх посаженый отец.
хăйпăт, тӗпрет, колупать, крошить.
хăйра—точить; пуртă хăйраҫҫӗ—топор точат.
хăйра точило; алă хăйри—ручное точило; ҫавра хăйра—круглое точило; хăйракан—точильщик.
хăйу лента, тесьма.
хăйулӑ—смелый.
хăйулăлан—сметь.
хăйусăр—несмелый.
хăйулăх—смелость.

хăла саврасый, похожий на верблюда.
хăлаç—обхват, сажень; алă хăлаçĕ маховая сажень; пилĕк хăлаçран, пилĕк хăлаçран хурăн лартса кайнă,—через каждые пять сажень посажены березы; икшер хăласлă йумансем—дубы по 2 сажени в обхвате.
хăлат—кулада (птица—мышелов).
хăлăп—скобка; ручка, рукоятка; хăлăп вырăнĕнтҫен тапраннă—скобка двинулась с места; алăк хăлăпĕ—дверная скобка; вите алăкне хăлăп çаптартăм—я велел прибить к двери конюшни скобку.
хăлтă—рыхлый; шаткий; слабый.
хăлтăлан—рыхлеть, слабеть.
хăлтăлат—зарыхлять, ослаблять.
хăлтҫăк—ось.
хăлха ухо; хăлха çунатти нижняя часть уха; моча уха; пĕтҫĕк хăлхалă çын корноухий; хăлхаран кала—говорить на ухо; хăлхана тҫик—слушать; хăлха алки—серьги; подвеска; хăлхасăр глухой; хăлхасăр пул—глохнуть.
хăма—доска; тҫул хăма каменная доска.
хăмаç—кумач; красная бумажная материя; аршăн çурă хăмаç (хăматҫ)—полтора аршина кумачу.
хăмăл стебель; жниво; вырнă хăмăл жниво.
хăмăр—бурый, желтосерый цвет; хăмăр ĕне бурая корова.

хăмăр—достаточный, многий; достаточно, довольно, много; вăл хуртлă хăмăрлă—он достаточно богат пчелами.
хăмăр—русый, дымчатый; серый; хăмăр кун—серый день.
хăмăт—хомут.
хăмăш—камыш; тростник; хăмăшлă—камышистый; хăмăшлăх тростник; хăмăшлăхран из камышей.
хăмла, хăнăла, жеребиться.
хăмла хмель; хăмлана кай—идти за хмелем.
хăмла çырли—малина; хăмла çырлилĕ çын (хăмла çырли пур çын),—человек, у которого есть малина; хăмла çырли йывăççи—малиновый куст.
хăмпă пузырь; пулă хăмпи—рыбий пузырь.
хăмпулат напузырить.
хăмсан, ăмсан, хапсăн,—завидовать (чему), зариться (на что).
хăмсар—грозить, ударить в воздух; тимĕрпе хăмсарсан, тимĕр пĕр ҫике тăрăшшĕ (тăрăш) тăсăлат, теççĕ,—говорят, что, если замахнешься на кого-нибудь железом, то железо вытягивается на целый локоть.
хăн—жеребенок; çĕнĕ çул иртсен, ут хысçăн хăпне йертсе пар—после нового года дай жеребенка.
хăна—гость; хăнана кайăр—в гости идем-те; хăна-вĕрли пуçтарăнпă ҫух, хуçа майри

хĕпĕртет, — когда соберется круг гостей, жена хозяина радуется; хăна-вĕрле пурте хуçан — гости все принадлежат хозяину; хăналăха тăхăр кун — для гощения 9 дней; хура çĕрĕн хăнисем — гости темной ночи; хăна пул — угощаться; хăна ту — угостить; хăна киле гостиница.

хăнăх — привыкать, освоиться, свыкаться, приучаться.

хăнкăрав, хăнкăрма, шăнкăрав — бубенец.

хăнтăла, хăнкăла, клоп.

хăнтăла патши — жук.

хăнтăр — тесьма; оторочка; кĕрĕке хăнтăр тытнă — полушубок обшит кругом оторочкой.

хăнтăр — ăмак резь в животе.

хăнţăр — пучить, таращить глаза; хăнţăр куçлă — мигающие, щурящие глаза.

хăпар, кĕр, взлезать, подниматься; лазить; тĕтĕм хăпарать — дым поднимается; вăл ту çине хăпарнă — он поднялся на гору; мунţа ţул хыçне хăпарса выртрăм, — я (в бане) лег за каменку.

хăпартма, çăмарта хăпартми, яичница.

хăпарту — калабашка; ситный хлеб (ячменный.

хăпăт — драть, отрывать; хăпăтать — снимает то, что лежит плашмя.

хăпъăк—маленькие щипцы, клещи; пинцет; куç хăпъăкĕ—пинцет для глаза, щипчики для удаления волос из глаза.

хăр, хăр сурапла çын расслабленный человек; алă хăрат рука сохнет.

хăра—бояться, тревожиться; робеть; ъас хăраса ӳкекеп çын—малодушный человек; хăравçă трус; енĕ хăраса ӳкрĕм то я перепугался и...

хăрат—пугать, угрожать.

хăрах—один из пары; хăрах куç—один глаз; хăрах куçлă одноглазый; хăрах урапа сиксе çӳрет прыгает, скачет на одной ноге; хăрах аллине пĕр ъĕрес сăра тепĕр аллине сăра курки илнĕ в одну руку кадочку пива, а в другую руку пивной ковш взял он; йĕкĕрешĕп хăраххи вилнĕ—один из близнецов умер.

хăрăк—сухой, высохший; хăрăк турат сухой сучек.

хăрăлтат—хрипеть; сипеть; пыр ыратнипе хăрăлтат—от боли в горле сипеть.

хăрăм—сажа, копоть, смоль; унăн кĕпи хăрăм тесеп хăрăм—на нем рубаха сажа сажей.

хăрлат—храпеть (собака).

хăрман, кăрман, воз сена.

хăрманлат—нагрузить; хăрманлатса кӳлте турттарса килет—он везет телегу нагруженную снопами.

хăрнă (хăр) алăлă—сухорукий.
хăрпан—дух, бог жертвы, высущивающий члены, кости человека.
хăрпăк—ресница.
хăрпу—околыш.
хăрт—сушить, осушить.
хăрҫăк—чесалка для лошадей.
хăрҫăкла—чистить чесалкой лошадь.
хăрушă—страшный; хăгушăлăх ужас; арăслан хăрушшăн кăшкăрса йаҫĕ—лев страшно зарычал.
хăс—блевать, изрыгать; ҫирлĕ ҫын хăсат—больной человек блюет; хăсас килет—тошнит; тинĕс ҫинҫе хăстараҭ—на море тошнит; хăсăк—отрыжка.
хăс—шипеть; хăс ту шипеть (гусь).
хăҫан, хăҫҫан, когда; хăҫан та пулин когда-нибудь; кирек хăҫан та когда бы то ни было; всегда; хăҫантанпа вара есĕ, аҫу ыйтсассăн, унăн умĕнҫе ҫĕнмесĕр тăракан пултăн? тенĕ,—с каких это пор ты стала молчать перед отцом и не отвечать на его вопрос; хăҫанҫен доколе.
хăта—сват; епир хăталлă пултăмăр—мы стали иметь свата (сватьев).
хăтар—спасать, сохранить.
хăтăл—избавиться, спасаться, увильнуть; унтан хăтăл увильнуть от него; вара анне ку ҫиртеп хăтăлаймĕ, вилĕ тесе шухăшларăмăр,—потом мы подумали,

что мать уже не оправится от этой болезни, умрет; хăтăлас çук — неотвратимый.

хăтăр—выдра.

хăтăр—угрожать; бранить, пробирать; пурне те хăтăрса тăкрĕ—всех пробрал.

хăтлан — поступать; делать, работать; есĕ пайан мĕн хăтлантăн—ты сегодня что наделал.

хăтлă—счастливый; пайран хăтлă пултăр—от богатства пусть будет счаслив.

хăтлă--опрятно, чисто; хăтлăрах ĕçле--опрятнее, чище работай.

хăтсăр—грязно, неопрятно; хăтсăр çырнă—неопрятно написано.

хăшĕ—который, какой; тахăшĕ—неизвестно который, какой; хăш чух иногда; епир хăшăмăр кунта йулатпăр? который из нас останется здесь? епир хăшăмăр аслă? который из нас старше? пирĕн йалта хăшĕ-хăшĕ халĕ те авалхи йалана тытса тăраççĕ, — в нашей деревне некоторые до сих пор держатся старой веры.

хĕвел — солнце; хĕвел тухат — солнце всходит; хĕвел анат—солнце заходит; хĕвел тĕслĕ тĕкĕр — солнцевидное зеркало; хĕвел хĕртнĕ вырăн — солнцепек; хĕвел çаврăнăç—подсолнечник; хĕвел тухăçĕ —восток; хĕвел анăçĕ запад; закат; кăн-

тăрлапа хĕвел тухăçĕ хушши юго-восток; кăнтăрлапа хĕвел анăçĕ хушши юго-запад; хĕвел анăçĕнҫи çил западный ветер; хĕвел тĕттĕмленни—затмение солнца; хĕвел ăшшипе (хĕвел çине, хĕвеллĕ çĕре) ан лар—не садись на солнышко; хĕвел сутти—луч солнца; хĕвел ури, х. йупи, побочное солнце.

хĕвĕ—пазуха.

хĕл—зима; хĕл ирттер—зазимовать; хĕл ерни кун—день зимней недели (зимнего праздника); вăл хĕлĕ-çăвĕпех кунта пурăнать—он живет здесь круглый год; хĕлле—зимой; аш-какайа вĕсем хĕлле кăна çийеççĕ,—они едят мясо только зимою; хĕл-хĕлле зиму зимовать; шăна хĕл каççан хура тулă лайăх пулать, теççĕ,—если мухи переживают зиму, то, говорят, хорошо уродится греча; хĕлĕн-çăвĕн и летом и зимою; Атăл пăрĕ ларпă ҫух ăçта хĕл-хĕлĕпĕр-ши хĕлсене? когда Волга будет покрыта льдом, где мы будем зиму зимовать; иртнĕ хĕлте—в прошлую зиму; хĕллехи ĕçкĕ—зимняя пирушка; хĕлĕпе—всю зиму.

хĕлĕх—струна; хĕлĕх тат—оборвать струну; кĕсле хĕлĕхĕсем—гусличные струны.

хĕлхем, хĕм, искра; блеск; вут хĕлхемĕ—искра; хĕм кăлар искриться.

хĕн, ыратни, ҫир, страдание, боль, болезнь; горе; труд; трудно.
хĕн-асап (страдание—мучение), мучения.
хĕн-хур—напасть; бедствие; несчастие.
хĕне—бить; колотить; вăрманта арăмне хĕнеме хулă тупайман, теҫҫĕ,—чтобы побить жену, не нашел в лесу прута, говорят.
хĕп; хĕп-хĕрлĕ совсем красный.
хĕпĕрте—радоваться; веселиться; савăнăр, хĕпĕртенĕр—радуйтесь и веселитесь; хĕпĕртеттер—натешить; хĕпĕртен—радоваться, веселиться; хĕпĕртӳ—радость, веселие.
хĕр—дочь; хĕр-аҫа девочка; ҫитĕнаĕ хĕр девушка; ҫураҫнă хĕр—невеста; хĕр-арăм женщина; хĕр сăри—девичье пиво, девичий пир; (происходил раньше между рождеств. и богоявлен. праздниками); хĕр аки малалла иртсе кайсан каллах хире ҫитерме илсе кайаҫҫĕ—когда этот плуг пройдет далее, то (скот) снова угоняют пастись в поле; хĕр килĕш, х. ҫураҫ усватать; хĕр-халлĕн девство; хĕрсем пĕве кайнă ҫух—когда девушки подростают; хĕр ҫумми—подружка; хĕр йăтаканни поднимающий невесту (из свадебного обряда).
хĕр—тлеть; тислĕк тĕмĕре хĕрет—навоз в куче тлеет.

хĕр, хĕрел—краснеть, накаливаться.
хĕрен—хрен; хĕрен ерни первая неделя великого поста.
хĕрен, пысăк хурţăка, коршун.
хĕрес—крест; хĕресле делать крест на крест; хĕрес хыв—изображать крест; хĕресне-атте, крестный отец; хĕресне анне — крестная мать.
хĕрет—покрасить, покрыть румянцем; икĕ пит çамартине хĕретнĕ—покрыл лицо румянцем.
хĕрĕ—край; çырма хĕрри—берег оврага; сĕтел хĕрри—край стола.
хĕрĕн—зариться на что.
хĕрĕх—сорок; хĕрĕх çухрăм сорок верст; хĕрĕх те пĕр йывăç сорок одно дерево.
хĕрлĕ—красный; хĕп-хĕрлĕ совершенно красный; хура-хĕрлĕ коричневый; хĕрлĕ сăр сурик.
хĕрлĕ—через, вокруг; пуç хĕрлĕ через голову; пуç хĕрлĕ ӳкрĕ—скатился кубарем; пуç хĕрлĕ çакăнса тăрат—повесился через голову.
хĕрлĕ куç сорожка.
хĕрлĕ кăшман свекла.
хĕрлĕлен—краснеть.
хĕрлĕлет—красить.
хĕрлђути (хĕрлĕ утă) марена.
хĕрлĕхен—корь.

хĕрли—желток; çăмарта хĕрли йухса пĕтрĕ—желток из яйца весь вытек.
хĕрт—накалить; манăн кăкăр хĕртет у меня в груди жжет; хĕртнĕ тимĕр раскаленное железо; хĕртĕн калиться; хĕртекен калильщик.
хĕрт—сурт домовой; ей хĕрт-сурт! есĕ пире çула пулсан уй-ĕçĕ тума пулăшатăн; кĕркунне пулсан анкарти ĕçне тума пулăшатăн; хĕлле пулсан килти ĕçе тума пулăшатăн; çуркунне пулсан пир авăр тума пулăшатăн—хĕрт-сурт! летом помогаешь нам выполнять полевую работу, осенью работать на гумне, зимой—домашнюю; весной помогаешь нам изготовлять холсты.
хĕрӳ—накаливание, изжога; раскаленный; кăмака хĕрӳн çунат—печка жарко топится.
хĕрхен—жалеть; çынна хĕрхенетĕп—над человеком жалюсь; хĕрхенниме хĕрлĕ йытă çийет, теççĕ—что пожалеешь, то рыжая собака с'ест; хĕрхенекен—милостивый; хĕрхенмен немилосердый, беспощадный.
хĕрхи—вертопрах.
хĕрхӳ—кислый, кислота.
хĕрхӳлен—окиснуть.
хĕрхӳлентер—окислять.
хĕс—теснить; угнетать; тискать; куç хĕс—моргать, щуриться; хĕссе кăлар—вы-

тесните; атă урана хĕсет—сапог ногу теснит; симĕс писиххи пилĕк хĕсет—зеленый пояс жмет поясницу; хĕсӳ гнет.
хĕсĕк—узкий; хĕсĕк куçлă узкоглазый.
хĕсĕн—тесниться; уна патне хĕсĕне-хĕсĕне пынă—к нему чуть-чуть вошли теснясь; хĕсĕнсе тух—вылезти.
хĕсĕр—яловый, бесплодный.
хĕсĕрле—угнетать.
хĕскĕҫĕ—тиски; хĕскĕҫĕпе хĕс сжимать тисками.
хĕстер—сжимать, стиснуть, скреплять; хăмасем хĕстер—доски скреплять; мана ерттел хушшине персе хĕстерҫĕç—меня стиснули в толпе; хĕстерсе кăлар выдавливать (ягоды).
хĕç—бедро.
хĕç—мечь, сабля.
хĕç пулă—язь.
хивсе—пришва; пришвица.
хир, уй, поле, степь; хирти тырă-пулă полевые злаки; хирти ҫеҫек пек типсе кайат—отцветает как полевой цветок; хир каҫаки серна; хир кăркп драхва; хир ҫăххи черный дятел; хир каҫаки сайга; хир йсан тетерев.
хир—гнуть, загибать; заворачивать.
хирĕн—гнуться.
хирĕç—против; хире-хирĕç навстречу; хире-хирĕç туртăш тянуть друг против друга; хирĕç пул, хирĕç тухсаил встре-

чать; хирĕç тăр сопротивляться; хирĕç тăрат вооружать.

хирĕç — противостоять; ссориться, худеть; хирĕçекен противостоящий, противник.

хиркелен—гнуться, изгибаться.

хирле—шуметь; çăртан ҫăмат, çарĕ хирлет (пир тĕртни)—щука ныряет, войско шумит (тканье холста).

хирлў—тетива; хирлў татăлҫĕ—тетива оборвалась.

хирлў—стужень у саней; хирлў çапкăҫи—четырехугольная палка, которой бьют стужень у саней.

хисеп — счет; почет, уважение; количество; хисеп тăвакан — счетовод; хисепĕ çук нумай... бесчисленное множество.

хисепле—считать, учитывать; почитать, уважать; хисепе кўрт—оказать почет; пурне те пĕр хисеп пулĕ—все будут в равном достоинстве; хисепе çитмен—недочет; хисеп туни—счетоводство; хисеплесе кăлар—насчитать; хисепсĕр бесчисленный; вăл пирĕнпе пĕр хисепреҫҫĕ он был сопричислен к нам; хисепрен тухрăм—впал в бесчестие; хисеплĕ—уважаемый.

хитре—красивый; вăл питĕнҫен-куçĕнҫен пит хитре пулнă по внешности он был очень красив.

хитрелен—стать красивым; красоваться.

ху—ты сам; хунăн, хăвăн, у тебя самого; твой.

хуйăр—кора; струп; хурăн хуйри—внутренняя толстая кора березы.

хуйăрла—снимать кору.

хуйхă, хуйхă-суйхă, пуша, асап, невзгода, грусть, печаль; хуйха ӳк опечалиться, приуныть.

хуйхăлă—печальный; горестный.

хуйхăр—тужить, тосковать, грустеть; хуйхăрмалли вăхăт ҫитрĕ настало время для печали.

хуйхăрт—печалить.

хул—рука (от плеча до кисти); хул лапаткп—крыльце (плечо); хул лапаткисем ыратаҫҫĕ—крыльца болят; хул-ай, хул айĕ, айак хул хушши подмышка; никитки; ывăнтарҫĕ хулсене утомил же мои руки; хул-пуҫҫи плечо.

хула—город; хулине хулапа та город то город да; хулине хула та—город то город; хулара в городе; хуларан из города; хула вырăнĕ—городище.

хулă—прут; хулăпа ҫап—бить прутом; йăмра хуллисем—ветелбные прутья.

хулăм, хулăн, толстый; хулăмăш, хулăпăш толщина.

хулăм, хĕр хулăмĕ, вено; хулăм укҫи деньги за невесту.

хулăнлан—толстеть; вăл хулăнлана пуҫларĕ он начал толстеть.
хулла—стегать; хулланă тумтир ăшă—стеганая одежда тепла.
хуллен—слегка; тихонько; медленно; хуллен-хулленех потихоньку.
хулленлен—стихать.
хултăрмаҫ̆ă, хултăрмаҫ—вышитый узор, носимый женщинами на плече.
хултăрҫ̆ă—скальница.
хум волна; вал.
хумхан—волноваться.
хумхат—волновать; колыхать.
хун—князь, хан; хун хĕрĕ хура кушма ҫинҫ̆е ларать (йĕтем йупи);—хун хĕрин сар ҫиппи ҫитмест (сулă)—дочь князя сидит на кошме (столб на току); у дочери князя не достает желтой нитки (запястье).
хунав—побег; отросток.
хунар—фонарь.
хунтăлă—радостный; хулана пырсан хунтăлă пар дай радость в городе.
хуҫака—старшая сестра жены.
хуҫ̆ăм—тесть; свекор.
хуҫ̆ама, хуҫ̆амăшĕ—теща; свекровь.
хуҫ̆ăкам—шурин, деверь, свояк; зять; старший брат моей жены; хуҫ̆ăкам патне—к моему шурину.

хуп—закрывать, запереть; упразднить; алăк хуп—затворь дверь.

хуп—совершенно, совсем; хуп-хура черный—пречерный.

хуп, хупă кора; лубок; покрышка; курăс хуп кора, употребляемая для покрытия крыш.

хуп кӗнҫи шкирда.

хуп: тура хуп веретено-образная гребенка.

хуп сăпка—качель, колыбель, сделанная из коры.

хупах—корчма; кабак; лопух; хупахҫă—корчемник; куҫ хупаххи веко; шуйттан хупаххи—папоротник.

хупăлҫа—покрышка.

хупăн—слипать; закрываться; запереться; куҫсем хупăнаҫҫӗ—глаза слипаются; хупăна-тăран кӗлете уҫала-тăран турă мăр—клеть, которая затворялась (сама собой), мы сделали такой, что она (сама) растворяется.

хупăр—нужда, затруднение; хӗн хупăран пар, хупăр-шакăр ан пар—не дай нужды—болезни.

хупăрла—торопить, загонять, стеснять.

хупăрлан—стесняться, торопиться; хупăрланса вил—умереть в стеснении; хупăрланса вӗлер—убить в торопях.

хупла—накрыться; обьять; залегать; кутать; заслонять; хăлхана хуплатҫан сасси—

звук колокола заглушил ухо; пире тĕттĕм хупласа илҫĕ—тьма об'яла; самавар хупла—заглушить самовар.
хуплан—скорчиться; ват ҫын хупланса ҫÿрет—старик ходит скорчившись.
хуплу—курник; пирог (мясной).
хуптар—заставить запереть, закрывать.
хур—гусь; хур-кăвакал (гусь—утка) гуси и утки; хур кайăк дикий гусь; хур аҫи гусак; хур ами гусыня; хур ҫĕппи гусенок; хур мамăкĕ, хур мамăк гусиный пух; пĕҫĕк хур кайăкĕ—казара; хур кайăкĕ ҫулĕ млечный путь.
хур—класть, положить; йат хур дать имя; ҫаршава карса хур—задернуть завесу; вут ҫĕртсе хур—разводить огонь; ҫуста хур тесто месить.
хур—обида; хур тăвас тесессĕн, хур тăвăп захочу обидеть, обижу.
хур—стыд, срам, позор.
хура—черный; хуп-хура черный пречерный; хура йытă палли шурă йытта лекнĕ, теҫҫĕ,—провинность (заметка) черной собаки пала (зацепилась) на белую собаку; хура ҫĕкеҫ ларнă ҫирĕк ҫине, ик ҫунатне йанă ирĕке—черная ласточка села на ольху и распустила свои крылья (пустила на волю два своих крыла).
хура кăвак—зеленый.

хура курак—грач.
хура лаша воронaя лошадь.
хура пулă, хура карас линь.
хура çырла ежевика; хура çырла аврн—
хура тăпра чернозем.
куст ежевики.
хура тăхлан—синец.
хура тулă—гречиха; хура тул пăтти гречневая каша.
хурал—стража; хурал тăратнă—поставили стражу; хурал тăр караулить; Хĕветут вăрман хуралликĕх тăрат-и-ха? Федот все еще служит лесным стражником; хуралçă—караульщик.
хуралтă строение, здание; унта хуралçи пур, вăл хуралтăсене уçса кăтартать—там есть сторож, который отворяет и показывает здания.
хурама—вяз; çуна хурами перекладина саней из вяза.
хуран—котел; хуран кукли—пельмень; ĕăкăт пĕçернĕ хуран—сыроварный котел; хуранлă котловидный; хуранлă шапа —черепаха.
хурат—чернить; стереть, зачеркнуть; нурпа çырнине хурат написанное мелом стереть.
хурăн—береза.
хурăн кăмпи—березовик.
хурăнлăх—березовый лес.

хурăн çырли—земляника.
хурăн хуиди—береста.
хурăн шывĕ—сок березы.
хурăн хулли березовый прут.
хурăн йуçлă çĕлен—уж.
хурăнташ—родня; родственник; хурăнташăрусене йала-йыша ыйтса пĕтерсен, хам пурăнăçа ыйта пуçларĕç—расспросив о родных и однодеревенцах, они стали спрашивать о моей жизни; иккĕмĕш сыпăкри хурăнташ—двоюродной; хурăнташ тив—приходиться родственником (дальней родней).
хурла—хулить, хаять; унижать.
хурлантар—тронуть; вăл куç-çулĕ тухиççĕн хурланнă—он тронут до слез.
хурлăх—обида; несчастие; хурлăх мана! увы, мне! хурлăх куракан—страдалец.
хурлăхан—смородина; хурлăхана кай идти за смородиной; хура хурлăхан—черная смородина; хĕрлĕ хурлăхан—красная смородина; хурлăхан йывăççи—куст смородины.
хурлăхлă—печально; уныло; хурлăхлă йурлаççĕ—печально поют.
хурса—колотушка; уйрап хурçи—маслобойная колотушка; тулă хурçи—пшеничная колотушка.
хурçă—сталь; хурçă тимĕртен çутă—сталь светлее железа.

хурт—червяк; пчела; ҫ̆слекен хурт медуница; хурт ами матка; хурт — кăпшанкă червь; хурт курăкĕ, пыл куракĕ — клевер; хурт куҫҫи ужовка; хурт питлĕхĕ сетка от пчел; хурт усракан пчеловод.
хуртлан—очервивиться; йытă куҫĕ хуртланнă вăхăтра кĕрĕк тăхăнса ҫӳретĕн, — когда червивеет у собаки зад (т. е. в очень жаркую погоду), ты ходишь в шубе.
хурҫăка—ястреб; сыч.
хусах—казак; мерен; холостой.
хускалман—неподвижный.
хускан — шевельнуться; тревожиться, тамашиться.
хускат — стронуть; шевелить; вырăнĕнҫеп хускат—стронуть с места.
хуҫ—ломать; изломать; ҫăпата хуҫ—плести лапти; хуҫса ил—уломать; хуҫăл—ломаться; уничтожаться; патак хуҫăлҫĕ палка сломалась; хуҫăлса йĕр — увиваться.
хуҫа, улпут, господин, хозяин, купец; ыр хуҫанăн курăннăран хăта тăвас терĕмĕр,—так как они показались нам добрыми хозяевами, то мы вздумали сделать их своими сватьями; кайăк хуҫа —хищная птица.
хут—бумага; хут вĕрент учить грамоте.

хут—топить; вутӑ хут—дрова топить; кӑмака хут—печку топить; мунҫа хут—баню топить; кантӑр хут, курӑс хут коноплель, мочало топить; хута хута ӑшӑт (кӑмака)—натапливать (печь).

хут ҫӗлен змея.

хут—раз; сторона; виҫҫӗ хут виҫҫӗ тӑххӑр пулать—трижды три будет девять; сисмен хутран—во время недосмотра; мӗшӗн ун̆ӑн хутне кӗмӗстӗн? почему не заступаешься за него? хута кӗрекен—заступник; хута кӗр—заступаться.

хута: кун хута—весь день, днем; ҫӗр хута—ночью, всю ночь.

хутар см. хӑв.

хутаҫ—мешок; мошна; кошелек; сума; укҫа хутаҫҫи—кошелек денежный; пӑрҫа хутаҫҫи—стручек гороховый; хутаҫран—из мешка, из кошелька; хутаҫла пӑрҫа—стручковый горох.

хутӑр — сматывать, наматывать; сучить (нитку); хутӑр хутӑрни наматывание мотушки.

хутӑр—мотушка; хутӑр йывӑҫҫи—мотовило.

хутӑш — смешать; смешанный; смешанно; пирӗн сурӑхсем ӑшне кӳршӗ сурӑхӗ хутӑшрӗ—с нашими овцами смешалась овца соседа; хутӑшлӑ совместный; хутӑшлӑ тырӑ—совместный хлеб; хутӑшмасӑр неслиянно.

хутăштатр—смешать; пĕр çĕре хутăштар—смешать в одно место.
хутла—сложить, сморщить; аллусене хутла—сложи твои руки; атă хутла—сморщить сапоги; калла-малла хутламалла пек похоже на то, чтобы пролететь взад и вперед.
хутлаш—склад, морщина, складка; хутламлă морщинисто, складочный.
хутлан—изгибаться (от холода), кривиться; свернуться; çывăракан çын хутланнă—спящий человек с'ежился; унăн ури хутланса тăрат—его ноги изгибаются.
хутланçăк—кривой.
хутлат—изгибать, искривить.
хутлăх—переулок.
хутран—ситрен иногда; сайра хутран (сайра хутра, сайра майра, хутра-сатре) сайраран пĕрре изредка.
хух—испаряться, убывать, усыхать.
хуха—кострика.
хухă, хух-кĕпçи шкирда; майра хуххи—дикая редька.
хуш—хорошо, доброта; хуш курса хапăл ил бери здоровье.
хуш—поручать, приказывать.
хуш—ревновать; Иехрем арăмне Ваççук çумне хушат—Ефрем ревнует свою жену к Василию.
хушакан—повелитель.

хушамат—фамилия; прозвище.
хушă—промежуток, среди, между; пирĕн хушшăмăрта—среди нас; виçĕ кун хушшинче—в продолжении 3 дней; хушăран-хушă время от времени.
хушă—домик рыбаков, построенный из колов или прутьев, крытый соломой или сеном.
хушăк—промежуток.
хушăк çурăк—щель.
хушăн—надбыть; прибавиться; шыв хушăнпă вода прибавилась.
хушка—белая лысина на лбу (у лошади).
хушпу—головное украшение у молодых замужних женщин. Хушпу пурри хушпу тăхăнса пырăр, хушпу çукки купил хуппи тăхăнса пырăр,—у кого есть хушпу, те наденьте хушпу, а у кого нет, те приходите в крышках от пещеров.
хӳ, хӗвӗ, хӳи, пазуха.
хӳ, хӗв, городить.
хӳккӳ—свирель; дудка из тростника.
хӳм, хӳ—пазуха.
хӳме—забор, укрепление; хула хӳми городские укрепления.
хӳре—хвост; кимӗ хӳри—кормило; кимӗ хӳрине тытса пыракан—кормчий; хӳрелӗ—имеющий хвост; хӳрелӗ çăлтăр—комета; хӳрелӗ упăте—макака; хӳресӗр

упӑте—маго; хӳресӗр, татӑк хӳрелӗ—куцый.
хӳтӗ—тихий, спокойный, защищеный; хӳтӗ вырӑн место, защищеное от ветра.
хӳтӗлӗх—защищеное место.
хыв—поминать; вил хыв—поминать покойников; совершать жертвоприношение умершим; хывнӑ кун—день поминовения.
хыв—скинуть, снять; Атӑла курмасӑр аттӑна ан хыв—не увидавши Волги не снимай с себя сапог; утта купана хыв скидывать сено в копны; аҫасем кӗпи—йӗмӗсене хывса пӑрахрӗҫ те шыва кӗрсе кайрӗҫ—дети сняли с себя белье и вошли в воду.
хыв—строить; кӗпер хыв—мост мостит; йӗр хыв—след оставить; йал хапхине хӗрес хыврӑм, мур ҫулне пӳлтӗм—я положил крест на деревенских воротах и преградил дорогу мору; хырӑ варринҫеп кӗпер хывтартӑм, ӗмӗр тайӑлмасса, пӗтмессе—велела я намостить мост из серединок сосен, чтобы век он не носился и не ломался.
хывӑн—раздеваться.
хывӑх—отруби.
хып—проглатывать, глотать; схватывать; пулӑ вӑлтана хыпрӗ—рыба проглотила удочку (крючек); йала вут хыпрӗ—в

деревне начался пожар, хыҫтар—дать проглотить.
хыпала—щупать; хыпалан торопиться; суетиться; хыпаласа туп—нащупать.
хыпар—весть, известие; хыпар ту—возвестить; ырӑ хыпар—добрая весть; евангелие; хыпар йар—известить.
хыпашла—шарить, ощупывать.
хыпкала—закусить; ҫӑкӑр тӗппе хуҫкаласа хыпкаланӑ закусил, отломив краюшку хлеба.
хыпкӑҫӑ—клещи.
хыр—скоблить; грести лопатой; сгребать; стричь; брить; точить; сухал хыр—сбрить бороду.
хырӑ сосна; хырӑ кӑмпи рыжик; хырлӑх сосновый лес.
хырӑм—желудок; живот, чрево; ура хырӑмӗ икры; хырӑм пӑрахни—выкидыш; сысна хырӑмне ыраш пӑсмаст, тет—свиному брюху рожь не вредит.
хырӑмлӑх, хырӑм сарлӑх, подпруга.
хыркӑҫ—терка.
хысаки—лобок.
хысма—сок дерева.
хысна—казна, казначейство.
хыҫ—зад; спинка; тыл; пӳрт хыҫне—в зад дома; пӳрт хыҫӗнҫе—позади дома; пӳрт хыҫӗнҫен—с зади дома; ҫын хыҫҫӑн вслед за человеком; хыҫӑмран пытӑр—

пусть идет за мной; çуна хыçĕ задок санеи, хыçалтан пыр—сзади идти; хыçалта-тăрат—стоит сзади.

хыç—чесать; хыçалан—чесаться.

хыт—отвердеть; скупиться; ала хытрĕ—рука надеревенела; шăрăхпа çĕр пит хытса кайнă—от жару земля очень затвердела.

хыт хура чернобыльник.

хытар—скрепить, упрочить.

хытă—твердый, жесткий; скорый; скупой; упорный; напряженно; хытă çĕр жесткая земля; хытă ҫерелĕ жестокосердый; хытă ҫуп быстро бежать; хыттăн-хыттăн пусса пыҫĕ те, пат персе анҫĕ, шел, шел, твердо ступая, и вдруг шлепнулся.

хытă кăрăç—подгруздок.

хыткан—тощий; скупец; кăçал выльăх-ҫĕрлĕх хыткан—нынче скот тощий.

хытлăх, хытăлăх, скупость.

Ш.

шавла, сĕрле, кĕрле, шуметь; шелестить; урчать; халăх шавлаҫ—народ шумит.

щай—толк; шайласа ту—делать с толком.

шак: шăм—шак—кости.

шакă—верша; жак; шакăр—выражение употребляется в молитвах со словами только „хупăр“: Хĕп-хупăран пар, ху-

пăр, шакăр ан пар, ҫырлах! не дай болезни, не наводили болезни.
шакăлҫа—планка, брусок.
шакка—стучать, колотить, ударять; тикать; пустой ан шакка зря не тукай; сĕтеле патакпа ан шакка—не стучи по столу палкой; такам алăка шаккать—кто-то стучится в дверь.
шакла—лысый, плешивый; шакла пуҫ—лысая голова, голая голова.
шаклалан—лысеть.
шаклат, шаклаттар, стучаться; дать пощечину.
шал—твердая зеленая кожа, употребляемая для украшения обуви.
шал—внутренность; шала, шалалла внутрь; шаларах—дальше (во внутрь), шалта—внутри; шалтан совнутри.
шалавар—шаравары.
шаланкă—коршун.
шалпар—длинный (одежда); мешковатый.
шалпарлан—удлиняться.
шалпарлат—удлинять.
шалҫа—кол; тычинка; шалҫа тăррипе на кол; шалҫа лартрăм—поставил тычинку.
шалт—совсем, весь; мана курсан шалт тĕлĕнсе кайрĕҫ—меня увидав, все удивились; шалт хупса хăварҫĕ—захлопнул дверь и ушел.
шалтăртат, шалтăртаттар—брепчать.

шалу, шалунай жалованье.
шампа—налим.
шампăлтат—плескаться.
шан—вянуть; хурлăхан нумай ан çи, шăлă шанать—не ешь много смородины, зубы вянут; шанса кайнăскер увядший; шанпă çарăк—дряблая репа.
шан, ĕнĕтлен, верить, доверять, надеяться; шанса пар—вверять; шанăç, ĕмĕт, надежда; шантар—убеждать, уверить; шанçăк надежда, опора; шанçăклă—надежный; шанçăксăр—ненадежный.
шанкă—хворост; тип шанкă—сухой хворост.
шанкăрав, шăнкăрав, колокольчик.
шанкăрма—колокольчик.
шанкăртат—звенеть.
шанкух—род ватрушки; высушеная лепешка.
шантал—подсвечник.
шап—совсем, весь; шап-шурă, шап-шар, совершенно белый.
шапа—жаба, лягушка; шапа пуçăнĕ—водяная зелень; шапасем çумăра кăшкăрасçĕ—лягушки квакают к дождю.
шапăлтат—болтать, зря говорить.
шапăртат—шуршать.
шар—совсем, весь; шап-шар весь.
шар—сухая беда; тип-шар курмалла пулчĕ—пришлось видеть сухую беду.
шаравар, шалавар, шăлавар—брюки.
шарак—горький.

шараç—тесьма.
шарикле—жарить (шар—жар).
шарку — жаркое; шарку туса хур — свари жаркое.
шарла — разговаривать, болтать; говорить громко, вслух; никампа та ан шарла тупни çинҫен—ни с кем не говори про находку; шарламасăр тăрат—стоит молча; ан шарла не говори громко, помолчи.
шарланкă—каскад.
шартлама сивĕ трескучий мороз.
шартлат—хлопать, щелкать; йывăççем шартлатаççĕ—деревья трескаются.
шартлаттар—защелкать, захлопать.
шаршан—куча дров, правильно сложеная.
шатăрмак—кулак; гремушка, трещётка, хлопушка.
шатăртат—трещать; ура айĕнҫе пăр шатăртатат—под ногами лед трещит; шатăрраттар—трещать, греметь, скрежетать; шăлпа шатăртатар—зубами скрежетать.
шатра — рябой; оспа; угри; унăн питĕнҫе шатра нумай — на лице у него много угрей; шатралă çын угреватый человек; ишек çулĕ шатра çул, çул шатрашăн каймарăмăр, хĕр шатрашăн каймарăмăр—ишаковская дорога — шиблястая („корявая“), мы ездим туда не из-

за шибляcтой дороги, а ездили из-за корявой невесты.

шатун—нечистый, злой дух; черт; шайтан.

шашкă—норка; шашкă шывра пурăнаҫ—норки живут в воде.

шăв, шăв-шав (междом.) ссора; кил-ҫуртра хăш ҫухне шăв-шав та пулаҫ—иногда в доме ругаются.

шăв, шу—скользить, ползать; ҫĕлен шăваҫ—змей ползет; шума шумашкăн—чтобы ускользнуть; шăвакан—скользкий; шăвакан ҫул—скользкий путь.

шăвар—поить (скотину), поливать (растения); шăвармалăх—водопой.

шăвăҫ, шуҫ, жесть, белая медь; шурă шуҫ белая медь, жесть; шăвăҫран тунă-йапала—жестяной.

шăйăр—царапать; шăйăрса йар—ссаднить.

шăйăрлан, шырлан—обрыв.

шăкăл-шакăл (междом.) разговор; шăкăл-шакăл туса лараҫҫĕ—сидят они и ведут друг с другом разговоры.

шăк—урина, моча.

шăкăр, шăхăр—свистеть.

шăкăр-макăр—свои жалкие пожитки.

шăкăртаттар—брякать.

шăклан—обмочиться (мочой); шăк хăмпи—мочевой пузырь.

шăл—зуб; шăл суранĕ—зубная боль; шăл тунни—десна; шăл шанни—оскомина; асав

шăл—коренной зуб; шăл йĕрен—скалозуб; шăл тасатмалли—зубочистка; шăл уççи—порок, недостаток в ткани; сайра шăллă çын хаяр, теççĕ, говорят, что человек у которого редкие зубы, бывает злым.

шăл—месить, тереть, вытирать; урай шăл—мести пол; куç шăл тереть глаза; тăванçăм куçне шăла пуçларĕ—мой родименький начал вытирать свои глаза; нӳрĕк шăл—мокроту стереть.

шăла—судак (рыба).

шăла, шăла пир тонкий льняной холст.

шăлан—шиповник; терновник.

шăлла—зубрить; шăлла, вĕренсе хур—вызубрить.

шăллан—иметь зубы.

шăллантар—сделать зубы; вставить зубы.

шăллă, зубчатый; шăллă пăрçа клинчатый горох.

шăллăм—брат (помоложе меня), шăллу—твой брат (помоложе тебя), шăллĕ его брат (помоложе его); шăллăм валлипе шăллăм валли те для брата-то для брата; шăллăм хыçĕнçĕнне шăллăм хыçĕнçĕн те, за братом то за братом.

шăлли: алă-шăлли полотенце.

шăмар—посердиться.

шăмат: шăмат кун суббота; шăмат кун ыранки маншăн пит те аван мар—для меня

очень, очень нехорошо, что завтра суббота.
шăмă, шăмлăх кость; шăмми-шакки—кость.
шăмă витере сарă лаша кĕçĕнсе тăрат (ҫĕлхе) в костяной конюшне ржет саврасая лошадь (язык).
шăн, шĕн—ради, из-за; хўрăнташшăн—для, из-за родственника.
шăн—мерзнуть; мерзлый; сивве шăн—озябнуть, мерзнуть от холода (о человеке); шăн çу—сало; шăн çурта сальная свечка; шăн çу сĕр—усалить.
шăна—муха; цĕҫĕкçĕ шăна мушка; вĕт шăна мушкара.
шăна кăмпи—мухомор.
шăна пăван, хурт кăпшанкă, насекомое.
шăналăк—полог.
шăнар—наровить; хĕнеме шăнарса тăрат—наровит бить.
шăнăр—сухожилие; шăнăр туртни судорога.
шăнăç—поместиться; çак пўрте пурте шăнăçас çук—в этой избе все не уместятся.
шăнкар—сморкаться; визжать.
шăнкăр-шăнкăр (звукоподражание течению воды)---шумное течение; журчание; шăнкăр-шăнкăр шыв йухат ҫулпа хăйăр хушшинҫен; ыраппа пайан хушшинҫе хĕр ĕмĕрĕ иртет-ске—между камнями и песком с журчанием бежит вода; меж

завтрашним и этим днем проходят девичьи года.

шăнкăрав, шанкăрав, шăнкăра — бубенчик, бубен.

шăнкăрт-шăнкăрт (межд.) грохот.

шăнкăртат — журчать; звенеть; шăнкăртатса шыв йухат—ручеек журчит.

шăнкăрҫă — скворец; шăнкăрҫă йăви лартрăм—скворешню поставил.

шăнт—морозить; шăнтакан ҫир лихорадка.

шăп — ровно; пайан вăл пиртен уйăрăлса леш тĕнҫене куҫса кайни щăп ҫулталăк ҫитрĕ — сегодня исполнился ровно год, со дня смерти его („как он, разлучившись с нами, отправился на тот свет").

шăпа — жребий; судьба; шăпа йар, сиктер, бросать жребий; шăпа йарса суйла—баллотировать; шăпах—в избе тишина.

шăпă—жердь.

шăпăлтат—дружески разговаривать.

шăпăр —веник, метла; волынка; щăпăрҫă—волынщик; шă ăр кала—играть на пузыре, на волынке.

шăпăр-шăпăр—звук падения дождя.

шăпкан—рыжик (семянное растение).

шăппăн—тихо, без шума; шăппăн тăр—стоять без шума; шăппăн-шăппăн тăман ҫын —человек, который не стоит спокойно.

шăпђăк—соловей; йăвара шăпђăк ђĕпии ларат—в гнезде соловьенов сидит.
шăр—мочиться.
шăран—увядать; таять; плавиться; тăхлан шăранат—свинец плавится.
шăрат—топить, плавить; çу шăрат—масло топить; пăхăра шăрат—плавить медь.
шăрăх—жаркий; жара; теплота; çула пулсан туепир ађасемпе шăрăхран куллелех тури армана шыва кĕме кайатпăр—летом мы с ребятами ежедневно ходим от жары купаться на верхнюю мельницу.
шăрка—гнида; шăркалан—завести гниду.
шăркана лар—цвести; ыраш шăркана ларнă ђух когда рожь цветет.
шăркаљђă—чирок.
шăрпăк—соринка; заноза; спичка; пĕр шăрпăк та çук—нет ни одной спички.
шăрпăкла — костный; костлявый; шăрпăклă пулă—костлявая рыба.
шăрçа—бусы; шăрçа çыххи борок.
шăрт—щетина; резец у плуга.
шăрт-шарт звук от кнута; скоро, торопливо; шăрт-шарт ту — скоро, в торопях сделать; çиленсе шăртне тăрат — вз'ерошиться.
шăртла — чистить щеткой кудель льняной или конопляный.
шăрттан—род колбасы.

шăрҫах — упрямый, непослушный; шăрҫахлан—упрямиться.
шăрҫăк — кузнечик, сверчок; стрекоза; ручное пасмо; моток; ҫула уйра шăрҫăк нумай—летом в поле много сверчков.
шăршă—запах; усал шăршă—вонь; ырă шăршă—благовоние.
шăршăн—замокнуть.
шăршла—нюхать.
шăршлан—издавать, выделять от себя запах, вонять; тухнуть; нур аш та, пулă таврашĕ те шăршланат—тухнет и все мясное и рыбное.
шăршлă, шăршăлă, тухлый; вонючий; ырă шăршăлă благовонный, душистый; шăршлă курăк—душица (трава).
шăт—вырастать; расти; трескаться лопаться; акнă тырă шăтрĕ—посеяный хлеб взошел; шăтсанах—как только появятся всходы; шурă, шурă ҫăмарта, шăтмĕ шăтмĕ терĕҫĕ, шăтрĕҫке шăтасса—белое белое яйцо, не разобьется говорили, а ведь разбилось оно.
шăтар—долбить, проколоть; шăтаркаласа пĕтер—исковырять.
шăтăк—дыра, яма; могила; кружева; шăтăк тулсан—когда яма наполнилась; шăтăк алт—копать яму, рыть могилу.
шăтăр-шатăр (межд.) треск.
шăтăртат, шатăртат, трещать.

шăхăр—свистеть; ан шăхăр пўртре—не свисти в избе; шăхăртмалли—свисток.
шăхлиҫă — дудка; ҫăваш аҫисем шăхлиҫă калаççĕ — чувашские мальчики играют на дудке.
шăхран — пороховница, куда кладут нюхательный табак.
шăши — мышь; шăши патне к мыши; шăши çури—мышенок; кушак шăши тытаť—кошка ловит мышей; шăши йусĕ — ласка.
шевле—зарево.
шел—жалко; ăна пыл шел пулман—ему меда было не жалко.
шелле, хĕрхен, жалеть.
шенкер—медный купорос.
шеремет—бедненький; жалкий.
шерепе, йарапа, кисть, султан.
шерепелен, йарапалан, развеситься.
шерпет — сыта (мед с водой); шерпетлĕ—с сытой.
шерте — тычинка; хăмла шерте шыраť, хĕр каҫҫă—хмелинушка тычинки ищет; а девушки парня.
шертешник—сердешник.
шетник—кадка.
шехер, килте вилсе райа кайнă святой, святой, умерший дома и попавший в рай.
шĕвĕ — жидкий шĕвĕ сĕлĕ кĕселли жидкий овсяной кисель; шĕвĕ пылҫăк—слякоть.

шĕвел—делаться жидким, таять. Пĕлĕт шĕвелет те, çухалса кайать — облако тает и исчезает.
шĕвĕн, шĕпĕн, шăпăн (Буин. у.) бородавка; мозоль.
шĕвĕр—острый; шĕвĕр вĕçлĕ остроконечный; шĕвĕр пурне—указательный палец.
шĕвĕрт—навастривать, точить, заострить.
шĕкĕ—дровосек (червь); хлебный червь; йепле хăрăк турат.. шĕкĕ çийет... как червь поедает сухой сучек.
шĕкĕлçе—лущить, выщелкивать; шĕкĕлçесе хур—нашелушить.
шĕкĕлçен—лущиться.
шĕкĕнтĕр, кишер, морковь.
шĕлепке—шляпка.
шĕлкеме, шўлхеме—женское украшение, сделанное из кожи, увешанной серебряными монетами
шĕлпер—подарок от тестя или свекрови.
шĕн,—шăн, ради, для; из-за.
шĕпĕн, шĕвĕн—бородавка, мозоль.
шĕрĕпе—зеть.
шĕшкĕ--орешник; пирĕн патра шĕшкĕлĕх--у нас есть орешник; Хусантан тухать хура çул, икĕ айăккипе шĕшкĕлĕх—из Казани идет черная дорога, по обеим сторонам ея орешник.
шĕшлĕ—кочедык; çуйăн (çўйĕн, çĕвин) çăрттантан (Чебок. шĕшлĕрен) нуммай пысăк; сом гораздо больше щуки.

ши, йе, ли; мана пĕр кĕнеке укçасăрах памăн-ши? не дашь-ли мне безплатно одну книгу.
шик — свист (даваемый свистком); шик шăхăр—свистеть.
шиклен—опасаться, сомневаться; тревожиться; трусить; шикленмен — неустрашимый; пĕр-пĕр çынтан шикленсен если подозревают кого-либо.
шит — четверть; $^1/_4$ аршина; виçĕ шит пустав—$^3/_4$ арш. сукна.
шитле—мерить четвертями.
шкал, ашкал, пек, çавнашкал подобно как.
шу, шăв, ползать; çĕлен шăвать — змей ползает.
шу, шыв, вода; шыв патне ан—сходить за водой.
шуй—улитка; мана шуй хывтарать—у меня изжога.
шуйтан—дьявол; черт; бес; шуйтан пуçлăхĕ —веельзевул; шуйтанлан, ас — бесноваться; шуйтан майраки—улитка; шуйтан хупаххи—папортник.
шукăллан—франтить.
шулап—застреха, желоб.
шултăра, шултра—крупный, большой.
шултăрка—ссыхать; пичке шултăрка пуçланă—бочка начала ссыхать.
шултăрка—неплотный, слабый.
шулçă. шулçă (Ядр.),—лист.

шулђан, шăкăлђен, çĕвĕрĕлђен, глиста.
шупăр—белая, длинная женская одежда.
шур—побелеть, бледнеть; пĕтĕм сăн шурса кайрĕ — все лицо побледнело; шурака бледный.
шур, йÿçлĕх, болото; топь; трясина.
шур çырли—клюква.
шур курăк—шалфей.
шур—бельмо; шур иле пуçласан—когда начинается бельмо.
шурал—белеть; сиветь; бледнеть; лаша шуралать — лошадь сивеет; çак çын пуçĕ шуралать—голова этого человека седеет; шурат—убелить; пÿлĕм шурат—комнатку убелить; шурат — лупить, снимать кожу.
шурă — белый; шуп-шурă белый разбелый; ђăлт шурă—весь белый; шурă-шурă патака сăр сăрлама йит аван—белую разбелую палку очень удобно красить.
шурă кăмпа—белянка.
шурă Атăл—Кама.
шурă хăва—тополь; кунта шурă хăвалăх—здесь топольник.
шурă ђăрђă пихта.
шурăм пуç—заря; шурăм пуç çăлтăрĕ—Венера (звезда); шурăм-пуç шуррăн тăрать—заря белеет (кажется белой).
шурĕ—цевка.
шурка—обшивка, вышивка, бахрома.

шуркут (шурă-кут) стриж.
шурлăх, шур, болото; топь; трясина.
шурлăхлă—болотистый, топкий.
шурут, шурути, пырой; шурутлă пырейный, обросший пыреем.
шуҫ—бляха.
шуҫăм—отражение; отсвет.
шут—счет; счеты; шутла—считать.
шутар—тащить, волочить.
шуҫă, вĕрлĕх, шĕрте, жердь.
шухă—скорый, проворный; резвый, шаловливый; воришка; плутишка.
шухăлан—резвиться, шалить.
шухăш—дума, мысль; забота, мнение; убеждение; шухăш тыт решить, надумать; шухăша кай—задуматься; шухăш иртĕнни похоть.
шухăшла—думать, мыслить; унтан вăл хăйĕн йывăр пурăнăҫне шухăшласа илпĕ те макăрса йанă—потом он подумал о своей тяжелой жизни и заплакал.
шӳ—надуваться; пухнуть.
шӳреке—остроконечный, острый.
шӳрлĕк (Ядр. у.) надполочный.
шӳрпе—похлебка; суп; уха; пулă шӳрпи уха; аш шӳрпи—мясной суп.
шӳт—шутка.
шӳт ту шутить; трунить; шӳт туса кала—говорить в шутку; вăл шӳт тума йуратат—он любит трунить; шӳт туни забава.

шўҫă—длинный кол, жердь.

шыв, шу, вода; шыв йарса тултар—наливать; шыв сур—разлив воды; шыв сурҫен кайса килес-ҫĕ с'ездить-бы до разлива воды; шыв куçланки—булькать; шывпа кай—уплыть; шывпа ҫыхăн захлебнуться; шыв çине на речку; шыв пырĕ—устье; шыв иăрри водяной жук.

шыв—шур (вода—болото) водовместилища (естественные).

шыра—искать. Епир вара шыра-шыра супрăмăр.—После этого мы искали, искали, и выбились из сил. Шыраса ил—взыскивать; шыраса тул—доискиваться.

шырлан—крутой обрыв берега.

шыçă—опухоль; нарыв; шыçă ҫирĕ—водянка.

шыçăн, шыç, пухнуть.

Ы.

ывăл—сын; ывăл—хĕр дети; усрав ывăл—приемыш, воспитанник.

ывăн—устать; ывăнаҫҫен ĕçлерĕм работал до устали; ывăннă çĕртен пĕрре сăра ĕçес-ха! ну-ка, испить что-ли с устатку-то! ывăнми—неутомимый, неослабный.

ывăнтар—истомлять, утомлять.

ывăç—кисть; ывçи—ывçипе целыми горстями; ывăç тупанĕ—ладонь.

ывăт—бросать, кидать; ыр утсем ывăтаççĕ пуçĕсене малтан малалла йуртасшăн. Добрые кони машут головами, хотят бежать рысью все дальше и дальше вперед.
ыйт—спрашивать; просить; ытлашши ыйт запрашивать; ыйтса пĕл выспрашивать; ыйтса кай—отпрашиваться.
ыйхă, ăйхă, сон, дремота; ыйхă пусаť—клонит ко сну; ыйхăсăр—бессонный, ыйха кай засыпать.
ыйхăла—дремать.
ылмаш йурламалли ылмаш (Тет. у.) песня для исполнения по-очереди.
ылмаштар—чередовать; ылмаштарса пар—давать чередуя.
ылттăн—золото; ылттăп укça—золотые деньги; ылттăпăм çук, кĕмĕлĕм çук, Сиртен ытла савнă çынпăм çук.—Нет у меня ни золота, нет ни серебра,—нет у меня человека любимее вас.
ылттăнла—золотить.
ылхан—проклятие; проклинать.
ынатлан—ласкаться; вĕсем саванса ынатланса пурăнаççĕ—они живут в ласке и радости.
ыра—паз; ыра ыр выдолбить (ђав пиепе).
ыран—завтра; улма прасникĕ ыран тенĕ ђух—накануне Преображения; ыранхи завтрашний.

ырат—болеть; хăйĕн ыратман çынна шакман—тот, у кого у самого не болит и другим не верит.

ыраш—рожь; ыраш амăшĕ—рожки, спорынья; ыраш пашалăвĕ—ржаная лепешка; ыраш пĕтри—пискарь.

ырă—добрый, хороший; ырă сун—желать добра; ырăлăх добродетель; добро; имущество; ырăлăхлă-добрый, милостивый; вăл мана ыррăн туйăнҫĕ—он мне показался добрым.

ырăла—хвалить.

ырми-канми без устали; без отдыха; ырми канми ĕçле пуçларĕ—принялся работать без отдыха.

ырçа—короб; ларь; лукошко из липовой коры.

ырхан—тощий; худой; сухой; ырхан ĕне—тощая корова.

ырханлан—худеть; ырханланса кай—отощать.

ырханлантар—сделать тощим, худым, сухим.

ыт, ытах—сильно, совсем; очень.

ытăкла, ытала, обнимать.

ытам—беремя.

ытар—решиться оставить; ытарма çук ырă тусăм—дорогой друг.

ытă—нечет; ыт тĕкел? чет, нечет?

ытти—другой.

ытла—больше, много; ытла пумай очень много.

ытлари-кун. вторник.
ытлашши—лишний, ненужный.
ыхăла—икать.
ыхра—дикий чеснок.

Программа для собирания сведений о чувашах.

Епĕ ђăвашсем ĕлĕк йепле пурăнни, вĕсем йепле пулни çинђен кĕнеке çырасшăн. Çав кĕнекене çырма ђăвашсем çинђен, тĕрлĕ çĕртен, çырусем урлă пĕлесшĕн. Ђăвашсем хушшинђе халапсем, йумахсем, йурăсем, ваттисем калана сăмахсем пайтах. Çавсем пур те мана питĕ кирлĕ. Ђăвашсем çуђен çак епĕ ыйтнă тăрăх çырас пулат. 1. Ђăвашсем тутарсем çинђен мĕн калаçаççĕ?

2. Йал çинђен çырас пулсан, йал йепле вырăнта ларат? Хăш уйасра? Хăш кĕпере? Арçын миçе ђун? Хĕр-арам миçе ђун? Миçе ђун вырăс, ђăваш, тутар, мăкшă, ирçе? Ваттисем çав йал çинђен мĕн калаççĕ?

3. Кашни халăх хăй тĕслĕ пулат. Ђăвашсем? мĕнле вĕсем? вăтам çынсем-и? Килĕшӳллĕ, çыпăçуллă шăнмаклă-и? Йепле арçынна хитре, илемлĕ теççĕ? Хĕр-арăма йеплине илемлĕ теççĕ? Ђăвашсем йепле куçа йуратаççĕ? Кăвак куçа-и, йе хура куçа-и?

Арçын, хĕр-арăм тумтирĕ йаţĕсем йепле? Мĕн-мĕн тăхăнаççĕ? Хĕр-арăмсем хайсен уксипе тумланмаççĕ-и? Пуç çине мĕн тăхăнаççĕ? Хушпу, тухйа тăхăнаççĕ? Укçа тенкĕ çакаççĕ? Вĕсене йепле туса çакаççĕ? Хĕр-аţасем, арăмсем пушмак, йе атă тăхăнаççĕ-и? Йе ура сыраççĕ? Тумтир çинţен йепле халап калаççĕ? Çулталăкра халăх ерехи миçе витре ĕçеççĕ? Иалăн ţăн ватă çын? Вăл миçе çулта? Çĕртеп иртсе вилнисене калаçаççĕ-и? Мĕншĕн вĕсем пумай пурăнпă теççĕ?

4. Суту-илӳ. Ţăвашсем йепле тавар тытаççĕ? Камсемпе суту-илӳ тăваççĕ? Улталакап çынна йуратаççĕ-и? Ţăваш пасарĕсем, йармăнкăсем çинţен çырас пулат. Вĕсем çинţен халап, йумах тавăраш çук-и? Йетĕрне уйасĕнţи Ţăваш Сурми тавăрашĕнţе утăмра 320 ţалăш. Шупашкар уйасĕнţи Урхас кушкă тавăраш вţе 600 ţалăш пулмалла. Тата урăх ана виçисем çук-и? Тырă вырса пĕтерсен ана çине пайĕ тесе, пĕрер ывăç тырă хăвармаççĕ-и? Мĕншĕн ăна хăвараççĕ? Епĕ астăватăп, епĕ пĕţĕккĕ ţухне пирĕн тырă пĕтерсен пĕрер ывăça вырмасăр хăвараţţĕç. Вара çав вырман тыррăн тăррине тытса çакăр сăмси ţăраţţĕç те çурла вĕçĕпе ţавса авса çĕре тикеţţĕç. Вара çемйери миçе çын пур çавсем пур те пĕрер кĕлте илсе лараţţĕç. Ватти темскер уй ăшĕнţе сăмахсем калат. Çавна

мĕнштĕн тăваççĕ? Тата авăп пĕтерсен авăн тăрне мĕнщĕн çапман кĕлте çакса хăвараççĕ? Унтан авăн йашки çийеççĕ. Ăна йепле йĕркепе ĕлĕк çинĕ?

Вĕлле хурҗĕ усрасси çинҗен. Йепле çыннăп вĕлле хурҗĕ ăнса пырать? Уп пек çын хурт җĕлхипе пĕлет темеççĕ-и?

Йывăç лартасси çинҗен. Җăвашсем çурт таврашне йывăççем лартаççĕ-и? Йепле йывăça йуратарах параççĕ? Йепле йывăça таса йывăç теççĕ?

Пулă тытасси. Җăвашсем йепле йепле пулă йатне пĕлеççĕ? Йепле-йепле хатĕрсемпе тытаççĕ? Вĕсеке йепле тупă? Пулă хăçап кĕрет теççĕ?

Выҗăх-җĕрлĕх усрасси. Выҗăх-җĕрлĕх алла пăхать темеççĕ-и? Мĕнштĕн вăл пĕр çынна кăвак лаша, тепĕрипе хура лаша килĕшет теççĕ? Выҗăх-җĕрлĕхе пăсакан пур-и? Ăна йепле пăсаççĕ? Уп җухне мĕн калаççĕ? Җиртеп суртса тӳрлетеççĕ-и?

Çĕр ĕçлессинҗен пуçне урăх тата йепле ĕç ĕçлесе усă кураççĕ? Хĕр-арăмсем мĕн ĕçлеççĕ? Татка-пиҗке çапакансем пур-и? Вĕлеççĕ? Йапасем ĕçлеме йалтан йала каймаççĕ-и? Йапасала мĕн килĕщсен сасаткă параççĕ. Сасаткипе тавăрсан аван мар тесе каламаççĕ-и? Йапала килĕштернĕ җух мĕнщĕн алă çапаççĕ? Ăçтан тухпă йала вăл? Куланай йепле

пухаҫҫӗ? Пананнисенҫен йепле илеҫҫӗ? Салтаксене йепле ӑсатаҫҫӗ?

Ҫирсем. Ҫӑвашсем ҫирсене ҫунлӑ йапаласем темеҫҫӗ-и? Ӑҫта кӗсем пурӑнаҫҫӗ? Вӗсене ҫынсем патне кам йарать? Сивӗ ҫире Спас уйасӗнҫе, Сиктӗрме йалӗнҫе хӗр-арӑм пулса ҫӳрет теҫҫӗ. Вара унтан хӑтӑлас-ҫӗрӗлес тесен вырӑн улӑштарса выртма калаҫҫӗ. Вырӑн улӑштарнӑ ҫухне ҫул тӑрӑх кӗл-сапса пырса, ҫӑпатана кутӑп сырса каймa калаҫҫӗ. Вара Сивӗ ҫир ҫӑпата йӗррипе пӑхать пулать те ӑҫталла кайнине пӗлмест пулать.

Аҫа ҫуратаҫҫи. Аҫа ҫуратас умӗн ҫӑмӑлтарах ҫуратас тесе хӗр-арӑмсем мӗн те пулин тӑваҫҫӗ-и? Йепле ҫуралнӑ аҫана телейлӗ пулать теҫҫӗ? Йепле ҫуралнӑ аҫапа нумай пурӑнать теҫҫӗ? Ҫавсене карҫӑксем аҫа кипкинҫен ҫухламаҫҫӗ-и? Тин ҫуратнӑ хӗр-арӑма усал-мӗн ҫынӑҫасран мӗн тӑваҫҫӗ? Аҫан ҫунне ангел илсе пырать, аҫи ҫуралнӑ ҫухне хӑй те ҫавӑнтах тӑрать тесе каласмаҫҫӗ-и? Йывӑр ҫуратнӑ ҫухне пуҫнитсана кайса акушеркана ҫӗнсе килмеҫҫӗ-и? Йе ун пек ҫухне пуҫнитса таварӑшне пит кайнаҫҫӗ-и? Каймаҫҫӗ пулсан, мӗншӗн кайастӑн мар? Пӗҫӗк аҫасене аҫа ҫуратсан ӑҫтан тупрӑмӑр теҫҫӗ? Ӗлӗк ҫӑвашла нурӑннӑ ҫухне ҫуралнӑ аҫапа кам, тата йепле

йӗркепе йат панӑ? Аҫа пурӑнман хӗр-арӑмсем аҫа пурӑнтӑр тесен мӗн тӑваҫҫӗ? Аҫана миҫе ернерен, йе уйӑхран ҫитере пуҫлаҫҫӗ? Мӗн ҫитереҫҫӗ? Аҫа ҫинҫен; вӑл пур ҫӗлхӗне те пӗлет тесе калаҫмаҫҫӗ-и? Упӑшки ҫӑваш, арӑмӗ майра пулсан, вӗсем ҫемйере йепле ҫӗлхепе калаҫаҫҫӗ? Аҫисене йепле ҫӗлхепе калаҫма вӗрентеҫҫӗ? Упӑшки тутар, арӑмӗ ҫӑваш пулсан килте йепле ҫӗлхепе калаҫаҫҫӗ? Аҫасене ҫывӑратнӑ ҫухпе йепле йурӑсем йурлаҫҫӗ? Аҫасене йепле выҫамалли йапаласемпе йапантараҫҫӗ? Аҫасем йепле вӑйӑсем выҫаҫҫӗ? Хӑш вӑхӑтра аҫасене ӗҫе вӗренте пуҫлаҫҫӗ? Ӗлӗк ҫӑвашсем вепҫеҫ тавӑраш йепле тупӑ? Ҫӑвашсен ратне йаҫӗсем? Йетӗрне уйасӗнҫе аппене апи, теҫҫӗ. Асаннене—мамаки, асаттене—маҫаки, теҫҫӗ. Ратне йаҫӗсене урӑхла йепле те пулин каламаҫҫӗ-и? Тӑвашсем вырӑсле тутарсемпе, йе ҫармӑссене хурӑнсемпе, тутарсемпе, йе ҫармӑссене хурӑнташлӑ пулма йуратаҫҫӗ-и? Тӗпе кӗмен ҫӑваш арӑмне уйӑрса йанӑ ҫухне йепле те пулин йӗрне тӑват-и? Тӗлӗксем ҫинҫен мӗн калаҫҫӗ? Вӗсене ӗненеҫҫӗ-и? Тӗлӗк кама парасҫӗ? Мӗн курсан мӗн пулат теҫҫӗ? Вӑрҫӑ пӑ ҫухне йепле вӑрҫаҫҫӗ? Вырӑсла усал сӑмахсем калама йурат?

Н. Никольский.

Ваттисен самахесем.

Пословицы и поговорки.

1. Вăрçăран вăкăр тухат.
2. Нуммай çывăракан çын, ырă курай-маст.
3. Тÿрĕ ĕç, хĕвелтен те çутă.
4. Хыçалтан пулсан та ут, йулсан тăлăха йулан.
5. Пайан тăвас ĕçе, ырана ан хăвар.
6. Пушă пуçах, пуринҫен те çÿлĕ.
7. Çыпшăн кулаҫă илме хушнă.
8. Çын алли, кăвар ҫавма анҫах.
9. Ырă ут та такăнат, ырă çын та йынăшат.
10. Кашкăра хут мĕн ҫухлĕ çитер, вăл шав вăрмана пăхат.
11. Шывăн тураҫĕ çук.
12. Нумайа хансăксан ырриие курас çук.
13. Ашшĕпе амăшĕ йенле, аҫи-пăҫи те çапла.
14. Аптăранă кăвакал кутăн ҫăмат.
15. Ӳпренĕн ĕмĕрĕ икĕ ерне.
16 Ир тăракан çерçи выçă вилмест.
17. Йалан тутлă çимĕç те йăлăхтарат.
18. Йал йăтти йал йеппелех вĕрет.
19. Выçă ҫăхă тĕлĕкĕнҫе те тулă сăхат.

20. Ут пуласси ҭыхаранах паллӑ.
21. Йӳп тавар йӳпеҫтерет, ҫук ҫын укҫипе ҫӑва пӗтерет.
22. Вӑйӑран вӑкӑр тухаҭ.
23. Малти ҭӗпӗ малалла, капри ҭӗпӗ кайалла.
24. Каҭҭа каиҭҭен, каҭҭа кайас, каҭҭа кайсан, атте кайас.
25. Кивӗ тумтир ҫӗннипе упраҭ.
26. Инҫе хурсан, илме ҫывӑх.
27. Хӑвӑнта ҫуккипе ан мухтан.
28. Халӑнтан килмесен, ан тытӑн.
29. Выҫаҭҭен ӗҫлесен хытнӑ ҫӑкӑр та кулаҭӑран тутлӑ.
30. Ҫыншӑн та, хушӑн та йӗр.
31. Ҫӑкӑр тӑвар пулсан, хура мишер те хурӑнташ.
32. Ҫын аллинҭи татӑка ан хапсӑп.
33. Ҫук ҫыннӑн укҫи тӑрналла кӑшкӑраҭ.
34. Ҫыннипе кура мухтавӗ.
35. Кивҫеп парсан кӗтсе тӑр.
36. Кӗрӳ патӗнҭе пуранна ҭухне, алӑк хӑлӑппе тытса пурӑн; ывӑлу патӗнҭе пурӑнпӑ ҭухпе кӑмака ҫипҭе ларса пурӑн.
37. Мӗскӗн саплӑк ҫине саплӑк лартаҭ.
38. Мӗн кирлӗ, ҫав хаклӑ.
39. Лайӑх кӗрӗ шыракап инке арӑмсӑр йулакап.

40. Курман кăмака çинҫе, куракан Мускавра.

41. Кушак çомçерех вырăна йуратаť.

42. Каҫаканăн çăмă тесен, çăмĕ çук, сĕҫĕ тесен, сĕҫĕ çук.

43. Хăвăнне ан пар, çыннăнне ан и...

44. Хĕлĕн хырăмĕ пысăк.

45. Сиҫĕ çитмĕл çулхи старико те вун çиҫĕ çулхи йĕкĕт тăваť.

46. Пĕлмесен пĕр сăмах, пĕлсен çĕр сăмах.

47. Пур ҫух пылпа, çук ҫух шывпа.

48. Аллу шăнсан, алса ăшне ҫикмо хушнă.

49. Ухмаха тĕнҫе тикĕç.

50. Вĕренти утран, ирĕкри ут анат ытаť.

51. Йăпăлти пăру икĕ ĕне ĕмет.

52. Йăваш йăвантараť.

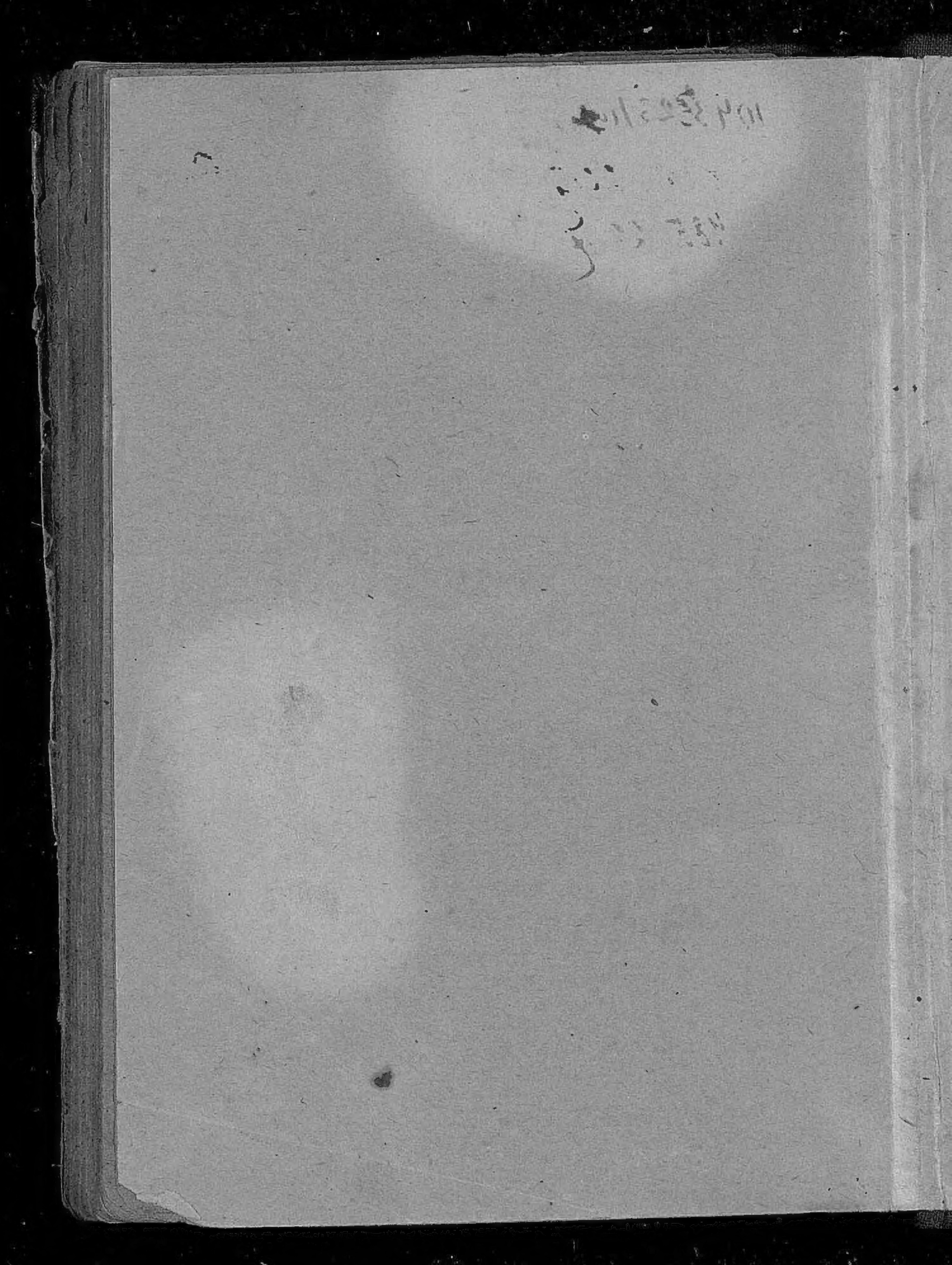
53. Çиме йураман çу йăтăра та пур.

54. Вилес тенĕ карҫăк вилеймен, каҫҫа кайас тенĕ хĕр каҫҫа кайайман.

55. Ут вĕçерĕнсен тыттараť, сăмах вĕçерĕнсен тыттармасť.

Собраны в дер. Письмянко, Бугульм. у. Сам. губ.,
Ив. Вас. Васильевым.





11. Пособие к изученію чу[illegible]шского языка. Соч. Н. А. Лебедева. К. 1894.

12. Н. И. Ашмарин. Матеріалы [illegible]ля изследованія чувашскаго языка. Ч. I-я, ученіе о звуках (фонетика), стр. 1—102; ч. 2-я, ученіе о формах (морфологія), стр. 103—392. К. 1898. XXXI—392—XLIX стр.

13. Ашмарин Н. И. Опыт изследованія [illegible] [illegible]ского синтаксиса, ч. 1-я. К. 1903. 564—3 стр.

14. Русскіе глагольные приставки и русскіе предлоги. Пособие для учителей при веденіи разговорных уроков по русскому языку в чувашских школах. [illegible] 1906. III—[illegible] стр.

15. Paasonen N. Csuvas S[illegible]jegyzék. Budapest. 1908. 8 д. л. р. 244.

16. Н. В. Никольскій. Русско-чувашскій словарь. К. 1909. 640 стр.

17. Никольскій [illegible] В. Конспект по грамматик[illegible] чувашского языка. К. 191[illegible], 16 стр. 2-е [illegible] из[illegible] было в 1918 г.

18. Ашмарин Н. И. Словарь чувашского языка. Вып. I, [illegible] К. Казань. 1910 г. [illegible] стр. Вып. II, [illegible] Хпарь. К. 1912. 161 [illegible] стр.

19. Первоначальный учебник русского языка [illegible] чуваш. 5-е изд. Казань. 1911. 1[illegible] [illegible] 96 стр.

